

20.4  
20







## पुस्तकालय

गुरुकुल कांगड़ी विश्वविद्यालय, हरिद्वार

वर्ग संख्या . २०.४ RA  
१०

आगत संख्या.. ३७४६६

पुस्तक विवरण की तिथि नीचे अंकित है। इस तिथि सहित ३० वें दिन यह पुस्तक पुस्तकालय में वापस आ जानी चाहिए। अन्यथा ५० पैसे प्रति दिन के हिसाब से विलम्ब दण्ड लगेगा।

---







10.5,10



37569







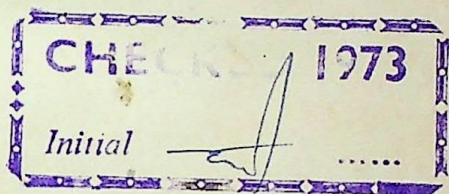
श्रीराम प्रसादीकरण ११-४-११-५

A















॥ श्रीः ॥

श्रीशूद्रककविविरचितं

मृच्छकटिकम् ।

पृथ्वीधरकृतया व्याख्यया समेतम् ।

काशीनाथ पाण्डुरङ्ग परब

इत्यनेन संस्कृतम् ।

इन्द्र विद्यावाचस्पति

च. ब्रह्मलोक, जवाहर नगर

द्वितीयं संस्करणम् ।

दिल्ली द्वारा

तच्च मुस्कूल कांगड़ी पुस्तकालय को  
मेंद

शाके १८२६ वत्सरे

मुम्बय्यां

१८८१

निर्णयसागरयन्त्रालयाधिपतिना स्वकीये मुद्रायन्त्रे  
मुद्रयिष्या प्राकाश्यं नीतम् ।

(अस्य ग्रन्थस्य सर्वेऽधिकारा निर्णयसागरयन्त्रालयाधिपतिना स्वाधीना  
एव रक्षिताः)

मूल्यमेको रूप्यकः ।



● ज्ञाने बालान पुक्ति: ●	
पुस्तक नं०	१०.२....
आगत नं०	१०
विधि	३६,२६८
मुद्रक	



॥ श्रीः ॥

# मृच्छकटिकम् ।

प्रथमोऽङ्कः ।

पर्यङ्कग्रन्थिवन्धद्विगुणितभुजगाश्लेषसंवीतजानो-  
रन्तःप्राणावरोधव्युपरतसकलज्ञानरुद्धेन्द्रियस्य ।  
आत्मन्यात्मानमेव व्यपगतकरणं पश्यतस्तत्त्वदृष्ट्या  
शंभोर्वः पातु शून्येक्षणघटितलयब्रह्मलम्नः समाधिः ॥ १ ॥

मृच्छकटिकाविवृतिः ।

शेमुषीप्रौढजीवातुर्विवृतिर्मृच्छकटिके ।  
पृथ्वीधरैश्विकीर्षद्विर्गणेशो गण्यते गुरुः ॥

तथा—

वालानां सुखबोधाय गुरुणां वचनं शुभम् ।  
लिख्यते गहनेऽप्यत्र हेरम्बावनतिस्थिरैः ॥

प्रकरणं चेदम् । तस्य च लक्षणम्—‘यत्र कविरात्मबुद्ध्या वस्तु शरीरं च नायकं  
चैव । विरचयति समुत्पाद्य तज्ज्ञेयं प्रकरणं नाम ॥ चतस्रो वृत्तयः पञ्च संधयोऽष्ट-  
रसादयः । प्रकरणतो नाटकं विहाय नृपनायकम् (?) ॥’ आदिशब्दात्पङ्कसादिग्रहणम् ।  
नाटकादौ बहुप्रकारप्राकृतप्रपञ्चेषु चतस्र एव भाषाः प्रयुज्यन्ते—शौरसेन्यवन्तिका-  
प्राच्यामागध्यः । अपभ्रंशप्रपञ्चेषु चतस्र एव भाषाः प्रयुज्यन्ते—शकारीचाण्डाली-  
शावरीढकदेशीयाः । मृच्छकटिके तु शबरपात्राभावाच्छावरी नास्ति । प्राकृते—  
‘मागध्यवन्तिजा प्राच्या शौरसेन्यर्धमागधी । बाल्हीका दाक्षिणात्या च सप्त भाषाः  
प्रकीर्तिताः ॥’ महाराष्ट्र्यादयः काव्य एव प्रयुज्यन्ते । अपभ्रंशे—‘शकाराभीरचा-  
ण्डालशबरद्राविडोड्जाः । हीना वनेचराणां च विभाषाः सप्त कीर्तिताः ॥’ विविधा  
भाषा विभाषाः । हीनपात्रप्रयोज्यत्वाद्धीनाः । वनेचराणां चेति ढकभाषासंग्रहः ।  
तत्रास्मिन्प्रकरणे प्राकृतपाठकेषु सूत्रधारो नटी रदनिका मदनिका वसन्तसेना  
तन्माता चेटी कर्णपूरकश्चारुदत्तब्राह्मणी शोधनकः श्रेष्ठी—एते एकादश शौरसेनी-  
भाषापाठकाः । सूत्रधारोऽप्यत्र प्राकृती । ‘कार्यवशात्’ इति वक्ष्यते । अवन्तिभा-



अपि च ।

पातु वो नीलकण्ठस्य कण्ठः श्यामान्बुदोपमः ।

गौरीभुजलता यत्र विद्युल्लेखेव राजते ॥ २ ॥

(नान्यन्ते)

**सूत्रधारः—**अलमनेन परिपत्कुतूहलविमर्दकारिणा परिश्रमेण ।  
एवमहमार्यमिश्रान्प्रणिपत्य विज्ञापयामि—यदिदं वयं मृच्छकटिकं  
नाम प्रकरणं प्रयोक्तुं व्यवसिताः । एतत्कविः किल

द्विरदेन्द्रगतिश्चकोरनेत्रः

परिपूर्णेन्दुमुखः सुविग्रहश्च ।

षापाठकौ वीरकचन्दनकौ । प्राच्यभाषापाठको विदूषकः । संवाहकः शकारवसन्त-  
सेनाचारुदत्तानां चेतकत्रितयं भिक्षुश्चारुदत्तदारकः—एते षण्मागधीपाठकाः ।  
अपभ्रंशपाठकेषु शकारीभाषापाठको राष्ट्रियः । चाण्डालीभाषापाठकौ चाण्डालौ ।  
ढक्कभाषापाठकौ माथुरयूतकरौ । तथा—शौरसेन्यवन्तिजा प्राच्या—एतासु द-  
न्त्यसकारता । तत्रावन्तिजा रेफवती लोकोक्तिबहुला । प्राच्या स्वार्थिकककार-  
प्राया । मागधी तालव्यशकारवती । शकारीचाण्डाल्योस्तालव्यशकारता । रेफस्य  
च लकारता । वकारप्राया ढक्कविभाषा । संस्कृतप्रायत्वे दन्त्यतालव्यसशकारद्वय-  
युक्ता च । ‘अपार्थमकमं व्यर्थं पुनरुक्तं हतोपमम् । लोकन्यायविरुद्धं च शकार-  
वचनं विदुः ॥’ अपार्थं निरर्थकम् । व्यर्थं विरुद्धार्थम् । यद्वा । निश्चितानन्वयं  
पदजातं वाक्यजातं चापार्थकम् । व्यर्थं निरर्थकमेव । हतोपमं व्याहतोपमम् ।  
‘शकारप्रायभाषित्वाच्छकारो राष्ट्रियः स्मृतः । एकविद्यो विटश्चान्यो हास्यकृच्च  
विदूषकः ॥’ स्वार्थिकः ककारः सर्वत्र । द्विवचनं चतुर्थीविभक्तिश्च नास्त्येव ।  
द्वित्वे तु बहुवचनम् । चतुर्थ्यर्थे षष्ठी । परस्मैपदात्मानेपदविपर्ययः । पूर्वनिपाता-  
नियमश्च । बहुलं छन्दसो निदर्शनमप्रसिद्धच्छन्दोज्ञानार्थम् । पाठविष्ठवनिरासार्थं  
च ॥ पर्यङ्केत्यादि । पर्यङ्कः पर्यस्तिका तस्य बन्धनेन द्विगुणितो यो भुजङ्गस्तस्य  
संबन्धेन स्थगितं जानु यस्य । आत्मनि शरीर एवोपरतं करणमिन्द्रियं यथा  
स्यादेवं तत्त्वदृष्टयानारोपितज्ञानेन शून्येक्षणे निराकारालोचने घटितोऽत्यन्तसं-  
बद्धो यो लयस्तत्प्रवणताविशेषस्तेन ब्रह्मणि परमे रूप आसक्तः समाधिर्ध्यान-  
मीशस्य वो युष्मान्क्षतु ॥ १ ॥ [पात्विति ॥ २ ॥] आर्यान्मान्यान्, मिश्रान-  
भ्यस्तबहुशास्त्रान् । चारुदत्तपुत्ररोहसेनक्रीडनार्थं षष्ठेऽङ्के उक्तं मृच्छकटम-  
त्रास्ति । ‘अत इति ठनौ’ इति ठन् । मृदः शकटिकास्मिन्निति वा बहुव्रीहिः ।  
[द्विरदेन्द्रेति ।] द्विजमुख्यतमः क्षत्रजातिश्रेष्ठः । ‘त्रयो वर्णा द्विजातयः’



प्रथमोऽङ्कः ।

विद्यावाचस्पति  
चन्द्रसेन, जवाहर नगर

द्विजमुख्यतमः कविर्बभूव

दिल्ली द्वारा

प्रथितः शूद्रक इत्यगाधुसूत्रः ॥ ३ ॥ पुस्तकालय को

में

अपि च ।

ऋग्वेदं सामवेदं गणितमथ कलां वैशिकीं हस्तिशिक्षां

ज्ञात्वा शर्वप्रसादाद्वचपगततिमिरे चक्षुषी चोपलभ्य ।

राजानं वीक्ष्य पुत्रं परमसमुदयेनाश्वमेधेन चेष्टा

लब्ध्वा चायुः शताब्दं दशदिनसहितं शूद्रकोऽग्निं प्रविष्टः ॥ ४ ॥

अपि च ।

समरव्यसनी प्रमादशून्यः

ककुदं वेदविदां तपोधनश्च ।

परवारणबाहुयुद्धलुब्धः

क्षितिपालः किल शूद्रको बभूव ॥ ५ ॥

अस्यां च तत्कृतौ

अवन्तिपुर्यां द्विजसार्थवाहो

युवा दरिद्रः किल चारुदत्तः ।

गुणानुरक्ता गणिका च यस्य

वसन्तशोभेव वसन्तसेना ॥ ६ ॥

इति स्मृतेः क्षत्रियेऽपि द्विजप्रयोगः ॥ ३ ॥ [ऋग्वेदमिति ।] वेशोऽत्र का-  
त्स्न्येन वेश्यापरः । तत्र भवा विद्यमाना । अध्यात्मादित्वाद्गृह् । यद्वा वेशोऽग्नि-  
निवेशाख्यो राजा तेन कृताम् । कलां चतुःषष्टिकलाप्रतिपादकं प्रबन्धम् । शर्वो  
महादेवः । लब्ध्वा चायुः शताब्दमग्निं प्रविष्ट इति जातकादिगणितद्वारा ज्ञात्वा ।  
आगामिसूत्रधारवचनापेक्षया 'अग्निं प्रविष्टः' इत्यादिभूतकालप्रत्ययो न विरुद्ध  
इति मर्मज्ञाः । अग्निप्रवेशोऽपि सर्वस्वारनामके यज्ञविशेषे यथा शरभज्ञेन(ण)  
कृतस्तथा बोद्धव्यम् ॥ ४ ॥ समरेति । ककुदं चिह्नभूतं प्रवीणो वा । तथा  
चामरः—'प्रावीण्ये राजलिङ्गे च वृषाङ्गे ककुदोऽस्त्रियाम्' इति । वारणो हस्ती  
॥ ५ ॥ अवन्तीति । अवन्तिपुर्युज्जयिनी । 'अस्यां च तत्कृतौ अवन्ति—' इत्या-



तयोरिदं सत्सुरतोत्सवाश्रयं

नयप्रचारं व्यवहारदुष्टताम् ।

खलस्वभावं भवितव्यतां तथा

चकार सर्वं किल शूद्रको नृपः ॥ ७ ॥

(परिक्रम्यावलोक्य च ।) अये, शून्येयमसत्संगीतशाला । क नु गताः कुशीलवा भविष्यन्ति । (विचिन्त्य ।) आं, ज्ञातम् ।

शून्यमपुत्रस्य गृहं चिरशून्यं नास्ति यस्य सन्मित्रम् ।

मूर्खस्य दिशः शून्याः सर्वं शून्यं दरिद्रस्य ॥ ८ ॥

कृतं च संगीतकं मया । अनेन चिरसंगीतोपासनेन ग्रीष्मसमये प्रचण्डदिनकरकिरणोच्छुष्कपुष्करबीजमिव प्रचलिततारके क्षुधा म-  
माक्षिणी खटखटायेते । तद्यावद्गृहिणीमाहूय पृच्छामि, अस्ति किं-  
चित्प्रातराशो न वेति । एषोऽस्मि भोः, कार्यवशात्प्रयोगवशाच्च प्राकृतभाषी संवृत्तः । अविद अविद भो, चिरसंगीदोवासणेन सुक्ख-  
पोक्खरणालाईं विअ मे बुभुक्खाए मिलाणाईं अङ्गाईं । ता जाव

दावस्तिद्वयानुषङ्गः ॥ ६ ॥ [तयोरिति ] नयो नीतिस्तस्य प्रचारो व्यवहारस्तं नयप्रचारम् । खहितं व्यवहारः ॥ ७ ॥ [शून्यमिति ] चिरशून्यमिति कर्म-  
धारयः । चिरं दीर्घः कालो निरवधिः समयः । शून्यमभिमतकार्यरहितम् । सन्मित्रस्य हि ससहायत्वेन कार्यनिष्पत्तेः सदा पूर्णं इव समयोऽवभासते ॥ ८ ॥  
खडित्यव्यक्तानुकरणम् । संगीतकेन चक्षुषी खटखटायेते इत्यसंबद्धप्रलापेन भा-  
विनः शकारासंबद्धभाषणस्य सूचनम् । प्रातराशः कल्यभोजनम् । कार्यवशात्प्रयो-  
गवशाच्चेति । कार्यं बोध्यायाः स्त्रियो ज्ञातिरिति ज्ञानम् । यदुच्यते—‘स्त्रीषु ना प्राकृतं वदेत्’ इति सुकुमारत्वेन सुप्रयोगत्वं प्राकृतस्य । यदुक्तम्—‘पुरिसा स-  
क्कअजप्पा पाउअगुम्फो वि होइ सुउमारो’ । तथा षष्ठेऽङ्के प्रवहणविपर्यासे वी-  
रकचन्दनकयोः कलहे सभ्रमागतवचनसंवरणार्थं भाषाव्यत्यासाचन्दनकस्य पाठः  
संस्कृतेन । तथा पञ्चमाङ्के दुर्दिने कार्यवशाद्वसन्तसेनायाः श्लोकपाठः संस्कृतेन ।  
चारुदत्तस्य दारिद्र्यवर्णनासूचनयोग्यप्राकृतपरिग्रहः । यदाहुः—‘कार्यतश्चोत्तमा-  
दीनां कार्यो भाषाव्यतिक्रमः’ इति । एतत्सर्वमनेन सूचितमिति । अविद अविदेति

१. ‘पुरुषाः सकृज्जल्पाः प्राकृतगुम्फोऽपि भवति सुकुमारः’ इति च्छाया.



गेहं गदुअ आणामि, अत्थि किंपि कुटुम्बिणीए उववादिदं ण वेत्ति । (परिक्रम्यावलोक्य च ।) एदं तं अम्हाणं गेहम् । ता पविसामि । (प्रविश्यावलोक्य च ।) हीमाणहे । किं णु कखु अम्हाणं गेहे अण्णं विअ संविहाणअं वट्ठदि । आआमितण्डुलोदअप्पवाहा रच्छा लोहकडाहपरिवत्तणकसणसारा किदविसेसआ विअ जुअदी अहिअदरं सोहदि भूमी । सिणिद्धगन्धेण उद्दीविअन्ती विअ अहिअं बाधेदि मं बुभुक्खा । ता किं पुव्वज्जिदं णिहाणं उव्वण्णं भवे । आदु अहं जेव बुभुक्खादो अण्णमअं जीअलोअं पेक्खामि । णत्थि किल पादरासो अम्हाणं गेहे । पाणाधिअं बाधेदि मं बुभुक्खा । इध सव्वं णवं संविहाणअं वट्ठदि । एक्का वण्णअं पीसेदि, अवरा सुमणाइं गुम्फेदि । (विचिन्त्य ।) किं णेदम् । भोदु । कुटुम्बिणिं सद्दाविअ परमत्थं जाणिस्सम् । (नेपथ्याभिमुखमवलोक्य ।) अज्जे, इदो दाव । (क)

(क) अविद अविद भोः, चिरसंगीतोपासनेन शुष्कपुष्करनालानीव मे बुभुक्षया म्लानान्यङ्गानि । तद्यावद्गृहं गत्वा जानामि, अस्ति किमपि कुटुम्बिन्या उपपादितं न वेति । इदं तदस्माकं गृहम् । तत्प्रविशामि । आश्चर्यम् । किं नु खल्वस्माकं गृहेऽन्यदिव संविधानकं वर्तते । आया-मितण्डुलोदकप्रवाहा रथ्या लोहकटाहपरिवर्तनकृष्णसारा कृतविशेषकेव

निर्वेदे । कथं कथमित्यर्थः । 'अदृष्टाश्रुतसंप्राप्तावविदाविदभोःपदम्' इति च प्राञ्चः । मिलणाइं म्लानानि । हीमाणहे विस्मये । किं नु खल्वस्माकं गृहेऽन्यदिव संविधानकं वर्तते । आयामी दीर्घस्तण्डुलप्रक्षालनजलप्रवाहो यत्र तादृशी रथ्या । लोहस्य कटाहो भाजनविशेषस्तत्परिवर्तनेन मार्जनेन कृष्णसारा कृततिलका युवतिवद्भूमिरधिकं शोभते । कृष्णसारा भूमिरित्यनेन चतुर्थ्याङ्के भवनकोष्ठकस्य विशेषसूचनम् । सिणिद्धगन्धेण स्निग्धगन्धेन । उद्दीविअन्ती विअ उद्दीप्यमानेव । तत्किं पूर्वार्जितं निधानं बहुसंख्यं धनमुत्पन्नं भवेत् । आदु अथवेत्यर्थः । अहमेव बुभुक्षातोऽन्नमयम् । पाठान्तरे ओदनमयम् । जीवलोकं संसारं पश्यामि । नास्ति किल प्रातराशोऽस्माकं गृहे । प्राणाधिकं प्राणेष्वधिकं यथा स्यादेवम् । मं माम् । बुभुक्षा बाधते । इह सर्वं नवं संविधानकं वर्तते । एका वर्णकं कस्तूर्यादिकं समालम्भनं पिनष्टि । अपरा सुमनसः पुष्पाणि ग्रभ्नाति । इत्यनेनापि कोष्ठकस्यैव



नटी—(प्रविश्य ।) अज्ज, इअम्हि । (क)

सूत्रधारः—अज्जे, साअदं दे । (ख)

नटी—आणवेदु अज्जो को णिओओ अणुचिट्ठीअदु त्ति । (ग)

सूत्रधारः—अज्जे, ('चिरसंगीदोवासणेण' इत्यादि पठित्वा ।) अत्थि किं पि अम्हाणं गेहे असिदव्वं ण वेत्ति । (घ)

नटी—अज्ज, सव्वं अत्थि । (च)

सूत्रधारः—किं किं अत्थि । (छ)

नटी—तं जघा—गुडोदणं धिअं दहीं तण्डुलाइं अज्जेण अत्तव्वं रसाअणं सव्वं अत्थि त्ति । एव्वं दे देवा आसासेदु । (ज)

सूत्रधारः—किं अम्हाणं गेहे सव्वं अत्थि । आदु परिहससि । (झ)

युवत्यधिकतरं शोभते भूमिः । स्निग्धगन्धेनोदीप्यमानेवाधिकं बाधते मां बुभुक्षा । तत्किं पूर्वार्जितं निधानमुत्पन्नं भवेत् । अथवाहमेव बुभुक्षातोऽन्नमयं जीवलोके पश्यामि । नास्ति किल प्रातराशोऽस्माकं गृहे । प्राणाधिकं बाधते मां बुभुक्षा । इह सर्वं नवं संविधानकं वर्तते । एका वर्षाकं पिनष्टि, अपरा सुमनसो ग्रश्नाति । किं न्विदम् । भवतु । कुटुम्बिनीं शब्दाय्य परमार्थं ज्ञास्यामि । आर्ये, इतस्तावत् ।

(क) आर्य, इयमस्मि ।

(ख) आर्ये, स्वागतं ते ।

(ग) आज्ञापयत्वार्थः को नियोगोऽनुष्ठीयतामिति ।

(घ) आर्ये, अस्ति किमप्यस्माकं गेहेऽशितव्यं न वेति ।

(च) आर्य, सर्वमस्ति ।

(छ) किं किमस्ति ।

(ज) तद्यथा—गुडौदनं घृतं दधि तण्डुलाः आर्येणात्तव्यं रसायनं सर्वमस्तीति । एवं तव देवा आशासन्ताम् ।

(झ) किमस्माकं गेहे सर्वमस्ति । अथवा परिहससि ।

सूचनम् ॥ असिदव्वं अन्नरूपं द्रव्यम् ॥ धिअं घृतम् । अत्तव्वं रसाअणमिति प्रायेणात्तव्यं रसायनमस्तीति । एवं तव देवा आशासन्तामिति संदिग्धवाक्योपन्यासः ॥



नटी—(खगतम् ।) परिहसिस्सं दाव । (प्रकाशम् ।) अज्ज, अत्थि आवणे । (क)

सूत्रधारः—(सक्रोधम् ।) आः अणज्जे, एवं दे आसा छिज्जि-  
स्सदि । अभावं अ गमिस्ससि । जं दाणिं अहं वरण्डलम्बुओ विअ  
दूरं उक्खिविअ पाडिदो । (ख)

नटी—मरिसेदु मरिसेदु अज्जो । परिहासो कखु एसो । (ग)

सूत्रधारः—ता किं उण इदं णवं विअ संविहाणअं वट्टदि ।  
एक्का वण्णअं पीसेदि, अवरा सुमणाओ गुम्फेदि, इअं अ पञ्चवण्ण-  
कुसुमोवहारसोहिदा भूमी । (घ)

नटी—अज्ज उववासो गहिदो । (ङ)

सूत्रधारः—किं णामधेओ अअं उववासो । (च)

नटी—अहिरूअवदी णाम । (छ)

(क) परिहसिष्यामि तावत् । आर्य, अस्त्यापणे ।

(ख) आः अनार्ये, एवं तवाशा छेत्स्यति । अभावं च गमिष्यसि ।  
यदिदानीमहं वरण्डलम्बुक इव दूरमुत्क्षिप्य पातितः ।

(ग) मर्षतु मर्षत्वार्यः । परिहासः खल्वेषः ।

(घ) तर्किं पुनरिदं नवमिव संविधानकं वर्तते । एका वर्णकं पिनष्टि,  
अपरा सुमनसो गुम्फति, इयं च पञ्चवर्णकुसुमोपहारशोभिता भूमिः ।

(ङ) अद्योपवासो गृहीतः ।

(च) किं नामधेयोऽयमुपवासः ।

(छ) अभिरूपपतिर्नाम ।

आर्य, अस्त्यापणे वणिग्वीथ्याम् ॥ एवं तवाशा छेत्स्यति । अभावं च गमिष्यसीत्य-  
नेन वसन्तसेनायाः प्रवहणविपर्यासमोटनयोः सूचनम् ॥ वरण्डो दीर्घकाष्ठं तस्य  
लम्बुकस्तत्प्रान्तनिबद्धो मृत्तिकास्थूणः । स हि द्रोण्यां पानीयोद्दारे दूरमुत्थाप्याधः  
पात्यते । केचिदाहुः—वरे(र)ण्ड इष्टकागृह उन्नतीभूतो दीर्घो भित्तिप्रदेशस्तत्र  
लम्बुकोऽवयवभूत इष्टकासंघः । सोऽपि हि संयोजनार्थं दूरमुत्थाप्यते । अनन्तरं  
निपतत्यपीति ॥ मर्षतु मर्षत्वार्यः । परिहासः खल्वेषः ॥ उपवासः । उपवासरूपं  
व्रतमित्यर्थः । अधिकरणघञन्तोऽयम् ॥ अहिरूअवदी णाम अभिरूपपतिर्नाम ॥



## मृच्छकटिके

सूत्रधारः—अज्जे, इहलोइओ आदु पारलोइओ । (क)

नटी—अज्ज, पारलोइओ । (ख)

सूत्रधारः—(सरोषम् ।) पेक्खन्तु पेक्खन्तु अज्जमिस्सा । मम-  
केरकेण भत्तपरिव्वएण पारलोइओ भत्ता अण्णेसीअदि । (ग)

नटी—अज्ज, पसीद पसीद । तुमं ज्जेव जम्मन्तरे भविस्ससि  
त्ति । (घ)

सूत्रधारः—अअं उववासो केण दे उवदिट्ठो । (ङ)

नटी—अज्जस्स ज्जेव पिअवअस्सेण जुण्णवुट्ठेण । (च)

सूत्रधारः—(सकोपम् ।) आः दासीए पुत्ता जूण्णवुट्ठा, कदा  
णु क्खु तुमं कुविदेण रण्णा पालएण णववहूकेसहत्थं विअ सुअन्धं  
कप्पिज्जन्तं पेक्खिस्सम् । (छ)

(क) आर्ये, इहलौकिकोऽथवा पारलौकिकः ।

(ख) आर्य, पारलौकिकः ।

(ग) प्रेक्षन्तां प्रेक्षन्तामार्यमिश्राः । मदीयेन भक्तपरिव्ययेन पारलौ-  
किको भर्तान्विष्यते ।

(घ) आर्य, प्रसीद प्रसीद । त्वमेव जन्मान्तरे भविष्यसीति ।

(ङ) अयमुपवासः केन तवोपदिष्टः ।

(च) आर्यस्यैव प्रियवयस्येन जूर्णवृद्धेन ।

(छ) आः दास्याः पुत्र जूर्णवृद्ध, कदा नु खलु त्वां कुपितेन राज्ञा  
पालकेन नववधूकेशहस्तमिव सुगन्धं छेद्यमानं प्रेक्षिष्ये ।

पारलौकिक इत्यनेन पालकव्युदासेन नायकान्तरलाभसूचनम् ॥ ममकेरकेण  
मदीयेन । भत्तपरिव्वएण भक्तपरिव्ययेन । ओदनव्ययेनेत्यर्थः । यद्वा । भर्तृपरि-  
त्यागेन । पारलौकिको भर्तान्विष्यते ॥ त्वमेव जन्मान्तरे भविष्यसीति ॥  
अयमुपवासः केन तवोपदिष्टः ॥ आर्यस्यैव प्रियवयस्येन जूर्णवृद्धेन । आः  
आक्षेपे । छयं आदुत्या आकारान्तादेशे कृते जूर्णवृद्धा इति । एवं च 'दूआ  
तीआ' इत्यादौ च बोद्धव्यम् । कुपितेन राज्ञा पालकेन । कप्पिज्जन्तं छेद्यमानम् ।



नटी—पसीददु अज्जो । अज्जस्स जेव पारलोइओ अअं उव-  
वासो । (क) (इति पादयोः पतति ।)

सूत्रधारः—अज्जे, उट्ठेहि । कधेहि एत्थ उववासे केण  
कज्जम् । (ख)

नटी—अम्हारिसजणजोग्गेण बम्हणेण उवणिमन्तिदेण । (ग)

सूत्रधारः—अदो गच्छदु अज्जा । अहंपि अम्हारिसजण-  
जोग्गं बम्हणं उवणिमन्तेमि । (घ)

नटी—जं अज्जो आणवेदि । (ङ) (इति निष्क्रान्ता ।)

सूत्रधारः—(परिक्रम्य ।) हीमाणहे । ता कधं मए एवं सुसमि-  
द्धाए उज्जइणीए अम्हारिसजणजोग्गो बम्हणो अण्णेसिदव्वो ।  
(विलोक्य ।) एसो चारुदत्तस्स मित्तं मित्तेओ इदो जेव्व आअच्छदि ।  
भोदु । पुच्छिस्सं दाव । अज्ज मित्तेअ, अम्हाणं गेहे असिदुं अगगणी  
भोदु अज्जो । (च)

(क) प्रसीदत्वार्थः । आर्यस्यैव पारलौकिकोऽयमुपवासः ।

(ख) आर्ये, उत्तिष्ठ । कथयात्रोपवासे केन कार्यम् ।

(ग) अस्मादृशजनयोग्येन ब्राह्मणेनोपनिमन्त्रितेन ।

(घ) अतो गच्छत्वार्था । अहमप्यस्मादृशजनयोग्यं ब्राह्मणमुपनिमन्त्र-  
यामि ।

(ङ) यदार्थं आज्ञापयति ।

(च) आश्चर्यम् । तस्मात्कथं मयैवं सुसमृद्धायामुज्जयिन्यामस्मादृशज-  
नयोग्यो ब्राह्मणोऽन्वेषितव्यः । एष चारुदत्तस्य मित्रं मैत्रेय इत एवाग-

वधूपक्षे कल्प्यमानं संसज्यमानम् । कदा नु खलु त्वां प्रेक्षिष्यामि (ष्ये) । नव-  
वधूकेशहस्तमिव वासितं सुगन्धम् । 'वज्जन्तम्' इति पाठे वध्यमानम् । अनेन  
संहाराङ्के चारुदत्तनिग्रहसूचनम् ॥ प्रसीदत्वार्थः । आर्यस्यैव पारलौकिकोऽयमुप-  
वासः । उट्ठेहि उत्तिष्ठ । कधेहि कथय । एत्थ उववासे अत्रोपवासे । केन  
कार्यम् ॥ अम्हारिसजणजोग्गेण अस्मत्सदृश(शेन) ब्राह्मणेन । उवणिमन्तिदेण  
आ(उपनि)मन्त्रितेन ॥ अतो गच्छत्वार्था । अहमप्युपनिमन्त्रयामि ॥ आण-  
वेदि आज्ञापयति ॥ ता तस्मात् । कधं कथम् । मए मया । ईदृश्यामुज्जयिन्यां



(नेपथ्ये ।)

भो, अण्णं बम्हणं उवणिमन्तेदु भवम् । वावुडो दाणिं अ-  
हम् । (क)

सूत्रधारः—अज्ज, संपण्णं भोअणं णीसवत्तं अ । अवि अ  
दक्खिणा वि दे भविस्सदि । (ख)

(पुनर्नेपथ्ये ।)

भो, दाणिं पढमं जेव पच्चादिट्ठोसि, ता को दाणिं दे णि  
व्वन्धो पदे पदे मं अनुबन्धेदुम् । (ग)

सूत्रधारः—पच्चादिट्ठोमिह एदिणा । भोदु । अण्णं बम्हणं  
उवणिमन्तेमि । (घ) (इति निष्क्रान्तः ।)

इत्यामुखम् ।

च्छति । भवतु । प्रक्ष्यामि तावत् । अब मेत्रेय, अस्माकं गृहेऽशितुमग्रणी  
भवत्वार्थः ।

(क) भोः, अन्यं ब्राह्मणमुपनिमन्त्रयतु भवान् । व्यापृत इदानीमहम् ।

(ख) आर्य, संपन्नं भोजनं निःसपत्नं च । अपि च दक्षिणापि  
भविष्यति ।

(ग) भोः, इदानीं प्रथममेव प्रत्यादिष्टोऽसि, तत्क इदानीं ते निर्वन्ध  
पदे पदे मामनुरोधम् ।

(घ) प्रत्यादिष्टोऽस्म्येतेन । भवतु । अन्यं ब्राह्मणमुपनिमन्त्रयामि ।

समृद्धायामस्मत्सदृशो ब्राह्मणोऽन्वेषितव्यः । कोऽर्थः । यदा दुःस्थिता भवन्ति  
ब्राह्मणास्तदा चारणादीनामपि गृहे कुर्वन्ति भोजनम् । एष चारुदत्तस्य मित्रं  
त्रेयः । इदो जेव्व इत एव । आगच्छति । भवतु । इममुपनिमन्त्रयिष्ये । अ-  
मेत्रेय, अस्माकं गृहे भोक्तुम् । अग्रणी अग्रणीः । प्रष्टोऽग्रगामीति यावत्  
'अधिदी भोदु' इत्यपि पाठः । तत्रातिथी भवत्वित्यर्थः । भो, अण्णं अन्यम्  
बम्हणं ब्राह्मणम् । उवणिमन्तेदु उपनिमन्त्रयतु । भवान् । वावुडो व्यापृतः  
अहमिदानीं कार्यान्तरव्यासक्तः । दाणिं इदानीम् ॥ संपन्नं मृष्टम् । णिसवत्तं च  
पितृणां समुत्पष्टं धृतादिसहिततण्डुलपूर्णपात्रम् । 'निःस्त्राव' इति यस्य प्रसिद्धिः  
'णीसवत्तं निःसपत्नम् । विपक्षस्यापरस्याभावात्' इति केचित् । अपि च दक्षिणा  
ते भविष्यति । एकोऽपि संभावनायाम्, अपरः समुच्चये । भो, दाणिं पच्चादि



(प्रविश्य प्रावारहस्तः)

अ- **मैत्रेयः**—(‘अण्णं बम्हणं’ इति पूर्वोक्तं पठित्वा ।) अधवा, मए वि मि-  
 तेएण परस्स आमन्तणआइं पच्छिदब्बाइं । हा अवत्थे, तुलीअसि ।  
 अ- जो णाम अहं तत्तभवदो चारुदत्तस्स रिद्धीए अहोरेत्तं पअतण-  
 सिद्धेहिं उग्गारसुरहिगन्धेहिं मोदकेहिं जेव असिदो अब्भन्तरचदु-  
 णि- स्सालअदुआए उवविट्ठो मल्लकसदपरिवुदो चित्तअरो विअ अङ्गु-  
 लीहिं छिविअ छिविअ अवणेमि । णअरचत्तरवुसहो विअ रोमन्था-  
 म्हण- अमाणो चिट्ठामि । सो दाणिं अहं तस्स दल्लिद्दाए जहिं तहिं च-  
 रिअ गेहपारावदो विअ आवासणिमित्तं इध आअच्छामि । एसो  
 अ अज्जचारुदत्तस्स पिअवअस्सेण जुण्णवुट्ठेण जादीकुसुमवासिदो  
 प्रणी- पावारओ अणुप्पेसिदो सिद्धीकिददेवकज्जस्स अज्जचारुदत्तस्स

श्लोसि इदानीं प्रत्यादिष्टोऽसि । को दाणिं क इदानीम् । दे णिव्वन्धो ते निर्वन्धः ।  
 मं माम् । पदे पदे अणुवन्धेदुं अनुरोद्धुम् ॥ पचादिष्टोऽसि प्रत्यादिष्टोऽसि ।  
 एदिणा अनेन । भोदु भवतु । अण्णं अन्यम् । बम्हणं ब्राह्मणम् । उवणिमन्तेमि  
 उपनिमन्तयिष्ये ॥ प्रस्तावनेत्यामुखसंधिपर्यायः । यदुक्तम्—‘सूत्रधारेण सहिताः  
 संलापं यत्र कुर्वते । नटी विदूषको वापि पारिपाश्वक एव वा ॥ आमुखं नाम  
 तस्यैव सैव प्रस्तावना मता ॥’ प्रावारः प्रच्छदपटः । अथवा मयापि मैत्रेयेन(ण)  
 परस्य । आमन्तणआइं आमन्तणकानि । पच्छिदब्बाइं समीहितव्यानि । यो ना-  
 माहं तत्रभवतश्चारुदत्तस्य समृद्ध्याहोरात्रं प्रयत्नसिद्धैरुद्गारसुरभिगन्धिभिर्मोदकैरे-  
 वाशितस्तृप्तः । मल्लकशतपरिवृतः । मल्लकः पात्रविशेषः पत्रपुटो वा । ‘दोना’  
 इति प्रसिद्धो विदूषकपक्षे । चित्रकरपक्षे वर्णिकापात्रं मल्लकः । अभ्यन्तरचतुः-  
 शालकद्वारे उपविष्टः । चित्रकर इव छिविअ छिविअ स्पृष्ट्वा स्पृष्ट्वाङ्गुल्यग्रैरपनयामि  
 न भक्षयामि । अत्यन्तं तृप्तत्वादित्यर्थः । चित्रकरोऽप्यङ्गुलीसंस्थितलेखनिकया  
 वर्णिकाभाण्डं स्पृष्ट्वा स्पृष्ट्वापनयति विक्षिपति । अन्यथा वर्णिकाविन्दुपातः स्या-  
 दिति । नवबद्धवृषभ इव रोमन्थायमानस्तिष्ठामि । ‘आपणे नगरचत्तरवृषभ इव’  
 इति पाठान्तरेऽपि व्याख्या । दाणिं इदानीम् । दल्लिद्दाए दरिद्रतया । यत्र  
 कुत्रापि चरित्वा गृहपारावत इवावासनिमित्तं शयनार्थमत्रागच्छामि । एसो एषः ।  
 जूर्णवृद्धेन जातीकुसुमवासितोऽनुप्रेषितः प्रावारकः । सिद्धीकिददेवकज्जस्स नि-



उवणेद्वो त्ति । ता जाव अज्जचारुदत्तं पेक्खामि । (परिक्रम्यावलोक्य च ।) एसो चारुदत्तो सिद्धीकिददेवकज्जो गिहदेवदाणं बलिं हरेन्तो इदो जेव आअच्छदि । (क)

(ततः प्रविशति यथानिर्दिष्टश्चारुदत्तो रदनिका च ।)

**चारुदत्तः—**(ऊर्ध्वमवलोक्य सनिर्वेदं निःश्वस्य ।)

यासां बलिः सपदि मदृहदेहलीनां  
हंसैश्च सारसगणैश्च विलुप्तपूर्वः ।

तास्वेव संप्रति विरूढतृणाङ्कुरासु

बीजाञ्जलिः पतति कीटमुखावलीढः ॥ ९ ॥

(इति मन्दं मन्दं परिक्रम्योपविशति ।)

**विदूषकः—**एसो अज्जचारुदत्तो । ता जाव संपद उवसप्पामि । (उपसृत्य ।) सोत्थि भवदे । 'वड्डु भवम् । (ख)

(क) अथवा मयापि मैत्रेयेण परस्यामन्त्रणकानि समीहितव्यानि । हा अवस्थे, तूलयसि । यो नामाहं तत्रभवतश्चारुदत्तस्य ऋद्धधाहोरात्रं प्रयत्नसिद्धैरद्भुतसुरभिगन्धिभिर्मोदकैरेवाशितोऽभ्यन्तरचतुःशालकद्वार उपविष्टो मल्लकशतपरिवृतश्चित्रकर इवाङ्गुलीभिः स्पृष्ट्वा स्पृष्ट्वानयामि । नगरचत्वरवृषभ इव रोमन्थायमानस्तिष्ठामि । स इदानीमहं तस्य दरिद्रतया यत्र तत्र चरित्वा गृहपारावत इवावासनिमित्तमत्रागच्छामि । एष चार्यचारुदत्तस्य प्रियवयस्येन जूर्णवृद्धेन जातीकुसुमवासितः प्रावारकोऽनुप्रेषितः सिद्धीकृतदेवकार्यस्यार्यचारुदत्तस्योपनेतव्य इति । तद्यावदार्थचारुदत्तं पश्यामि । एष चारुदत्तः सिद्धीकृतदेवकार्यो गृहदेवतानां बलिं हरन्नित एवागच्छति ।

(ख) एष आर्यचारुदत्तः । तद्यावत्सांप्रतमुपसर्पामि । स्वस्ति भवते । वर्धतां भवान् ।

ष्पादितदेवकार्यस्य । पाठान्तरे तु—षष्ठीव्रतकृतदेवकार्यस्येत्यर्थः । आर्यचारुदत्तस्योपनेतव्यः । तद्यावत्पश्यामि । गृहदेवतानां बलिं हरन्नित एवाभिगच्छति । बलिं पूजाम् ॥ **यासामिति** । कीटमुखास्वादितो बीजाञ्जलिः पतति । विरूढा उपचितास्तृणाङ्कुरा यासु ॥ ९ ॥ स्वस्ति भवते । वर्धतां भवान् ॥ किमिदं चि-



चारुदत्तः—अये, सर्वकालमित्रं मैत्रेयः प्राप्तः । सखे, स्वागतम् ।  
आस्यताम् ।

विदूषकः—जं भवं आणवेदि । (उपविश्य ।) भो वअस्स, एसो दे  
पिअवअस्सेण जुण्णवुड्डेण जादीकुसुमवासिदो पावारओ अणुप्पेसिदो  
सिद्धीकिददेवकज्जस्स अज्जचारुदत्तस्स तुए उवणेदव्वो त्ति । (क)  
(समर्पयति ।)

(चारुदत्तो गृहीत्वा सचिन्तः स्थितः ।)

विदूषकः—भो, किं इदं चिन्तीअदि । (ख)

चारुदत्तः—वयस्य,

सुखं हि दुःखान्यनुभूय शोभते

घनान्धकारेष्विव दीपदर्शनम् ।

सुखात्तु यो याति नरो दरिद्रतां

धृतः शरीरेण मृतः स जीवति ॥ १० ॥

विदूषकः—भो वअस्स, मरणादो दालिहादो वा कदरं दे रो-  
अदि । (ग)

चारुदत्तः—वयस्य,

दारिद्र्यान्मरणाद्वा मरणं मम रोचते न दारिद्र्यम् ।

अल्पक्लेशं मरणं दारिद्र्यमनन्तकं दुःखम् ॥ ११ ॥

(क) यद्भवानाज्ञापयति । भो वयस्य, एष ते प्रियवयस्येन जूर्ण-  
वृद्धेन जातीकुसुमवासितः प्रावारकोऽनुप्रेषितः सिद्धीकृतदेवकार्यस्यार्यचारु-  
दत्तस्य त्वयोपनेतव्य इति ।

(ख) भोः, किमिदं चिन्त्यते ।

(ग) भो वयस्य, मरणाद्दारिद्र्याद्वा कतरत्ते रोचते ।

न्यते ॥ सुखमित्यादि । दुःखान्यनुभूय सुखं शोभते । न तु सुखमनुभूय  
दुःखमिति तात्पर्यम् । स मृत एव जीवति । शरीरेण धृतः शरीरेण वेष्टितः ।  
चर्मभस्त्रावदित्यर्थः ॥ १० ॥ मरणादो मरणात् । दालिहादो दारिद्र्यात् । कदरं  
कतरत् । रोचते प्रीतम् ॥ दारिद्र्यादिति । अल्पसमयदुःखदलान्मरणमल्पक्ले-



**विदूषकः**—भो वअस्स, अलं संतप्पिदेण । पणइजणसंक्रामिद-  
विहवस्स सुरजणपीदसेसस्स पडिवच्चन्दस्स विअ परिकखओ वि दे  
अहिअदरं रमणीओ । (क)

**चारुदत्तः**—वयस्य, न ममार्थान्प्रति दैन्यम् । पश्य ।

एतत्तु मां दहति यद्रुहमस्मदीयं

क्षीणार्थमित्यतिथयः परिवर्जयन्ति ।

संशुष्कसान्द्रमदलेखमिव भ्रमन्तः

कालात्यये मधुकराः करिणः कपोलम् ॥ १२ ॥

**विदूषकः**—भो वअस्स, एदे कखु दासीए पुत्ता अत्थकल्लवत्ता  
वरडाभीदा विअ गोवालदारआ अरण्णे जहिं जहिं ण खज्जन्ति  
तहिं तहिं गच्छन्ति । (ख)

**चारुदत्तः**—वयस्य,

सत्यं न मे विभवनाशकृतास्ति चिन्ता

भाग्यक्रमेण हि धनानि भवन्ति यान्ति ।

(क) भो वयस्य, अलं संतप्तेन । प्रणयिजनसंक्रामितविभवस्य सुरजन-  
पीतशेषस्य प्रतिपच्चन्द्रस्येव परिक्षयोऽपि तेऽधिकतरं रमणीयः ।

(ख) भो वयस्य, एते खलु दास्याः पुत्रा अर्थकल्यवर्ता वरटाभीता इव  
गोपालदारका अरण्ये यत्र यत्र न खाद्यन्ते तत्र तत्र गच्छन्ति ।

शम् । बहुसमयव्यापित्वादाकाङ्क्षितापगमाद्धारिश्चमनन्तकं दुःखम् ॥ ११ ॥ संत-  
प्पिदेण संतप्तेन । प्रणयिजनसंक्रामितविभवस्य सुरजनपीतशेषस्य प्रतिपच्चन्द्रस्येव  
परिक्षयोऽपि तेऽधिकतरं रमणीयः । यद्यसद्व्ययेनार्थाः स्वदोषेण नाश्यन्ते तदा  
संतापः क्रियते । तव तु न तथेति भावः । प्रणयी जनः स्निग्धवान्धवोऽर्थी च ॥  
**एतदिति** । क्षीणार्थमिति कृत्वा स्मद्रुहमतिथयः संत्यजन्ति । एतन्मां दहति ।  
कालात्यये मदसमयापगमे धनलाभसमयापगमे च ॥ १२ ॥ एदे कखु एते  
खलु । दासीपुत्रा अर्थरूपप्रातराशाः । वरटा 'वीरणी' इति ख्याता । तत-  
स्त्रस्ताः । अरण्ये गोपालपुत्रका इव यत्र यत्र न खाद्यन्त उपभुज्यन्ते तत्र तत्र  
यान्ति ॥ **सत्यमिति** । विभवनाशकृता मम चिन्ता नास्ति । कथमित्यत आह—  
भाग्यक्रमेण लब्धव्यक्रमेण धनानि भवन्ति । तर्हि चिन्ता कुत इत्यत आह—



एतत्तु मां दहति नष्टधनाश्रयस्य

यत्सौहृदादपि जनाः शिथिलीभवन्ति ॥ १३ ॥

अपि च ।

दारिद्र्याद्ध्रियमेति ह्रीपरिगतः प्रभ्रश्यते तेजसो

निस्तेजाः परिभूयते परिभवान्निर्वेदमापद्यते ।

निर्विण्णः शुचमेति शोकपिहितो बुद्ध्या परित्यज्यते

निर्वुद्धिः क्षयमेत्यहो निधनता सर्वापदामास्पदम् ॥ १४ ॥

विदूषकः—भो वयस्स, तं ज्ञेयं अत्थकल्लवत्तअं सुमरिअ अलं संताप्पिदेण । (क)

चारुदत्तः—वयस्य, दारिद्र्यं हि पुरुषस्य

निवासश्चिन्तायाः परपरिभवो वैरमपरं

जुगुप्सा मित्राणां स्वजनजनविद्वेषकरणम् ।

वनं गन्तुं बुद्धिर्भवति च कलत्रात्परिभवो

हृदिस्थः शोकाग्निर्न च दहति संतापयति च ॥ १५ ॥

(क) भो वयस्य, तमेवार्थकल्यवर्तं स्मृत्वालं संतापितेन ।

एतत्तु मां दहति यन्नष्टधनाश्रयस्य मम सौहृदादपि मैत्रीतोऽपि जनाः शिथिलीभवन्ति । अर्थशून्येन समं प्रयोजनाभावान्मैत्रीमपि न केऽपि कुर्वते ॥ १३ ॥

दारिद्र्यादिति । लज्जां गच्छति, आकाङ्क्षितासामर्थ्यात् । यदा लज्जा गता तदा तेजसः प्रभ्रष्टो भवति, यावत्तावत्कारणात् । तेजःशून्यः परिभूयते, भयाभावात् । परिभवान्निर्वेदं गच्छति, मानम्लानेः । ततः शुचमेति, वृथा जीवनमिति । ततस्त्यज्यते बुद्ध्या । निर्वुद्धिः क्षयं गच्छति । तदुक्तम्—‘बुद्धिनाशात्प्रणश्यति’ इति । अत एव सर्वासामापदां स्थानमित्युपसंहरति ॥ १४ ॥

कल्लवत्तअं प्रातराशः । एतद्रूपत्वे चार्थस्य तावद्रूपद्रव्यत्वाज्जनान्तरानवगाहितत्वाच्च तद्विस्मृत्य धर्मेचित्ताः साधवो भवन्तीत्याशयः ॥ निवास इति । चिन्ताया निवासः । कथं मम निर्वाहः स्यादित्येवंरूपायाः । परस्य परिभव इति षष्ठीसमासः, कर्मधारयो वा । एतच्चाविश्वसनीयतया निर्धनानां ज्ञेयम् । जुगुप्सा मित्राणामिति, प्रत्युपकारासमर्थत्वात् । स्वजनानां बन्धूनाम्, जनानामन्येषामुदासीनानाम् । करणं कृतिः । कर्तरि करणे वा ल्युट् । भवति चेति चकारो हेतौ ।



तद्वयस्य, कृतो मया गृहदेवताभ्यो बलिः । गच्छ । त्वमपि चतु-  
ष्पथे मातृभ्यो बलिमुपहर ।

विदूषकः—ण गमिस्सम् । (क)

चारुदत्तः—किमर्थम् ।

विदूषकः—जदो एवं पूइज्जन्ता वि देवदा ण दे पसीदन्ति ।  
ता को गुणो देवेसुं अच्चिदेसुं । (ख)

चारुदत्तः—वयस्य, मा मैवम् । गृहस्थस्य नित्योऽयं विधिः ।

तपसा मनसा वाग्भिः पूजिता बलिकर्मभिः ।

तुष्यन्ति शमिनां नित्यं देवताः किं विचारितैः ॥ १६ ॥

तद्वच्छ । मातृभ्यो बलिमुपहर ।

विदूषकः—भो, ण गमिस्सम् । अण्णो को वि पउज्जीअदु ।  
मम उण बम्हणस्स सव्वं ज्जेव विपरीदं परिणमदि । आदंसगदा  
विअ छाआ वामादो दक्खिणा दक्खिणादो वामा । अण्णं अ  
एदाए पदोसवेलाए इध राअमग्गे गणिआ विडा चेडा राअवल्लहा  
अ पुरिसा संचरन्ति । ता मण्डूअलुद्धस्स कालसप्पस्स मूसिओ  
विअ अहिमुहावदिदो वज्झो दाणिं भविस्सम् । तुमं इध उवविट्ठो  
किं करिस्ससि । (ग)

(क) न गमिष्यामि ।

(ख) यत एवं पूज्यमाना अपि देवता न ते प्रसीदन्ति । तत्को गुणो  
देवेष्वर्चितेषु ।

(ग) भोः, न गमिष्यामि । अन्यः कोऽपि प्रयुज्यताम् । मम पुनर्ब्राह्म-  
वनगमने कलत्रपरिभवो हेतुः ॥ १५ ॥ न गमिष्यामि ॥ एवं पूज्यमाना अपि  
देवा न फलं दर्शयन्ति । तत्को गुणोऽर्चितेषु देवेषु ॥ नित्योऽयं विधिः । अकरणे  
प्रत्यवायात् । तपसेति । तुष्यन्ति परलोकमुत्कृष्टं प्रयच्छन्ति । यतः श्राद्ध-  
कृततिथिप्रियो गृहस्थोऽपि मुच्यत इति भावः ॥ १६ ॥ अन्यः कोऽपि  
प्रयुज्यताम् । मम सर्वमेव विपरीतमुपनमति । आदर्शगता छायेव । आदर्शस्य  
प्रतिबिम्बे वामो भागो दक्षिणे दृश्यते, दक्षिणश्च वाम इति वस्तुगतिः ।  
अन्यच्चैतस्यां प्रदोषवेलायामत्र राजमार्गे गणिका विटाश्चेटा राजवल्लभाः संव-



चारुदत्तः—भवतु । तिष्ठ तावत् । अहं समाधिं निर्वर्तयामि ।  
(नेपथ्ये ।)

तिष्ठ वसन्तसेने, तिष्ठ ।

(ततः प्रविशति विटशकारचेटैरनुगम्यमाना वसन्तसेना ।)

विटः—वसन्तसेने, तिष्ठ तिष्ठ ।

किं त्वं भयेन परिवर्तितसौकुमार्या  
नृत्यप्रयोगविशदौ चरणौ क्षिपन्ती ।

उद्विग्नचञ्चलकटाक्षविसृष्टदृष्टि-

व्याधानुसारचकिता हरिणीव यासि ॥ १७ ॥

शकारः—च्यिष्ठ वसन्तशेणि, च्यिष्ठ ।

किं याशि धावशि पलाअशि पक्खलन्ती  
वाशू पशीद ण मलिस्सशि चिट्ठ दाव ।

कामेण दज्झदि हु मे हडके तवशशी

अङ्गाललाशिपडिदे विअ मंशखण्डे ॥ १८ ॥ (क)

णस्य सर्वमेव विपरीतं परिणमति । आदर्शगतैव छाया वामतो दक्षिणा दक्षिणतो वामा । अन्यच्चैतस्यां प्रदोषवेलायामिह राजमार्गे गणिका विटाश्चेटा राजवल्लभाश्च पुरुषाः संचरन्ति । तस्मान्मण्डूकलुब्धस्य कालसर्पस्य मूषिक इवाभिमुखापतितो वध्य इदानीं भविष्यामि । त्वमिह उपविष्टः किं करिष्यसि ।

(क) तिष्ठ वसन्तसेनिके, तिष्ठ ।

सन्ति । एतेन विटादीनां प्रवेशं सूचयति । 'नासूचितस्य प्रवेशः' इति । मण्डूकलुब्धस्येव कालसर्पस्य मुखापतितो मूषिक इव वध्यो भविष्यामि ॥ किं त्वमिति । विशदौ संचरणलाघवगुणान्वितौ । पट्ट इति यावत् । उद्विग्नचञ्चलकटाक्षरूपेण विसृष्टा दृष्टिर्यथा सा तथा । अनुसारोऽनुगमनम् । व्याधेन यदनुगमनं तेन त्रस्ता मृगीव ॥ १७ ॥ शकारभाषायां चवर्गशिरस्थितोऽन्तस्थो यकारो लेख्यः । 'पूस्पृष्टा तालव्य' इति वचनात् । स च संयोगः प्रयत्नलाघवात्पूर्वस्य गुरुत्वं न करोति । च्यिष्ठ तिष्ठ । किं याशीत्यादि । वसन्ततिलकच्छन्दसा श्लोकः । प्रस्खलन्ती । प्रस्खलनं निम्नोन्नतादौ गतिविघटनम् । 'वाला स्याद्वासूः' इत्यमरः । न म्रियसे । तिष्ठ तावत् । हडके हृदयम् । तवशशी वराकः । अङ्गारराशिपतितं



चेटः—अज्जुके, चिट्ट चिट्ट ।

उत्ताशिता गच्छशि अन्तिका मे

शंपुण्णपच्छा विअ गिम्हसोरी ।

ओवग्गदी शामिअभट्टके मे

वण्णे गडे कुक्कुडशावकै व्व ॥ १९ ॥ (क)

विटः—वसन्तसेने, तिष्ठ तिष्ठ ।

किं यासि बालकदलीव विकम्पमाना

रक्तांशुकं पवनलोलदशं वहन्ती ।

रक्तोत्पलप्रकरकुञ्जलमुत्सृजन्ती

टङ्कैर्मनःशिलगुहेव विदार्यमाणा ॥ २० ॥

किं यासि धावसि पलायसे प्रखलन्ती

वासु प्रसीद न मरिष्यसि तिष्ठ तावत् ।

कामेन दह्यते खलु मे हृदयं तपस्वि

अङ्गारराशिपतितमिव मांसखण्डम् ॥

(क) आर्ये, तिष्ठ तिष्ठ ।

उत्तासिता गच्छस्यन्तिकान्मम

संपूर्णपक्षेव ग्रीष्ममयूरी ।

अववल्गति स्वामिभट्टारको मम

वने गतः कुक्कुटशावक इव ॥

मांसखण्डमिव कामेन दह्यते ॥ १८ ॥ अज्जुके गणिके । उत्ताशितेत्यादि । उपजातिच्छन्दसा श्लोकः । उत्तासिता गच्छस्यन्तिकान्मम । यद्वा । अत्तिका ज्येष्ठा मे भगिनी । 'अत्तिका भगिनी ज्येष्ठा' इत्यमरः । संपूर्णपक्षेव ग्रीष्ममयूरी । ओवग्गदी अववल्गति । ससंभ्रममागच्छतीत्यर्थः । शामिअभट्टके स्वामिभट्टारकः । वने गतः कुक्कुटशावक इव । गडे इति प्रथमान्तस्यैकारान्तत्वम् । 'गतश्रुतकृतानां डः' इति डः ॥ १९ ॥ किं यासीति । 'टङ्कः पाषाणदारणः' इत्यमरः । विदारणक्षणे हि निर्मला दीप्तिः प्रसरतीति । कुङ्मलं कलिका । मनःशिलगुहेति । महाभारते मनःशिलशब्दोऽपि दृश्यत इति तथा प्रयुक्तः ।



शकारः—चिट्ट वशन्तशेणिण, चिट्ट ।

मम मअणमणङ्गं वडुअन्ती

णिशि अ शअणके मे णिद्दअं आक्खिवन्ती ।

पशलशि भअभीदा पक्खलन्ती खलन्ती

मम वशमणुजादा लावणस्सेव कुन्ती ॥ २१ ॥ (क)

विटः—वसन्तसेने,

किं त्वं पदैर्मम पदानि विशेषयन्ती

व्यालीव यासि पतगेन्द्रभयाभिभूता ।

वेगादहं प्रविसृतः पवनं न रुन्ध्यं

त्वन्निग्रहे तु वरगात्रि न मे प्रयत्नः ॥ २२ ॥

शकारः—भावे भावे,

एशा णाणकमूशिकामकशिका मच्छाशिका लाशिका

णिण्णाशा कुलणाशिका अवशिका कामस्स मञ्जूशिका ।

(क) तिष्ठ वसन्तसेने, तिष्ठ ।

मम मदनमनङ्गं मन्मथं वर्धयन्ती

निशि च शयनके मम निद्रामाक्षिपन्ती ।

प्रसरसि भयभीता प्रस्खलन्ती स्खलन्ती

मम वशमनुयाता रावणस्येव कुन्ती ॥

‘मनःशिला तु कुनदी’ इत्यमरः ॥२०॥ मम मअणेत्यादि । मालिनीच्छन्दसा श्लोकः । मम मदनमनङ्गं मन्मथं वर्धयन्ती निशि च शयनके मम निद्रामाक्षिपन्ती । प्रसरसि प्रगच्छसि । ‘प्रसरसि दात्यूहवद्विरौषि’ इति केचित् । भयभीता प्रस्खलन्ती स्खलन्ती मम वशमनुयाता रावणस्येव कुन्ती । भयभीतेति । भय-शब्दोऽयमपार्थकः । मदनमनङ्गमित्यादि पुनरुक्तम् । रावणस्येव कुन्तीति हतोपमम् । तथा चोक्तम्—‘आगमलिङ्गविहीनं देशकलान्यायविपरीतम् । व्यर्थैकार्थमपार्थं भवति हि वचनं शकारस्य ॥’ इति ॥ २१ ॥ विशेषयन्ती अतिशयाना । व्याली सर्पी । प्रविसृतः प्रचलितः । वातं न निरुणध्मि । अपि तु रुणध्मेव । नकारः काकौ ॥ २२ ॥ ‘भावो विद्वान्’ इत्यमरः ॥ एशा णाणकेत्यादि । शार्दूलविकीडितच्छन्दसा श्लोकः । एषा । नाणं शिवाङ्कं टङ्क-कादिवित्तं तस्य मोषणशीलः कामो यस्य तस्य कशिका चर्मकाष्ठिका । चौराणां किञ्चित्तया चोपकरणं भवति । तदत्र कशोक्ता । कशा चाश्वताडनी ।



एशा वेशवहू शुवेशणिलआ वेशङ्गणा वेशिआ

एशे शे दश णामके मइ कले अज्जावि मं णेच्छदि ॥२३॥(क)

विटः—

प्रसरसि भयविक्रवा किमर्थं

प्रचलितकुण्डलघृष्टगण्डपार्श्वा ।

विटजननखघट्टितेव वीणा

जलधरगर्जितभीतसारसीव ॥ २४ ॥

शकारः—

झाणज्झणन्तबहुभूषणशद्मिश्रं

किं दोवदी विअ पलाअशि लामभीदा ।

(क) भाव भाव,

एषा नाणकमोषिकामकशिका मत्स्याशिका लासिका

निर्नासा कुलनाशिका अवशिका कामस्य मञ्जूषिका ।

एषा वेशवधूः सुवेशनिलया वेशाङ्गना वेशिका

एतान्यस्या दश नामकानि मया कृतान्यद्यापि मां नेच्छति ॥

चर्मसडिकोच्यते । मच्छाशिका मत्स्यभक्षिका । 'मच्छं शुष्कमांसम्' इत्येके । लाशिका नर्तकी । णिणाशा निघ्ननासा । कुलणाशिका कुलं वंशस्तन्नाशयति पातित्यजननात् । 'णीशाशा' इति पाठे निःस्वानामाशा (?) । कुलनाशिकेत्यर्थः । अवशिकानायत्ता । दानेनापि कस्याप्यायत्ता न भवति । कामस्य मञ्जूषिका पात्रविशेषः । कन्दर्पभाजनमिव । वर्तुलीभूतः काम इवेत्यर्थः । एषा वेशवधूः । 'वेशो वेश्याजनाश्रयः' इत्यमरः । सुवेशनिलया शोभनानां वेशानामलंकाराणां निलय आश्रयो यस्यां सा । वेशाङ्गना । वेशिका । वेशोऽस्यास्तीति वेशिका । एतान्यस्या दश नामकानि मया कृतानि । अद्यापि मां नेच्छति । यदि देवताया अष्टौ दश द्वादश नामानि पठ्यन्ते तदा सा प्रसन्ना भवति । इयं त्वेतावतापि न प्रसन्नेति भावः । अत्र पूर्वार्धोत्तरार्धयोः एषैषेति पुनरुक्तम्, न्यूनमधिकं वा कृतम् । दशेति व्यर्थम् ॥ २३ ॥ प्रसरसीत्यादि । प्रचलिताभ्यां कुण्डलाभ्यां गण्डयोर्घृष्टं पार्श्वं यस्याः सा । अत एव विटनखपरिमृष्टवीणातुल्या । मनोहरत्वाच्छब्दवत्त्वाद्वा वीणातुल्यत्वम् । विटसदृशौ कुण्डलौ ॥ २४ ॥ झाणज्झणन्तेति । वसन्ततिलकं छन्दः । झाणज्झणन्तेत्यव्यक्तानुकरणम् । अव्यक्तशब्दविशेषयुक्तबहुभूषणशब्देन मिश्रं यथा स्यादेवम् । किं द्रौपदीव पलायसे राम-



एषे हलामि शहशत्ति जधा हणूमे  
विश्शावशुश्श बहिणिं विअ तं शुभद्दम् ॥ २५ ॥ (क)

चेटः—

लामेहि अ लाअवल्लहं  
तो क्खाहिशि मच्छमंशकम् ।  
एदेहिं मच्छमंशकेहिं  
शुणआ मलअं ण शेवन्ति ॥ २६ ॥ (ख)

विटः—भवति वसन्तसेने,  
किं त्वं कटीतटनिवेशितमुद्रहन्ती  
ताराविचित्ररुचिरं रशनाकलापम् ।

(क) झणज्झणमितिवहुभूषणशब्दमिश्रं  
किं द्रौपदीव पलायसे रामभीता ।  
एष हरामि सहसेति यथा हनूमा-  
न्विश्वावसोर्भगिनीमिव तां सुभद्राम् ॥

(ख) रमय च राजवल्लभं  
ततः खादिष्यसि मत्स्यमांसकम् ।  
एताभ्यां मत्स्यमांसाभ्यां  
श्वासो मृतकं न सेवन्ते ॥

भीता । एष हरामि झटिति यथा हनूमान्विश्वावसोर्भगिनीमिव तां सुभद्राम् ।  
विश्वावसोः सिद्धराजविशेषस्य न भगिनी सुभद्रा, किं तर्हि कृष्णस्य । यथा  
इवेति पुनरुक्तम् ॥ २५ ॥ लामेहीत्यादि । प्रतिपादं चतुर्दशमात्रत्वान्मा-  
त्रासमकं छन्दः । लामेहि अ रमय च । चकारो भिन्नक्रमः । राजवल्लभं चे-  
त्यर्थः । तो षा(क्खा)हिशि ततः खादिष्यसि । मत्स्यमांसकम् । 'तो इत्योकारो  
लघुश्छन्दोऽनुरोधात्' इत्याहुः । 'एओकारौ हलन्तस्थौ शुद्धौ वाप्यपदान्वितौ । दी-  
र्घात्परौ लघू स्यातां छन्दोविचितीभाषया ॥' इत्युक्तम् । एदेहिं मच्छमंशकेहिं  
एताभ्यां मत्स्यमांसाभ्यां हेतुभ्याम् । 'मत्कलेहिं' इति पाठे मत्स्यशुष्कमांसाभ्या-  
मित्यर्थः । ककारः स्वार्थे । शुणआ श्वानः । मृतकं न सेवन्ते । नकारः शिर-  
श्चालने । न सेवन्ते इति न, अपि तु सेवन्त एवेत्यर्थः ॥ २६ ॥ किं त्व-



वक्त्रेण निर्मथितचूर्णमनःशिलेन

त्रस्ताद्भुतं नगरदैवतवत्प्रयासि ॥ २७ ॥

शकारः—

अम्हेहि चण्डं अहिशालिअन्ती

वणे शिआली विअ कुकुलेहिं ।

पलाशि शिग्घं तुलिदं शवेगं

शवेण्टणं मे हलअं हलन्ती ॥ २८ ॥ (क)

वसन्तसेना—पल्लवआ पल्लवआ, परहुदिए परहुदिए । (ख)

शकारः—(सभयम् ।) भावे भावे, मणुश्शे मणुश्शे । (ग)

विटः—न भेतव्यं न भेतव्यम् ।

वसन्तसेना—माहविए माहविए । (घ)

विटः—(सहासम् ।) मूर्ख, परिजनोऽन्विष्यते ।

शकारः—भावे भावे, इत्थिआं अण्णेशदि । (ङ)

(क) अस्माभिश्चण्डमभिसार्यमाणा

वने शृगालीव कुकुरैः ।

पलायसे शीघ्रं त्वरितं सवेगं

सवृन्तं मम हृदयं हरन्ती ॥

(ख) पल्लवक पल्लवक, परभृतिके परभृतिके ।

(ग) भाव भाव, मनुष्या मनुष्याः ।

(घ) माधविके माधविके ।

(ङ) भाव भाव, स्त्रियमन्वेषयति ।

मिति । वक्त्रेण लक्षिता नगरदेवतावत्प्रयासि । कीदृशेन वक्त्रेण । निर्मथित-  
चूर्णमनःशिलातुल्येन ॥ २७ ॥ अम्हेहि चण्डमिति । उपेन्द्रवज्रा छन्दः ।  
अस्माभिश्चण्डं शीघ्रमभिसार्यमाणा वने शृगालीव कुकुरैः । पलायसे शीघ्रं त्व-  
रितं सवेगं शवेण्टणं सवृन्तं समूलवन्धम् । मे हलअं मम हृदयम् । हरन्ती ।  
'सवेष्टणं सवेष्टनमित्यर्थः' इत्येके ॥ २८ ॥ पल्लवकः परभृतिका च वसन्तसेनायाः  
परिचारकः परिचारिका च । माधविका अपरा परिचारिका ॥ भावे भावे इति  
संबोधनम् । मणुश्शे मनुष्यः ॥ स्त्रीनामश्रवणेन सगर्वमाह—भाव, स्त्रियमन्वेष-



विटः—अथ किम् ।

शकारः—इत्थिआणं शदं मालेमि । शूले हगे (क)

वसन्तसेना—(शून्यमवलोक्य ।) हद्दी हद्दी, कथं परिअणो वि  
परिअणो । एत्थ मए अप्पा शअं जेव रक्खिदव्वो । (ख)

विटः—अन्विष्यतामन्विष्यताम् ।

शकारः—वशन्तशेणिए, विलव विलव परहुदिअं वा पल्लवअं  
वा शव्वं एव्व वशन्तमाशम् । मए अहिशालिअन्तीं तुमं को पलि-  
त्ताइशदि ।

किं भीमशेणे जमदग्निपुत्रे

कुन्तीशुदे वा दशकन्धले वा ।

एशे हगे गेण्हिय केशहत्थे

दुश्शाशणश्शाणुकिदिं कलेमि ॥ २९ ॥

णं पेक्ख णं पेक्ख ।

अशी शुतिकखे वलिदे अ, मत्थके

कप्पेम शीशं उद मालएम वा ।

अलं तवेदेण पलाइदेण

मुमुक्खु जे होदि ण शे क्खु जीअदि ॥ ३० ॥ (ग)

(क) स्त्रीणां शतं मारयामि । शूरोऽहम् ।

(ख) हा धिक् हा धिक् । कथं परिजनोऽपि परिभ्रष्टः । अत्र मयात्मा  
स्वयमेव रक्षितव्यः ।

(ग) वसन्तसेनिके, विलप विलप परभृतिकां वा पल्लवकं वा सर्वं वा  
वसन्तमासम् । मयाभिसार्यमाणां त्वां कः परित्रास्यते ।

यति ॥ स्त्रीणां शतं मारयामि । शूले शूरः । हगे अहम् ॥ हद्दी हद्दी हा धिक्  
हा धिक् । विलप । किमेकदेशविलापेन सकलं वसन्तमासे वा । अत्र पक्षे  
एको वाशब्दः शकारवचनतया व्यर्थ एव प्रयुक्तः । अनेकार्थत्वात्त्रिपातानामव-  
धारणे वा । सर्वमेव वसन्तमासमित्यर्थः । को तुमं त्वां परित्रायते ॥ किं  
भीमशेणे इत्यादि । इन्द्रवज्राश्लोकः । किं भीमसेनो जमदग्निपुत्रः कुन्ती-  
सुतो वा दशकन्धरो वा । एते चत्वारः । एषोऽहं गृहीत्वा केशहस्ते दुःशास-  
नस्यानुकृतिं करोमि ॥ २९ ॥ णं ननु । पेक्ख प्रेक्षस्व । अशी शुतिकखे



वसन्तसेना—अज्ज, अवला क्खु अहम् । (क)

विटः—अत एव ध्रियसे ।

शकारः—अदो ज्जेव ण मालीअशि । (ख)

वसन्तसेना—(स्वगतम् ।) कधं अणुणओ वि शे भअं उप्पादेदि ।  
भोदु । एवं दाव । (प्रकाशम् ।) अज्ज, इमादो किंपि अलंकरणं  
तक्कीअदि । (ग)

विटः—शान्तम् । भवति वसन्तसेने, न पुष्पमोषमर्हत्युद्यान-  
लता । तत्कृतमलंकरणैः ।

वसन्तसेना—ता किं क्खु दाणिम् । (घ)

किं भीमसेनो जमदग्निपुत्रः

कुन्तीसुतो वा दशकन्धरो वा ।

एषोऽहं गृहीत्वा केशहस्ते

दुःशासनस्यानुकृतिं करोमि ॥

ननु प्रेक्षस्व ननु प्रेक्षस्व ।

असिः सुतीक्ष्णो वलितं च मस्तकं

कल्पये शीर्षमुत मारयामि वा ।

अलं तवैतेन पलायितेन

मुमूर्षुर्यो भवति न स खलु जीवति ॥

(क) आर्य, अवला खल्वहम् ।

(ख) अत एव न मार्यसे ।

(ग) कथमनुनयोऽप्यस्य भयमुत्पादयति । भवतु । एवं तावत् । आर्य,  
अस्मात्किमप्यलंकरणं तर्क्यते ।

(घ) तर्किक खल्विदानीम् ।

इति । वंशस्थेन्द्रवज्रोपेन्द्रवज्रादिभिर्द्वादशैकादशवर्णैर्विजात्युपजातिः । असिः  
सुतीक्ष्णो वलितो लालितः । मस्तकम् । कल्पये छिनद्भि । तव शीघ्रं मार-  
यामि वा ॥ अलं तवैतेन पलायितेन । मुमूर्षुर्यो भवति न स खलु जीवति  
॥ ३० ॥ अवला खल्वहम् ॥ अत एव ध्रियसे जीवसि । बलवान्धारयितुं न  
शक्यत एवेति तात्पर्यम् ॥ अत एव न मार्यसे ॥ तक्कीअदि अन्विष्यते ॥  
कृतं निःफलमलंकरणैः । यत उद्यानलता पुष्पमोषं नार्हति ॥ अहं वरपुरुषम-



शकारः—हगे वरपुलिशमणुश्शे वाशुदेवके कामइदव्वे । (क)

वसन्तसेना—(सक्रोधम् ।) शन्तं शन्तम् । अवेहि । अणज्जं मन्तेशि । (ख)

शकारः—(सतालिकं विहस्य ।) भावे भावे, पेक्ख दाव । मं अन्त-  
लेण शुशिणिद्धा एशा गणिआदालिआ णम् । जेण मं भणादि—  
'एहि । शन्तेशि । किलिन्तेशि' त्ति । हगे ण गामन्तलं ण णग-  
लन्तलं वा गडे । अज्जुके, शवामि भावश्श शीशं अत्तणकेहिं पा-  
देहिं । तव ज्जेव पश्चाणुपश्चिआए आहिण्डन्ते शन्ते किलिन्ते  
म्हि शंवुत्ते । (ग)

विटः—(खगतम् ।) अये, कथं शान्तमित्यभिहिते श्रान्त इत्य-  
वगच्छति मूर्खः । (प्रकाशम् ।) वसन्तसेने, वेशवासविरुद्धमभिहितं  
भवत्या । पश्य ।

(क) अहं वरपुरुषमनुष्यो वासुदेवः कामयितव्यः ।

(ख) शान्तं शान्तम् । अपेहि । अनार्यं मन्त्रयसि ।

(ग) भाव भाव, प्रेक्षस्व तावत् । मामन्तरेण सुस्निग्धैषा गणिकादा-  
रिका ननु । येन मां भणति—'एहि । श्रान्तोऽसि । क्लान्तोऽसि' इति ।  
अहं न ग्रामान्तरं न नगरान्तरं वा गतः । भट्टालिके, शपे भावस्य शीर्षमा-  
त्मीयाभ्यां पादाभ्याम् । तवैव पृष्ठानुपृष्ठिकयाहिण्डमानः श्रान्तः क्लान्तो-  
ऽस्मि संवृत्तः ।

नुष्यो वासुदेवः कामयितव्य इति तर्क्यत इत्याशयः ॥ सन्तं शान्तम् । अनार्य-  
मनर्हम् ॥ सतालिकम् । विटस्य हस्ते तालदानं कृत्वेल्यर्थः । भाव, प्रेक्षस्व तावत् ।  
मं अन्तरेण । 'मयीत्यर्थः' इत्येके । अन्तरेण चित्तेन अन्योन्यं सुस्निग्धैषा ग-  
णिकादारिका ननु । येन मां भणति—'एहि । श्रान्तोऽसि । क्लान्तोऽसि ।' हगे  
अहं न ग्रामान्तरगतो न नगरान्तरगतः । ग्रामान्तरगतो नगरान्तरगतश्च  
श्रान्तः क्लान्तश्च भवति । न त्वहमीदृश इत्याशयः । अज्जुके भट्टालिके । भावस्य  
विटस्य । शीर्षेणात्मीयाभ्यां पादाभ्यां शपे । यदग्रे वक्ष्यमाणं तत्सत्यमित्यर्थः ।  
तवैव पृष्ठानुपृष्ठिकया । आहिण्डन्ते उज्जाम्यन् । श्रान्तः क्लान्तोऽस्मि संवृत्तः ॥



तरुणजनसहायश्चिन्त्यतां वेशवासो

विगणय गणिका त्वं मार्गजाता लतेव ।

वहसि हि धनहार्यं पण्यभूतं शरीरं

सममुपचर भद्रे सुप्रियं चाप्रियं च ॥ ३१ ॥

अपि च ।

वाप्यां स्नाति विचक्षणो द्विजवरो मूर्खोऽपि वर्णाधमः

फुल्लं नाम्यति वायसोऽपि हि लतां या नामिता बर्हिणा ।

ब्रह्मक्षत्रविशस्तरन्ति च यया नावा तयैवेतरे

त्वं वापीव लतेव नौरिव जनं वेश्यासि सर्वं भज ॥ ३२ ॥

वसन्तसेना—गुणो क्व अणुराअस्स कारणम्, ण उण बल-  
कारो । (क)

शकारः—भावे भावे, एशा गर्भदाशी कामदेवाअदणुज्जा-  
णादो पहुदि ताह दलिद्वालुदत्ताह अणुलत्ता ण मं कामेदि । वा-  
मदो तश्श घलम् । जधा तव मम अ हत्थादो ण एशा पलिब्भं-  
शदि तधा कलेदु भावे । (ख)

विटः—(खगतम् ।) यदेव परिहर्तव्यं तदेवोदाहरति मूर्खः ।  
कथं वसन्तसेनार्यचारुदत्तमनुरक्ता । सुष्ठु खल्विदमुच्यते—‘रत्नं

(क) गुणः खल्वनुरागस्य कारणम्, न पुनर्बलात्कारः ।

(ख) भाव भाव, एषा गर्भदासी कामदेवायतनोद्यानात्प्रभृति तस्य द-  
रिद्रचारुदत्तस्यानुरक्ता न मां कामयते । वामतस्तस्य गृहम् । यथा तव मम  
च हस्तान्नैषा परिभ्रश्यति तथा करोतु भावः ।

तरुणेत्यादि । वेशो वेश्याजनवासस्थानम् ॥ ३१ ॥ वाप्यामित्यादि ।  
नाम्यति नमयति । नाम्यतीति कण्वादिपाठात् ‘नामं करोति’ इत्यर्थे यक्यकारलोपे  
च रूपम् । यथा मगधशब्दे मागध्यतीति भवति । ‘नामं करोतीत्यर्थे णिचि संज्ञापूर्-  
व्वको विधिरनित्य इति गुणमकृत्वा यणादेशे नाम्यतीति रूपम्’ इत्येके । ‘प्यन्ता-  
त्संपदादिपाठमभ्युपेत्य क्विपि क्यचि रूपम्’ इत्यपरे ॥ ३२ ॥ गुणः खल्वनुरागस्य  
कारणम्, न पुनर्बलात्कारः ॥ गर्भदासी जन्मप्रभृतिचेटी । ताह तस्य । वामतः पार्श्वे



रत्नेन संगच्छते' इति । तद्गच्छतु । किमनेन मूर्खेण । (प्रकाशम् ।)  
काणेलीमातः, वामतस्तस्य सार्थवाहस्य गृहम् ।

शकारः—अध इं । वामदो तश्श घलम् । (क)

वसन्तसेना—(खगतम् ।) अम्महे । वामदो तश्श गेहं  
त्ति जं शच्चम्, अवरज्जन्तेण वि दुज्जणेण उवकिदम्, जेण पिअ-  
शङ्कमं पाविदम् । (ख)

शकारः—भावे भावे, बलिण क्खु अन्धआले माशलाशिप-  
विट्ठा विअ मशिगुडिआ दीशन्दी ज्जेव पणट्ठा वशन्तशेणिआ । (ग)

विटः—अहो, बलवानन्धकारः । तथाहि ।

आलोकविशाला मे सहसा तिमिरप्रवेशविच्छिन्ना ।

उन्मीलितापि दृष्टिर्निमीलितेवान्धकारेण ॥ ३३ ॥

अपि च ।

लिम्पतीव तमोऽङ्गानि वर्षतीवाञ्जनं नभः ।

असत्पुरुषसेवेव दृष्टिर्विफलतां गता ॥ ३४ ॥

शकारः—भावे भावे, अण्णेशामि वशन्तशेणिअम् । (घ)

(क) अथ किम् । वामतस्तस्य गृहम् ।

(ख) आश्चर्यम् । वामतस्तस्य गृहमिति यत्सत्यम्, अपराध्यतापि दुर्जनेनो-  
पकृतम्, येन प्रियसंगमः प्रापितः ।

(ग) भाव भाव, बलीयसि खल्वन्धकारे माषराशिप्रविष्टेव मसीगुटिका  
दृश्यमानैव प्रनष्टा वसन्तसेना ।

(घ) भाव भाव, अन्विष्यामि वसन्तसेनिकाम् ।

तस्य चारुदत्तस्य गृहम् । ततो यथा तव मम च हस्तान्नैषा प्रभ्रश्यति तथा क-  
रोतु भावः ॥ परिहर्तव्यम् । चारुदत्तवासोऽतिनिकट इति वसन्तसेनायाः कथ-  
यितुं नार्हतीति तदेव च तेनोक्तम् । तद्वचनं परिहारविषयः । काणेलीमातः ।  
'काणेली कन्यकामाता' इति देशीप्रकाशः । 'असती काणेली' इत्येके ॥ भाव,  
बलीयानन्धकारः । माषराशिप्रविष्टेव मसीगुटिका दृश्यमानैव प्रनष्टा वसन्तसेना ॥  
आलोकेति । आलोके दर्शने । विशाला महती ॥ ३३ ॥ लिम्पतीत्यादि  
॥ ३४ ॥ भाव, अन्विष्यामि वसन्तसेनाम् ॥ चिह्नं भूषणशब्दादि । उपलक्षणं



विटः—काणेलीमातः, अस्ति किञ्चिच्चिह्नं यदुपलक्षयसि ।

शकारः—भावे भावे, किं विअ । (क)

विटः—भूषणशब्दं सौरभ्यानुविद्धं माल्यगन्धं वा ।

शकारः—शुणामि मल्लगन्धम्, अन्धआलपूलिदाए उण णा-  
शिआए ण शुव्वत्तं पेक्खामि भूषणशब्दम् । (ख)

विटः—(जनान्तिकम् ।) वसन्तसेने,

कामं प्रदोषतिमिरेण न दृश्यसे त्वं

सौदामनीव जलदोदरसंधिलीना ।

त्वां सूचयिष्यति तु माल्यसमुद्भवोऽयं

गन्धश्च भीरु मुखराणि च नूपुराणि ॥ ३५ ॥

श्रुतं वसन्तसेने ।

वसन्तसेना—(स्वगतम् ।) सुदं गहिदं अ । (नाट्येन नूपुराण्यु-  
त्सार्य माल्यानि चापनीय किञ्चित्परिक्रम्य हस्तेन परामृश्य ।) अम्मो, भित्ति-  
परामरिससूइदं पक्खदुआरअं कखु एदम् । जाणामि अ संजोएण  
गेहस्स संवुदं पक्खदुआरअम् । (ग)

चारुदत्तः—वयस्य, समाप्तजपोऽसि । तत्सांप्रतं गच्छ । मा-  
तृभ्यो बलिमुपहर ।

(क) भाव भाव, किमिव ।

(ख) शृणोमि माल्यगन्धम्, अन्धकारपूरितया पुनर्नासिकया न सुव्यक्तं  
पश्यामि भूषणशब्दम् ।

(ग) श्रुतं गृहीतं च । अहो, भित्तिपरामर्शसूचितं पक्षद्वारकं खल्वेतत् ।  
जानामि च संयोगेन गेहस्य संवृतं पक्षद्वारकम् ।

माल्यगन्धादि । 'अस्ति किञ्चिच्चिह्नमुपलक्षयसि' इति पाठान्तरार्थो व्यक्त एव ॥  
किं विअ । कीदृशमिवेत्यर्थः ॥ शृणोमि माल्यगन्धम्, अन्धकारपूरितया  
पुनर्नासिकया न सुव्यक्तं पश्यामि भूषणशब्दम् । 'शुणामि मल्लगन्धम्' इत्या-  
दिना लोकविरुद्धोक्तिः ॥ काममित्यादि ॥ ३५ ॥ श्रुतमवधारितम् ।  
गृहीतमस्य तात्पर्यमप्याकलितम् । अये मातः, भित्तिपरामर्शसूचितं पक्षद्वारं



विदूषकः—भो, ण गमिस्सम् । (क)

चारुदत्तः—धिकष्टम् ।

दारिद्र्यात्पुरुषस्य बान्धवजनो वाक्ये न संतिष्ठते

सुस्निग्धा विमुखीभवन्ति सुहृदः स्फारीभवन्त्यापदः ।

सत्त्वं ह्रासमुपैति शीलशशिनः कान्तिः परिम्लायते

पापं कर्म च यत्परैरपि कृतं तत्तस्य संभाव्यते ॥ ३६ ॥

अपि च ।

सङ्गं नैव हि कश्चिदस्य कुरुते संभाषते नादरा-

त्संप्राप्तो गृहमुत्सवेषु धनिनां सावज्ञमालोक्यते ।

दूरादेव महाजनस्य विहरत्यल्पच्छदो लज्जया

मन्ये निर्धनता प्रकाममपरं षष्ठं महापातकम् ॥ ३७ ॥

अपि च ।

दारिद्र्यं शोचामि भवन्तमेव-

मस्सच्छरीरे सुहृदित्युषित्वा ।

विपन्नदेहे मयि मन्दभाग्ये

ममेति चिन्ता क्व गमिष्यसि त्वम् ॥ ३८ ॥

विदूषकः—(सवैलक्ष्यम् ।) भो वअस्स, जइ मए गन्तव्वम्, ता  
एसा वि मे सहाइणी रदणिआ भोदु । (ख)

(क) भोः, न गमिष्यामि ।

(ख) भो वयस्य, यदि मया गन्तव्यम्, तदेषापि मम सहायिनी रद-  
निका भवतु ।

खल्वेतत् । जानामि संयोगेन स्पर्शनेन्द्रियानुभवेन गृहस्य संवृतं पक्षद्वारकम् ॥  
दारिद्र्यादित्यादि । बान्धवजनो वाक्ये न संतिष्ठते । वचनं न करोतीत्यर्थः ।  
प्रतापाभावात् । स्फारीभवन्त्येकीभवन्ति । तत्तस्य संभाव्यते । चौर्यादि-  
कमिदमस्य नासीदिदानीं कथमित्यादि ॥ ३६ ॥ सङ्गमित्यादि । अल्पच्छदो  
वस्त्रविहीनः ॥ ३७ ॥ दारिद्र्येति । भवन्तमेवं शोचामि । विनष्टदेहे मयि  
क्व यास्यसि । अस्मत्सहृदयसर्वदिकः सुहृत्कोऽपि नास्तीत्यर्थः । अर्थपरत्वात्पुं-  
लिङ्गत्वम् । यद्वा 'तमेवं भवमुत्पत्तिं स्मरामि' इति कुव्याख्या । सुहृन्मित्रम् ।  
अतो हेतोः मयि विनष्टदेहे क्व यास्यसि त्वमिति मे चारुदत्तस्य चिन्ता ॥ ३८ ॥



चारुदत्तः—रदनिके, मैत्रेयमनुगच्छ ।

चेटी—जं अज्जो आणवेदि । (क)

विदूषकः—भोदि रदणिण, गेण्ह बलिं पदीवं अ । अहं अपावुदं पक्खदुआरअं करेमि । (ख) (तथा करोति ।)

वसन्तसेना—मम अब्भुववत्तिणिमित्तं विअ अवावुदं पक्खदुआरअम् । ता जाव पविसामि । (दृष्ट्वा ।) हद्धी हद्धी । कथं पदीवो । (ग) (पटान्तेन निर्वाप्य प्रविष्टा ।)

चारुदत्तः—मैत्रेय, किमेतत् ।

विदूषकः—अवावुदपक्खदुआरण्ण पिण्डीभूदेण वादेण णि-  
व्वाविदो पदीवो । भोदि रदणिण, णिक्कम तुमं पक्खदुआरण्ण ।  
अहंपि अब्भन्तरचदुस्सालादो पदीवं पज्जालिअ आअच्छामि । (घ)  
(इति निष्क्रान्तः ।)

शकारः—भावे भावे, अण्णेशामि वसन्तशेणिअम् । (ङ)

विटः—अन्विष्यतामन्विष्यताम् ।

शकारः—(तथा कृत्वा ।) भावे भावे, गहिदा गहिदा । (च)

(क) यदार्थं आज्ञापयति ।

(ख) भवति रदनिके, गृहाण बलिं प्रदीपं च । अहमपावृतं पक्षद्वारकं करोमि ।

(ग) ममाभ्युपपत्तिनिमित्तमिवापावृतं पक्षद्वारकम् । तद्यावत्प्रविशामि । हा धिक् हा धिक् । कथं प्रदीपः ।

(घ) अपावृतपक्षद्वारेण पिण्डीभूतेन वातेन निर्वापितः प्रदीपः । भवति रदनिके, निष्क्राम त्वं पक्षद्वारकेण । अहमप्यभ्यन्तरचतुःशालातः प्रदीपं प्रज्वालयागच्छामि ।

(ङ) भाव भाव, अन्वेषयामि वसन्तसेनिकाम् ।

(च) भाव भाव, गृहीता गृहीता ।

सहाइणी द्वितीया ॥ अपावुदं अपावृतम् ॥ अभ्युपपत्तिरनुग्रहः । स्थगितद्वारेणापसरणाभावात्पिण्डीभूतेनैकीभूतेन प्रतिबन्धकत्वात् । अपावृते पक्षद्वारे सति



विटः—मूर्ख, नन्वहम् ।

शकारः—इदो दाव भविअ एअन्ते भावे चिट्ठटु । (पुनरन्विष्य चेटं गृहीत्वा ।) भावे भावे, गहिदा गहिदा । (क)

चेटः—भट्टके, चेडे हगे । (ख)

शकारः—इदो भावे, इदो चेडे । भावे चेडे, चेडे भावे । तुम्हे दाव एअन्ते चिट्ठ । (पुनरन्विष्य रदनिकां केशेषु गृहीत्वा ।) भावे भावे, शंपदं गहिदा गहिदा वशन्तशेणिआ ।

अन्धआले पलाअन्ती मल्लगन्धेण शूइदा ।

केशविन्दे पलामिट्टा चाणक्येण्व दोवदी ॥ ३९ ॥ (ग)

विटः—

एषासि वयसो दर्पात्कुलपुत्रानुसारिणी ।

केशेषु कुसुमाढ्येषु सेवितव्येषु कर्षिता ॥ ४० ॥

शकारः—

एशाशि वाशू शिलशि गगहीदा

केशेशु वालेशु शिलोलुहेशु ।

(क) इतस्तावद्भूत्वा एकान्ते भावस्तिष्ठतु । भाव भाव, गृहीता गृहीता ।

(ख) भट्टारक, चेटोऽहम् ।

(ग) इतो भावः, इतश्चेटः । भावश्चेटः, चेटो भावः । युवां तावदेकान्ते तिष्ठतम् । भाव भाव, सांप्रतं गृहीता गृहीता वसन्तसेनिका ।

अन्धकारे पलायमाना माल्यगन्धेन सूचिता ।

केशवृन्दे परामृष्टा चाणक्येनेव द्रौपदी ॥

निर्वापितो दीपः ॥ भाव, गृहीता प्राप्ता ॥ तत इत एकप्रदेशे भूत्वैकान्ते हे भाव, तिष्ठ ॥ भट्टारक, चेटोऽहम् ॥ इदो भाव इत्यादि भ्रमव्युदासाय सुनिश्चयं करोति । युवां द्वावपि तावदेकान्ते तिष्ठतः (तम्) । संपदं सांप्रतम् । अन्धआले इत्यादि । अनुष्टुप् । अन्धकारे पलायमाना माल्यगन्धेन सूचिता । केशवृन्दे परामृष्टा चाणक्येनेव द्रौपदी ॥ ३९ ॥ एषेति । कुलपुत्रानुसारिणी चारुदत्तानुरक्ता । सेवितव्येष्वलंकार्येषु ॥ ४० ॥ एशाशि वाशू इति । इन्द्रवज्रायाः श्लोकः ।



आक्रोश विक्रोश लबाहिचण्डं

शंभुं शिवं शंकलमीशलं वा ॥ ४१ ॥ (क)

रदनिका—(सभयम् ।) किं अज्जमिस्सेहिं ववसिदम् । (ख)

विटः—काणेलीमातः, अन्य एवैष स्वरसंयोगः ।

शकारः—भावे भावे, जथा दहिशरपलिलुद्धाए मज्जालीए शलपलिवत्ते होदि, तथा दाशीए धीए शलपलिवत्ते कडे । (ग)

विटः—कथं स्वरपरिवर्तः कृतः । अहो चित्रम् । अथवा किमत्र चित्रम् ।

इयं रङ्गप्रवेशेन कलानां चोपशिक्षया ।

वञ्चनापण्डितत्वेन स्वरनैपुण्यमाश्रिता ॥ ४२ ॥

(प्रविश्य)

विदूषकः—ही ही भोः, पदोसमन्दमारुदेण पशुबन्धोवणीदस्स विअ छागलस्स हिअअम्, फुरफुराअदि पदीवो । (उपसृत्य रदनिकां दृष्ट्वा ।) भो रदणिण । (घ)

(क) एषासि वासु शिरसि गृहीता  
केशेषु बालेषु शिरोरुहेषु ।  
आक्रोश विक्रोश लपाधिचण्डं  
शंभुं शिवं शंकरमीश्वरं वा ॥

(ख) किमार्यमिश्रैर्यवसितम् ।

(ग) भाव भाव, यथा दधिसरपरिलुब्धाया मार्जारिकायाः स्वरपरिवृत्तिर्भवति, तथा दास्याः पुत्र्या स्वरपरिवृत्तिः कृता ।

(घ) आश्चर्यं भोः, प्रदोषमन्दमारुतेन पशुबन्धोपनीतस्येव छागलस्य हृदयम्, फुरफुरायते प्रदीपः । भो रदनिके ।

एषासि बाला शिरसि केशेषु बालेषु शिरोरुहेषु गृहीता । आक्रोश विक्रोश लप । अधिचण्डमत्युच्चैः । हिशब्द एव वा । चण्डं महादेवं च । शंभुं शिवं शंकरमीश्वरं वा ॥ ४१ ॥ आर्यमिश्रैर्मार्जनैः । व्यवसितमारब्धम् । भाव, यथा दधि-भक्तलुब्धायां मार्जारिकायां स्वरपरिवृत्तिर्भवति तथैतया स्वरपरिवृत्तिः कृता । 'दहि-शर' इति पाठे 'छलि' इति पाठेऽपि शरो दध्न उपरिभागः ॥ इयमिति ॥ ४२ ॥ ही ही भो इति परितोषे । पशुबन्धोपनीतस्येव छागलस्य हृदयं फुरफुरायति अत्यर्थं



शकारः—भावे भावे, मणुश्शे मणुश्शे । (क)

विदूषकः—जुत्तं नेदम्, सरिसं नेदम्, जं अज्जचारुदत्तस्स दलिद्दाए संपदं परपुरिसा गेहं पविशन्ति । (ख)

रदनिका—अज्ज मित्तेअ, पेक्ख मे परिहवम् । (ग)

विदूषकः—किं तव परिहवो । आदु अम्हाणम् । (घ)

रदनिका—णं तुम्हाणं जेव । (ङ)

विदूषकः—किं एसो बलक्कारो । (च)

रदनिका—अध इं । (छ)

विदूषकः—सच्चम् । (ज)

रदनिका—सच्चम् । (झ)

विदूषकः—(सकोधं दण्डकाष्ठमुद्यम्य ।) मा दाव । भो, सके गेहे कुकुरो वि दाव चण्डो भोदि, किं उण अहं बम्हणो । ता एदिणा अम्हारिसजणभाअधेअकुडिलेण दण्डकट्टेण दुट्ठस्स विअ सुक्खाणवेणुअस्स मत्थअं दे पहारेहिं कुट्ठइस्सम् । (ञ)

(क) भाव भाव, मनुष्यो मनुष्यः ।

(ख) युक्तं नेदम्, सदृशं नेदम्, यदार्थचारुदत्तस्य दरिद्रतया सांप्रतं परपुरुषा गेहं प्रविशन्ति ।

(ग) आर्य मैत्रेय, प्रेक्षस्व मे परिभवम् ।

(घ) किं तव परिभवः । अथवास्माकम् ।

(ङ) ननु युष्माकमेव ।

(च) किमेष बलात्कारः ।

(छ) अथ किम् ।

(ज) सत्यम् ।

(झ) सत्यम् ।

(ञ) मा तावत् । भोः, स्वके गेहे कुकुरोऽपि तावच्चण्डो भवति, किं

प्रकम्पते प्रदीपः ॥ जुत्तं नेदम् । नः काकौ । सदृशं नेदम् । संपदं सांप्रतम् ॥ किं एसो । किं प्रश्ने । किमेष बलात्कारः ॥ मा तावत् । स्वकीयगृहसमीपे कुकुरोऽपि बलीयान्भवति । ता ततः । एतेनास्मादृशजनभागधेयवक्रेण दण्डकाष्ठेन दुष्टस्येव । कृतद्वेषस्य वैरिणो महादुष्टस्यानिग्रहेऽपि ममापराधो



विटः—महाब्राह्मण, मर्षय मर्षय ।

विदूषकः—(विटं दृष्ट्वा ।) ण एत्थ एसो अवरज्झदि । (शकारं दृष्ट्वा ।) एसो कखु एत्थ अवरज्झदि । अरे रे राअसालअ संट्ठाणअ दुज्जण दुम्मणुस्स, जुत्तं णेदम् । जइ वि णाम तत्तभवं अज्जचारुदत्तो दलिद्धो संवुत्तो, ता किं तस्स गुणेहिं ण अलंकिदा उज्जइणी । जेण तस्स गेहं पविसिअ परिअणस्स ईरिसो उवमद्धो करीअदि ।

मा दुग्गदोत्ति परिहवो णत्थि कअन्तस्स दुग्गदो णाम ।

चारित्तेण विहीणो अट्ठो वि अ दुग्गदो होइ ॥ ४३ ॥ (क)

विटः—(सवैलक्ष्यम् ।) महाब्राह्मण, मर्षय मर्षय । अन्यजनशङ्कया खल्विदमनुष्ठितम्, न दर्पात् । पश्य ।

सकामान्विष्यतेऽस्माभिः

पुनरहं ब्राह्मणः । तदेतेनास्मादृशजनभागधेयकुटिलेन दण्डकाष्ठेन दुष्टस्यैव शुष्कवेणुकस्य मस्तकं ते प्रहारैः कुट्टयिष्यामि ।

(क) नात्र एषोऽपराध्यति । एष खल्वत्रापराध्यति । अरे रे राज-  
श्यालक संस्थानक दुर्जन दुर्मनुष्य, युक्तं नेदम् । यद्यपि नाम तत्रभवान्यार्यचारुदत्तो दरिद्रः संवृत्तः, तत्किं तस्य गुणैर्नालंकृतोज्जयिनी । येन तस्य गृहं प्रविश्य परिजनस्येदृश उपमर्दः क्रियते ।

मा दुर्गत इति परिभवो नास्ति कृतान्तस्य दुर्गतो नाम ।

चारित्र्येण विहीन आढ्योऽपि च दुर्गतो भवति ॥

भवत्येवेत्यर्थः । पाठान्तरे चोडे कर्णनासिकाशून्यः । दुष्टस्स विअ दुष्ट-  
स्येव । आचरितद्वेषस्य वैरिणः । यद्वा । दुष्टश्चानपराधोऽपि निग्रहं प्राप्नो-  
त्येवेत्यर्थः । शुष्कवंशप्रहारेण । शुष्कोऽतिदीर्घत्वप्रतिपादनाय । एवंभूतस्य  
शिरः कुट्टयते । तथा तव शिरः कुट्टयिष्यामि ॥ राजश्यालकैत्यादि । संस्थानक-  
इति तस्य नाम । उपमर्दो निग्रहः । मा दुग्गदो इति । गाथा । मा दुर्गत  
इति परिभवो नास्ति कृतान्तस्य दे(दै)वस्य दुर्गतो नाम । नाम संभावनायाम् ।  
चारित्र्येण विहीन आढ्योऽपि दुर्गतो दरिद्रो भवति ॥ ४३ ॥ महाब्राह्मण-  
श्राण्डालः । सकामेति । सकामा स्वाधीनयौवनेतिपदाभ्यामस्या धारणं



विदूषकः—किं इअम् । (क)

विटः—शान्तं पापम् ।

काचित्स्वाधीनयौवना ।

सा नष्टा शङ्कया तस्याः प्राप्तेयं शीलवञ्चना ॥ ४४ ॥

सर्वथा इदमनुनयसर्वस्वं गृह्यताम् । (इति खड्गमुत्सृज्य कृताञ्जलिः पादयोः पतति ।)

विदूषकः—सप्पुरिस, उट्टेहि उट्टेहि । अआणन्तेण मए तुमं उवालद्धे । संपदं उण जाणन्तो अणुणेमि । (ख)

विटः—ननु भवानेवात्रानुनेयः । तदुत्तिष्ठामि समयतः ।

विदूषकः—भणादु भवम् । (ग)

विटः—यदीमं वृत्तान्तमार्यचारुदत्तस्य नाख्यास्यसि ।

विदूषकः—न कधइस्सम् । (घ)

विटः—

एष ते प्रणयो विप्र शिरसा धार्यते मया ।

गुणशस्त्रैर्वयं येन शस्त्रवन्तोऽपि निर्जिताः ॥ ४५ ॥

शकारः—(सासूयम् ।) किं णिमित्तं उण भावे, एदश्श दुट्ठबडु-  
अश्श किविणअञ्जलिं कदुअ पाएशु णिवडिदे । (ङ)

(क) किमियम् ।

(ख) सत्पुरुष, उत्तिष्ठोत्तिष्ठ । अजानता मया त्वमुपालब्धः । सांप्रतं पुनर्जानन्ननुनयामि ।

(ग) भणतु भवान् ।

(घ) न कथयिष्यामि ।

(ङ) किंनिमित्तं पुनर्भाव, एतस्य दुष्टबटुकस्य कृपणाञ्जलिं कृत्वा पादयोर्निपतितः ।

नापराधाय । सा वेश्या तिष्ठति न लियमित्याशयः । शीलवञ्चना दुश्चरितसं-  
भावना ॥ ४४ ॥ सत्पुरुष, उत्तिष्ठोत्तिष्ठ । अजानता मया त्वमुपालब्धः । सांप्रतं  
पुनर्जानन्ननुनयामि । आदरविषयतानुनयः ॥ समयः क्रियाबन्धः ॥ समयमेवाह—  
यदीममिति ॥ एष इति । गुणशस्त्रैः गुणा एव शस्त्राणि तैः ॥ ४५ ॥ किंनि-  
मित्तं पुनर्भाव, एतस्य दुष्टबटुकस्य पादयोर्निपतितः । किविणं कृपणम् ॥



विटः—भीतोऽस्मि ।

शकारः—कश्च तुमं भीदे । (क)

विटः—तस्य चारुदत्तस्य गुणेभ्यः ।

शकारः—के तश्च गुणा जश्च गेहं पविशिअ अशिद्वं णत्थि । (ख)

विटः—मा भैवम् ।

सोऽस्मद्विधानां प्रणयैः कृशीकृतो

न तेन कश्चिद्विभवैर्विमानितः ।

निदाघकालेष्विव सोदको हृदो

नृणां स तृष्णामपनीय शुष्कवान् ॥ ४६ ॥

शकारः—(सामर्षम् ।) के शे गब्भदासीए पुत्ते

शूले विक्कन्ते पण्डवे शेदकेदू

पुत्ते लाधाए लावणे इन्द्रदत्ते ।

आहो कुन्तीए तेण लामेण जादे

अश्वत्थामे धम्मपुत्ते जडाऊ ॥ ४७ ॥ (ग)

(क) कस्मात्त्वं भीतः ।

(ख) के तस्य गुणा यस्य गृहं प्रविश्याशितव्यमपि नास्ति ।

(ग) कः स गर्भदास्याः पुत्रः

शूरो विक्रान्तः पाण्डवः श्वेतकेतुः

पुत्रो राधाया रावण इन्द्रदत्तः ।

आहो कुन्त्या तेन रामेण जातः

अश्वत्थामा धर्मपुत्रो जटायुः ॥

के तस्य गुणा यस्य गृहं प्रविश्याशितव्यं भोक्तव्यमपि नास्ति । यद्वा । अन्हिअद्वं  
पि आहिकद्वयमय भोक्तव्यमपीत्यर्थः ॥ स इति । प्रणयैः प्रार्थनाभिः । 'स्नेहप्रकारे  
समयोचितदानैरित्यर्थः' इत्येके ॥ ४६ ॥ के शे गब्भदासीए पुत्ते शूले इत्यादि ।  
शूको वैश्वदेव्या वृतेन । कः स गर्भदास्या जन्मदास्याः पुत्रः शूरो विक्रान्तः पा  
ण्डवः श्वेतकेतुः पुत्रो राधाया रावण इन्द्रदत्तः । आहो उषायास्तेन रामेण जातोऽश्व



**विटः**—मूर्ख, आर्यचारुदत्तः खल्वसौ ।

दीनानां कल्पवृक्षः स्वगुणफलनतः सज्जनानां कुटुम्बी

आदर्शः शिक्षितानां सुचरितनिकषः शीलवेलासमुद्रः ।

सत्कर्ता नावमन्ता पुरुषगुणनिधिर्दक्षिणोदारसत्त्वो

ह्येकः श्लाघ्यः स जीवत्यधिकगुणतया चोच्छ्वसन्तीव चान्ये ॥ ४८ ॥

तदितो गच्छामः ।

**शकारः**—अगेण्हिअ वशन्तशेणिअम् । (क)

**विटः**—नष्टा वसन्तसेना ।

**शकारः**—कथं विअ । (ख)

**विटः**—

अन्धस्य दृष्टिरिव पुष्टिरिवातुरस्य

मूर्खस्य बुद्धिरिव सिद्धिरिवालस्य ।

स्वल्पस्मृतेर्व्यसनिनः परमेव विद्या

त्वां प्राप्य सा रतिरिवारिजने प्रनष्टा ॥ ४९ ॥

**शकारः**—अगेण्हिअ वशन्तशेणिअं ण गमिश्शम् । (ग)

**विटः**—एतदपि न श्रुतं त्वया ।

आलाने गृह्यते हस्ती वाजी यल्गासु गृह्यते ।

हृदये गृह्यते नारी यदिदं नास्ति गम्यताम् ॥ ५० ॥

**शकारः**—यदि गच्छशि, गच्छ तुमम् । हगे ण गमिश्शम् । (घ)

(क) अगृहीत्वा वसन्तसेनाम् ।

(ख) कथमिव ।

(ग) अगृहीत्वा वसन्तसेनां न गमिष्यामि ।

(घ) यदि गच्छसि, गच्छ त्वम् । अहं न गमिष्यामि ।

त्थामा धर्मपुत्रो जटायुः ॥ व्यर्थं विरुद्धार्थम् । श्वेतकेतुरौहालकिर्दुर्वाससो  
मातुलः ऋषिविशेषः । इन्द्रदत्तो बृहत्कथाप्रलम्भके ह्यंशे संस्थितः ॥ ४७ ॥  
**दीनानामिति** । सज्जनानां कुटुम्ब्युपजीव्यः ॥ ४८ ॥ अगृहीत्वा वसन्त-  
सेनाम् ॥ नष्टादर्शनं गता ॥ अन्धस्येति ॥ ४९ ॥ आलान इति ।  
यदि चेदर्थं । चेन्नास्ति तदा गम्यताम् ॥ ५० ॥ गतः खलु भावोऽभा-  
मृ० ४



विटः—एवम् । गच्छामि । (इति निष्क्रान्तः ।)

शकारः—गडे कखु भावे अभावम् । (विदूषकमुद्दिश्य ।) अले  
काकपदशीशमशतका दुष्टबडुका, उवविश उवविश । (क)

विदूषकः—उववेसिदा जेव अम्हे । (ख)

शकारः—केण । (ग)

विदूषकः—कअन्तेण । (घ)

शकारः—उट्टेहि उट्टेहि । (ङ)

विदूषकः—उट्टिस्सामो । (च)

शकारः—कदा । (छ)

विदूषकः—जदा पुणो वि देव्वं अणुऊलं भविस्सदि । (ज)

शकारः—अले, लोद लोद । (झ)

विदूषकः—रोदाविदा जेव अम्हे । (ञ)

(क) गतः खलु भावोऽभावम् । अरे काकपदशीर्षमस्तक दुष्टबडुक,  
उपविशोपविश ।

(ख) उपवेशिता एव वयम् ।

(ग) केन ।

(घ) कृतान्तेन ।

(ङ) उत्तिष्ठोत्तिष्ठ ।

(च) उत्थास्यामः ।

(छ) कदा ।

(ज) यदा पुनरपि दैवमनुकूलं भविष्यति ।

(झ) अरे, रुदिहि रुदिहि ।

(ञ) रोदिता एव वयम् ।

वमदर्शनम् । काकपदशीशमशतका इति । द्यूतायकार्यप्रवृत्तौ काकपदाकारा ये  
धूर्तास्तेषां शीर्षप्राया ग्रामण्यस्तेषां मस्तकभूत धूर्तचक्रवर्तिनामपि प्रधानभूत ।  
एतेनाचारकुलयोराक्षेपः कृतः । केचित्तु—‘काकपदशीर्ष काकपदवत्पञ्चधा शीर्ष  
मस्तकं यस्य । पञ्चेत्युपलक्षणम् । अष्टकपालः । तेनालक्षणयुक्तमस्तक इत्यर्थः  
इत्याहुः । अत्र च मते शीशमशतका इति शकारवाणीत्वेन पुनरुक्तत्वं न दोषः ।



शकारः—केण । (क)

विदूषकः—दुग्गदीए । (ख)

शकारः—अले, हश हश । (ग)

विदूषकः—हसिस्सामो । (घ)

शकारः—कदा । (ङ)

विदूषकः—पुणो वि ऋद्धीए अज्जचारुदत्तस्स । (च)

शकारः—अले दुट्ठवडुका, भणेशि मम वअणेण तं दलि-  
दचालुदत्तकम्—‘एशा शशुवण्णा शहिलण्णा णवणाडअदंशणु-  
डिदा शुत्तदालि व्व वशन्तशेणा णाम गणिआदालिआ कामदे-  
वाअदणुज्जाणादो पहुदि तुमं अणुलत्ता अम्हेहिं वलक्कालाणुणीअ-  
माणा तुह गेहं पविट्ठा । ता जइ मम हत्थे शअं ज्जेव पट्ठाविअ  
एणं शमप्पेशि, तदो अधिअलणे व्वहालं विणा लहुं णिज्जादमा-  
णाह तव मए अणुवद्धा पीदी हुविश्शदि । आदु अणिज्जादमाणाह  
मलणन्तिके वेले हुविश्शदि । अवि अ पेक्ख ।

(क) केन ।

(ख) दुर्गत्या ।

(ग) अरे, हस हस ।

(घ) हसिष्यामः ।

(ङ) कदा ।

(च) पुनरपि ऋद्ध्यार्थचारुदत्तस्य ।

दुष्टवटो । अरे रो(रु)दिहि ॥ अरे दुष्टवटुक, भणिष्यसि मम वचनेन तं दरिद्रचा-  
रुदत्तकम्—‘एषा ससुवर्णा सहिरण्या नवनाटकदर्शनोत्थिता सूत्रधारीव वसन्त-  
सेनानाम्नी गणिकादारिका कामदेवायतनोद्यानात्प्रभृति त्वामनुरक्तास्माभिर्बला-  
त्कारानुनीयमाना तव गेहं प्रविष्टा । ततोऽधिकरणे व्यवहारं विना इत्यनेन व्य-  
वहारनाम्नो नवमाङ्कस्य सूचनम् । लघु शीघ्रम् । णिज्जादमाणाह निर्यातयतः । तव  
मयानुवद्धा प्रीतिर्भविष्यति । अणिज्जादमाणाह अनिर्यातयतः । मरणान्तिकं



कश्चालुका गोच्छडडित्वेण्टा

शाके अ शुक्खे तलिदे हु मंशे ।

भक्ते अ हेमन्तिअलत्तिशिद्धे

लीणे अ वेले ण हु होदि पूदी ॥ ५१ ॥

शोश्तकं भणेशि, लश्तकं भणेशि । तथा भणेशि जधा हणे  
अत्तणकेलिकाए पाशादवालग्गकवोदवालिआए उवविट्ठे शुणामि ।  
अण्णधा जदि भणेशि, ता कवालपविट्ठकवित्थगुडिअं विअ मश्तअं  
दे मडमडाइश्शम् (क)

(क) अरे दुष्टवटुक, भणिष्यसि मम वचनेन तं दरिद्रचारुदत्तकम्—  
'एषा ससुवर्णा सहिरण्या नवनाटकदर्शनोत्थिता सूत्रधारीव वसन्तसेना-  
नाम्नी गणिकादारिका कामदेवायतनोद्यानात्प्रभृति त्वामनुरक्तास्माभिर्व-  
लात्कारानुनीयमाना तव गेहं प्रविष्टा । तद्यदि मम हस्ते स्वयमेव प्रस्था-  
प्यैनां समर्पयसि, ततोऽधिकरणे व्यवहारं विना लघु निर्यातयतस्तव मयानु-  
बद्धा प्रीतिर्भविष्यति । अथवानिर्यातयतो मरणान्तिकं वैरं भविष्यति । अपि  
च प्रेक्षस्व ।

कूष्माण्डी गोमयलिसवृन्ता

शाकं च शुष्कं तलितं खलु मांसम् ।

भक्तं च हैमन्तिकरात्रिसिद्धं

लीनायां च वेलायां न खलु भवति पूतिः ॥

वैरं भविष्यति । अपि च प्रेक्षस्व । कश्चालुका इत्यादि । उपजातिच्छन्दसा ।  
कूष्माण्डी गोमयलिसवृन्ता शाकं च शुष्कं पलिरं प्रचुरप्रलेहं मांसम् । 'तलितं  
स्नेहपके देशी' इत्येके । 'भडिदे' इति पाठे भट्टित्रमित्यर्थः । 'शलाकृतं भट्टित्रं  
च' इत्यमरः । भक्तं च हैमन्तिकरात्रिसिद्धं लीणे अ ऋणं च वैरं च न भवति ।  
पूदी पूतिः ॥ चिरंतनत्वेन प्रशिथिलं स्वकार्यम् ॥ ५१ ॥ शोश्तकं शोभनम् ।  
लश्तकं सकपटम् । भणिष्यसि । तथा भणिष्यसि । भण(णे)शीति भविष्यद्वर्त-  
मानयोस्तुल्यं रूपम् । यथाहमात्मकीयायां प्रासादस्य वालाग्रलक्षितायां कपोत-  
पालिकायां विट्ठे । 'वालाग्रं मत्तवारणम्' । कपोतपालिका उपरिगृह्यश्रेणीति  
दक्षिणापथे लोकोक्तिरियम्' इति प्राचीनटीका । तस्यामुपविष्टः शृणोमि ।



विदूषकः—भणिस्सम् । (क)

शकारः—(अपवार्य १) चेडे, गडे शच्चकं जेव भावे । (ख)

चेटः—अध इं । (ग)

शकारः—ता शिग्वं अवक्कमम्ह । (घ)

चेटः—ता गेण्हदु भट्टके अशिम् । (ङ)

शकारः—तव जेव हत्थे चिट्ठदु । (च)

चेटः—एशे भट्टालके । गेण्हदु णं भट्टके अशिम् । (छ)

शकारः—(विपरीतं गृहीत्वा १)

णिव्वक्कलं मूलकपेशिवण्णं

खन्धेण घेतूण अ कोशशुत्तम् ।

शोभनं भणिष्यसि, सकपटं भणिष्यसि । तथा भणिष्यसि यथाहमात्मकीयायां प्रासादवालाग्रकपोतपालिकायामुपविष्टः शृणोमि । अन्यथा यदि भणसि, तदा कपाटप्रविष्टकपित्थगुलिकमिव मस्तकं ते मडमडायिष्यामि ।

(क) भणिष्यामि ।

(ख) चेटः गतः सत्यमेव भावः ।

(ग) अथ किम् ।

(घ) तच्छीघ्रमपक्रमावः ।

(ङ) तद्गृह्णातु भट्टारकोऽसिम् ।

(च) तवैव हस्ते तिष्ठतु ।

(छ) एष भट्टारकः । गृह्णात्वेनं भट्टारकोऽसिम् ।

अन्यथा यदि भणसि तदा कपाटप्रविष्टं कपित्थगुलिकमिव मस्तकं तव शब्दविशेषयुक्तं तथा भक्षयिष्यामि लोकोक्त्या मडमडायिश्शमिति व्याख्यायते । कपित्थं फलविशेषः । 'लस्तकं शोस्तकं द्वयमपि शोभनार्थम्' इति प्राचीनटीका ॥ हे चेट, गतो भावो विटः सत्यम् ॥ ततः शीघ्रमपक्रमावः ॥ गृह्णातु भट्टारकोऽसिम् ॥ तवैव हस्ते तिष्ठतु ॥ एषोऽसिः । भट्टारकः स्वामिकः । गृह्णात्वेनं भट्टारकोऽसिम् ॥ णिव्वक्कलमित्यादि । उपजातिच्छन्दसा । निर्वल्कलं मूलकपेशिवण्णम् । पेशी त्वक् । मूलकत्वगवर्णम् । आलोहितमित्यर्थः । स्कन्धेन गृहीत्वा च कोशीषु सुप्तम् । अल्पार्थे स्त्रीत्वम् । कोशावस्थित-



कुक्केहि कुक्कीहि अ बुक्कअन्ते

जघा शिआले शलणं पलामि ॥ ५२ ॥ (क)

(परिक्रम्य निष्क्रान्तौ ।)

विदूषकः—भोदि रदणिए, ण खलु दे अअं अवमाणो तत्त-  
भवदो चारुदत्तस्स णिवेदइद्वो । दोग्गच्चपीडिअस्स मण्णे दिउ-  
णदरा पीडा हुविस्सदि । (ख)

रदनिका—अज्ज मित्तेअ, रदणिआ खलु अहं संजदमुही । (ग)

विदूषकः—एवं ण्णेदम् । (घ)

चारुदत्तः—(वसन्तसेनामुद्दिश्य ।) रदनिके, मारुताभिलाषी प्र-  
दोषसमयशीतार्तो रोहसेनः । ततः प्रवेश्यतामभ्यन्तरमयम् । अनेन  
प्रावारकेण छादयैनम् । (इति प्रावारकं प्रयच्छति ।)

वसन्तसेना—(स्वगतम् ।) कथं परिअणोत्ति मं अवगच्छदि ।  
(प्रावारकं गृहीत्वा समाग्राय च स्वगतं सस्पृहम् ।) अम्हहे, जादीकुसुमवा-  
सिदो पावारओ । अणुदासीणं से ज्जोव्वणं पडिभासेदि । (ङ)  
(अपवारितकेन प्रावृणोति ।)

(क) निर्वल्ककं मूलकपेशिवर्णं

स्कन्धेन गृहीत्वा च कोशमुत्तम् ।

कुक्कुरैः कुक्कुरीभिश्च बुक्क्यमानो

यथा शृगालः शरणं प्रयामि ॥

(ख) भवति रदनिके, न खलु तेऽयमपमानस्तत्र भवतश्चारुदत्तस्य नि-  
वेदयितव्यः । दौर्गत्यपीडितस्य मन्ये द्विगुणतरा पीडा भविष्यति ।

(ग) आर्य मैत्रेय, रदनिका खल्वहं संयतमुखी ।

(घ) एवमिदम् ।

(ङ) कथं परिजन इति मामवगच्छति । आश्चर्यम्, जातीकुसुमवा-  
सितः प्रावारकः । अनुदासीनमस्य यौवनं प्रतिभासते ।

मित्यर्थः । कुक्कुरैः कुक्कुरीभिश्च शब्दायमानो यथा शृगालस्तथा स्वगृहं प्रयामि ।  
विदूषकरदनिके कुक्कुरकुक्कुरीस्थाने ॥ ५२ ॥ न खलु ते परिभवश्चारुदत्तस्य  
निवेदयितव्यः । दौर्गत्यपीडितस्य द्विगुणतरा पीडा भविष्यति ॥ एवं ण्णेदमिति  
एवार्थे ॥ रोहसेनश्चारुदत्तसुतः ॥ अम्हहे विस्मये । अनुदासीनं साभिलाषम्



चारुदत्तः—ननु रदनिके, रोहसेनं गृहीत्वाभ्यन्तरं प्रविश ।

वसन्तसेना—(स्वगतम् ।) मन्दभाङ्गी कखु अहं तुम्हे अब्भन्त-  
रस्स । (क)

चारुदत्तः—ननु रदनिके, प्रतिवचनमपि नास्ति । कष्टम् ।

यदा तु भाग्यक्षयपीडितां दशां

नरः कृतान्तोपहितां प्रपद्यते ।

तदास्य मित्राण्यपि यान्त्यमित्रतां

चिरानुरक्तोऽपि विरज्यते जनः ॥ ५३ ॥

(रदनिकामुपसृत्य)

विदूषकः—भो, इअं सा रदणिआ । (ख)

चारुदत्तः—इयं सा रदनिका । इयमपरा का ।

अविज्ञातावसक्तेन दूषिता मम वाससा ।

वसन्तसेना—(स्वगतम् ।) णं भूसिदा । (ग)

चारुदत्तः—

छादिता शरदभ्रेण चन्द्रलेखेव दृश्यते ॥ ५४ ॥

अथवा, न युक्तं परकलत्रदर्शनम् ।

विदूषकः—भो, अलं परकलत्रदंसणसङ्काए । एसा वसन्तसेणा  
कामदेवाअदनुज्जाणादो पहुदि भवन्तमणुरत्ता । (घ)

(क) मन्दभागिनी खल्वहं तवाभ्यन्तरस्य ।

(ख) भोः, इयं सा रदनिका ।

(ग) ननु भूषिता ।

(घ) भोः, अलं परकलत्रदर्शनशङ्कया । एसा वसन्तसेना कामदेवायत-  
नोद्यानात्प्रभृति त्वामनुरक्ता ।

तदनुरूपचेष्टायोगात् ॥ अभ्यन्तरगमनस्याभागिनी । वेश्यात्वात् ॥ यदेति ।  
भाग्यं शोभनं कर्म ॥ ५३ ॥ अविज्ञातेति । दूषिता परपुरुषत्वात् ॥ ५४ ॥



**चारुदत्तः**—इयं वसन्तसेना । (स्वगतम् ।)

यया मे जनितः कामः क्षीणे विभवविस्तरे ।

क्रोधः कुपुरुषस्येव स्वगात्रेष्वेव सीदति ॥ ५५ ॥

**विदूषकः**—भो वअस्स, एसो कखु राअसालो भणादि । (क)

**चारुदत्तः**—किम् ।

**विदूषकः**—एषा ससुवण्णा सहिलण्णा णवणाडअदंसणुट्ठिदा सुत्तधालि व्व वसन्तसेणा णाम गणिआदालिआ कामदेवाअदणु-  
ज्जाणादो पहुदि तुमं अणुलत्ता अम्हेहिं बलक्कालाणुणीअमाणा तुह  
गेहं पविट्ठा । (ख)

**वसन्तसेना**—(स्वगतम् ।) बलक्काराणुणीअमाणेत्ति जं सच्चम्,  
अलंकिदम्हि एदेहिं अक्खरेहिं । (ग)

**विदूषकः**—ता जइ मम हत्थे सअं ज्जेव पट्ठाविअ एणं  
समप्पेसि, तदो अधिअलणे ववहालं विणा लहुं णिज्जादमाणाह  
तव मए अणुबद्धा पीदी हुविस्सदि । अण्णधा मलणन्तिके वेले  
हुविस्सदि । (घ)

**चारुदत्तः**—(सावज्ञम् ।) अज्ञोऽसौ । (स्वगतम् ।) अये, कथं  
देवतोपस्थानयोग्या युवतिरियम् । तेन खलु तस्यां वेलायाम्

(क) भो वयस्य, एष खलु राजश्यालो भणति ।

(ख) एषा ससुवर्णा सहिरण्या नवनाटकदर्शनोत्थिता सूत्रधारीव वसन्त-  
सेनानाम्नी गणिकादारिका कामदेवायतनोद्यानात्प्रभृति त्वामनुरक्तास्मा-  
भिर्बलात्कारानुनीयमाना तव गेहं प्रविष्टा ।

(ग) बलात्कारानुनीयमानेति यत्सत्यम्, अलंकृतास्म्येतैरक्षरैः ।

(घ) तद्यदि मम हस्ते स्वयमेव प्रस्थाप्यैनां समर्पयसि, ततोऽधिकरणे  
व्यवहारं विना लघु निर्यातयतस्तव मयानुबद्धा प्रीतिर्भविष्यति । अन्यथा  
मरणान्तिकं वैरं भविष्यति ।

कामदेवायतनोद्यानात्प्रभृति ॥ **ययेति** । सीदति कर्तव्यासामर्थ्यात्प्रव्यक्तो न  
भवति ॥ ५५ ॥ एषेत्यादि पूर्वोक्तमेव भणति । अलंकृतास्मीति । ममान्यत्रा-



प्रविश गृहमिति प्रतोद्यमाना

न चलति भाग्यकृतां दशामवेक्ष्य ।

पुरुषपरिचयेन च प्रगल्भं

न वदति यद्यपि भाषते बहूनि ॥ ५६ ॥

(प्रकाशम् ।) भवति वसन्तसेने, अनेनाविज्ञानादपरिज्ञातपरिजनोपचारेणापराद्धोऽस्मि । शिरसा भवतीमनुनयामि ।

**वसन्तसेना**—एदिणा अणुचिद्भूमिआरोहणेण अवरज्ज्ञा अज्जं सीसेण पणमिअ पसादेमि । (क)

**विदूषकः**—भो, दुवेवि तुम्हे सुखं पणमिअ कलमकेदारा अण्णोण्णं सीसेण सीसं समाअदा । अहं पि इमिणा करहजाणुसरिसेण सीसेण दुवेवि तुम्हे पसादेमि । (ख) (इत्युत्तिष्ठति ।)

**चारुदत्तः**—भवतु । तिष्ठतु प्रणयः ।

**वसन्तसेना**—(खगतम् ।) चतुरो मधुरो अ अअं उवण्णासो । ण जुत्तं अज्ज एरिसेण इध आअदाए मए पडिवसिदुम् । भोदु । एवं दाव भणिस्सम् । (प्रकाशम् ।) अज्ज, जइ एवं अहं अज्जस्स अणुग्गेज्ज्ञा ता इच्छे अहं इमं अलंकारअं अज्जस्स गेहे णिक्खिदुम् । अलंकारस्स णिमित्तं एदे पावा अणुसरन्ति । (ग)

(क) एतेनानुचितभूमिकारोहणेनापराद्धार्यं शीर्षेण प्रणम्य प्रसादयामि ।

(ख) भोः, द्वावपि युवां सुखं प्रणम्य कलमकेदारावन्योन्यं शीर्षेण शीर्षं समागतौ । अहमप्यमुना करभजानुसदृशेन शीर्षेण द्वावपि युवां प्रसादयामि ।

(ग) चतुरो मधुरश्चायमुपन्यासः । न युक्तमद्येदृशेनेहागतया मया प्रतिवस्तुम् । भवतु । एवं तावद्गणिष्यामि । आर्य, यद्येवमहमार्थस्यानुग्राह्या तदिच्छाम्यहमिममलंकारकमार्थस्य गेहे निक्षेप्तुम् । अलंकारस्य निमित्तमेते पापा अनुसरन्ति ।

भिलाषो नास्तीत्यर्थः ॥ देवतेवोपस्थानं यस्याः सा । प्रविश गृहमिति । पुष्पिताग्रा वृत्तम् ॥ ५६ ॥ अनुचितभूमिसमारोहणं पक्षद्वारेणावासप्रवेशादिकम् ॥ करभ उष्ट्रशिशुः ॥ प्रणय इत्यनेन संभोगप्रार्थना कटाक्षिता ॥ ईदृशेना-



चारुदत्तः—अयोग्यमिदं न्यासस्य गृहम् ।

वसन्तसेना—अज्ज, अलीअम् । पुरुसेसु णासा णिक्खिवि-  
अन्ति, ण उण गेहेसु । (क)

चारुदत्तः—मैत्रेय, गृह्यतामयमलंकारः ।

वसन्तसेना—अणुगगहिदम्हि । (ख) (इत्यलंकारमर्पयति ।)

विदूषकः—(गृहीत्वा ।) सोत्थि भोदिए । (ग)

चारुदत्तः—धिङ् मूर्ख, न्यासः खल्वयम् ।

विदूषकः—(अपवार्थ ।) जइ एवं ता चोरेहिं हरिज्जउ । (घ)

चारुदत्तः—अचिरेणैव कालेन ।

विदूषकः—एसो से अम्हाणं विण्णासो । (ङ)

चारुदत्तः—निर्यातयिष्ये ।

वसन्तसेना—अज्ज, इच्छे अहम्, इमिणा अज्जेण अणुगच्छि-  
ज्जन्ती सकं गेहं गन्तुम् । (च)

चारुदत्तः—मैत्रेय, अनुगच्छ तत्रभवतीम् ।

विदूषकः—तुमं जेव एदं कलहंसगामिणीं अणुगच्छन्तो राअ-  
हंसो विअ सोहसि । अहं उण बम्हणो जहिं जहिं जणेहिं चउ-  
प्पहोवणीदो उवहारो कुकुरेहिं विअ खज्जमाणो विवज्जिस्सम् । (छ)

(क) आर्य, अलीकम् । पुरुषेषु न्यासा निक्षिप्यन्ते, न पुनर्गेहेषु ।

(ख) अनुगृहीतास्मि ।

(ग) स्वस्ति भवत्यै ।

(घ) यद्येवं तदा चोरैर्हीयताम् ।

(ङ) एषोऽस्या अस्माकं विन्यासः ।

(च) आर्य, इच्छाम्यहम्, अनेनार्येणानुगम्यमाना स्वकं गेहं गन्तुम् ।

(छ) त्वमेवैतां कलहंसगामिनीमनुगच्छन् राजहंस इव शोभसे । अहं

गृहीतसंभोगोपकरणादिना । पापा अकार्यकारिणः ॥ भग्नत्वाद्वक्षकाभावाच्चायो-  
ग्यता ॥ आर्य, पुरुषेषु न्यासा निक्षिप्यन्ते, न पुनर्गेहेषु ॥ अत्यन्तप्रश्रयवत्वा-  
दनुग्रहः ॥ चोरेहिं हरिज्जउ इति संधिच्छेदनामस्तृतीयाङ्कस्य सूचनम् ॥ सकं



चारुदत्तः—एवं भवतु । स्वयमेवानुगच्छामि तत्रभवतीम् ।  
 तद्राजमार्गविश्वासयोग्याः प्रज्वाल्यन्तां प्रदीपिकाः ।

विदूषकः—वट्टमाणअ, पज्जालेहि पदीविआओ । (क)

चेटः—(जनान्तिकम् ।) अले, तेहेण विणा पदीविआओ पज्जालीअन्ति । (ख)

विदूषकः—(जनान्तिकम् ।) ही, ताओ कखु अम्हाणं पदीविआओ अवमाणिदनिद्धणकामुआ विअ गणिआ णिस्सिणेहाओ दाणिं संवुत्ता । (ग)

चारुदत्तः—मैत्रेय, भवतु । कृतं प्रदीपिकाभिः । पश्य ।

उदयति हि शशाङ्कः कामिनीगण्डपाण्डु-

ग्रहगणपरिवारो राजमार्गप्रदीपः ।

तिमिरनिकरमध्ये रश्मयो यस्य गौराः

स्रुतजल इव पङ्के क्षीरधाराः पतन्ति ॥ ५७ ॥

(सानुरागम् ।) भवति वसन्तसेने, इदं भवत्या गृहम् । प्रविशतु भवती ।

(वसन्तसेना सानुरागमवलोकयन्ती निष्क्रान्ता ।)

पुनर्ब्राह्मणो यत्र तत्र जनैश्चतुष्पथोपनीत उपहारः कुङ्कुरैरिव खाद्यमानो विपत्स्ये ।

(क) वर्धमानक, प्रज्वालय प्रदीपिकाः ।

(ख) अरे, तैलेन विना प्रदीपिकाः प्रज्वाल्यन्ते ।

(ग) आश्चर्यम्, ताः खल्वस्माकं प्रदीपिका अपमानितनिर्धनकामुका इव गणिका निस्नेहा इदानीं संवृत्ताः ।

खकम् ॥ चतुष्पथोपनीत इवोपहारो देवतावलिरूपः खाद्यमानो विपत्स्ये ॥  
 ही आश्चर्ये । यत एव निर्धनोऽत एवापमानितः । निस्नेहा निस्सैलश्च । स्नेहो-  
 ऽनुरागस्रैलं च । संवृत्ता संवृत्ताः ॥ भवत्वित्युपसंहारोक्तिः । उदयतीति ।



चारुदत्तः—वयस्य, गता वसन्तसेना । तदेहि । गृहमेव  
गच्छावः ।

राजमार्गो हि शून्योऽयं रक्षिणः संचरन्ति च ।

वञ्चना परिहर्तव्या बहुदोषा हि शर्वरी ॥ ५८ ॥

(परिक्रम्य ।) इदं च सुवर्णभाण्डं रक्षितव्यं त्वया रात्रौ, वर्धमानके-  
नापि दिवा ।

विदूषकः—जघा भवं आणवेदि । (क)

(इति निष्क्रान्तौ ।)

इति मृच्छकटिकेऽलंकारन्यासो नाम प्रथमोऽङ्कः ।

(क) यथा भवानाज्ञापयति ।

यस्य हिमांशोस्तमोवृन्दमध्ये शुभ्रा रश्मयः पतन्ति । यथा प्रभूतजले कर्दमे  
दुग्धधाराः ॥ ५७ ॥ राजमार्ग इति ॥ ५८ ॥

इति महोपाध्यायश्रीपृथ्वीधरकृतौ मृच्छकटिकाविवृतौ न्यासार्पणो नाम प्रथमोऽङ्कः ।



मेव

द्वितीयोऽङ्कः ।

(प्रविश्य)

के-

चेटी—अत्ताए अज्जआसआसं संदेसेण पेसिदग्ग्हि । ता जाव पविसिअ अज्जआसआसं गच्छामि । (परिक्रम्यावलोक्य च ।) एसा अज्जआ हिअएण किंपि आलिहन्ती चिट्ठदि । ता जाव उपसप्पामि । (क)

(ततः प्रविशत्यासनस्था सोत्कण्ठा वसन्तसेना मदनिका च ।)

वसन्तसेना—हज्जे, तदो तदो । (ख)

चेटी—अज्जए, ण किंपि मन्तेसि । किं तदो तदो । (ग)

वसन्तसेना—किं मए भणिदम् । (घ)

चेटी—तदो तदो त्ति । (ङ)

वसन्तसेना—(सम्भ्रूक्षेपम् ।) आं, एवम् । (च)

(उपसृत्य)

प्रथमा चेटी—अज्जए, अत्ता आदिसदि—‘ण्हादा भविअ देवदाणं पूअं णिव्वत्तेहि’ त्ति । (छ)

ङ्कः

(क) मात्रार्यासकाशं संदेशेन प्रेषितास्मि । तद्यावत्प्रविश्यार्यासकाशं गच्छामि । एषार्या हृदयेन किमप्यालिखन्ती तिष्ठति । तद्यावदुपसर्पामि ।

(ख) चेटी, ततस्ततः ।

(ग) आर्ये, न किमपि मन्त्रयसि । किं ततस्ततः ।

(घ) किं मया भणितम् ।

(ङ) ततस्तत इति ।

(च) आं, एवम् ।

(छ) आर्ये, मातादिशति—‘स्नाता भूत्वा देवतानां पूजां निर्वर्तय’ इति ।

अत्ताए वसन्तसेनामात्रा । अज्जआसआसं वसन्तसेनासकाशम् । संदेशेन प्रयोजनार्थम् ॥ हज्जे नीचे । ‘हज्जे, तदो तदो’ इत्युन्माददशारीत्युपन्यासः ॥



वसन्तसेना—हज्जे, विण्णवेहि अत्तम्—‘अज्ज ण ण्हाइस्सम् ।  
ता बम्हणो ज्जेव पूअं णिव्वत्तेदु’ त्ति । (क)

चेटी—जं अज्जआ आणवेदि । (ख) (इति निष्क्रान्ता ।)

मदनिका—अज्जए, सिणेहो पुच्छदि, ण पुरोभाइदा, ता वि  
णेदम् । (ग)

वसन्तसेना—मदणिए, केरिसिं मं पेक्खसि । (घ)

मदनिका—अज्जआए सुण्णहिअअत्तणेण जाणामि, हिअअग्ग  
कंपि अज्जआ अहिलसदि त्ति । (ङ)

वसन्तसेना—सुट्ठु तुए जाणिदम् । परहिअअग्गहणपण्डिआ  
मदणिआ कखु तुमम् । (च)

मदनिका—पिअं मे पिअम् । कामो कखु णाम एसो भअवं  
अणुगहिदो महुसवो तरुणजणस्स । ता कधेदु अज्जआ, वि  
राआ, राअवल्लहो वा सेवीअदि । (छ)

वसन्तसेना—हज्जे, रमिदुमिच्छामि, ण सेविदुम् । (ज)

(क) चेटी, विज्ञापय मातरम्—‘अद्य न स्नास्यामि । तद्वाह्मण ए  
पूजां निर्वर्तयतु’ इति ।

(ख) यदार्याज्ञापयति ।

(ग) आर्ये, स्नेहः पृच्छति, न पुरोभागिता, तत्किं न्विदम् ।

(घ) मदनिके, कीदृशीं मां प्रेक्षसे ।

(ङ) आर्यायाः शून्यहृदयत्वेन जानामि, हृदयगतं कमप्यार्याभिलष  
तीति ।

(च) सुष्ठु त्वया ज्ञातम् । परहृदयग्रहणपण्डिता मदनिका खलु त्वम्

(छ) प्रियं मे प्रियम् । कामः खलु नामैष भगवान् । अनुगृहीतो महो  
त्सवस्तरुणजनस्य । तत्कथयत्वार्या, किं राजा, राजवल्लभो वा सेव्यते ।

(ज) चेटी, रन्तुमिच्छामि, न सेवितुम् ।

अज्जआ वसन्तसेनैव । ण्हादा स्नाता । पूअं पूजाम् ॥ पुरोभाइदा पुरोभागिता  
दोषदर्शिता । ‘दोषैकद्वक्पुरोभागी’ इत्यमरः । दोषशून्यत्वेनेति भावः ॥ भ  
अवं भगवान् । ‘भववदा’ इत्यपि पाठः । भगवता हरेण । स्वीकृतोऽनुगृहीतो

मदनिका—विज्जाविसेसालंकिदो किं कोवि बम्हणजुआ कामीअदि । (क)

वसन्तसेना—पूअणीओ मे बम्हणो जणो । (ख)

मदनिका—किं अणेअणअराहिगमणजणिदविहववित्थारो वाणिअजुआ वा कामीअदि । (ग)

वसन्तसेना—हज्जे, उवारूढसिणेहं पि पणइजणं परिच्चइअ देसन्तरगमणेण वाणिअजणो महन्तं विओअजं दुक्खं उप्पादेदि । (घ)

मदनिका—अज्जए, ण राआ, ण राअवल्लहो, ण बम्हणो, ण वाणिअजणो । ता को दाणिं सो भट्टिदारिआए कामीअदि । (ङ)

वसन्तसेना—हज्जे, तुमं मए सह कामदेवाअदणुज्जाणं गदा आसि । (च)

मदनिका—अज्जए, गदम्हि । (छ)

वसन्तसेना—तह वि मं उदासीणा विअ पुच्छसि । (ज)

(क) विद्याविशेषालंकृतः किं कोऽपि ब्राह्मणयुवा काम्यते ।

(ख) पूजनीयो मे ब्राह्मणजनः ।

(ग) किमनेकनगराभिगमनजनितविभवविस्तारो वाणिजयुवा वा काम्यते ।

(घ) चेष्टि, उपारूढस्नेहमपि प्रणयिजनं परित्यज्य देशान्तरगमनेन वाणिजजनो महद्वियोगजं दुःखमुत्पादयति ।

(ङ) आर्ये, न राजा, न राजवल्लभः, न ब्राह्मणः, न वाणिजजनः । तत्क इदानीं स भर्तृदारिकया काम्यते ।

(च) चेष्टि, त्वं मया सह कामदेवायतनोद्यानं गतासीः ।

(छ) आर्ये, गतास्मि ।

(ज) तथापि मामुदासीनेव पृच्छसि ।

वा ॥ ण सेविदुम् । कामोपभोगरसिकास्मि । न द्रव्यार्थिनीत्यर्थः ॥ पूजनीयाश्च ये भवन्ति तेषां विलासवैमुख्यं सदेति भावः ॥ उवारूढसिणेहं विवृद्धस्नेहम् ॥



मदनिका—जाणिदम् । किं सो जेव जेण अज्जआ सरणा-  
अदा अब्भुववण्णा । (क)

वसन्तसेना—किंणामहेओ क्खु सो । (ख)

मदनिका—सो क्खु सेट्ठिचत्तरे पडिवसदि । (ग)

वसन्तसेना—अइ, णामं से पुच्छिदासि । (घ)

मदनिका—सो क्खु अज्जए, सुगहीदणामहेओ अज्जचारुदत्तो  
णाम । (ङ)

वसन्तसेना—(सहर्षम् ।) साहु मदणिए, साहु । सुट्ठु तुए  
जाणिदम् । (च)

मदनिका—(स्वगतम् ।) एवं दाव । (प्रकाशम् ।) अज्जए,  
दलिहो क्खु सो सुणीअदि । (छ)

वसन्तसेना—अदो जेव कामीअदि । दलिहपुरिससंकन्तमणा  
क्खु गणिआ लोए अवअणीआ भोदि । (ज)

मदनिका—अज्जए, किं हीणकुसुमं सहआरपादवं महुअ-  
रीओ उण सेवन्ति । (झ)

(क) ज्ञातम् । किं स एव येनार्या शरणागताभ्युपपन्ना ।

(ख) किं नामधेयः खलु सः ।

(ग) स खलु श्रेष्ठिचत्तरे प्रतिवसति ।

(घ) अयि, नामास्य पृष्टासि ।

(ङ) स खलु आर्ये, सुगृहीतनामधेय आर्यचारुदत्तो नाम ।

(च) साधु मदनिके, साधु । सुट्ठु त्वया ज्ञातम् ।

(छ) एवं तावत् । आर्ये, दरिद्रः खलु स श्रूयते ।

✓(ज) अत एव काम्यते । दरिद्रपुरुषसंक्रान्तमनाः खलु गणिका लोके  
ऽवचनीया भवति ।

(झ) आर्ये, किं हीनकुसुमं सहकारपादपं मधुकर्क्यः पुनः सेवन्ते ।

भट्टिदारिआए ईश्वरसुतया ॥ सुहिदा सुखयुक्ता(?) ॥ अभ्युपपन्ना स्वीकृता ॥ सुगृ-  
हीतनामधेयो दातृत्वेन ॥ दरिद्रपुरुषदत्तमना अवचनीया भवति अर्थानभि-  
लाषित्वात् । अतिख(?)श्चारुदत्तो ब्राह्मणः, अनध्यापकत्वेन विलासी, अन्य



वसन्तसेना—अदो जेव ताओ महुअरीओ वुच्चन्ति । (क)

मदनिका—अज्जए, जइ सो मणीसिदो ता कीस दाणिं सहसा ण अहिसारीअदि । (ख)

वसन्तसेना—हज्जे, सहसा अहिसारिअन्तो पच्चुअआरदुब्बल-  
दाए, मा दाव, जणो दुल्लहदंसणो पुणो भविस्सदि । (ग)

मदनिका—किं अदो जेव सो अलंकारओ तस्स हत्थे णि-  
क्खित्तो । (घ)

वसन्तसेना—हज्जे, सुट्ठु दे जाणिदम् । (ङ)  
(नेपथ्ये ।)

अले भट्टा, दशसुवण्णाह लुद्धु जूदकरु पपलीणु पपलीणु । ता  
गेण्ह गेण्ह । चिट्ठ चिट्ठ । दूलात्पदिट्ठो सि । (च)

(प्रविश्यापटीक्षेपेण संभ्रान्तः)

संवाहकः—हीमाणहे । कट्ठे एशे जुदिअलभावे ।

णवबन्धणमुक्काए विअ

गद्दहीए हा ताडिदो म्हि गद्दहीए ।

(क) अत एव ता मधुकर्त्य उच्यन्ते ।

(ख) आर्ये, यदि स मनीषितस्तत्किमर्थमिदानीं सहसा नाभिसार्यते ।

(ग) चेष्टि, सहसाभिसार्यमाणः प्रत्युपकारदुर्बलतया, मा तावत्, जनो  
दुर्लभदर्शनः पुनर्भविष्यति ।

(घ) किमत एव सोऽलंकारस्तस्य हस्ते निक्षिप्तः ।

(ङ) चेष्टि, सुष्ठु त्वया ज्ञातम् ।

(च) अरे भट्टारक, दशसुवर्णस्य रुद्धो द्यूतकरः प्रपलायितः प्रपला-  
यितः । तद्गृहाण गृहाण । तिष्ठ तिष्ठ । दूरात्प्रदृष्टोऽसि ।

श्रोत्रियः, तर्कतन्त्रप्रवीणः, पूजनीयः, न काम्यो विलासवैमुख्यादित्याशयः ॥

महुअरीओ इति । मधु कुर्वन्ति सेवन्ते । मत्ता इत्यर्थः ॥ भट्टेति द्यूतकरस्य सं-  
बोधनम् । दशसुवर्णकृते लुद्धु रुद्धः । पपलीणु प्रपलायितः । दश सुवर्णा लभ्या

यस्य पार्श्वे स द्यूतकरः प्रपलायितः । अतो गृहाण धारय । तिष्ठ तिष्ठ । दूरादेव  
दृष्टोऽसि । सम्भयानुद्दिश्य ब्रूते । 'लब्धः' इति पाठे दशसुवर्णानां द्यूतकरो लब्धः ।

प्रपलायित इत्यर्थः ॥ हीमाणहे इति विस्मये । कट्ठ एष द्यूतकरभावः । णवबन्ध-



अङ्गलाभमुक्त्वा ए विभ शक्तीए

घडुको विभ घादिदो म्हि शक्तीए ॥ १ ॥

लेखअवावडहिअं शहिअं दडूण झत्ति पब्भट्टे ।

एण्हि मग्गणिवडिदे कं णु कखु शरणं पपज्जे ॥ २ ॥

ता जाव एदे शहिअजूदिअला अण्णदो मं अण्णेशन्ति, ताव हक्के विप्पडीवेहिं पादेहिं एदं शुण्णदेउलं पविशिअ देवी भविशम् । (क)  
(बहुविधं नाट्यं कृत्वा तथा स्थितः ।)

(ततः प्रविशति माथुरो द्यूतकरश्च ।)

माथुरः—अले भट्टा, दशसुवण्णाह लुड्डु जूदकरु पपलीणु पपलीणु । ता गेण्ह गेण्ह । चिट्ठ चिट्ठ । दूरात्पदिट्ठो सि । (ख)

(क) आश्चर्यम् । कष्ट एष द्यूतकरभावः ।

नवबन्धनमुक्तयेव

गर्दभ्या हा ताडितोऽस्मि गर्दभ्या ।

अङ्गराजमुक्तयेव शक्त्या

घटोत्कच इव घातितोऽस्मि शक्त्या ॥

लेखकव्यापृतहृदयं सभिकं दृष्ट्वा झटिति प्रभ्रष्टः ।

इदानीं मार्गनिपतितः कं नु खलु शरणं प्रपद्ये ॥

तथावदेतौ सभिकद्यूतकरावन्यतो मामन्विष्यतः, तावदहं विपरीताभ्यां पादाभ्यामेतच्छून्यदेवकुलं प्रविश्य देवी भविष्यामि ।

(ख) अरे भट्टारक, दशसुवर्णस्य रुद्धो द्यूतकरः प्रपलायितः प्रपलायितः । तद्रूहाण गृहाण । तिष्ठ तिष्ठ । दूरात्प्रदृष्टोऽसि ।

गेत्यादि । चित्रजातिः । गद्दहीति गर्दभीनामधेय्या । हा कष्टम् । ताडितोऽस्मि । गद्दहीति वराटिकानाम् । गर्दभीशक्तिके आर्था इति प्रसिद्धद्यूतके कपर्दकनामधेये । नवबन्धनान्मुक्तयेव गर्दभ्या पशुविशेषेण ताडितोऽस्मि गर्दभ्या । ताडनस्वभावा सा यतः । अङ्गराजेन कर्णेन मुक्तयेव शक्त्या अस्त्रविशेषेण । घटोत्कचो भीमसेनसुत इव ताडितोऽस्मि शक्त्या ॥ १ ॥ लेखपत्यादि गाथा । लेखकव्यापृतहृदयं सभिकं दृष्ट्वा झटिति प्रभ्रष्टः । इदानीं मार्गनिपतितः कं नु खलु शरणं प्रपद्ये । कं नु खल्विति विमर्षे ॥ २ ॥ तथावदेतौ सभिकद्यूतकरौ मामन्यतोऽन्विष्यतस्तावत् । हक्के अहम् । विपरीतपादाभ्यामेतच्छून्य



## द्वितीयोऽङ्कः ।

५५

चूतकरः—

जइ वज्जसि पादालं इन्दं शरणं च संपदं जासि ।

सहिअं वज्जिअ एक्कं रुदो वि ण रक्खिदुं तरइ ॥ ३ ॥ (क)

माथुरः—

कहिं कहिं सुसहिअविप्पलम्भआ

पलासि ले भअपलिवेविदङ्गआ ।

पदे पदे समविसमं खलन्तआ

कुलं जसं अदिकसणं कलेन्तआ ॥ ४ ॥ (ख)

चूतकरः—(पदं वीक्ष्य ।) एसो वज्जदि । इअं पणट्ठा पदवी । (ग)

माथुरः—(आलोक्य सवितर्कम् ।) अले, विप्पदीवु पादु ।

पडिमाशुण्णु देउलु । (विचिन्त्य ।) धुत्तु जूदकरु विप्पदीवेहिं पादेहिं देउलं पविट्ठो । (घ)

(क) यदि व्रजसि पातालमिन्द्रं शरणं च सांप्रतं यासि ।

सभिकं वर्जयित्वैकं रुद्रोऽपि न रक्षितुं तरति ॥

(ख) कुत्र कुत्र सुसभिकविप्रलम्भक

पलायसे रे भयपरिवेपिताङ्गक ।

पदे पदे समविषमं स्खल-

न्कुलं यशोऽतिकृष्णं कुर्वन् ॥

(ग) एष व्रजति । इयं प्रनष्टा पदवी ।

(घ) अरे, विप्रतीपौ पादौ । प्रतिमाशून्यं देवकुलम् । धूर्तो चूतकरो विप्रतीपाभ्यां पादाभ्यां देवकुलं प्रविष्टः ।

देवकुलं प्रविश्य देवी भविष्यामि । देवीति च्यवन्तम् ॥ जइ वज्जसीत्यादि ।

आर्या । यदि गच्छसि पातालमिन्द्रं शरणं च सांप्रतं यासि । सभिकं वर्जयित्वैकं रुद्रोऽपि न रक्षितुं शक्नोति ॥ ३ ॥ कहिं कहिमित्यादि । रुचिरा वृत्तम् ।

कुत्र कुत्र सुसभिकविप्रलम्भक पलायसे रे भयपरिवेपमानाङ्गक । पदे पदे समवि-

षमं यथा स्यादेवं स्खलन्कुलं यशश्चातिकृष्णं कुर्वन् ॥ ४ ॥ भट्टा भट्टेत्यन्योन्य-

संबोधनम् (?) । अरे, विप्रतीपपादशून्यं देवकुलम् । प्रयोजनाभावेन नात्र मानुष इति भावः । 'धूर्तो चूतकरो विप्रतीपाभ्यां पादाभ्यां देवकुलं प्रविष्टः' इत्येके । धूर्तो



द्यूतकरः—ता अणुसरेम्ह । (क)

माथुरः—एवं भोदु । (ख)

(उभौ देवकुलप्रवेशं निरूपयतः । दृष्टान्योन्यं संज्ञाप्य ।)

द्यूतकरः—कधं कट्टमयी पडिमा । (ग)

माथुरः—अले, णहु णहु । शैलपडिमा । (इति बहुविधं चालयति । संज्ञाप्य च ।) एवं भोदु । एहि । जूदं किलेम्ह । (घ) (इति बहुविधं द्यूतं क्रीडति ।)

संवाहकः—(द्यूतेच्छाविकारसंवरणं बहुविधं कृत्वा खगतम् ।) अले,

कत्ताशदे णिण्णाणअश हलइ हडकं मनुशशश ।

ढक्काशदे व्व णडाधिवश पब्भट्टलज्जश ॥ ५ ॥

जाणामि ण कीलिशं सुमेळुशिहलपडणशणिहं जूअम् ।

तह वि हु कोइलमहुले कत्ताशदे मणं हलदि ॥ ६ ॥ (ङ)

(क) ततोऽनुसरावः ।

(ख) एवं भवतु ।

(ग) कथं काष्ठमयी प्रतिमा ।

(घ) अरे, न खलु न खलु । शैलप्रतिमा । एवं भवतु । एहि । द्यूतेन क्रीडावः ।

(ङ) अरे,

कत्ताशब्दो निर्माणकस्य हरति हृदयं मनुष्यस्य ।

ढक्काशब्द इव नराधिपस्य प्रभ्रष्टराज्यस्य ॥

जानामि न क्रीडिष्यामि सुमेरुशिखरपतनसंनिभं द्यूतम् ।

तथापि खलु कोकिलमधुरः कत्ताशब्दो मनो हरति ॥

द्यूतकरो विप्रतीपपादाभ्यां देवकुलं प्रविष्टः ॥ ततोऽनुसरावः ॥ संज्ञापनं प्रतिमायाम् ॥ [कत्तेति ।] द्यूतकरणं यथा सा कत्ता । काड इति प्रसिद्धः । नान्दी-पूर इति प्रसिद्धे । द्यूत इत्यन्ये (?) । कत्ताशब्दो निर्माणकस्य निर्धनस्य हरति पातयति हृदयं मनुष्यस्य । ढक्काशब्द इव नराधिपस्य प्रभ्रष्टराज्यस्य । असात्विका इत्यर्थः ॥ ५ ॥ जानामि न क्रीडिष्यामि सुमेरुशिखरपतनसंनिभं द्यूतम् । सुखविनाशकमित्यर्थः । तथापि खलु कोकिलमधुरः कत्ताशब्दो मनो हरति ॥ ६ ॥



द्यूतकरः—मम पाठे, मम पाठे । (क)

माथुरः—ण हु । मम पाठे, मम पाठे । (ख)

संवाहकः—(अन्यतः सहसोपसृत्य ।) णं मम पाठे । (ग)

द्यूतकरः—लद्धे गोहे । (घ)

माथुरः—(गृहीत्वा ।) अले पेदण्डा, गहीदो, सि । पअच्छ तं दशसुवणम् । (ङ)

संवाहकः—अज्ज दइशम् । (च)

माथुरः—अहुणा पअच्छ । (छ)

संवाहकः—दइशम् पशादं कलेहि । (ज)

माथुरः—अले, णं संपदं पअच्छ । (झ)

संवाहकः—शिलु पडदि । (ञ) (इति भूमौ पतति ।)

(उभौ बहुविधं ताडयतः ।)

माथुरः—एसु तुमं हु जूदिअरमण्डलीए बद्धो सि । (ट)

संवाहकः—(उत्थाय सविषादम् ।) कधं जूदिअलमण्डलीए ब-

(क) मम पाठे, मम पाठे ।

(ख) न खलु । मम पाठे मम पाठे ।

(ग) ननु मम पाठे ।

(घ) लब्धः पुरुषः ।

(ङ) अरे लुप्तदण्डक, गृहीतोऽसि । प्रयच्छ तद्दशसुवर्णम् ।

(च) अद्य दास्यामि ।

(छ) अधुना प्रयच्छ ।

(ज) दास्यामि । प्रसादं कुरु ।

(झ) अरे, ननु सांप्रतं प्रयच्छ ।

(ञ) शिरः पतति ।

(ट) एष त्वं खलु द्यूतकरमण्डल्या बद्धोऽसि ।

मम पाठ इत्यर्थी द्यूतकरोक्तिविशेषः ॥ गोहे पुरुषः मनुष्यः ॥ प्रेदण्डा लुप्तदण्डक । उभे अपि देशी ॥ अधुना प्रयच्छ ॥ दास्यामि ॥ शिलु पडदि शिरः पतति । भ्रमतीत्यर्थः । इति भूमौ निपत्य स्थितः ॥ एष त्वं खलु द्यूतकरमण्डल्या



द्धो म्हि । ही, एशे अम्हाणं जूदिअलाणं अलङ्घणीए शमए । ता  
कुदो दइशम् । (क)

माथुरः—अले, गण्डे कुलु कुलु । (ख)

संवाहकः—एवं कलेमि । (द्यूतकरमुपसृश्य ।) अद्धं ते देमि,  
अद्धं मे मुञ्चदु । (ग)

द्यूतकरः—एवं भोदु । (घ)

संवाहकः—(सभिकमुपगम्य ।) अद्धश्श गण्डे कलेमि । अद्धं  
पि मे अज्जो मुञ्चदु । (ङ)

माथुरः—को दोसु । एवं भोदु । (च)

संवाहकः—(प्रकाशम् ।) अज्ज, अद्धे तुए मुक्के । (छ)

माथुरः—मुक्के । (ज)

संवाहकः—(द्यूतकरं प्रति ।) अद्धे तुए वि मुक्के । (झ)

द्यूतकरः—मुक्के । (ञ)

(क) कथं द्यूतकरमण्डल्या बद्धोऽस्मि । कष्टम्, एषोऽस्माकं द्यूतकरा-  
णामलङ्घनीयः समयः । तस्मात्कुतो दास्यामि ।

(ख) अरे, गण्डः क्रियतां क्रियताम् ।

(ग) एवं करोमि । अर्धं तुभ्यं ददामि, अर्धं मे मुञ्चतु ।

(घ) एवं भवतु ।

(ङ) अर्धस्य गण्डं करोमि । अर्धमपि म आर्यो मुञ्चतु ।

(च) को दोषः । एवं भवतु ।

(छ) आर्य, अर्धं त्वया मुक्तम् ।

(ज) मुक्तम् ।

(झ) अर्धं त्वयापि मुक्तम् ।

(ञ) मुक्तम् ।

बद्धः ॥ ही कष्टम् । अस्माभिः सर्वेः समय उल्लङ्घ्यते । एषोऽस्माकं द्यूतकराणा-  
मलङ्घयः समयः ॥ 'गण्डं गण्डो लग्नकः' इति पूर्वटीका ॥ एवं करोमि । मुञ्च ॥  
अर्धं सभिकेन मुक्तम् । अर्धं द्यूतकरेण । उभाभ्यां राशिरेव मुक्तः । इति मु-

संवाहकः—संपदं गमिश्शम् । (क)

माथुरः—पअच्छ तं दशसुवण्णम्, कहिं गच्छसि । (ख)

संवाहकः—पेक्खध पेक्खध भट्टालआ । हा, संपदं जेव एक्काह अद्धे गण्डे कडे, अवलाह अद्धे मुक्के । तहवि मं अबलं संपदं जेव मग्गदि । (ग)

माथुरः—(गृहीत्वा ।) धुत्तु, माथुरु अहं णिउणु । एत्थ तुए ण अहं धुत्तिज्जामि । ता पअच्छ तं पेदण्डआ, सव्वं सुवण्णं संपदम् । (घ)

संवाहकः—कुदो दइश्शम् । (ङ)

माथुरः—पिदरु विक्किणिज्ज पअच्छ । (च)

संवाहकः—कुदो मे पिदा । (छ)

माथुरः—मातरु विक्किणिज्ज पअच्छ । (ज)

(क) सांप्रतं गमिष्यामि ।

(ख) प्रयच्छ तं दशसुवर्णम् । कुत्र गच्छसि ।

(ग) प्रेक्षध्वं प्रेक्षध्वं भट्टारकाः । हा, सांप्रतमेव एकस्यार्धे गण्डः कृतः, अपरस्यार्धे मुक्तम् । तथापि मामबलं सांप्रतमेव याचते ।

(घ) धूर्त, माथुरोऽहं निपुणः । अत्र नाहं धूर्तयामि । तत्प्रयच्छ तं लुप्तदण्डक, सर्वं सुवर्णं सांप्रतम् ।

(ङ) कुतो दास्यामि ।

(च) पितरं विक्रीय प्रयच्छ ।

(छ) कुतो मे पिता ।

(ज) मातरं विक्रीय प्रयच्छ ।

कदेयत्वाद्यामीति ब्रूते ॥ भट्टारका इति मध्यस्थान्संबोधयति । सांप्रतमेव एकाह एकस्य । अद्धे अर्धेन । गण्डे कडे । एकस्य सभिकस्यार्धे गण्डः कृतः । द्यूतकरापेक्षितार्धेन द्यूतकरे व(च?) लग्नकः । अपराह अद्धेण मुक्के इत्यपरस्य द्यूतकरस्यार्धेन मुक्तोऽस्मि । तच्च सभिकेनैवोपेक्षितम् ॥ अत्र माथुरोऽहं निपुणः । एत्थ तुए अत्र त्वया । धुत्तिज्जामि धूर्ते(र्ये) प्रतार्ये । पेदण्डा लुप्तदण्डक ॥ कुत इति लाभोपायप्रश्ने । पिदरु विक्कीणिज्ज पयच्छ पितरं विक्रीय प्रयच्छ ॥ मातरु विक्कीणिज्ज



संवाहकः—कुदो मे मादा । (क)

माथुरः—अप्पाणं विक्रिणिअ पअच्छ । (ख)

संवाहकः—कलेध पशादम् । णेध मं लाजमग्गम् । (ग)

माथुरः—पसरु । (घ)

संवाहकः—एव्वं भोदु । (परिक्रामति ।) अज्जा, क्किणिध मं इमश्श सहिअश्श हत्थादो दशेहिं शुवण्णकेहिं । (दृष्ट्वा आकाशे ।) किं भणाध—‘किं कलइश्शशि’ त्ति । गेहे दे कम्मकले हुविश्शम् । कधम् । अदइअ पडिवअणं गदे । भोदु एव्वम् । इमं अण्णं भणइस्सम् । (पुनस्तदेव पठति ।) कधम् । एशे वि मं अवधील्लिअ गदे । हा, अज्जचालुदत्तस्स विहवे विहडिदे एशे वड्डामि मन्दभाए । (ङ)

माथुरः—णं देहि । (च)

संवाहकः—कुदो दइश्शम् । (छ) (इति पतति ।)

(क) कुतो मे माता ।

(ख) आत्मानं विक्रीय प्रयच्छ ।

(ग) कुरुत प्रसादम् । नयत मां राजमार्गम् ।

(घ) प्रसर ।

(ङ) एवं भवतु । आर्याः, क्रीणीध्वं मामस्य सभिकस्य हस्तादशभिः सुवर्णकैः । किं भणत—‘किं करिष्यसि’ इति । गेहे ते कर्मकरो भविष्यामि । कथम् । अदत्त्वा प्रतिवचनं गतः । भवत्वैवम् । इममन्यं भविष्यामि । कथम् । एषोऽपि मामवधीर्य गतः । हा, आर्यचारुदत्तस्य विभवे विघटिते एष वर्ते मन्दभाग्यः ।

(च) ननु देहि ।

(छ) कुतो दास्यामि ।

मातरं विक्रीय ॥ कलेध कुरुत । णेध नयत । [मं] माम् । राजमार्गम् ॥ पसरु प्रसर्प । क्किणिध क्रीणीध्वम् । सहिअस्स हत्थादो सभिकस्य पार्श्वादित्यर्थः । असौ तव कर्मकरो भविष्यामि । हा आर्यचारुदत्तस्य विभवे विघटिते तस्मिन्निर्धने एष एतादृशाव



## द्वितीयोऽङ्कः ।

६१

(माथुरः कर्षति ।)

संवाहकः—अज्जा, पलित्ताअध पलित्ताअध । (क)

(ततः प्रविशति दर्दुरकः ।)

दर्दुरकः—भोः, द्यूतं हि नाम पुरुषस्यासिंहासनं राज्यम् ।

न गणयति पराभवं कुतश्चि-

द्धरति ददाति च नित्यमर्थजातम् ।

नृपतिरिव निकाममायदर्शी

विभवता समुपास्यते जनेन ॥ ७ ॥

अपि च ।

द्रव्यं लब्धं द्यूतेनैव दारामित्रं द्यूतेनैव ।

दत्तं भुक्तं द्यूतेनैव सर्वं नष्टं द्यूतेनैव ॥ ८ ॥

अपि च ।

त्रेता हृतसर्वस्वः पावरपतनाच्च शोषितशरीरः ।

नर्दितदर्शितमार्गः कटेन विनिपातितो यामि ॥ ९ ॥

(अग्रतोऽवलोक्य ।) अयमस्माकं पूर्वसभिको माथुर इत एवाभिव-

र्तते । भवतु । अपक्रमितुं न शक्यते । तदवगुण्ठयाम्यात्मानम् ।

(बहुविधं नाट्यं कृत्वा स्थितः । उत्तरीयं निरीक्ष्य ।)

अयं पटः सूत्रदरिद्रतां गतो

ह्ययं पटश्छिद्रशतैरलंकृतः ।

अयं पटः प्रावरितुं न शक्यते

ह्ययं पटः संवृत एव शोभते ॥ १० ॥

अथवा किमयं तपस्वी करिष्यति । यो हि

(क) आर्याः, परित्रायध्वं परित्रायध्वम् ।

स्थो वर्ते मन्दभाग्यः ॥ नेति । अतिशयमायस्य दर्शको राजेश्वरेणापि पुरुषेण  
 सेव्यते ॥७॥ द्रव्यं लब्धमित्यादि । विद्युन्माला ॥८॥ त्रेतेति । त्रेता 'तीया'  
 इति प्रसिद्धः । पावरो 'दूआ' इति ख्यातः । नर्दितो 'नान्दी' इति प्रसिद्धः । कटेन  
 'पूरा' इति प्रसिद्धेन । 'पावरः पूरा, कटो दूआ' इति केचित् ॥९॥ अयमिति ॥१०॥

मृ० ६



पादेनैकेन गगने द्वितीयेन च भूतले ।

तिष्ठाम्युल्लम्बितस्तावद्यावत्तिष्ठति भास्करः ॥ ११ ॥

माथुरः—दापय दापय । (क)

संवाहकः—कुदो दइइशम् । (ख)

(माथुरः कर्षति ।)

दर्दुरकः—अये, किमेतदग्रतः । (आकाशे ।) किं भवानाह—  
‘अयं द्यूतकरः सभिक्केन खलीक्रियते, न कश्चिन्मोचयति ।’ इति  
नन्वयं दर्दुरो मोचयति । (उपसृख ।) अन्तरमन्तरम् । (दृष्ट्वा ।) अये  
कथं माथुरो धूर्तः । अयमपि तपस्वी संवाहकः ।

यः स्तब्धं दिवसान्तमानतशिरा नास्ते समुल्लम्बितो

यस्योद्धर्षणलोष्टकैरपि सदा पृष्ठे न जातः किणः ।

तस्यैतच्च न कुकुरैरहरहर्जङ्घान्तरं चर्व्यते

तस्यात्यायतकोमलस्य सततं द्यूतप्रसङ्गेन किम् ॥ १२ ॥

भयतु । माथुरं तावत्सान्त्वयामि । (उपगम्य ।) माथुर, अभिवादये

(माथुरः प्रत्यभिवादयते ।)

दर्दुरकः—किमेतत् ।

माथुरः—अअं दशसुवर्णं धालेदि । (ग)

दर्दुरकः—ननु कल्यवर्तमेतत् ।

माथुरः—(दर्दुरस्य कक्षतल्लुण्ठीकृतं पटमाकृष्य ।) भट्टा, पइशत

(क) दापय दापय ।

(ख) कुतो दास्यामि ।

(ग) अयं दशसुवर्णं धारयति ।

तपस्वी वराकः ॥ पादेनेति ॥ ११ ॥ खलीक्रियते भर्त्स्यते । अन्तरमन्तर  
मिति जनसंमर्दे प्रवेशायावकाशप्रार्थना । य इति । उद्धर्षणः संघर्षणः कल  
किणः ‘घाटिः’ इति प्रसिद्धः । यच्छरैर्लगुणैष्यते (?) । ‘कुकुरैश्चर्व्यते’ इति पाठो  
व्यक्त एव । न ध्यायतो न निःशेषयतः (?) । अत्यायतो विपुलशरीरः । तथा कोम  
लस्य । ‘व्यायतो कृतश्रमः’ इति पूर्वटीका ॥ १२ ॥ कल्वत्तं प्रातर्भोजनम् । तत्सा  
धनमेतद्भव्यमिदमित्यर्थः । जीर्णपटसंवृतः (?) ॥ कटकरणेन प्रयच्छामि तत्रार्थः—



## द्वितीयोऽङ्कः ।

६३

पश्यत । जजरपडप्पावुदो अं पुलिसो दशसुवण्णं कल्लवत्तं भ-  
णादि । (क)

दर्दुरकः—अरे मूर्ख, नन्वहं दशसुवर्णान्कटकरणेन प्रयच्छामि ।  
तत्किं यस्यास्ति धनं स किं क्रोडे कृत्वा दर्शयति । अरे,  
दुर्वर्णोऽसि विनष्टोऽसि दशस्वर्णस्य कारणात् ।

पञ्चेन्द्रियसमायुक्तो नरो व्यापाद्यते त्वया ॥ १३ ॥

माथुरः—भट्टा, तु ए दशसुवण्णु कल्लवत्तु । मए एसु विहवु । (ख)

दर्दुरकः—यद्येवम्, श्रूयतां तर्हि । अन्यांस्तावद्दश सुवर्णानस्यैव  
प्रयच्छ । अयमपि द्यूतं शीलयतु ।

माथुरः—तत्किं भोदु । (ग)

दर्दुरकः—यदि जेष्यति तदा दास्यति ।

माथुरः—अह ण जिणादि । (घ)

दर्दुरकः—तदा न दास्यति ।

माथुरः—अह ण जुत्तं जप्पिदुम् । एव्वं अक्खन्तो तुमं प-  
यच्छ धुत्तआ । अहं पि णाम माथुरु धुत्तु जूदं मित्था आदंस-  
आमि । अण्णस्स वि अहं ण बिभेमि । धुत्ता, खण्डिअवुत्तो सि  
तुमम् । (ङ)

(क) भर्तारः, पश्यत पश्यत । जर्जरपटप्रावृत्तोऽयं पुरुषो दशसुवर्णं  
कल्यवर्तं भणति ।

(ख) भर्तः, तव दशसुवर्णः कल्यवर्तः । ममैष विभवः ।

(ग) तत्किं भवतु ।

(घ) अथ न जयति ।

(ङ) अथ न युक्तं जल्पितुम् । एवमाचक्षाणत्वं प्रयच्छ धूर्तक । अहमपि

कल्यवत्तं कल्यं प्रातः वत्तं वर्तय (?) । कटत्वेन देहीत्यर्थः । अत एव  
चाधुना देहि । तत्किमिति गृहादानयनादिनापि विनयः संभाव्यत इत्याशयः ।

दुर्वर्णोति ॥ १३ ॥ भट्टा इति संबोधनोक्तिः । ममैष विभवः ॥ तदेवं सति किम् ॥

अथ न जयति । अथायं न दृढं भद्रं जयतु । पाठान्तरे तु—अह अथ । भद्रकं  
जन्यम् (?) ॥ एवमहं पत्तुआ धुत्तिज्जामि प्रतार्ये । अहमपि नाम मथुराभवो द्यूत-



दर्दुरकः—अरे, कः खण्डितवृत्तः ।

माथुरः—तुमं हु खण्डितवृत्तो । (क)

दर्दुरकः—पिता ते खण्डितवृत्तः । (संवाहकस्यापक्रमितुं संज्ञां ददाति ।)

माथुरः—गोसाविआपुत्ता, एव्वं जेव जूदं तुए सेविदम् । (ख)

दर्दुरकः—मयैवं द्यूतमासेवितम् ।

माथुरः—अले संवाहआ, पअच्छ तं दशसुवण्णम् । (ग)

संवाहकः—अज्ज दइश्शम् । दाव दइश्शम् । (घ)

(माथुरः कर्षति ।)

दर्दुरकः—मूर्ख, परोक्षे खलीकर्तुं शक्यते, न ममाग्रतः खलीकर्तुम् ।

(माथुरः संवाहकमाकृष्य घोणायां मुष्टिप्रहारं ददाति । संवाहकः सशोणितमूर्च्छां नाटयन्भूमौ पतति । दर्दुरक उपसृत्यान्तरयति । माथुरो दर्दुरं ताडयति । दर्दुरो विप्रतीपं ताडयति ।)

माथुरः—अले अले दुट्ट छिण्णालिआपुत्ताअ, फलंपि पाविहसि । (ङ)

दर्दुरकः—अरे मूर्ख, अहं त्वया मार्गगत एव ताडितः । श्वो यदि राजकुले ताडयिष्यसि, तदा द्रक्ष्यसि ।

माथुरः—एसु पेक्खिस्सम् । (च)

दर्दुरकः—कथं द्रक्ष्यसि ।

नाम माथुरो धूर्तो द्यूतं मिथ्या दर्शयामि । अन्यस्मादप्यहं न विभेमि । धूर्त, खण्डितवृत्तोऽसि त्वम् ।

(क) त्वं खलु खण्डितवृत्तः ।

(ख) वेश्यापुत्र, एवमेव द्यूतं त्वया सेवितम् ।

(ग) अरे संवाहक, प्रयच्छ तद्दशसुवर्णम् ।

(घ) अद्य दास्यामि । तावद्दास्यामि ।

(ङ) अरे अरे दुष्ट पुंश्चलीपुत्रक, फलमपि प्राप्स्यसि ।

(च) एष प्रेक्षिष्ये ।

करो द्यूतं मिथ्या दर्शयामि । अन्यस्मै च नाहं विभेमि । अहमेवान्यं निर्भयप्रतारयामि । न तु मामन्य इत्यर्थः । तेन त्वमपि धूर्तोऽसीति भावः ॥ गोसाविआ



## द्वितीयोऽङ्कः ।

६५

**माथुरः**—(प्रसार्य चक्षुषी ।) एवं पेक्खिस्सम् । (क)

(दर्दुरो माथुरस्य पांशुना चक्षुषी पूरयित्वा संवाहकस्यापकमितुं संज्ञां ददाति । माथुरोऽक्षिणी निगृह्य भूमौ पतति । संवाहकोऽपकामति ।)

**दर्दुरकः**—(स्वगतम् ।) प्रधानसभिको माथुरो मया विरोधितः । तत्रात्र युज्यते स्थातुम् । कथितं च मम प्रियवयस्येन शर्विलकेन, यथा किल—‘आर्यकनामा गोपालदारकः सिद्धादेशेन समादिष्टो राजा भविष्यति ।’ इति । सर्वश्चास्मद्विधो जनस्तमनुसरति । तदहमपि तत्समीपमेव गच्छामि । (इति निष्क्रान्तः ।)

**संवाहकः**—(सत्रासं परिक्रम्य दृष्ट्वा ।) एशे कश्शवि अणपावुदप-  
क्खदुयालके गुहे । ता एत्थ पविशिशम् । (प्रवेशं रूपयित्वा वसन्तसे-  
नामालोक्य ।) अज्जे, शलणागदे म्हि । (ख)

**वसन्तसेना**—अभअं सरणागदस्स । हज्जे, ढक्केहि पक्खदु-  
आरअम् । (ग)

(चेटी तथा करोति ।)

**वसन्तसेना**—कुदो दे भअम् । (घ)

**संवाहकः**—अज्जे, धणिकादो । (ङ)

**वसन्तसेना**—हज्जे, संपदं अवावुण्ण पक्खदुआरअम् । (च)

**संवाहकः**—(आत्मगतम् ।) कधं धणिकादो तुलिदं शे भअका-  
लणम् । शुद्धु कखु एवं वुच्चदि ।

(क) एवं प्रेक्षिष्ये ।

(ख) एतत्कस्याप्यनपावृतपक्षद्वारकं गेहम् । तदत्र प्रविशामि । आर्ये,  
शरणागतोऽस्मि ।

(ग) अभयं शरणागतस्य । चेटी, पिधेहि पक्षद्वारकम् ।

(घ) कुतस्ते भयम् ।

(ङ) आर्ये, धनिकात् ।

(च) चेटी, सांप्रतमपावृणु पक्षद्वारकम् ।

चेड्या ॥ एतत्कस्याप्यनपावृतपक्षद्वारं गेहम् ॥ ढक्केहि पिधेहि ॥ तुलिदमाकलि-



जे अत्तवलं जाणिअ भालं तुलिदं वहेइ माणुस्से ।

ताह खलणं ण जायदि ण अ कन्तालगदो विवज्जदि ॥ १४ ॥

एत्थ लक्खिदम्हि । (क)

माथुरः—(अक्षिणी प्रमृज्य द्यूतकरं प्रति ।) अले, देहि देहि । (ख)

द्यूतकरः—भट्टा, जावदेव अम्हे तद्दुरेण कलहायिदा तावदेव सो गोहो अवक्कन्तो । (ग)

माथुरः—तस्स जूदकलस्स मुट्ठिप्पहालेण नासिका भग्गा आसि । ता एहि । रुहिरपहं अणुसरेम्ह । (घ)

(अनुसृत्य)

द्यूतकरः—भट्टा, वसन्तसेणागेहं पविट्ठो सो । (ङ)

माथुरः—भूदाइं सुवण्णाइं । (च)

द्यूतकरः—लाअउलं गदुअ णिवेदेम्ह । (छ)

(क) कथं धनिकात्तुलितमस्या भयकारणम् । सुष्ठु खल्वेवमुच्यते ।

य आत्मवलं ज्ञात्वा भारं तुलितं वहति मनुष्यः ।

तस्य स्खलनं न जायते न च कान्तारगतो विपद्यते ॥

अत्र लक्षितोऽस्मि ।

(ख) अरे, देहि देहि ।

(ग) भर्तः, यावदेव वयं ददुरेण कलहायितास्तावदेव स पुरुषोऽपक्रान्तः ।

(घ) तस्य द्यूतकरस्य मुट्ठिप्रहारेण नासिका भग्नासीत् । तदेहि । रुधिरपथमनुसरावः ।

(ङ) भर्तः, वसन्तसेनागृहं प्रविष्टः सः ।

(च) भूतानि सुवर्णानि ।

(छ) राजकुलं गत्वा निवेदयावः ।

तम् । जे अत्तवलमित्यादि । वैतालीयं छन्दः । यो(य) आत्मवलं ज्ञात्वा भारं तुलितं वहति मनुष्यः तस्य स्खलनं न जायते न च कान्तारगतो विपद्यते ॥ १४ ॥ तुलितं कलितमिति 'वा पदान्त-' इति विन्दोर्लघुत्वम् । वसन्तसेनाया अशक्यविषये व्यापार उक्तः ॥ गोहे मनुष्यः ॥ तस्य दुरात्मनो मया मुट्ठिप्रहारेण नासा भग्ना । तदागच्छतु चिरमेतदनुसरावः । एहि तावत् ॥ अदो



## द्वितीयोऽङ्कः ।

६७

माथुरः—एसो धुत्तो अदो णिक्कमिअ अण्णत्त गमिस्सदि ।  
ता उअरोधेणेव्व गेण्हेम्ह । (क)

(वसन्तसेना मदनिकायाः संज्ञां ददाति ।)

मदनिका—कुदो अज्जो । को वा अज्जो । कस्स वा अज्जो ।  
किं वा वित्तिं अज्जो उवजीअदि । कुदो वा भअम् । (ख)

संवाहकः—शुणादु अज्जआ । अज्जए, पाडलिउत्ते मे जम्म-  
भूमी । गहवइदालके हगे । संवाहअश्श वित्तिं उवजीआमि । (ग)

वसन्तसेना—सुउमारा कखु कला सिक्खिदा अज्जेण । (घ)

संवाहकः—अज्जए, कलेत्ति शिक्खिदा । आजीविआ दाणिं  
संवुत्ता । (ङ)

चेटी—अदिणिव्विण्णं अज्जेण पडिवअणं दिण्णम् । तदो  
तदो । (च)

संवाहकः—तदो अज्जए, एशे णिजगेहे आहिण्डकाणं मु-  
हादो शुणिअ अपुव्वदेशदंशणकुदूहलेण इह आगदे । इहवि मए  
पविशिअ उज्जइणिं एक्के अज्जे शुश्शुशिदे । जे तालिशे पिअदंशणे  
पिअवादी, दइअ ण कित्तेदि, अवकिदं विशुमलेदि । किं बहुणा

(क) एष धूर्तोऽतो निष्क्रम्यान्यत्र गमिष्यति । तदुपरोधेनैव गृहीवः ।

(ख) कुत आर्यः । को वार्यः । कस्य वार्यः । कां वा वृत्तिमार्यं  
उपजीवति । कुतो वा भयम् ।

(ग) शृणोत्वार्या । आर्ये, पाटलिपुत्रं मे जन्मभूमिः । गृहपतिदारको-  
ऽहम् । संवाहकस्य वृत्तिमुपजीवामि ।

(घ) सुकुमारा खलु कला शिक्षितार्येण ।

(ङ) आर्ये, कलेत्ति शिक्षिता । आजीविकेदानीं संवृत्ता ।

(च) अतिनिर्विण्णमार्येण प्रतिवचनं दत्तम् । ततस्ततः ।

अतः । निष्क्रम्यान्यत्र गमिष्यति । तदुपरोधेनैव गृहीतः ॥ गृहपतेर्दारको-  
ऽहम् । संवाहकस्य शरीरयन्त्र(मर्द)कस्य व्यापारमुपजीवामि ॥ स्वगृहपर्यटकानां  
मिक्षुकादीनां वचनं श्रुत्वा । [अ]वकिदं उ(अ)पकृतं विस्मरति । किं



६८

## मृच्छकटिके

पलन्तेण । दक्खिणदाए पलकेलअं विअ अत्ताणअं अवगच्छदि,  
शलणागअवच्छले अ । (क)

चेटी—को दाणिं अज्जआए मणोरहन्तरस्स गुणाइं चोरिअ  
उज्जइणिं अलंकरेदि । (ख)

वसन्तसेना—साहु हज्जे, साहु । मए वि एव्वं जेव हिअएण  
मन्तिदम् । (ग)

चेटी—अज्ज, तदो तदो । (घ)

संवाहकः—अज्जए, शे दाणिं अणुक्कोशकिदेहिं पदाणेहिं । (ङ)

वसन्तसेना—किं उवरदविहवो संवुत्तो । (च)

संवाहकः—अणाचक्खिदे जेव कथं अज्जआए विण्णादम् । (छ)

वसन्तसेना—किं एत्थ जाणीअदि । दुल्लहा गुणा विहवा अ ।  
अपेएसु तडाएसु बहुदरं उदअं भोदि । (ज)

(क) तत आर्ये, एष निजगृह आहिण्डकानां मुखाच्छ्रुत्वापूर्वदेशदर्शनकुतू-  
हलेनेहागतः । इहापि मया प्रविश्योजयिनीमेक आर्यः शुश्रूषितः । यस्तादृशः  
प्रियदर्शनः प्रियवादी, दत्त्वा न कीर्तयति, अपकृतं विस्मरति । किं बहुना  
प्रलपितेन । दक्षिणतया परकीयमिवात्मानमवगच्छति, शरणागतवत्सलश्च ।

(ख) क इदानीमार्याया मनोरथान्तरस्य गुणांश्चोरयित्वोजयिनीम-  
लं करोति ।

(ग) साधु चेटी, साधु । मयाप्येवमेव हृदयेन मन्त्रितम् ।

(घ) आर्य, ततस्ततः ।

(ङ) आर्ये, स इदानीमनुक्कोशकृतैः प्रदानैः ।

(च) किमुपरतविभवः संवृत्तः ।

(छ) अनाख्यातमेव कथमार्याया विज्ञातम् ।

(ज) किमत्र ज्ञातव्यम् । दुर्लभा गुणा विभवाश्च । अपेयेषु तडागेषु ब-  
हुतरमुदकं भवति ।

बहुना पलन्तेन प्रलपितेन ॥ मणोरहाहुत्तस्स मनोरथाभिमुखस्य ॥ अनुक्कोशः  
करुणा ॥ अणाचक्खिदे अनाख्यातम् । अपेयेषु तडागेषु बहुतरमुदकं भवति ।



चेटी—अज्ज, किंणामधेओ कखु सो । (क)

संवाहकः—अज्जे, के दाणिं तश्श भूदलमिअङ्कस्स णामं ण जाणादि । शो कखु शेट्ठिचत्तले पडिवशदि । शलाहणिज्जणामधेए अज्जचालुदत्ते णाम । (ख)

वसन्तसेना—(सहर्षमासनादवतीर्थ ।) अज्जस्स अत्तणकेरकं एदं गेहम् । हज्जे, देहि से आसणम् । तालवेण्ठअं गेण्ह । परिस्समो अज्जस्स बाधेदि । (ग)

(चेटी तथा करोति ।)

संवाहकः—(स्वगतम् ।) कधं अज्जचालुदत्तस्स णामशंकीत्तणेण इदिशे मे आदले । शाहु अज्जचालुदत्तो, शाहु । पुह्वीए तुमं एके जीवशि । शेषे उण जणे शशदि । (इति पादयोर्निपत्य ।) भोदु अज्जए, भोदु । आशणे णिशीददु अज्जआ । (घ)

वसन्तसेना—(आसने समुपविश्य ।) अज्ज, कुदो सो धणिओ । (ङ)

संवाहकः—

शक्कालधणे कखु शज्जणे

काह ण होइ चलाचले धणे ।

(क) आर्य, किंनामधेयः खलु सः ।

(ख) आर्ये, क इदानीं तस्य भूतलमृगाङ्कस्य नाम न जानाति । स खलु श्रेष्ठिचत्वरे प्रतिवसति । श्लाघनीयनामधेय आर्यचारुदत्तो नाम ।

(ग) आर्यस्यात्मीयमेतद्देहम् । चेष्टि, देहस्यासनम् । तालवृन्तकं गृहाण । परिश्रम आर्यस्य बाधते ।

(घ) कथमार्यचारुदत्तस्य नामसंकीर्तनेनेदृशो म आदरः । साधु आर्यचारुदत्त, साधु । पृथिव्यां त्वमेको जीवसि । शेषः पुनर्जनः श्वसिति । भवत्वार्ये, भवतु । आसने निषीदत्वार्या ।

(ङ) आर्य, कुतः स धनिकः ।

काकूत्त्या । अपि तु नैवेत्यर्थः ॥ शक्कालधणे इत्यादि । मात्रासमकम् । प्रतिपादं चलाचले, धणे, से इत्येकारत्रयं लघु । छन्दोनुरोधात् । सुत्कारधनः



जे पूइदुं पि ण जाणादि

शे पूआविशेशं पि जाणादि ॥ १५ ॥ (क)

वसन्तसेना—तदो तदो । (ख)

संवाहकः—तदो तेण अज्जेण शवित्ती पलिचालके किदो म्हि ।  
चालित्तावशेशे अ तस्सि जूदोवजीवि म्हि शंवुत्ते । तदो भाअधेअ-  
विशमदाए दशशुवण्णअं जूदे हालिदम् । (ग)

माथुरः—उच्छादिदो म्हि । मुसिदो म्हि । (घ)

संवाहकः—एदे दे शहिअजूदिअलां मं अणुशंधअन्ति ।  
शंपदं शुणिअ अज्जआ पमाणम् । (ङ)

वसन्तसेना—मदणिए, वासपादवविसंठुलदाए पक्खिणो  
इदो तदो वि आहिण्डन्ति । हज्जे, ता गच्छ । एदाणं सहिअजूदि-  
अराणम्, अअं अज्जो ज्जेव पडिवादेदि त्ति, इमं हत्थाभरणअं तुमं  
देहि । (च) (इति हस्तात्कटकमाकृष्य चेख्याः प्रयच्छति ।)

(क)

सत्कारधनः खलु सज्जनः

कस्य न भवति चलाचलं धनम् ।

यः पूजयितुमपि न जानाति

स पूजाविशेषमपि जानाति ॥

(ख) ततस्ततः ।

(ग) ततस्तेनार्येण सवृत्तिः परिचारकः कृतोऽस्मि । चारित्र्यावशेषे च तस्मि-  
न्यृतोपजीव्यस्मि संवृत्तः । ततो भागधेयविषमतया दशसुवर्णं द्यूते हारितम् ।

(घ) उत्सादितोऽस्मि । मुषितोऽस्मि ।

(ङ) एतौ तौ सभिकद्यूतकरौ मामनुसंधत्तः । सांप्रतं श्रुत्वार्या प्रमाणम् ।

(च) मदनिके, वासपादपविसंठुलतया पक्षिण इतस्ततोऽप्याहिण्डन्ते ।  
चेटि, तद्गच्छ । एतयोः सभिकद्यूतकरयोः, अयमार्य एव प्रतिपादयतीति,  
इदं हस्ताभरणं त्वं देहि ।

खलु सज्जनः कस्य च न भवति चलाचलं धनम् । यः पूजयितुमपि न जानाति स  
पूजाविशेषं जानाति । अपि तु न जानात्येव ॥ १५ ॥ ततस्तेनार्येण सवृत्तिः  
कृतवर्तनः परिचारकः कृतः । चारित्रमात्रावशेषे धनशून्ये तस्मिन् ॥ वासपाद-  
पविसंठुलतया पक्षिणो भ्राम्यन्ति । दिनान्ते भूतप्राय इत्यर्थः (?) । आर्यः संवा-



चेटी—(गृहीत्वा ।) जं अज्जआ आणवेदि । (क) (इति निष्क्रान्ता ।)

माथुरः—उच्छादिदो म्हि । मुसिदो म्हि । (ख)

चेटी—जधा एदे उद्धं पेक्खन्ति, दीहं णीससन्ति, अहिलहन्ति  
अ दुआरणिहिदलोअणा, तथा तक्केमि, एदे दे सहिअजूदिअरा दु-  
विस्सन्ति । (उपगम्य ।) अज्ज, वन्दामि । (ग)

माथुरः—सुहं तुए होदु । (घ)

चेटी—अज्ज, कदमो तुम्हाणं सहिओ । (ङ)

माथुरः—

कस्स तुहुं तणुमज्झे अहरेण रददट्टदुव्विणीदेण ।

जम्पसि मणोहलवअणं आलोअन्ती कडक्खेण ॥ १६ ॥

णत्थि मम विहवो । अण्णत्त व्वज । (च)

चेटी—जइ ईदिसाइं णं मन्तेसि, ता ण होसि जूदिअरो ।  
अत्थि कोवि तुम्हाणं धारओ । (छ)

(क) यदार्याज्ञापयति ।

(ख) उत्सादितोऽस्मि मुषितोऽस्मि ।

(ग) यथैतावूर्ध्वं प्रेक्षेते, दीर्घं निश्चसतः, अभिलपतश्च द्वारनिहितलो-  
चनौ, तथा तर्कयामि, एतौ तौ सभिकद्यूतकरौ भविष्यतः । आर्य, वन्दे ।

(घ) सुखं तव भवतु ।

(ङ) आर्य, कतरो युवयोः सभिकः ।

(च) कस्य त्वं तनुमध्ये अधरेण रतदष्टदुर्विनीतेन ।

जल्पसि मनोहरवचनमालोकयन्ती कटाक्षेण ॥

नास्ति मम विभवः अन्यत्र व्रज ।

(छ) यदीदृशानि ननु मन्त्रयसि, तदा न भवसि द्यूतकरः । अस्ति  
कोऽपि शुष्माकं धारकः ।

हकः ॥ आहिणेन्ति अभिनीयन्ते । दुवारमूले द्वारमूले ॥ सुहवा सुभगा ॥

कस्स तुहुमित्यादि । गाथा । मनोहरमव्यक्तं यद्वचनं तन्मनवचनम् । हे  
तनुमध्ये कस्य त्वं मन्मनवचनम् (?) । दुर्विनीतेन रतौ दष्टेनाधरेण जल्पसि ।



माथुरः—अत्थि । दशसुवर्णं धालेदि । किं तस्स । (क)

चेटी—तस्स कारणादो अज्जआ इमं हत्थाभरणं पडिवादेदि ।  
णहि णहि । सो जेव पडिवादेदि । (ख)

माथुरः—(सहर्षं गृहीत्वा ।) अत्ते, भणेशि तं कुलपुत्तम्—‘भूतं  
तुए गण्डे । आअच्छ । पुणो जूदं रमअ’ । (ग)  
(इति निष्क्रान्तौ ।)

चेटी—(वसन्तसेनामुपसृत्य ।) अज्जए, पडितुट्ठा गदा सहिअ-  
जूदिअरा । (घ)

वसन्तसेना—ता गच्छदु । अज्ज बन्धुअणो समस्ससदु । (ङ)

संवाहकः—अज्जए, जइ एव्वं ता इअं कला पलिअणहत्थ-  
गदा कलीअदु । (च)

वसन्तसेना—अज्ज, जस्स कारणादो इअं कला सिक्खीअदि  
सो जेव अज्जण सुस्सूसिदपुरुव्वो सुस्सूसिदव्वो । (छ)

संवाहकः—(स्वगतम् ।) अज्जआए णिउअं पच्चादिट्ठो म्हि  
कधं पञ्चवकलिइशम् । (प्रकाशम् ।) अज्जए, अहं एदिणा जूदिअला

(क) अस्ति । दशसुवर्णं धारयति । किं तस्य ।

(ख) तस्य कारणादार्येदं हस्ताभरणं प्रतिपादयति । नहि नहि ।  
एव प्रतिपादयति ।

(ग) अरे, भणसि तं कुलपुत्रम्—‘भूतस्तव गण्डः । आगच्छ  
पुनर्द्युतं रमस्व’ ।

(घ) आर्ये, परितुष्टौ गतौ सभिकद्यूतकरौ ।

(ङ) तद्गच्छतु । अद्य बन्धुजनः समाश्वसतु ।

(च) आर्ये, यद्येवं तदियं कला परिजनहस्तगता क्रियताम् ।

(छ) आर्य, यस्य कारणादियं कला शिक्ष्यते, स एवार्येण शुश्रूषितः  
शुश्रूषितव्यः ।

आलोकयन्ती कटाक्षेण ॥१६॥ मम विभवो नास्ति । अन्यत्र गच्छ ॥ धारयति  
यस्य पार्श्वलभ्यमीदृशं तं संवाहकं कुलपुत्रम् । भूतो गण्डः । सुविधानमित्यर्थः  
‘खण्ड’ इति मरहट्टप्रसिद्धः । तत्पुनरपि द्यूतं रमामहे ॥ इयं कला संवाहकः



वमाणेण शक्कशमणके हुविशम् । ता शंवाहके जूदिअले शक्कशम-  
णके शंवुत्तेत्ति शुमलिदव्वा अज्जआए एदे अक्खलु । (क)

वसन्तसेना—अज्ज, अलं साहसेण । (ख)

संवाहकः—अज्जए, कले णिच्चए । (इति परिक्रम्य ।)

जूदेण तं कदं मे जं वीहत्थं जणश्श शव्वश्श ।

एणहिं पाअडशीशे णलिन्दमग्गेण विहलिश्शम् ॥ १७ ॥ (ग)

(नेपथ्ये कलकलः ।)

संवाहकः—(आकर्ण्य ।) अले, किं ण्णेदम् । (आकाशे ।) किं भ-

णाध—‘एशे क्खु वशन्तशेणआए खुण्टमोडके णाम दुट्ठहत्थी  
विअलेदि’ त्ति । अहो, अज्जआए गन्धगअं पेक्खिश्शं गदुअ । अह वा  
किं मम एदिणा । जधाववशिदं अणुचिट्ठिश्शम् । (घ) (इति निष्क्रान्तः ।)

(ततः प्रविशत्यपटीक्षेपेण प्रहृष्टो विकटोज्ज्वलवेशः कर्णपूरकः ।)

कर्णपूरकः—कहिं कहिं अज्जआ । (ङ)

(क) आर्यया निपुणं प्रत्यादिष्टोऽसि । कथं प्रत्युपकरिष्ये । आर्ये, अ-  
हमेतेन द्यूतकरापमानेन शाक्यश्रमणको भविष्यामि । तत्संवाहको द्यूतकरः  
शाक्यश्रमणकः संवृत्त इति स्मर्तव्यान्यार्ययैतान्यक्षराणि ।

(ख) आर्य, अलं साहसेन ।

(ग) आर्ये, कृतो निश्चयः ।

द्यूतेन तत्कृतं मम यद्विहस्तं जनस्य सर्वस्य ।

इदानीं प्रकटशीर्षो नरेन्द्रमार्गेण विहरिष्यामि ॥

(घ) अरे, किं न्विदम् । किं भणत—‘एष खलु वसन्तसेनायाः खुण्ट-  
मोडको नाम दुष्टहस्ती विचरति’ इति । अहो, आर्यया गन्धगजं प्रेक्षिष्ये  
गत्वा । अथवा किं ममेतेन । यथाव्यवसितमनुष्ठास्यामि ।

(ङ) कुत्र कुत्रार्या ।

रूपा ॥ शुश्रूषितपूर्वः ॥ शक्कशमणके शाक्यभिक्षुः । एतान्यक्षराणि ॥ जूदेणे-  
त्यादि । गाथा । द्यूतेन तत्कृतं मम सर्वस्माज्जनाद्विभ्यते यत् । ‘यद्विभ्यतः  
सर्वस्य जन[स्य]’ इति प्राचीनटीका । इदानीं द्यूतदेयदशसुवर्णदेयकाले । प्रकटशीर्षो  
नरेन्द्रमार्गेण विहरिष्यामि । भयविरहादित्याशयः ॥ १७ ॥ विअलेदि विचरति ।  
‘विकलयति’ इत्येके । गलुअदा गुरुत्वम् (?) । महावैभवशालित्वात् । यथाव्यवसितं  
मृ० ७



चेटी—दुम्मणुस्स, किं ते उव्वेअकारणम्, जं अग्गदो वड्ढिदं  
अज्जअं ण पेक्खसि । (क)

कर्णपूरकः—(दृष्ट्वा ।) अज्जए, वन्दामि । (ख)

वसन्तसेना—कण्णऊरअ, परितुट्ठमुहो लक्खीअसि । ता किं  
ण्णेदम् । (ग)

कर्णपूरकः—(सविस्मयम् ।) अज्जए, वञ्चिदासि, जाए अज्ज  
कण्णऊरअस्स परक्कमो ण दिट्ठो । (घ)

वसन्तसेना—कण्णऊरअ, किं किम् । (ङ)

कर्णपूरकः—सुणादु अज्जआ । जो सो अज्जआए खुण्ठमो-  
डओ णाम दुट्ठहत्थी, सो आलाणत्थम्भं भञ्जिअ महमेत्थं वावा-  
दिअ महन्तं संखोहं करन्तो राअमग्गं ओदिण्णो । तदो एत्थन्तो  
उग्घुट्ठं जणेण—

‘अवणेध वालअजणं तुरिदं आरुहध वुक्खपासादम् ।

किं ण हु पेक्खध पुरदो दुट्ठो हत्थी इदो एहि ॥ १८ ॥

अवि अ ।

विचलइ णेउरजुअलं छिज्जन्ति अ मेहला मणिकखइआ ।

वलआ अ सुन्दरदरा रअणङ्कुरजालपडिबद्धा’ ॥ १९ ॥

तदो तेण दुट्ठहत्थिणा कलचलणरदणेहिं फुल्लणलिणिं विअ ण-

(क) दुर्मनुष्य, किं त उद्वेगकारणम्, यदग्रतोऽवस्थितामार्या न  
प्रेक्षसे ।

(ख) आर्ये, वन्दे ।

(ग) कर्णपूरक, परितुष्टमुखो लक्ष्यसे । तत्किं न्विदम् ।

(घ) आर्ये, वञ्चितासि, ययाद्य कर्णपूरकस्य पराक्रमो न दृष्टः ।

(ङ) कर्णपूरक, किं किम् ।

परिव्रज्यानुष्ठानरूपम् ॥ उद्वेगकारणम् । अज्जअं वसन्तसेनाम् ॥ [मह]मेत्थं  
महामात्रं हस्त्यारोहम् । अवणेध इत्यादि । गाथाद्वयम् । वृक्षप्रासादम् ॥ १८ ॥



अरिं उज्जइणिं अवगाहमाणेण, समासादिदो परिव्वाजओ । तच्च  
परिब्वट्टदण्डकुण्डिआभाअणं सीअरेहिं सिञ्चिअ दन्तन्तरे किखत्तं  
पेक्खिअ पुणोवि उग्घुट्ठं जणेण—‘हा, परिव्वाजओ वावादीअदि’  
त्ति । (क)

वसन्तसेना—(ससंभ्रमम् ।) अहो प्रमादो, अहो प्रमादो । (ख)

कर्णपूरकः—अलं संभमेण । सुणादु दाव अज्जआ । तदो वि-  
च्छिण्णविसंटुलसिङ्खलाकलावअं उव्वहन्तं दन्तन्तरपरिग्गहिदं परि-  
व्वाजअं उव्वहन्तं तं पेक्खिअ कण्णऊरण मए, णहि णहि,  
अज्जआए अण्णपिण्डउट्टेण दासेण, वामचलणेण जूदलेक्खअं उग्घु-

(क) शृणोत्वार्या । यः स आर्यायाः खुण्टमोडको नाम दुष्टहस्ती, स  
आलानस्तम्भं भङ्क्त्वा महामात्रं व्यापाद्य महान्तं संक्षोभं कुर्वन् राजमार्ग-  
मवतीर्णः । ततोऽत्रान्तरे उद्बुधं जनेन—

‘अपनयत बालकजनं त्वरितमारोहत वृक्षप्रासादम् ।

किं न खलु प्रेक्षध्वं पुरतो दुष्टो हस्ती इत एहि ॥

अपि च ।

विचलति नूपुरशुगलं छिद्यन्ते च मेखला मणिखचिताः ।

वलयाश्च सुन्दरतरा रत्नाङ्कुरजालप्रतिबद्धाः ॥’

ततस्तेन दुष्टहस्तिना करचरणरदनैः फुल्लनलिनीमिव नगरीमुज्जयिनीमवगा-  
हमानेन समासादितः परिव्राजकः । तं च परिभ्रष्टदण्डकुण्डिकाभाजनं शी-  
करैः सिक्त्वा दन्तान्तरे क्षिप्तं प्रेक्ष्य पुनरप्युद्बुधं जनेन—‘हा, परिव्राजको  
व्यापाद्यते’ इति ।

(ख) अहो प्रमादः, अहो प्रमादः ।

विचलइ इति । नूपुरं वलयाश्च विघटन्ते ॥ १९ ॥ समासादिदो प्राप्तः । परि-  
व्राजकः संवाहक एव भिक्षुरूपः । हस्तिकरशीकरसिच्यमानमुत्थापिनं प्रेक्ष्य ॥  
विसंघुलशृङ्खलाकलापमिति क्रियाविशेषणम् । अण्णपिण्डउट्टेण अन्नपिण्डपुष्टेन । द्यूत-  
लेखकमुत्प्रार्थ्य । आपणात्क्रयविक्रयस्थानात् । तत्र विक्रयार्थं लोहदण्डोऽप्यस्ति ॥



सिअ उग्घुसिअ तुरिदं आवणादो लोहदण्डं गेण्हिअ आआरिदो  
सो दुट्ठहत्थी । (क)

वसन्तसेना—तदो तदो । (ख)

कर्णपूरकः—

आहणिऊण सरोसं तं हत्थि विञ्चसैलसिहराभम् ।

मोआविओ मए सो दन्तन्तरसंठिओ परिव्वाजओ ॥२०॥ (ग)

वसन्तसेना—सुट्ठु दे किदम् । तदो तदो । (घ)

कर्णपूरकः— तदो अज्जए, 'साहु रे कण्णऊरअ, साहु' ति  
एत्तिअमेत्तं भणन्ती, विसमभरक्कन्ता विअ णावा, एक्कदो पल्हत्था  
सअला उज्जइणी आसि । तदो अज्जए, एक्केण सुण्णाइं आहरण  
ट्टाणाइं परामुसिअ उट्ठं पेक्खिअ दीहं णीससिअ अअं पावारओ  
मम उवरि विखत्तो । (ङ)

(क) अलं संभ्रमेण । शृणोतु तावदार्या । ततो विच्छिन्नविसंष्टुलशृङ्खला  
कलापमुद्रहन्तं दन्तान्तरपरिगृहीतं परिव्राजकमुद्रहन्तं तं प्रेक्ष्य कर्णपूरकेण  
मया, नहि नहि, आर्याया अन्नपिण्डपुष्टेन दासेन, वामचरणेन द्यूतलेखके  
उद्धुष्योद्धुष्य त्वरितमापणाद्धौहदण्डं गृहीत्वाकारितः स दुष्टहस्ती ।

(ख) ततस्ततः ।

(ग) आहत्य सरोषं तं हस्तिनं विन्ध्यशैलशिखराभम् ।

मोचितो मया स दन्तान्तरसंस्थितः परिव्राजकैः ॥

(घ) सुष्टु त्वया कृतम् । ततस्ततः ।

(ङ) तत आर्ये, 'साधु रे कर्णपूरक, साधु' इत्येतावन्मात्रं भणन्ती, वि  
षमभराकान्ता इव नौः, एकतः पर्यस्ता सकलोज्जयिन्यासीत् । तत आर्ये,  
एकेन शून्यान्याभरणस्थानानि परामृष्य ऊर्ध्वं प्रेक्ष्य दीर्घं निःश्वसा  
प्रावारको ममोपरि क्षिप्तः ।

अहणिऊणेत्यादि । गाथा । स परिव्राजकः ॥ २० ॥ पल्हत्था पर्यस्ता



वसन्तसेना—कण्णऊरअ, जाणीहि दाव किं एसो जादीकु-  
सुमवासिदो पावारओ ण वेत्ति । (क)

कर्णपूरकः—अज्जए, मदगन्धेण सुट्ठु तं गन्धं ण जाणामि । (ख)

वसन्तसेना—णामं पि दाव पेक्ख । (ग)

कर्णपूरकः—इमं णामं अज्जआ एव्व वाएदु । (घ) (इति प्रावा-  
रकमुपनयति ।)

वसन्तसेना—अज्जचारुदत्तस्स । (ङ) (इति वाचयित्वा सस्पृहं गृ-  
हीत्वा प्रावृणोति ।)

चेटी—कण्णऊरअ, सोहदि अज्जआए पावारओ । (च)

कर्णपूरकः—आं, सोहदि अज्जआए पावारओ । (छ)

वसन्तसेना—कण्णऊरअ, इदं दे पारितोसिमम् । (ज) (इत्या-  
भरणं प्रयच्छति ।)

कर्णपूरकः—(शिरसा गृहीत्वा प्रणम्य च ।) संपदं सुट्ठु सोहदि अ-  
ज्जआए पावारओ । (झ)

(क) कर्णपूरक, जानीहि तावत्किमेष जातीकुसुमवासितः प्रावारको  
न वेत्ति ।

(ख) आर्ये, मदगन्धेन सुष्टु तं गन्धं न जानामि ।

(ग) नामापि तावत्प्रेक्षस्व ।

(घ) इदं नामार्यैव वाचयतु ।

(ङ) आर्यचारुदत्तस्य ।

(च) कर्णपूरक, शोभत आर्यायाः प्रावारकः ।

(छ) आं, शोभत आर्यायाः प्रावारकः ।

(ज) कर्णपूरक, इदं ते पारितोषिकम् ।

(झ) सांप्रतं सुष्टु शोभत आर्यायाः प्रावारकः ।

परामुसिअ परामृध्य ॥ आं, सोहदीति । मया साहसार्जितेन न युक्तमेतदिति  
भावः । प्रवृत्तश्चलितः ॥

इति द्यूतकरसंवाहको नाम द्वितीयोऽङ्कः ।



वसन्तसेना—कण्णऊरअ, एदाए वेलाए कहिं अज्जचारु-  
दत्तो । (क)

कर्णपूरकः—एदेण ज्जेव मग्गेण पवुत्तो गन्तुं गेहम् । (ख)

वसन्तसेना—हज्जे, उवरिदणं अलिन्दअं आरुहिअ अज्जचा-  
रुदत्तं पेक्खेमह । (ग)

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

इति द्यूतकरसंवाहको नाम द्वितीयोऽङ्कः ।

(क) कर्णपूरक, एतस्यां वेलायां कुत्रार्यचारुदत्तः ।

(ख) एतेनैव मार्गेण प्रवृत्तो गन्तुं गेहम् ।

(ग) चेष्टि, उपरितनमलिन्दकमारुह्यार्यचारुदत्तं पश्यामः ।



तृतीयोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति चेटः ।)

चेटः—

सुअणे कखु भिच्चाणुकम्पके  
शामिए णिद्धणके वि शोहदे ।  
पिशुणे उण दव्वगव्विदे  
दुक्कले कखु पलिणामदालुणे ॥ १ ॥

अवि अ ।

शशपलक्कवलदे ण शक्कि वालिदुं  
अण्णपशत्तकलत्ते ण शक्कि वालिदुम् ।  
जूदपशत्तमणुशे ण शक्कि वालिदुं  
जे वि शहाविअदोशे ण शक्कि वालिदुम् ॥ २ ॥  
का वि वेला अज्जचारुदत्तश गन्धव्वं शुणितुं गदश । अदिक्क-  
मदि अद्धलअणी । अज्ज वि ण आअच्छदि । ता जाव बाहि-  
लदुआलशालाए गदुअ शुविशम् । (क) (इति तथा करोति ।)

(क)

सुजनः खलु भृत्यानुकम्पकः  
स्वामी निर्धनकोऽपि शोभते ।  
पिशुनः पुनर्द्रव्यगर्वितो  
दुष्करः खलु परिणामदारुणः ॥

सुअणे इत्यादि । वैतालीयम् । 'सुअणे' इत्येकारो लघुः । छन्दोनुरोधात् ।  
सुजनः खलु भृत्यानुकम्पकः स्वामी निर्धनोऽपि शोभते । पिशुनः पुनर्द्रव्यगर्वितो  
दुष्करः (?) खलु परिणामदारुणः ॥ खलु यस्मादर्थे । दुष्करो यतः, अतः परि-  
णामदारुणः ॥ १ ॥ शशपलकेत्यादि । शक्करी जातिः । पंलक्को ल-  
पटः । 'पडकला' इति महाराष्ट्रभाषा । सस्यलम्पटो बलीवर्द्धो न शक्यो वार-  
यितुम् । अन्यप्रसक्तकलत्रं न शक्यं वारयितुम् । द्यूतप्रसक्तमनुष्यो न शक्यो  
वारयितुम् । योऽपि स्वाभाविको दोषः सोऽपीत्यर्थान्न शक्यो वारयितुम् ॥  
अतिरिक्तदानृत्वं दोष एवेति । तं च मम स्वामी न त्यजतीति भावः ॥ २ ॥



(ततः प्रविशति चारुदत्तो विदूषकश्च ।)

✓ चारुदत्तः—अहो अहो, साधु साधु, रेभिलेन गीतम् । वीणा  
हि नामासमुद्रोत्थितं रत्नम् । कुतः ।

उत्कण्ठितस्य हृदयानुगुणा वयस्या

संकेतके चिरयति प्रवरो विनोदः ।

संस्थापना प्रियतमा विरहातुराणां

रक्तस्य रागपरिवृद्धिकरः प्रमोदः ॥ ३ ॥

विदूषकः—भो, एहि । गेहं गच्छेम्ह । (क)

चारुदत्तः—अहो, सुष्ठु भावरेभिलेन गीतम् ।

✓ विदूषकः—मम दाव दुवेहिं जेव्व हस्सं जाअदि । इत्थि-  
आए सक्कअं पठन्तीए, मणुस्सेण अ काअलीं गाअन्तेण । इत्थिआ  
दाव सक्कअं पठन्ती, दिण्णणवणस्सा विअ गिट्ठी, अहिअं सुसुआ-  
अदि । मणुस्सो वि काअलीं गाअन्तो, सुक्खसुमणोदामवेष्टिदो बु-  
द्धुपुरोहिदो विअ मन्तं जवन्तो, दिठं मे ण रोअदि । (ख)

अपि च ।

सखलम्पटवलीवर्दो न शक्यो वारयितु-

मन्यप्रसक्तकलत्रं न शक्यं वारयितुम् ।

द्यूतप्रसक्तमनुष्यो न शक्यो वारयितुं

योऽपि स्वाभाविकदोषो न शक्यो वारयितुम् ॥

कापि वेलार्यचारुदत्तस्य गान्धर्वं श्रोतुं गतस्य । अतिक्रामत्यर्धरजनी ।  
अद्यापि नागच्छति । यद्यावद्बहिर्द्वारशालायां गत्वा स्वप्स्यामि ।

(क) भोः, एहि । गृहं गच्छावः ।

(ख) मम तावद्वाभ्यामेव हास्यं जायते । स्त्रिया संस्कृतं पठन्त्या, मनु-  
ष्येण च काकलीं गायता । स्त्री तावत्संस्कृतं पठन्ती, दत्तनवनास्येव गृष्टिः, ता-

गन्धर्वं गान्धर्वम् । गीतमित्यर्थः ॥ उत्कण्ठितस्येति ॥ ३ ॥ सक्कअं संस्कृ-

काअलीं काकलीम् । णस्सा नासिकाविवररज्जुः । सुसुआअदीत्यव्यच-

रणम् । शुक्कसुमनोदामवेष्टितत्वेन चिरकालजपप्रवणत्वमुक्तम् पण-



✓ चारुदत्तः—वयस्य, सुष्ठु खल्वद्य गीतं भावरेभिलेन । न च भवान्परितुष्टः ।

रक्तं च नाम मधुरं च समं स्फुटं च  
भावान्वितं च ललितं च मनोहरं च ।

✓ किंवा प्रशस्तवचनैर्बहुभिर्मदुक्तै-  
रन्तर्हिता यदि भवेद्वनितेति मन्ये ॥ ४ ॥

अपि च ।

तं तस्य स्वरसंक्रमं मृदुगिरः श्लिष्टं च तन्तीस्वनं  
वर्णानामपि मूर्च्छनान्तरगतं तारं विरामे मृदुम् ।  
हेलासंयमितं पुनश्च ललितं रागद्विरुच्चारितं  
यत्सत्यं विरतेऽपि गीतसमये गच्छामि शृण्वन्निव ॥ ५ ॥

विदूषकः—भो वअस्स, आवणन्तररच्छाविभाएसु सुहं कु-  
करा वि सुत्ता । ता गेहं गच्छेम्ह । (अग्रतोऽवलोक्य ।) वअस्स, पेक्ख  
पेक्ख । एसो वि अन्धआरस्स विअ अवआसं देन्तो अन्तरि-  
क्खपासादादो ओदरदि भअवं चन्दो । (क)

चारुदत्तः—सम्यगाह भवान् ।

असौ हि दत्त्वा तिमिरावकाश-

मस्तं व्रजत्युन्नतकोटिरिन्दुः ।

अधिकं सूक्ष्मशब्दं करोति । मनुष्योऽपि काकली गायन्, शुष्कसुमनोदा-  
मवेष्टितो वृद्धपुरोहित इव मन्त्रं जपन्, दृढं मे न रोचते ।

(क) भो वयस्य, आपणान्तररथ्याविभागेषु सुखं कुकुरा अपि सुप्ताः ।  
तद्गृहं गच्छावः । वयस्य, पश्य पश्य । एषोऽप्यन्धकारसेवावकाशं दद-  
न्तरिक्षप्रासादादवतरति भगवांश्चन्द्रः ।

रक्तमिति । भावान्वितं रत्यास्पदम् । ललितं लालित्याख्यधर्मविशेषशालि ।  
पिहिता योषिदेव गायति न पुरुष इति भासते ॥ ४ ॥ तमिति ॥ ५ ॥ आ-  
पणमध्यरथ्याविभागेषु कुकुरा अपि सुप्ताः । ओदरदि अवतरति । अस्ताभिमुखं



जलावगाढस्य वनद्विपस्य

तीक्ष्णं विषाणाग्रमिवावशिष्टम् ॥ ६ ॥

✓ विदूषकः—भो, एदं अम्हाणं गेहम् । वड्डमाणअ, वड्डमाणअ उग्घाटेहि दुआरअम् । (क)

✓ चेटः—अज्जमित्तेआह शलशंजोए शुणीअदि । आगदे अज्ज गद् चालुदत्ते । ता जाव दुआलअं शे उग्घाटेमि । (तथा कृत्वा ।) अज्ज वन्दामि । मित्तेअ, तुमंपि वन्दामि । एत्थ वित्थिण्णे आशणे णि शीदन्तु अज्जा । (ख)

(उभौ नाट्येन प्रविश्योपविशतः ।)

विदूषकः—वड्डमाणअ, रअणिअं सद्दावेहि पादाइं धोदुम् । (ग)

चारुदत्तः—(सानुकम्पम् ।) अलं सुप्तजनं प्रबोधयितुम् । (ङ)

चेटः—अज्जमित्तेअ, अहं पाणिअं गेण्हे । तुमं पादाइं धो वेहि । (घ)

विदूषकः—(सक्रोधम् ।) भो वअस्स, एसो दाणिं दासीए पुत्तं भविअ पाणिअं गेण्हेदि । मं उण बम्हणं पादाइं धोवावेदि । (ङणम्)

चारुदत्तः—वयस्य मैत्रेय, त्वमुदकं गृहाण । वर्धमानक पादौ प्रक्षालयतु ।

(क) भोः, इदमस्माकं गेहम् । वर्धमानक, वर्धमानक, उद्धारं द्वारम् ।

(ख) आर्यमैत्रेयस्य स्वरसंयोगः श्रूयते । आगत आर्यचारुदत्तः । तच्च वद्वारमस्योद्घाटयामि । आर्य, वन्दे । मैत्रेय, त्वामपि वन्दे । अत्र विस्तीर्ण आसने निषीदतमार्यौ ।

(ग) वर्धमानक, रदनिकामाकारय पादौ धावितुम् ।

(घ) आर्यमैत्रेय, अहं पानीयं गृह्णामि । त्वं पादौ धाव ।

(ङ) भो वयस्य, एष इदानीं दास्याः पुत्रो भूत्वा पानीयं गृह्णाति । पुनर्ब्राह्मणं पादौ धावयति ।

यातीत्यर्थः ॥ असाविति । विषाणाग्रं दन्ताग्रम् ॥ ६ ॥ संयोगः समवधानम्



चेटः—अज्जमित्तेअ, देहि उदअम् । (क)

(विदूषकस्तथा करोति । चेटश्चारुदत्तस्य पादौ प्रक्षाल्यापसरति ।)

चारुदत्तः—दीयतां ब्राह्मणस्य पादोदकम् ।

विदूषकः—किं मम पादोदएहिं । भूमीए जेव मए ताडिद-  
गद्देहेण विअ पुणोवि लोठ्ठिदव्वम् । (ख)

चेटः—अज्जमित्तेअ, बम्हणे कखु तुमम् । (ग)

विदूषकः—जधा सव्वणागाणं मज्जे डुण्डुहो, तथा सव्ववम्ह-  
णाणं मज्जे अहं बम्हणो । (घ)

चेटः—अज्जमित्तेअ, तथा वि धोइस्सम् । (तथा कृत्वा ।) अज्ज-  
मित्तेअ, एदं तं शुवण्णगण्डअं मम दिवा, तुह लत्ति च । ता गेण्ह ।  
(ङ) (इति दत्त्वा निष्क्रान्तः ।)

विदूषकः—(गृहीत्वा ।) अज्ज वि एदं चिट्ठदि । किं एत्थ  
उज्जइणीए चोरो वि णत्थि, जो एदं दासीए पुत्तं णिदाचोरं  
पुत्तं अवहरदि । भो वअस्स, अब्भन्तरचतुस्सालअं पवेसआमि  
(इणम् । (च)

(क) आर्यमैत्रेय, देह्युदकम् ।

(ख) किं मम पादोदकैः । भूम्यामेव मया ताडितगर्दभेनेव पुनरपि  
लोठितव्यम् ।

(ग) आर्यमैत्रेय, ब्राह्मणः खलु त्वम् ।

(घ) यथा सर्वनागानां मध्ये डुण्डुभः, तथा सर्वब्राह्मणानां मध्येऽहं  
ब्राह्मणः ।

(ङ) आर्यमैत्रेय, तथापि धाविष्यामि । आर्यमैत्रेय, एतत्तत्सुवर्णभाण्डं  
प दिवा, तव रात्रौ च । तद्गृहाण ।

(च) अद्याप्येतत्तिष्ठति । किमत्रोज्जयिन्यां चोरोऽपि नास्ति, य एतं  
शस्याः पुत्रं निद्राचौरं नापहरति । भो वयस्य, अभ्यन्तरचतुःशालकं प्रवे-  
शयाम्येनम् ।



चारुदत्तः—

अलं चतुःशालमिमं प्रवेश्य

प्रकाशनारीधृत एष यस्मात् ।

तस्मात्स्वयं धारय विप्र ताव-

द्यावन्न तस्याः खलु भोः समर्प्यते ॥ ७ ॥

(निद्रां नाटयन्, 'तं तस्य स्वरसंक्रमम्-' (३।५) इति पुनः पठति ।)

✓ विदूषकः—अवि णिदाअदि भवम् । (क)

✓ चारुदत्तः—अथ किम् ।

इयं हि निद्रा नयनावलम्बिनी

ललाटदेशादुपसर्पतीव माम् ।

अदृश्यरूपा चपला जरेव या

मनुष्यसत्त्वं परिभूय वर्धते ॥ ८ ॥

✗ विदूषकः—ता सुवेम्ह । (ख) (नाट्येन स्वपिति ।)

(ततः प्रविशति शर्विलकः ।)

✓ शर्विलकः—

कृत्वा शरीरपरिणाहसुखप्रवेशं

शिक्षाबलेन च बलेन च कर्ममार्गम् ।

गच्छामि भूमिपरिसर्पणवृष्टपाश्वो

निर्मुच्यमान इव जीर्णतनुर्भुजङ्गः ॥ ९ ॥

✓ (नभोऽवलोक्य सहर्षम् ।) अये, कथमस्तमुपगच्छति स भगवान् पिण्ड

गाङ्गः तथा हि ।

✓ (क) अपि निद्राति भवान् ।

(ख) तत्स्वपिवः ।

देमि ददामि (?) । कवाटमुद्धाव्यावकाशं विभरामीत्यर्थः (?) ॥ अलमिति  
प्रकाशनारी वेद्या ॥ ७ ॥ इयमिति । मनुष्यसत्त्वं नृसत्ताम् । मनुष्या  
यावत् ॥ ८ ॥ कृत्वेति । कर्ममार्गं संधिम् । यथा जीर्णतनुः सर्पः मुच्यम



नृपतिपुरुषशङ्कितप्रचारं

परगृहदूषणनिश्चितैकवीरम् ।

घनपटलतमोनिरुद्धतारा

रजनिरियं जननीव संवृणोति ॥ १० ॥

वृक्षवाटिकापरिसरे संधिं कृत्वा प्रविष्टोऽस्मि मध्यमकम् । तद्याव-  
दिदानीं चतुःशालकमपि दूषयामि । भोः,

कामं नीचमिदं वदन्तु पुरुषाः स्वप्ने च यद्वर्धते

विश्वस्तेषु च वञ्चनापरिभवश्चौर्यं न शौर्यं हि तत् ।

स्वाधीना वचनीयतापि हि वरं बद्धो न सेवाञ्जलि-

मार्गो ह्येष नरेन्द्रसौप्तिकवधे पूर्व कृतो द्रौणिना ॥ ११ ॥

तत्कस्मिन्नुद्देशे संधिमुत्पादयामि ।

देशः को नु जलावसेकशिथिलो यस्मिन्न शब्दो भवे-

द्धिक्तीनां च न दर्शनान्तरगतः संधिः करालो भवेत् ।

क्षारक्षीणतया च लोष्टककृशं जीर्णं क्व हर्म्यं भवे-

त्कस्मिन्स्त्रीजनदर्शनं च न भवेत्स्यादर्थसिद्धिश्च मे ॥ १२ ॥

(भित्ति परामृश्य ।) नित्यादित्यदर्शनोदकसेचनेन दूषितेयं भूमिः क्षा-

रक्षीणा । मूषिकोत्करश्चेह । हन्त, सिद्धोऽयमर्थः । प्रथममेतत्स्कन्द-

पुत्राणां सिद्धिलक्षणम् । अत्र कर्मप्रारम्भे कीदृशमिदानीं संधिमु-

त्पादयामि । इह खलु भगवता कनकशक्तिना चतुर्विधः संध्युपायो

दर्शितः । तद्यथा—पक्वेष्टकानामाकर्षणम्, आमेष्टकानां छेदनम्,

पिण्डमयानां सेचनम्, काष्ठमयानां पाटनमिति । तदत्र पक्वेष्टक

इष्टिकाकर्षणम् । तत्र

कञ्चुको गच्छति ॥ ९ ॥ नृपतीति । पटलं वृन्दं रोगभेदश्च । तारानक्षत्रमक्षणः

कनीनिका च ॥ १० ॥ काममिति । अश्वत्थाम्ना पाण्डवपक्षपातिनो राजानो

। त्रौ संधिं कृत्वा मारिताः । सौप्तिकमिति भावकान्तादध्यामोदित्वात् (?) ॥ ११ ॥

देश इति । संधिः किंभूतः । दर्शनान्तरगतो दर्शनान्तरं कनकशक्त्यादिमत-

विशेषस्तदनुगतस्तद्वोधितः । करालो विपरीतः । स्त्रीजनदर्शनं हि तदनिष्टाचरणं

वीरजनगर्हितं संभाव्येत ॥ १२ ॥ स्कन्दपुत्राणां स्कन्दोपजीविचौराचार्याणाम् ॥



पद्मव्याकोशं भास्करं बालचन्द्रं

वापी विस्तीर्णं स्वस्तिकं पूर्णकुम्भम् ।

तत्कस्मिन्देशे दर्शयाम्यात्मशिल्पं

दृष्ट्वा श्वो यं यद्विस्मयं यान्ति पौराः ॥ १३ ॥

तदत्र पकेष्टके पूर्णकुम्भ एव शोभते । तमुत्पादयामि ।

अन्यासु भित्तिषु मया निशि पाटितासु

क्षारक्षतासु विषमासु च कल्पनासु ।

दृष्ट्वा प्रभातसमये प्रतिवेशिवर्गो

दोषांश्च मे वदति कर्मणि कौशलं च ॥ १४ ॥

नमो वरदाय कुमारकार्तिकेयाय, नमः कनकशक्तये ब्रह्मण्य-  
देवाय देवव्रताय, नमो भास्करनन्दिने, नमो योगाचार्याय यस्या  
प्रथमः शिष्यः । तेन च परितुष्टेन योगरोचना मे दत्ता ।

अनया हि समालब्धं न मां द्रक्ष्यन्ति रक्षिणः ।

शस्त्रं च पतितं गात्रे रुजं नोत्पादयिष्यति ॥ १५ ॥

(तथा करोति ।) धिक्कष्टम् । प्रमाणसूत्रं मे विस्मृतम् । (विचिन्त्य

आं, इदं यज्ञोपवीतं प्रमाणसूत्रं भविष्यति । यज्ञोपवीतं हि ना  
ब्राह्मणस्य महदुपकरणद्रव्यम्, विशेषतोऽस्मद्विधस्य । कुतः ।

एतेन मापयति भित्तिषु कर्ममार्ग-

मेतेन मोचयति भूषणसंप्रयोगान् ।

उद्धाटको भवति यन्त्रदृढे कपाटे

दृष्टस्य कीटभुजगैः परिवेष्टनं च ॥ १६ ॥

पद्मव्याकोशमित्यादि । वैश्वदेवीछन्दः । वापी विस्तीर्णमिति द्वे नामन  
यदुक्तवान्—‘इष्टकाभित्तौ च संस्कारवशेन पद्मव्याकोशादयः सप्त संज्ञाः’ इति  
भास्करो मण्डलाकारः । अन्येऽपि नामसदृशाः सप्त संधयः ॥ १३ ॥ अन्यादि  
ति । कौशलं चेति चकारोऽप्यर्थे ॥ १४ ॥ कार्तिकेयः परमगुरुः । ‘ब्रह्मण्यदे  
दयोऽपरगुरुवः’ इत्याहुः । ‘सर्वे कार्तिकेयविशेषणम्’ इत्येके । ‘ब्रह्मण्याय देवा  
इति क्वचित्पाठः ॥ अनयेति ॥ १५ ॥ एतेनेति । कर्मसु संधिरचनासु । भूष



मापयित्वा कर्म समारभे । (तथा कृत्वावलोक्य च ।) एकलोष्टाव-  
शेषोऽयं संधिः । धिक्कष्टम् । अहिना दष्टोऽस्मि । (यज्ञोपवीतेनाङ्गुली  
बद्धा विषवेगं नाटयति । चिकित्सां कृत्वा ।) स्वस्थोऽस्मि । (पुनः कर्म कृत्वा  
दृष्ट्वा च ।) अये, ज्वलति प्रदीपः । तथा हि ।

शिखा प्रदीपस्य स्वर्णपिञ्जरा  
महीतले संधिमुखेन निर्गता ।

विभाति पर्यन्ततमः समावृता

सुवर्णरेखेव कषे निवेशिता ॥ १७ ॥

(पुनः कर्म कृत्वा ।) समाप्तोऽयं संधिः । भवतु । प्रविशामि । अ-  
थवा न तावत्प्रविशामि । प्रतिपुरुषं निवेशयामि । (तथा कृत्वा ।)  
अये, न कश्चित् । नमः कार्तिकेयाय । (प्रविश्य दृष्ट्वा च ।) अये, पु-  
रुषद्वयं सुप्तम् । भवतु । आत्मरक्षार्थं द्वारमुद्घाटयामि । कथं जीर्ण-  
त्वाद्वृहस्य विरौति कपाटम् । तद्यावत्सलिलमन्वेषयामि । क न खलु  
सलिलं भविष्यति । (इतस्ततो दृष्ट्वा सलिलं गृहीत्वा क्षिपन्सशङ्कम् ।) मा  
तावद्भूमौ पतच्छब्दमुत्पादयेत् । भवतु । एवं तावत् । (पृष्ठेन प्रतीक्ष्य  
कपाटमुद्घाट्य ।) भवतु । एवं तावत् । इदानीं परीक्षे किं लक्ष्यसुप्तम्,  
उत परमार्थसुप्तमिदं द्वयम् । (त्रासयित्वा परीक्ष्य च ।) अये, परमार्थ-  
सुप्तेनानेन भवितव्यम् । तथा हि ।

निःश्वासोऽस्य न शङ्कितः सुविशदस्तुल्यान्तरं वर्तते

× दृष्टिर्गाढनिमीलिता न विकला नाभ्यन्तरे चञ्चला ।

गात्रं स्वस्तशरीरसंधिशिथिलं शय्याप्रमाणाधिकं

दीपं चापि न मर्षयेदभिमुखं स्याल्लक्ष्यसुप्तं यदि ॥ १८ ॥

(समन्तादवलोक्य ।) अये, कथं मृदङ्गः । अयं दर्दुरः । अयं प-  
णवः । इयमपि वीणा । एते वंशाः । अमी पुस्तकाः । कथं नाट्या-

संप्रयोगानिति कटकादेर्धर्मावकीलकसुश्लिष्टसंयोजनाभेदान् ॥ १९ ॥ शिखेति  
॥ १७ ॥ 'प्रतीक्ष्य' इत्यत्र 'प्रतीच्छय' इति पाठो दृश्यते । तच्च प्रतीच्छाग्रहणं  
कृत्वेत्यत्रार्थं णिच्समासे क्त्वाप्रत्यये त्यपि रूपम् । लक्ष्यसुप्तं व्याजसुप्तम् ।  
निःश्वास इति । तुल्यमविषयमन्तरमन्तरालो यथा सादेवं वर्तते ।



चार्यस्य गृहमिदम् । अथवा भवनप्रत्ययात्प्रविष्टोऽस्मि । तत्किं पर-  
मार्थदरिद्रोऽयम्, उत राजभयाच्चौरभयाद्वा भूमिष्ठं द्रव्यं धारयति ।  
✓ तन्ममापि नाम शर्विलकस्य भूमिष्ठं द्रव्यम् । भवतु । बीजं प्रक्षि-  
पामि । (तथा कृत्वा ।) निक्षिप्तं बीजं न क्वचित्स्फारीभवति । अये,  
परमार्थदरिद्रोऽयम् । भवतु । गच्छामि ।

✓ विदूषकः—(उत्स्वप्रायते ।) भो वअस्स, संधी विअ दिज्जदि ।  
चोरं विअ पेक्खामि । ता गेण्हदु भवं एदं सुवण्णभण्डअम् । (क)

✓ शर्विलकः—किं न खल्वयमिह मां प्रविष्टं ज्ञात्वा दरिद्रो-  
ऽसीत्युपहसति । तत्किं व्यापादयामि, उत लघुत्वादुत्स्वप्रायते ।  
(दृष्ट्वा ।) अये, जर्जरस्नानशाटीनिबद्धं दीपप्रभयोद्दीपितं सत्यमेवैतदलं-  
करणभाण्डम् । भवतु । गृह्णामि । अथवा न युक्तं तुल्यावस्थं कु-  
लपुत्रजनं पीडयितुम् । तद्गच्छामि ।

✓ विदूषकः—भो वअस्स, साविदोसि गोबम्हणकामाए, जइ  
एदं सुवण्णभण्डअं ण गेह्णसि । (ख)

✓ शर्विलकः—अनतिक्रमणीया भगवती गोकाम्या ब्राह्मणकाम्या  
च । तद्गृह्णामि । अथवा ज्वलति प्रदीपः । अस्ति च मया प्रदीपनि-  
र्वापणार्थमाग्नेयः कीटो धार्यते । तं तावत्प्रवेशयामि । तस्यायं देश-  
कालः । एष मुक्तो मया कीटो यात्वेवास्य दीपस्योपरि मण्डलैर्वि-  
चित्रैर्विचरितुम् । एष पक्षद्वयानिलेन निर्वापितो भद्रपीठेन धिक्कृ-  
तमन्धकारम् । अथवा मयाप्यस्मद्ब्राह्मणकुलेन धिक्कृतमन्धकारम् ।

(क) भो वयस्य, संधिरिव दृश्यते । चौरमिव पश्यामि । तद्गृह्णतु भ-  
वानिदं सुवर्णभाण्डम् ।

(ख) भो वयस्य, शापितोऽसि गोब्राह्मणकाम्यया, यद्येतत्सुवर्णभाण्डं न  
गृह्णसि ।

कपटसुप्तस्य विषमान्तरालवत्त्वात् ॥ १८ ॥ स्फारीभवति । अभिमन्त्रितो बीजवि-  
शेषो धनसहितभूतले क्षिप्तो बहुलीभवतीति प्रसिद्धिः ॥ लघुत्वाच्चपलत्वात् ।  
गोकाम्येति । कामयतेर्लिङ् सामान्ये अचो यति (?) । पश्चात्स्त्रीत्वं विवक्षणीयम् ।



अहं हि चतुर्वेदविदोऽप्रतिग्राहकस्य पुत्रः शर्विलको नाम ब्राह्मणो गणिकामदनिकार्थमकार्यमनुतिष्ठामि । इदानीं करोमि ब्राह्मणस्य प्रणयम् । (इति जिघृक्षति ।)

विदूषकः—भो वअस्स, सीदलो दे अग्गहत्यो । (क)

शर्विलकः—धिक्प्रमादः । सलिलसंपर्काच्छीतलो मेऽग्रहस्तः । भवतु । कक्षयोर्हस्तं प्रक्षिपामि । (नाट्येन सव्यहस्तमुष्णीकृत्य गृह्णाति ।)

✓ विदूषकः—गहिदम् । (ख)

✓ शर्विलकः—अनतिक्रमणीयोऽयं ब्राह्मणप्रणयः । तद्रूहीतम् ।

✓ विदूषकः—दाणिं विक्रिणिदपण्णो विअ वाणिओ, अहं सुहं सुविस्सम् । (ग)

शर्विलकः—महाब्राह्मण, स्वपिहि वर्षशतम् । कष्टमेवं मदनि-  
कागणिकार्थं ब्राह्मणकुलं तमसि पातितम् । अथवा आत्मा पातितः ।

✓ धिगस्तु खलु दारिद्र्यमनिर्वेदितपौरुषम् ।

यदेतद्गर्हितं कर्म निन्दामि च करोमि च ॥ १९ ॥

तद्यावन्मदनिकाया निष्क्रयणार्थं वसन्तसेनागृहं गच्छामि ।

(परिक्रम्यावलोक्य च ।) अये, पदशब्द इव । मा नाम रक्षिणः । भ-  
वतु । स्तम्भीभूत्वा तिष्ठामि । अथवा ममापि नाम शर्विलकस्य  
रक्षिणः । योऽहं

मार्जारः क्रमणे मृगः प्रसरणे श्येनो ग्रहालुञ्चने

सुप्तासुप्तमनुष्यवीर्यतुलने श्वा सर्पणे पन्नगः ।

(क) भो वयस्य, शीतलस्तेऽग्रहस्तः ।

(ख) गृहीतम् ।

(ग) इदानीं विक्रीतपण्य इव वणिक्, अहं सुखं स्वप्स्यामि ।

गोब्राह्मणसहिताया भङ्गं त्वं करोषि यदीदं न गृह्णासीति शपथार्थः ॥ प्रणयो-  
ऽभ्यर्थना ॥ विक्रिणिदपण्णो विअ विक्रीतपण्य इव ॥ धिगिति । अनिवेदितेति  
प्रकरणनिश्चयो निर्वेदः, तदभावोऽनिर्वेदः ॥ १९ ॥ पदशब्द इत्यनेन रदनिकाप्रवे-  
शसूचनम् । मार्जार इति । ग्रहणयुक्तमालुञ्चनं ग्रहालुञ्चनम् । श्वा कुक्कुरः । माया



माया रूपशरीरवेशरचने वाग्देशभाषान्तरे

दीपो रात्रिषु संकटेषु डुडुमो वाजी स्थले नौर्जले ॥ २० ॥

अपि च ।

भुजग इव गतौ गिरिः स्थिरत्वे

पतगपतेः परिसर्पणे च तुल्यः ।

शश इव भुवनावलोकनेऽहं

वृक इव च ग्रहणे बले च सिंहः ॥ २१ ॥

(प्रविश्य)

रदनिका—हद्धी हद्धी, बाहिरदुआरसालाए पसुत्तो वड्डमा-  
णओ । सोवि एत्थ ण दीसइ । भोदु । अज्जमित्तेअं सदावेमि । (क)  
(इति परिक्रामति ।)

शर्विलकः—(रदनिकां हन्तुमिच्छति । निरूप्य ।) कथं स्त्री । भवतु ।  
गच्छामि । (इति निष्क्रान्तः ।)

रदनिका—(गत्वा सत्रासम् ।) हद्धी हद्धी, अम्हाणं गेहे संधि  
कप्पिअ चोरो णिक्कमति । भोदु । मित्तेअं गदुअ पबोधेमि ।  
(विदूषकमुपगम्य ।) अज्जमित्तेअ, उट्ठेहि उट्ठेहि । अम्हाणं गेहे संधि  
कप्पिअ चोरो णिक्कन्तो । (ख)

विदूषकः—(उत्थाय ।) आः दासीए धीए, किं भणासि—  
'चोरं कप्पिअ संधी णिक्कन्तो' । (ग)

(क) हा धिक् हा धिक्, बहिर्द्वारशालायां प्रसुप्तो वर्धमानकः ।  
सोऽप्यत्र न दृश्यते । भवतु । आर्यमैत्रेयमाह्वयामि ।

(ख) हा धिक् हा धिक् अस्माकं गृहे संधिं कर्तयित्वा चोरो निष्क्र-  
मति । भवतु । मैत्रेयं गत्वा प्रबोधयामि । आर्यमैत्रेय, उत्तिष्ठोत्तिष्ठ ।  
अस्माकं गेहे संधिं कर्तयित्वा चोरो निष्क्रान्तः ।

(ग) आः दास्याः पुत्रिके, किं भणासि—'चोरं कर्तयित्वा संधि-  
निष्क्रान्तः' ।

शाम्बरी विद्या । रूपमाकारम् । वेशोऽलंकारादियोजना । डुडुम उडुंसः ॥ २० ॥  
भुजग इति । वृक इति हुण्डार इति प्रसिद्धः ॥ २१ ॥ कप्पिअ कृत्वा । निर्मा-



✓ रदनिका—हदास, अलं परिहासेन । किं न पेक्खणि एणम् । (क)  
 ✓ विदूषकः—आः दासीए धीए, किं भणासि—‘दुदिअं विअ  
 दुआरअं उग्घाडिदं’ त्ति । भो वअस्स चारुदत्त, उट्ठेहि उट्ठेहि ।  
 अम्हाणं गेहे संधिं दइअ चोरो णिक्कन्तो । (ख)

✓ चारुदत्तः—भवतु । भोः, अलं परिहासेन ।  
 विदूषकः—भो, न परिहासो । पेक्खदु भवम् । (ग)  
 चारुदत्तः—कस्मिन्नुद्देशे ।  
 विदूषकः—भो, एसो । (घ)

✓ चारुदत्तः—( विलोक्य ) अहो दर्शनीयोऽयं संधिः ।  
 उपरितलनिपातितेष्टकोऽयं

✕ शिरसि तनुर्विपुलश्च मध्यदेशे ।

असदृशजनसंप्रयोगभीरो-

हृदयमिव स्फुटितं महागृहस्य ॥ २२ ॥

कथमस्मिन्नपि कर्मणि कुशलता ।

✓ विदूषकः—भो वअस्स, अअं संधी दुवेहिं जेव दिण्णो भवे ।  
 आदु आगन्तुएण, सिक्खिदुकामेण वा । अण्णधा इध उज्जइणीए  
 को अम्हाणं घरविहवं न जाणादि । (ङ)

(क) हताश, अलं परिहासेन । किं न प्रेक्षस एनम् ।

(ख) आ दास्याः पुत्रिके, किं भणसि—‘द्वितीयमिव द्वारमुद्धाटितम्’  
 इति । भो वयस्य चारुदत्त, उत्तिष्ठोत्तिष्ठ । अस्माकं गेहे संधिं दत्त्वा  
 चोरो निष्क्रान्तः ।

(ग) भोः, न परिहासः । प्रेक्षतां भवान् ।

(घ) भोः, एषः ।

(ङ) भो वयस्य, एष संधिर्द्वाभ्यामेव दत्तो भवेत् । अथवागन्तुकेन,  
 शिक्षितुकामेन वा । अन्यथात्रोज्जयिन्यां कोऽस्माकं गृहविभवं न जानाति ।

येत्यर्थः ॥ उपरीति । उपरिभागे तलभागे च विनिपातिता आकृष्टा इष्टका  
 यत्र । ‘उपरितन-’ इति पाठ उपरितनी उपरिभवा । शेषं तुल्यम् ॥ २२ ॥



✓ चारुदत्तः—

वैदेश्येन कृतो भवेन्मम गृहे व्यापारमभ्यस्यता

नासौ वेदितवान्धनैर्विरहितं विस्रब्धसुप्तं जनम् ।

✕ दृष्ट्वा प्राञ्जहतीं निवासरचनामस्माकमाशान्वितः

संधिच्छेदनखिन्न एव सुचिरं पश्चान्निराशो गतः ॥ २३ ॥

✓ ततः सुहृद्भ्यः किमसौ कथयिष्यति तपस्वी—‘सार्थवाहसुतस्य गृहं प्रविश्य न किञ्चिन्मया समासादितम्’ इति ।

✓ विदूषकः—भो, कथं तं जेव चोरहृदअं अणुसोचसि । तेण चिन्तिदं महन्तं एदं गेहम् । इदो रअणभण्डअं सुवण्णभण्डअं वा णिक्कामिस्सम् । (स्मृत्या सविषादमात्मगतम् ।) कहिं तं सुवण्णभण्डअम् । (पुनरनुस्मृत्य प्रकाशम् ।) भो वअस्स, तुमं सब्बकालं भणासि—‘मुखो मित्तेअओ, अपण्डितो मित्तेअओ’ त्ति । सुद्धु मए किदं तं सुवण्णभण्डअं भवदो हत्थे समप्पअन्तेण । अण्णधा दासीए पुत्तेण अवहिदं भवे । (क)

✓ चारुदत्तः—अलं परिहासेन ।

✓ विदूषकः—भो, जह णाम अहं मुखो ता किं परिहासस्स वि देशअलं ण जाणामि । (ख)

✓ चारुदत्तः—कस्यां वेलायाम् ।

(क) भोः, कथं तमेव चौरहतकमनुशोचसि । तेन चिन्तितं महदेतद्गृहम् । इतो रत्नभाण्डं सुवर्णभाण्डं वा निष्कामयिष्यामि । कुत्र तत्सुवर्णभाण्डम् । भो वयस्य, त्वं सर्वकालं भणसि—‘मुखो मैत्रेयः, अपण्डितो मैत्रेयः’ इति । सुष्ठु मया कृतं तत्सुवर्णभाण्डं भवतो हस्ते समर्पयता । अन्यथा दास्याः पुत्रेणापहतं भवेत् ।

(ख) भोः, यथा नामाहं मूर्खस्तत्किं परिहासस्यापि देशकालं जानामि ।

वैदेश्येनेति ॥ २३ ॥ णिक्कामिस्सं निष्कामयिष्यामि । बहिः करिष्यामीति । यावत् । अवहिदं अपहतम् ॥ दिष्ट्या हर्षे ॥ ण अवहिदं नापहतम् ।



विदूषकः—भो, जदा तुमं मए भणिदो सि—‘शीदलो दे अगगहत्थो’ । (क)

✓ चारुदत्तः—कदाचिदेवमपि स्यात् । (सर्वतो निरूप्य सहर्षम् ।)  
वयस्य, दिष्ट्या ते प्रियं निवेदयामि ।

✓ विदूषकः—किं ण अवहिदम् । (ख)

चारुदत्तः—हतम् ।

✓ विदूषकः—तथा वि किं पिअम् । (ग)

✓ चारुदत्तः—यदसौ कृतार्थो गतः ।

✓ विदूषकः—णासो कखु सो । (घ)

✓ चारुदत्तः—कथं न्यासः । (मोहमुपगतः ।)

✗ विदूषकः—समस्ससदु भवम् । जइ णासो चोरेण अवहिदो तुमं किं मोहं उवगदो । (ङ)

चारुदत्तः—(समाश्वस्य ।) वयस्य,

कः श्रद्धास्यति भूतार्थं सर्वो मां तूलयिष्यति ।

शङ्कनीया हि लोकेऽस्मिन्निष्प्रतापा दरिद्रता ॥ २४ ॥

भोः, कष्टम् ।

यदि तावत्कृतान्तेन प्रणयोऽर्थेषु मे कृतः ।

किमिदानीं नृशंसेन चारित्र्यमपि दूषितम् ॥ २५ ॥

✓ विदूषकः—अहं कखु अवलविस्सम्—‘केण दिण्णम्, केण गहिदम्, को वा सक्खि’ त्ति । (च)

(क) भोः, यदा त्वं मया भणितोऽसि—‘शीतलस्तेऽग्रहस्तः’ ।

(ख) किं नापहतम् ।

(ग) तथापि किं प्रियम् ।

(घ) न्यासः खलु सः ।

(ङ) समाश्वसितुं भवान् । यदि न्यासश्चौरेणापहतस्त्वं किं मोहमुपगतः ।

(च) अहं खल्वपलपिष्यामि—‘केन दत्तम्, केन गृहीतम्, को वा साक्षी’ इति ।

क इति । निष्प्रतापा निष्पौरुषा ॥ २४ ॥ यदीति । प्रणयोऽर्थित्वम् ॥ २५ ॥



चारुदत्तः—अहमिदानीमनृतमभिधास्ये ।

भैक्ष्येणाप्यर्जयिष्यामि पुनर्न्यासप्रतिक्रियाम् ।

अनृतं नाभिधास्यामि चारित्रभ्रंशकारणम् ॥ २६ ॥

रदनिका—ता जाव अज्जाधूदाए गदुअ णिवेदेमि । (क)  
(इति निष्क्रान्ता ।)

(प्रविशति चेत्या सह चारुदत्तवधूः ।)

वधूः—(ससंभ्रमम् ।) अइ, सच्चं अवरिक्खदसरीरो अज्जउत्तो अज्जमित्तेण सह । (ख)

चेटी—भट्टिणि, सच्चम् । किं तु जो सो वेस्साजणकेरको अलंकारओ सो अवहिदो । (ग)

(वधूमीहं नाटयति ।)

चेटी—समस्ससदु अज्जाधूदा । (घ)

वधूः—(समाश्वस्य ।) हज्जे, किं भणासि—‘अवरिक्खदसरीरो अज्जउत्तो’ त्ति । वरं दाणिं सो सरीरेण परिक्खदो, ण उण चारित्तेण । संपदं उज्जइणीए जणो एव्वं मन्तइस्सदि—‘दलिह्वादाए अज्जउत्तेण जेव ईदिसं अकज्जं अणुचिट्ठिदम्’ त्ति । (ऊर्ध्वमवलोक्य निःश्वस्य च ।) भअवं कअन्त, पोक्खरवत्तपडिदजलविन्दुचञ्चलेहिं कीलसि दलिह्वापुरिसभाअधेएहिं । इअं च मे एक्का मादुघरलद्धा रअणावली चिट्ठिदि । एदं पिअदिसोण्डीरदाए अज्जउत्तो ण गेण्हिस्सदि । हज्जे, अज्जमित्तेअं दाव सद्दावेहि । (ङ)

(क) तद्यावदार्याधूतायै गत्वा निवेदयामि ।

(ख) अयि, सत्यमपरिक्षतशरीर आर्यपुत्र आर्यमैत्रेयेण सह ।

(ग) भर्त्रि, सत्यम् । किं तु यः स वेश्याजनस्यालंकारकः सोऽपहृतः ।

(घ) समाश्वसित्वार्याधूता ।

(ङ) चेटी, किं भणसि—‘अपरिक्षतशरीर आर्यपुत्रः’ इति । वरमिदानी

भैक्ष्येणेति ॥ २६ ॥ अवरक्खणजणस्स अपगतं रक्षणं यस्यासौ अपरक्षणं



चेटी—जं अज्जाधूदा आणवेदि । (विदूषकमुपगम्य ।) अज्ज-  
मित्तेअ, धूदा दे सदावेदि । (क)

विदूषकः—कहिं सा । (ख)

चेटी—एसा चिट्ठदि । उवसप्प । (ग)

विदूषकः—(उपसृत्य ।) सोत्थि भोदिए । (घ)

बधूः—अज्ज, वन्दामि । अज्ज, पौरत्थिमामुहो होहि । (ङ)

विदूषकः—एसो भोदि, पौरत्थिमामुहो संवुत्तो म्हि । (च)

बधूः—अज्ज, पडिच्छ इमम् । (छ)

विदूषकः—किं ण्णेदम् । (ज)

बधूः—अहं क्खु रअणसट्ठिं उववसिदा आसि । तहिं जधा-  
विहवाणुसारेण बम्हणो पडिग्गाहिद्वो । सो अ ण पडिग्गाहिदो,  
ता तस्य किदे पडिच्छ इमं रअणमालिअम् । (झ)

स शरीरेण परिक्षतः, न पुनश्चारित्रेण । सांप्रतमुज्जयिन्यां जन एवं मन्त्र-  
यिष्यति—‘दरिद्रतयार्यपुत्रेणैवेदशमकार्यमनुष्ठितम्’ इति । भगवन्कृतान्त,  
पुष्करपत्रपतितजलबिन्दुचञ्चलैः क्रीडसि दरिद्रपुरुषभागधेयैः । इयं च म  
एका मातृगृहलब्धा रत्नावली तिष्ठति । एतामप्यतिशौण्डीरतयार्यपुत्रो न  
ग्रीष्यति । चेदि, आर्यमैत्रेयं तावदाह्वय ।

(क) यदार्याधूताज्ञापयति । आर्यमैत्रेय, धूता त्वामाह्वयति ।

(ख) कुत्र सा ।

(ग) एषा तिष्ठति । उपसर्प ।

(घ) स्वस्ति भवत्याः ।

(ङ) आर्य, वन्दे । आर्य, पुरस्तान्मुखो भव ।

(च) एष भवति, पुरस्तान्मुखः संवृत्तोऽस्मि ।

(छ) आर्य, प्रतीच्छेमाम् ।

(ज) किं न्विदम् ।

(झ) अहं खलु रत्नषष्ठीमुपोषितासम् । तत्र यथाविभवानुसारेण

वेस्याजनः(?) । अवहिदो अपहृतः ॥ पौरत्थिमाहिमुहो पौरस्त्याभिमुखः । पूर्व-



विदूषकः—(गृहीत्वा ।) सोत्थि । गमिस्सम् । पिअवअस्सस्स  
णिवेदेमि । (क)

वधूः—अज्जमित्तेअ, मा ख्खु मां लज्जावेहि । (ख) (इति नि-  
ष्क्रान्ता ।)

विदूषकः—(सविस्मयम् ।) अहो, से महानुभावदा । (ग)

चारुदत्तः—अये चिरयति मैत्रेयः । मा नाम वैक्लव्यादकार्यं  
कुर्यात् । मैत्रेय, मैत्रेय ।

विदूषकः—(उपसृत्य ।) एसो म्हि । गेण्ह एदम् । (घ) (रत्ना-  
वलीं दर्शयति ।)

चारुदत्तः—किमेतत् ।

विदूषकः—भो, जं दे सरिसदारसंगहस्स फलम् । (ङ)

चारुदत्तः—कथम् । ब्राह्मणी मामनुकम्पते । कष्टम् । इदानी-  
मस्मि दरिद्रः ।

आत्मभाग्यक्षतद्रव्यः स्त्रीद्रव्येणानुकम्पितः ।

अर्थतः पुरुषो नारी या नारी सार्थतः पुमान् ॥ २७ ॥

अथवा । नाहं दरिद्रः । यस्य मम

विभवानुगता भार्या सुखदुःखसुहृद्भवान् ।

सत्यं च न परिभ्रष्टं यदरिद्रेषु दुर्लभम् ॥ २८ ॥

ब्राह्मणः प्रतिग्राहितव्यः । स च न प्रतिग्राहितः' तत्तस्य कृते प्रतीच्छेम  
रत्नमालिकाम् ।

(क) स्वस्ति । गमिष्यामि । प्रियवयस्यस्य निवेदयामि ।

(ख) आर्यमैत्रेय, मा खलु मां लज्जितां कुरु ।

(ग) अहो, अस्या महानुभावता ।

(घ) एषोऽस्मि । गृहाणैताम् ।

(ङ) भोः, यत्ते सदृशदारसंग्रहस्य फलम् ।

दिगवलम्बितमुख इत्यर्थः ॥ रक्षणसदृष्टिं रत्नषष्टिकाभिधं व्रतम् । 'अरण्यषष्टि-  
नाम ग्रीष्मव्रतम्' इत्येकै ॥ आत्मेति ॥ २७ ॥ विभवेति ॥ २८ ॥



मैत्रेय, गच्छ रत्नावलीमादाय वसन्तसेनायाः सकाशम् । वक्तव्या च सा मद्रचनात्—‘यत्खल्वस्माभिः सुवर्णभाण्डमात्मीयमिति कृत्वा विश्रम्भाद्यूते हारितम् । तस्य कृते गृह्यतामियं रत्नावली’ इति ।

**विदूषकः**—मा दाव अक्खाइदस्स अभुत्तस्स अप्पमुल्लस्स चो-  
रेहिं अवहिदस्स कारणादो चतुःसमुद्धारभूदा रअणावली दी-  
अदि । (क)

**चारुदत्तः**—वयस्य, मा मैवम् ।

यं समालम्ब्य विश्वासं न्यासोऽस्मासु तया कृतः ।

तस्यैतन्महतो मूल्यं प्रत्ययस्यैव दीयते ॥ २९ ॥

तद्वयस्य, अस्मच्छरीरस्पृष्टिकया शापितोऽसि, नैनामग्राहयित्वात्राग-  
न्तव्यम् । वर्धमानक,

एताभिरिष्टिकाभिः संधिः क्रियतां सुसंहतः शीघ्रम् ।

परिवादबहलदोषान्न यस्य रक्षां परिहरामि ॥ ३० ॥

वयस्य मैत्रेय, भवताप्यकृपणशौण्डीर्यमभिधातव्यम् ।

**विदूषकः**—भो, दलिदो किं अकिविणं मन्तेदि । (ख)

**चारुदत्तः**—अदरिद्रोऽस्मि सखे, यस्य मम । (‘विभवानुगता भार्या’  
(३।२८) इत्यादि पुनः पठति ।) तद्गच्छतु भवान् । अहमपि कृतशौचः  
संध्यामुपासे ।

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

**इति संधिच्छेदो नाम तृतीयोऽङ्कः ।**

(क) मा तावदखादितस्याभुक्तसाल्पमूल्यस्य चौरैरपहतस्य कारणाच्चतुः-  
समुद्धारभूता रत्नावली दीयते ।

(ख) भोः, दरिद्रः किमकृपणं मन्त्रयति ।

चतुःसमुदेति । चतुःसमुद्राणां रत्नाकराणां सारभूता ॥ **यमिति** । समालम्ब्येत्याद्य-  
पूर्वोऽपि सोहणसवनविभवेति (?) । कुलीनत्वादेरित्यर्थः (?) ॥ २९ ॥ **एताभि-**  
**रिति** ॥ ३० ॥ सत्त्वमाशयं महत्त्वम् (?) ॥

**इति संधिच्छेदो नाम तृतीयोऽङ्कः ।**



चतुर्थोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति चेटी ।)

चेटी—आणत्तम्हि अत्ताए अज्जआए सआसं गन्तुम् । एसा अज्जआ चित्तफलअणिसण्णदिट्ठी मदणिआए सह किंपि मन्तअन्ती चिट्ठदि । ता जाव उवसप्पामि । (क) (इति परिक्रामति ।)

(ततः प्रविशति यथानिर्दिष्टा वसन्तसेना मदनिका च ।)

वसन्तसेना—हज्जे मदणिए, अबि सुसदिसी इअं चित्ताकिदी अज्जचारुदत्तस्स । (ख)

मदनिका—सुसदिसी । (ग)

वसन्तसेना—कथं तुमं जानासि । (घ)

मदनिका—जेण अज्जआए सुसिणिद्धा दिट्ठि अणुलगा । (ङ)

वसन्तसेना—हज्जे, किं वेसवासदाक्खिण्णेण मदणिए, एवं भणासि । (च)

मदनिका—अज्जए, किं जो जेव जणो वेसे पडिवसदि, सो जेव अलीअदक्खिणो भोदि । (छ)

(क) आज्ञप्तास्मि मात्रार्यायाः सकाशं गन्तुम् । एषार्या चित्रफलक निषण्णदृष्टिर्मदनिकया सह किमपि मन्त्रयन्ती तिष्ठति । तद्यावदुपसर्पामि ।

(ख) चेटी मदनिके, अपि सुसदृशीयं चित्राकृतिरार्थचारुदत्तस्य ।

(ग) सुसदृशी ।

(घ) कथं त्वं जानासि ।

(ङ) येनार्यायाः सुस्निग्धा दृष्टिरनुलगा ।

(च) चेटी, किं वेशवासदाक्षिण्येन मदनिके, एवं भणासि ।

(छ) आर्ये, किं य एव जनो वेशे प्रतिवसति, स एवालीकदक्षिणं भवति ।



वसन्तसेना—हज्जे, णाणापुरिससङ्गेण वेस्साजणो अलीअद-  
क्खिणो भोदि । (क)

मदनिका—जदो दाव अज्जआए दिट्ठी इध अभिरमदि हि-  
अअं च, तस्स कारणं किं पुच्छीअदि । (ख)

वसन्तसेना—हज्जे, सहीजणादो उवहसणीअदां रक्खामि । (ग)

मदनिका—अज्जए, एवं णेदम् । सहीजणचित्ताणुवत्ती अ-  
बलाअणो भोदि । (घ)

प्रथमा चेटी—(उपसृत्य ।) अज्जए, अत्ता आणवेदि—‘गहिदा-  
वगुण्ठणं पक्खदुआरए सज्जं पवहणम् । ता गच्च’ त्ति । (ङ)

वसन्तसेना—हज्जे, किं अज्जचारुदत्तो मां णइस्सदि (च)

चेटी—अज्जए, जेण पवहणेण सह सुवण्णदससाहस्सिओ  
अलंकारओ अणुप्पेसिदो । (छ)

वसन्तसेना—को उण सो । (ज)

चेटी—एसो जेव राअस्सालो संठाणओ । (झ)

(क) चेटी, नानापुरुषसङ्गेन वेश्याजनोऽलीकदक्षिणो भवति ।

(ख) यतस्तावदार्याया दृष्टिरिहाभिरमते हृदयं च, तस्य कारणं किं  
पृच्छ्यते ।

(ग) चेटी, सखीजनादुपहसनीयतां रक्षामि ।

(घ) आर्ये, एवं नेदम् । सखीजनचित्तानुवर्त्यबलाजनो भवति ।

(ङ) आर्ये, माताज्ञापयति—‘गृहीतावगुण्ठनं पक्षद्वारे सज्जं प्रवहणम् ।  
तद्गच्छ’ इति ।

(च) चेटी, किमार्यचारुदत्तो मां नेष्यति ।

(छ) आर्ये, येन प्रवहणेन सह सुवर्णदशसाहसिकोऽलंकारोऽनुप्रेषितः ।

(ज) कः पुनः सः ।

(झ) एष एव राजश्यालः संस्थानकः ।

तस्सेत्यादि । यत्र चक्षुर्हृदये लग्ने तत्र कारणं किं पर्यालोच्यते । अति-  
प्रियनामासावलं विलम्बेनेत्याशयः ॥ गहिदावगुण्ठणं गृहीतावगुण्ठनम् ॥



वसन्तसेना—(सक्रोधम् ।) अवेहि । मा पुणो एवं भणि-  
स्ससि । (क)

चेटी—पसीददु पसीददु अज्जआ । संदेसेण म्हि पेसिदा । (ख)

वसन्तसेना—अहं संदेसस्स ज्जेव कुप्पामि । (ग)

चेटी—ता किंति अत्तं विण्णविस्सम् । (घ)

वसन्तसेना—एवं विण्णाविदव्वा—‘जइ मं जीअन्तीं इ-  
च्छसि, ता एवं ण पुणो अहं अत्ताए आण्णाविदव्वा’ । (ङ)

चेटी—जधा दे रोअदि । (च) (इति निष्क्रान्ता ।)

(प्रविश्य)

शर्विलकः—

दत्त्वा निशाया वचनीयदोषं

निद्रां च जित्वा नृपतेश्च रक्ष्यान् ।

स एष सूर्योदयमन्दरश्मिः

क्षपाक्षयाच्चन्द्र इवासि जातः ॥ १ ॥

अपि च ।

यः कश्चित्त्वरितगतिर्निरीक्षते मां

संभ्रान्तं द्रुतमुपसर्पति स्थितं वा ।

तं सर्वं तुलयति दूषितोऽन्तरात्मा

स्वैर्दोषैर्भवति हि शङ्कितो मनुष्यः ॥ २ ॥

मया खलु मदनिकायाः कृते साहसमनुष्ठितम् ।

(क) अपेहि । मा पुनरेवं भणिष्यसि ।

(ख) प्रसीदतु प्रसीदत्वार्था । संदेशेनास्मि प्रेषिता ।

(ग) अहं संदेशस्यैव कुप्यामि ।

(घ) तत्किमिति मातरं विज्ञापयिष्यामि ।

(ङ) एवं विज्ञापयितव्या—‘यदि मां जीवन्तीमिच्छसि, तदैवं न पुनरहं  
मात्राज्ञापयितव्या’ ।

(च) यथा ते रोचते ।

विण्णविस्सं विज्ञापयिष्यामि ॥ दत्त्वेति ॥ १ ॥ य इति । त्वरितगतिः कश्चिद्



परिजनकथासक्तः कश्चिन्नरः समुपेक्षितः

कचिदपि गृहं नारीनाथं निरीक्ष्य विवर्जितम् ।

नरपतिबले पार्श्वार्याते स्थितं गृहदारुव-

द्वचवसितशतैरेवंप्रायैर्निशा दिवसीकृता ॥ ३ ॥

(इति परिक्रामति ।)

वसन्तसेना—हज्जे, इमं दाव चित्तफलं मम सअणीए ठा-  
विअ तालवेण्टअं गेण्हिअ लहु आअच्छ । (क)

मदनिका—जं अज्जआ आणवेदि । (ख) (इति फलकं गृहीत्वा  
निष्क्रान्ता ।)

शर्विलकः—इदं वसन्तसेनाया गृहम् । तद्यावत्प्रविशामि ।  
(प्रविश्य ।) क नु मया मदनिका द्रष्टव्या ।

(ततः प्रविशति तालवृन्तहस्ता मदनिका ।)

शर्विलकः—(दृष्ट्वा ।) अये, इयं मदनिका ।

मदनमपि गुणैर्विशेषयन्ती

रतिरिव मूर्तिमती विभाति येयम् ।

मम हृदयमनङ्गवहितसं

भृशमिव चन्दनशीतलं करोति ॥ ४ ॥

मदनिके ।

मदनिका—(दृष्ट्वा ।) अम्मो, कथं सव्विलओ । सव्विलअ,  
साअदं दे कहिं तुमम् । (ग)

शर्विलकः—कथयिष्यामि ।

(इति सानुरागमन्योन्यं पश्यतः ।)

(क) चेदि, इमं तावच्चित्रफलकं मम शयनीये स्थापयित्वा तालवृन्तं  
गृहीत्वा लघ्वागच्छ ।

(ख) यदार्याज्ञापयति ।

(ग) आश्चर्यम्, कथं शर्विलकः । शर्विलक, स्वागतं ते । कुत्र त्वम् ।

संभ्रान्तं साम् ॥ २ ॥ परिजनेति ॥ ३ ॥ मदनमिति ॥ ४ ॥ अभुजिस्से अप्रे-



वसन्तसेना—चिरअदि मदणिआ । ता कहिं णु कखु सा ।  
 (गवाक्षकेन दृष्ट्वा ।) कथम् । एसा केनावि पुरिसकेण सह मन्तअन्ती  
 चिट्ठदि । जधा अदिसिणिद्धाए णिचलदिट्ठीए आपिबन्ती विअ  
 एदं निज्झाअदि, तथा तक्केमि, एसो सो जणो एदं इच्छदि अभु-  
 जिस्सं कादुम् । ता रमदु रमदु । मा कस्सावि पीदिच्छेदो भोदु ।  
 ण कखु सद्दाविस्सम् । (क)

मदनिका—सव्विलअ, कधेहि । (ख)

(शर्विलकः सशङ्कं दिशोऽवलोकयति ।)

मदनिका—सव्विलअ, किं ण्णेदम् । ससङ्को विअ लक्खी-  
 असि । (ग)

शर्विलकः—वक्ष्ये त्वां किञ्चिद्रहस्यम् । तद्विविक्तमिदम् ।

मदनिका—अध इं । (घ)

वसन्तसेना—कथं परमरहस्यम् । ता ण सुणिस्सम् । (ङ)

शर्विलकः—मदनिके, किं वसन्तसेना मोक्षयति त्वां निष्क्र-  
 येण ।

वसन्तसेना—कथं मम संबन्धिणी कथा । ता सुणिस्सं इ-  
 मिणा गवक्खेण ओवारिदसरीरा । (च)

(क) चिरयति मदनिका । तत्कुत्र नु खलु सा । कथम् । एषा केनापि  
 पुरुषकेण सह मन्त्रयन्ती तिष्ठति । यथातिस्त्रिगधया निश्चलदृष्ट्या पिबन्तीवैत-  
 निध्यायति, तथा तर्कयामि, एष स जन एनामिच्छत्यभुजिष्यां कर्तुम्  
 तद्रमतां रमताम् । मा कस्यापि प्रीतिच्छेदो भवतु । न खल्वाकारयिष्यामि

(ख) शर्विलक, कथय ।

(ग) शर्विलक, किं न्विदम् । सशङ्क इव लक्ष्यसे ।

(घ) अथ किम् ।

(ङ) कथं परमरहस्यम् । तन्न श्रोष्यामि ।

(च) कथं मम संबन्धिनी कथा । तच्छ्रोष्याम्यनेन गवाक्षेणापवारित  
 शरीरा ।



मदनिका—सव्विलअ, भणिदा मए अज्जआ । तदो भणादि  
—‘जइ मम छन्दो तदा विणा अत्थं सव्वं परिजणं अभुजिस्सं  
करइस्सम्’ । अथ सव्विलअ, कुदो दे एत्तिओ विहवो, जेण मं  
अज्जआसआसादो मोआइस्ससि । (क)

शर्विलकः—

दारिद्रेणाभिभूतेन त्वत्स्नेहानुगतेन च ।

अद्य रात्रौ मया भीरु त्वदर्थे साहसं कृतम् ॥ ५ ॥

वसन्तसेना—पसण्णा से आकिदी, साहसकम्मदाए उण उ-  
व्वेअणीआ । (ख)

मदनिका—सव्विलअ, इत्थीकल्लवत्तस्स कारणेण उहअं पि  
संसए विणिक्खित्तम् । (ग)

शर्विलकः—किं किम् ।

मदनिका—सरीरं चारित्तं च । (घ)

शर्विलकः—अपण्डिते, साहसे श्रीः प्रतिवसति ।

मदनिका—सव्विलअ, अखण्डितचारित्तो सि । ता ण हु  
ते मम कारणादो साहसं करन्तेण अच्चन्तविरुद्धं आचरिदम् । (ङ)

(क) शर्विलक, भणिता मयार्या । तदा भणति—‘यदि मम छन्द-  
स्तदा विनार्थं सर्वं परिजनमभुजिष्यं करिष्यामि । अथ शर्विलक, कुतस्त  
एतावान्विभवः, येन मामार्यासकाशान्मोचयिष्यसि ।

(ख) प्रसन्नास्याकृतिः, साहसकर्मतया पुनरुद्वेजनीया ।

(ग) शर्विलक, स्त्रीकल्यवर्तस्य कारणेनोभयमपि संशये विनिक्षिप्तम् ।

(घ) शरीरं चारित्र्यं च ।

(ङ) शर्विलक, अखण्डितचारित्र्योऽसि । तन्न खलु त्वया मम कारणा-  
त्साहसं कुर्वतात्यन्तविरुद्धमाचरितम् ।

ध्याम् । स्वाधीनामिति यावत् ॥ मम छन्दो ममाभिलाषः ॥ दारिद्रेणेति ।  
साहसं चौर्यरूपम् ॥ ५ ॥ साहसे जीवितानपेक्षकर्मणि । ण हु ते इति । न



शर्विलकः—

नो मुष्णाम्यबलां विभूषणवतीं फुल्लामिवाहं लतां  
विप्रस्वं न हरामि काञ्चनमथो यज्ञार्थमभ्युद्धृतम् ।  
धात्र्युत्सङ्गतं हरामि न तथा बालं धनार्थं क्वचि-  
त्कार्याकार्यविचारिणी मम मतिश्चौर्येऽपि नित्यं स्थिता ॥६॥

तद्विज्ञाप्यतां वसन्तसेना—

‘अयं तव शरीरस्य प्रमाणादिव निर्मितः ।

अप्रकाशो ह्यलंकारो मत्स्नेहाद्धार्यतामिति’ ॥ ७ ॥

मदनिका—सव्विलअ, अप्पकाशो अलंकारओ । अअं च  
जणो त्ति दुवेवि ण जुज्जदि । ता उवणेहि दाव । पेक्खामि  
एदं अलंकारअम् । (क)

शर्विलकः—इदमलंकरणम् । (इति साशङ्कं समर्पयति ।)

मदनिका—(निरूप्य ।) दिट्ठपुरुव्वो विअ अअं अलंकारओ ।  
ता भणेहि कुदो दे एसो । (ख)

शर्विलकः—मदनिके, किं तवानेन । गृह्यताम् ।

मदनिका—(सरोषम् ।) जइ मे पच्चअं ण गच्छसि, ता किं  
णिमित्तं मां णिक्किणसि । (ग)

शर्विलकः—अयि, प्रभाते मया श्रुतं श्रेष्ठिचत्वरे, यथा—  
‘सार्थवाहस्य चारुदत्तस्य’ इति ।

(क) शर्विलक, अप्रकाशोऽलंकारः । अयं च जन इति द्वयमपि  
युज्यते । तदुपनय तावत् । पश्याम्येतमलंकारम् ।

(ख) दृष्टपूर्वं इवायमलंकारः । तद्वृण कुतस्त एषः ।

(ग) यदि मे प्रत्ययं न गच्छसि, तर्त्किनिमित्तं मां निष्क्रीणासि ।

खल्वाचरितम्, अपि त्वाचरितमेव ॥ नो मुष्णामीति । शूद्रस्वर्णहरणे न तथ  
पातकमिति विप्रेत्यादिनोक्तम् ॥ ६ ॥ अयमिति । तव वसन्तसेनायाः  
अनुचितः प्रकाशो यस्य सोऽप्रकाशः । अनेनास्माकं दण्ड इत्यनेन न प्रकाश  
यितव्य इत्यर्थः ॥ ७ ॥ अयं जनो वसन्तसेनास्वरूपः । अपिरनुनये । ‘अ



(वसन्तसेना मदनिका च मूर्च्छां नाटयतः ।)

शर्विलकः—मदनिके, समाश्वसिहि । किमिदानीं त्वं  
विषादस्वस्तसर्वाङ्गी संभ्रमभ्रान्तलोचना ।

नीयमानाभुजिष्यात्वं कम्पसे नानुकम्पसे ॥ ८ ॥

मदनिका—(समाश्वस्य ।) साहसिअ, ण खलु तुए मम कार-  
णादो इमं अकज्जं करन्तेण तस्सिं गेहे कोवि वावादिदो परिकखदो  
वा । (क)

शर्विलकः—मदनिके, भीते सुप्ते न शर्विलकः प्रहरति । त-  
न्मया न कश्चिद्व्यापादितो नापि परिक्षतः ।

मदनिका—सच्चम् । (ख)

शर्विलकः—सत्यम् ।

वसन्तसेना—(संज्ञां लब्ध्वा ।) अम्महे, पच्चुवजीविद म्हि । (ग)

मदनिका—पिअम् । (घ)

शर्विलकः—(सेष्यम् ।) मदनिके, किं नाम प्रियमिति ।

त्वत्सेहवद्बहदयो हि करोम्यकार्यं

सद्वृत्तपूर्वपुरुषेऽपि कुले प्रसूतः ।

रक्षामि मन्मथविपन्नगुणोऽपि मानं

मित्रं च मां व्यपदिशस्वपरं च यासि ॥ ९ ॥

(साकूतम् ।)

(क) साहसिक, न खलु त्वया मम कारणादिदमकार्यं कुर्वता तस्मिन्नेहे  
कोऽपि व्यापादितः परिक्षतो वा ।

(ख) सत्यम् ।

(ग) आश्चर्यम्, प्रत्युपजीवितास्मि ।

(घ) प्रियम् ।

जनः शर्विलकः' इति प्राचीनटीका । तत्र बुद्धयते । वेद्यात्वे वसन्तसेनाया  
निभृतं संगतमित्यभिप्रायः ॥ विषादेति ॥ ८ ॥ त्वदिति । मन्मथेन वि-  
पन्नो गुणो यस्य । ईदृशोऽपि देहं रक्षामि । मदनिकार्थचौर्याहरणेन हीनगुणत्वं



इह सर्वस्वफलिनः कुलपुत्रमहाद्रुमाः ।

निष्फलत्वमलं यान्ति वेश्याविहगभक्षिताः ॥ १० ॥

अयं च सुरतज्वालः कामाग्निः प्रणयेन्धनः ।

नराणां यत्र हूयन्ते यौवनानि धनानि च ॥ ११ ॥

वसन्तसेना—(सस्मितम् ।) अहो, से अत्थाणे आवेओ । (क)

शर्विलकः—सर्वथा

अपण्डितास्ते पुरुषा मता मे

ये स्त्रीषु च श्रीषु च विश्वसन्ति ।

श्रियो हि कुर्वन्ति तथैव नार्यो

भुजङ्गकन्यापरिसर्पणानि ॥ १२ ॥

स्त्रीषु न रागः कार्यो रक्तं पुरुषं स्त्रियः परिभवन्ति ।

रक्तैव हि रन्तव्या विरक्तभावा तु हातव्या ॥ १३ ॥

सुष्ठु खल्विदमुच्यते—

एता हसन्ति च रुदन्ति च वित्तहेतो-

र्विश्वासयन्ति पुरुषं न तु विश्वसन्ति ।

तस्मान्नरेण कुलशीलसमन्वितेन

वेश्याः श्मशानसुमना इव वर्जनीयाः ॥ १४ ॥

अपि च ।

समुद्रवीचीव चलस्वभावाः

संध्याभ्रलेखेव मुहूर्तरागाः ।

स्त्रियो हतार्थाः पुरुषं निरर्थं

निष्पीडितालक्तकवत्त्यजन्ति ॥ १५ ॥

(क) अहो, अस्यास्थान आवेगः ।

व्यक्तम् ॥ ९ ॥ इहेति ॥ १० ॥ अयमिति ॥ ११ ॥ अपण्डित  
इति ॥ १२ ॥ स्त्रीष्विति ॥ १३ ॥ एता इति । सुमनसः पुष्पवृत्तेरेक  
वचनान्ततापि । यथा—‘अप्रत्याख्येये दधिसुमनसी’ इति । ‘सुमना मा  
ती’ इत्येके । वचनभेदेऽपि सतामनुद्वेजकत्वादुष्टत्वमुपमायाः ॥ १४ ॥ समुद्रेति



स्त्रियो नाम चपलाः

अन्यं मनुष्यं हृदयेन कृत्वा

अन्यं ततो दृष्टिभिराह्वयन्ति ।

अन्यत्र मुञ्चन्ति मदप्रसेक-

मन्यं शरीरेण च कामयन्ते ॥ १६ ॥

सूक्तं खलु कस्यापि—

न पर्वताग्रे नलिनी प्ररोहति

न गर्दभा वाजिधुरं वहन्ति ।

यवाः प्रकीर्णा न भवन्ति शालयो

न वेशजाताः शुचयस्तथाङ्गनाः ॥ १७ ॥

आः दुरात्मन् चारुदत्तहतक, अयं न भवसि । (इति कतिचित्पदानि गच्छति ।)

मदनिका—(अञ्जले गृहीत्वा ।) अइ असंबद्धभासअ, असंभावणीए कुप्पसि । (क)

शर्विलकः—कथमसंभावनीयं नाम ।

मदनिका—एसो कखु अलंकारओ अज्जआकेरओ । (ख)

शर्विलकः—ततः किम् ।

मदनिका—स च तस्स अज्जस्स हत्थे विणिक्खित्तो । (ग)

शर्विलकः—किमर्थम् ।

मदनिका—(कर्णे) एव्वं विअ । (घ)

शर्विलकः—(सवैलक्ष्यम् ।) भोः, कष्टम् ।

छायार्थं ग्रीष्मसंतप्तो यामेवाहं समाश्रितः ।

अजानता मया सैव पत्रैः शाखा वियोजिता ॥ १८ ॥

(क) अयि असंबद्धभाषक, असंभावनीये कुप्पसि ।

(ख) एष खल्वलंकार आर्यासंबन्धी ।

(ग) स च तस्यार्थस्य हस्ते विनिःक्षिप्तः

(घ) एवमिव ।

समुपैति ॥ १५ ॥ अन्यमिति ॥ १६ ॥ नेति ॥ १७ ॥ छायार्थमिति



वसन्तसेना—कथं एसो वि संतप्पदि जेव । ता अजाणन्तेण  
एदिणा एव्वं अणुचिट्ठिदम् । (क)

शर्विलकः—मदनिके, किमिदानीं युक्तम् ।

मदनिका—इत्थं तुमं जेव पण्डिओ । (ख)

शर्विलकः—नैवम् । पश्य ।

स्त्रियो हि नाम खल्वेता निसर्गादेव पण्डिताः ।

पुरुषाणां तु पाण्डित्यं शास्त्रैरेवोपदिश्यते ॥ १९ ॥

मदनिका—सव्विलअ, जइ मम वअणं सुणीअदि, ता तस्स  
जेव महाणुभावस्स पडिणिज्जादेहि । (ग)

शर्विलकः—मदनिके, यद्यसौ राजकुले मां कथयति ।

मदनिका—ण चन्दादो आदवो होदि । (घ)

वसन्तसेना—साहु मदणिए, साहु । (ङ)

शर्विलकः—मदनिके,

न खलु मम विषादः साहसेऽस्मिन्भयं वा

कथयसि हि किमर्थं तस्य साधोर्गुणांस्त्वम् ।

जनयति मम वेदं कुत्सितं कर्म लज्जां

नृपतिरिह शठानां मादृशां किं नु कुर्यात् ॥ २० ॥

तथापि नीतिविरुद्धमेतत् । अन्य उपायश्चिन्त्यताम् ।

मदनिका—सो अअं अवरो उवाओ । (च)

(क) कथमेषोऽपि संतप्यत एव । तदजानतैतेनैवमनुष्ठितम् ।

(ख) अत्र त्वमेव पण्डितः ।

(ग) शर्विलक, यदि मम वचनं श्रूयते, तदा तस्यैव महानुभावस्य प्र  
तिनिर्यातय ।

(घ) न चन्द्रादातपो भवति ।

(ङ) साधु मदनिके, साधु ।

(च) सोऽयमपर उपायः ।

॥ १८ ॥ स्त्रिय इति ॥ १९ ॥ न खल्विति ॥ २० ॥



तेण

वसन्तसेना—को कखु अवरो उवाओ हुविस्सदि । (क)

मदनिका—तस्स जेव अज्जस्स केरओ भविअ एदं अलंका-  
रअं अज्जआए उवणेहि । (ख)

शर्विलकः—एवं कृते किं भवति ।

मदनिका—तुमं दाव अचोरो, सो वि अज्जो अरिणो, अज्ज-  
आए सकं अलंकारअं उवगदं भोदि । (ग)

शर्विलकः—नन्वतिसाहसमेतत् ।

तस्स

मदनिका—अइ, उवणेहि । अण्णधा अदिसाहसम् । (घ)

वसन्तसेना—साहु मदणिए, साहु । अभुजिस्सए विअ म-  
न्तिदम् । (ङ)

शर्विलकः—

मयाप्ता महती बुद्धिर्भवतीमनुगच्छता ।

निशायां नष्टचन्द्रायां दुर्लभो मार्गदर्शकः ॥ २१ ॥

मदनिका—तेण हि तुमं इमस्सि कामदेवगेहे मुहुत्तअं चिट्ठ,  
जाव अज्ज आए तुह आगमणं णिवेदेमि । (च)

शर्विलकः—एवं भवतु ।

मदनिका—(उपसृत्य ।) अज्जए, एसो कखु चारुदत्तस्स सआ-  
सादो बम्हणो आअदो । (छ)

(क) कः खल्वपर उपायो भविष्यति ।

(ख) तस्यैवार्यस्य संबन्धी भूत्वेममलंकारकरमार्याया उपनय ।

(ग) त्वं तावदचौरः, सोऽप्यार्योऽनृणः, आर्यया स्वकोऽलंकार उपगतो  
भवति ।

स प्र

(घ) अयि, उपनय । अन्यथातिसाहसम् ।

(ङ) साधु मदनिके, साधु । अभुजिष्ययेव मन्त्रितम् ।

(च) तेन हि त्वमस्मिन्कामदेवगेहे मुहूर्तकं तिष्ठ, यावदार्यायै तवाग-  
मनं निवेदयामि ।

(छ) आर्ये, एष खलु चारुदत्तस्य सकाशाद्ब्राह्मण आगतः ।

अथ निजपतित्वेनैवमाह—तुमं जेवेति । इदानीं ब्राह्मणभार्यात्वेनेति भावः । म-



वसन्तसेना—हज्जे, तस्स केरअं त्ति कधं तुमं जाणासि । (क)

मदनिका—अज्जए, अत्तणकेरअं वि ण जाणामि । (ख)

वसन्तसेना—(स्वगतं सशिरःकम्पं विहस्य ।) जुज्जदि । (प्रकाशम् ।)

पविसदु । (ग)

मदनिका—जं अज्जआ आणवेदि । (उपगम्य ।) पविसदु स-  
त्तिलओ । (घ)

शर्विलकः—(उपसृत्य सवैलक्ष्यम् ।) स्वस्ति भवत्यै ।

वसन्तसेना—अज्ज, वन्दामि । उवविसदु अज्जो । (ङ)

शर्विलकः—सार्थवाहस्त्वां विज्ञापयति—‘जर्जरत्वादृहस्य दू-  
क्ष्यमिदं भाण्डम् । तद्गृह्यताम्’ । (इति मदनिकायाः समर्थं प्रस्थितः ।)

वसन्तसेना—अज्ज, ममावि दाव पडिसंदेसं तहिं अज्जो  
णेदु । (च)

शर्विलकः—(स्वगतम् ।) कस्तत्र यास्यति । (प्रकाशम् ।) क-  
प्रतिसंदेशः ।

वसन्तसेना—पडिच्छदु अज्जो मदणिअम् । (छ)

शर्विलकः—भवति, न खल्ववगच्छामि ।

वसन्तसेना—अहं अवगच्छामि । (ज)

शर्विलकः—कथमिव ।

वसन्तसेना—अहं अज्जचारुदत्तेण भणिदा—‘जो इमं अ-

(क) चेदि, तस्य संबन्धीति कथं त्वं जानासि ।

(ख) आर्ये, आत्मसंबन्धिनमपि न जानामि ।

(ग) युज्यते । प्रविशतु ।

(घ) यदार्थाज्ञापयति । प्रविशतु शर्विलकः ।

(ङ) आर्य, वन्दे । उपाविशत्वार्यः ।

(च) आर्य, ममापि तावत्प्रतिसंदेशं तत्रार्यो नयतु ।

(छ) प्रतीच्छत्वार्यो मदनिकाम् ।

(ज) अहमवगच्छामि ।

येति ॥ २१ ॥ अत्तणकेरअं वीति चारुदत्तस्यानुचरत्वं स्वीकृत्य ब्रूते

(क) लंकारं समप्पइस्सदि, तस्स तुए मदणिआ दादव्वा' । ता सो जेव एदं दे देदित्ति एवं अज्जेण अवगच्छिदव्वम् । (क)

शर्विलकः—(स्वगतम् ।) अये, विज्ञातोऽहमनया । (प्रकाशम् ।)  
साधु आर्यचारुदत्त, साधु ।

गुणेष्वेव हि कर्तव्यः प्रयत्नः पुरुषैः सदा ।  
गुणयुक्तो दरिद्रोऽपि नेश्वरैरगुणैः समः ॥ २२ ॥

अपि च ।

गुणेषु यत्नः पुरुषेण कार्यो

न किञ्चिदप्राप्यतमं गुणानाम् ।

गुणप्रकर्षादुडुपेन शंभो-

रलङ्घ्यमुलङ्घितमुत्तमाङ्गम् ॥ २३ ॥

वसन्तसेना—को एत्थ पवहणिओ । (ख)

(प्रविश्य सप्रवहणः)

चेटः—अज्जए, सज्जं पवहणम् । (ग)

वसन्तसेना—हज्जे मअणिए, सुदिट्ठं मं करेहि । दिण्णासि ।

आरुह पवहणम् । सुमरेसि मम् । (घ)

मदनिका—(रुदती ।) परिचत्तम्हि अज्जआए । (ङ) इति पा-  
दयोः पतति ।)

(क) अहमार्यचारुदत्तेन भणिता—‘य इममलंकारकं समर्पयिष्यति,  
तस्य त्वया मदनिका दातव्या । तत्स एवैतां ते ददातीत्येवमार्येणा-  
वगन्तव्यम् ।

(ख) कोऽत्र प्रवहणिकः ।

(ग) आर्ये, सज्जं प्रवहणम् ।

(घ) चेटी मदनिके, सुदृष्टां मां कुरु । दत्तासि । आरोह प्रवहणम् ।  
सरसि माम् ।

(ङ) परित्यक्तास्म्यार्यया ।

गुणेष्वेवेति ॥ २२ ॥ गुणेष्विति ॥ २३ ॥



वसन्तसेना—संपदं तुमं जैव वन्दणीया संवृत्ता । ता गच्छ ।  
आरुह पवहणम् । सुमरेसि मम् । (क)

शर्विलकः—स्वस्ति भवत्यै । मदनिके,

सुदृष्टः क्रियतामेष शिरसा वन्द्यतां जनः ।

यत्र ते दुर्लभं प्राप्तं वधूशब्दावगुण्ठनम् ॥ २४ ॥

(इति मदनिकया सह प्रवहणमारुह्य गन्तुं प्रवृत्तः ।)

(नेपथ्ये ।)

कः कोऽत्र भोः । राष्ट्रियः समाज्ञापयति—‘एष खल्वार्यको  
गोपालदारको राजा भविष्यतीति सिद्धादेशप्रत्ययपरित्रस्तेन पालकेन  
राज्ञा घोषादानीय घोरे बन्धनागारे बद्धः । ततः स्वेषु स्वेषु स्थाने-  
ष्वप्रमत्तैर्भवद्भिर्भवितव्यम्’ ।

शर्विलकः—(आकर्ष्य ।) कथं राज्ञा पालकेन प्रियसुहृदार्यको  
मे बद्धः । कलत्रवांश्चासि संवृत्तः । आः, कष्टम् । अथवा

द्वयमिदमतीव लोके प्रियं नराणां सुहृच्च वनिता च ।

संप्रति तु सुन्दरीणां शतादपि सुहृद्विशिष्टतमः ॥ २५ ॥

भवतु । अवतरामि । (इत्यवतरति ।)

मदनिका—(सास्त्रमञ्जलिं बद्ध्वा ।) एवम् णेदम् । ता परं णेदु मं  
अज्जउत्तो समीवं गुरुअणाणम् । (स्व)

शर्विलकः—साधु प्रिये, साधु । अस्मच्चित्तसदृशमभिहितम् ।  
(चेष्टमुद्दिश्य ।) भद्र, जानीषे रेभिलस्य सार्थवाहस्योदवसितम् ।

(क) सांप्रतं त्वमेव वन्दनीया संवृत्ता । तद्गच्छ । आरोह प्रवहणम् ।  
सरसि माम् ।

(ख) एवं नेदम् । तत्परं नयतु मामार्यपुत्रः समीपं गुरुजनानाम् ।

सुदृष्ट इति । यत्र ते इति । हेतावाधारविवक्षया ‘यत्र’ इति सप्तमी । कर्तुः  
शेषत्वविवक्षया ‘ते’ इति षष्ठी ॥ २४ ॥ द्वयमिति ॥ २५ ॥ उदवसितं गृहम् ।

चेटः—अध इं । (क)

शर्विलकः—तत्र प्रापय प्रियाम् ।

चेटः—जं अज्जो आणवेदि । (ख)

मदनिका—जधा अज्जउत्तो भणादि, अप्पमत्तेण दाव अज्ज-  
उत्तेण होदव्वम् । (ग) (इति निष्क्रान्ता ।)

शर्विलकः—अहमिदानीं

ज्ञातीन्विटान्स्वभुजविक्रमलब्धवर्णा-

न्राजापमानकुपितांश्च नरेन्द्रभृत्यान् ।

उत्तेजयामि सुहृदः परिमोक्षणाय

यौगन्धरायण इवोदयनस्य राज्ञः ॥ २६ ॥

अपि च ।

प्रियसुहृदमकारणे गृहीतं

रिपुभिरसाधुभिराहितात्मशङ्कैः ।

सरभसमभिपत्य मोचयामि

स्थितमिव राहुमुखे शशाङ्कबिम्बम् ॥ २७ ॥

(इति निष्क्रान्तः ।)

(प्रविश्य)

चेटी—अज्जए, दिट्ठिआ वड्डसि । अज्जचारुदत्तस्स सआसादो  
वम्हणो आअदो । (घ)

वसन्तसेना—अहो, रमणीअदा अज्ज दिवसस्स । ता हज्जे,  
सादरं बन्धुलेण समं पवेसेहि णम् । (ङ)

(क) अथ किम् ।

(ख) यदार्य आज्ञापयति ।

(ग) यथार्यपुत्रो भणति, अप्रमत्तेन तावदार्यपुत्रेण भवितव्यम् ।

(घ) आर्ये, दिष्ट्या वर्धसे । आर्यचारुदत्तस्य सकाशाद्ब्राह्मण आगतः ।

(ङ) अहो, रमणीयताय दिवसस्य । तच्चेटि, सादरं बन्धुलेन समं  
प्रवेशयैनम् ।

ज्ञातीनिति ॥ २६ ॥ प्रियेति ॥ २७ ॥ बन्धुलेन ।



चेटी—जं अज्जआ आणवेदि । (क) (इति निष्क्रान्ता ।)

(विदूषको बन्धुलेन सह प्रविशति ।)

विदूषकः—ही ही भोः, तवचरणकिलेसविणिज्जिदेण रक्खस-  
राआ रावणो पुप्फकेण विमाणेण गच्छदि । अहं उण बम्हणो  
अकिदतवचरणकिलेसो वि णरणारीजणेण गच्छामि । (ख)

चेटी—पेक्खदु अज्जो अम्हकेरकं गेहदुआरम् । (ग)

विदूषकः—(अवलोक्य सविस्मयम् ।) अहो सलिलसित्तमज्जिद-  
किदहरिदोवलेवणस्स विविहसुअन्धिकुसुमोवहारचित्तलिहिदभूमिभा-  
अस्स गअणतलाअलोअणकोदूहलदूरुण्णामिदसीसस्स दोलाअमा-  
णावलम्बिदैरावणहत्थबभमाइदमल्लिआदामगुणालंकिदस्स समुच्छि-  
ददन्तिदन्ततोरणावभासिदस्स महारअणोवराओवसोहिणा पवणबल-  
न्दोलणाललन्तचञ्चलग्गहत्थेण 'इदो एहि' त्ति बाहरन्तेण विअ मं  
सोहग्गपडाआणिवहेणोवसोहिदस्स तोरणधरणत्थम्भवेदिआणिकिख-

(क) यदर्याज्ञापयति ।

(ख) आश्चर्यं भोः, तपश्चरणक्लेशविनिर्जितेन राक्षसराजो रावणः पुष्पकेण  
विमानेन गच्छति । अहं पुनर्ब्राह्मणोऽकृततपश्चरणक्लेशोऽपि नरनारीजनेन  
गच्छामि ।

(ग) प्रेक्षतामायोंऽस्मदीयं गेहद्वारम् ।

अत्रैवाङ्के पञ्चमप्रकोष्ठके 'परगृहललिताः' (४।२८) इत्यादि बन्धुलक्षणं करि-  
ष्यते । ही ही भो इति विस्मये । तपश्चरणक्लेशविनिर्जितेन स्वाधीनेन । पुष्प-  
केण विमानविशेषेण । अकृततपश्चरणक्लेशः । नरयुक्ता नारी नरनारी सोद्वाहिका  
यस्य । पुष्पकमपि सा नरनारी सीतारूपा उद्वाहनीया यस्येदृशम् । शब्दच्छलेन  
साम्यम् ॥ अहो वसन्तसेनाभवनद्वारस्य सश्रीकता । किंभूतस्य । सलिलसित्त-  
मार्जितकृतहरितोपलेपनस्य । कृतगोमयोपलेपनस्येत्यर्थात् । तथा विविधसुगन्धि-  
कुसुमोपहारचित्रलिखितभूमिभागस्य । गगनतलावलोकनकौतूहलदूरोन्नामितशी-  
र्षस्य । उच्छ्रायप्रकर्षपरमेतत् । दोलायमानावलम्बितैरावणहस्तभ्रमागतमल्ली-  
दामगुणालंकृतस्य । समुच्छ्रितदन्तिदन्ततोरणावभासितस्य । महारत्नोपरागोप-  
शोभिना पवनबलान्दोलनाललचञ्चलाग्रहस्तेन इत एहीति व्याहरतेव मां सौ-



त्तसमुल्लसन्तहरिदचूदपल्लवललामफटिहमङ्गलकलसाभिरामोहअपा-  
स्सस्स महासुरवक्खत्थलदुब्भेज्जवज्जणिरन्तरपडिवद्धकणअकवाडस्स  
दुग्गदजणमणोरहाआसकरस्स वसन्तसेणाभवनदुआरस्स सस्सिरि-  
अदा । जं सच्चं मज्झत्थस्स वि जणस्स बलादिट्ठिं आआरेदि । (क)

चेटी—एदु एदु । इमं पढमं पओढं पविसदु अज्जो । (ख)

विदूषकः—(प्रविश्यावलोक्य च ।) ही ही भोः, इधो वि पढमे  
पओढे ससिसङ्खमुणालसच्छाहाओ विणिहिदचुण्णमुट्ठिपाण्डुराओ  
विविहरअणपडिवद्धकञ्चणसोवाणसोहिदाओ पासादपन्तिओ ओल-  
म्बिदमुत्तादामेहिं फटिहवादाअणमुहचन्देहिं णिज्झाअन्ती विअ  
उज्जइणिम् । सोत्तिओ विअ सुहोवविट्ठो णिदाअदि दोवारिओ ।

(क) अहो सलिलसिक्तमार्जितकृतहरितोपलेपनस्य विविधसुगन्धिकुसुमोपहा-  
रचित्रलिखितभूमिभागस्य गगनतलावलोकनकौतूहलदूरोन्नामितशीर्षस्य दोला-  
यमानावलम्बितैरावणहस्तभ्रमागतमल्लिकादामगुणालंकृतस्य समुच्छ्रितदन्तिद-  
न्ततोरणावभासितस्य महारत्नोपरागोपशोभिना पवनबलान्दोलनाललच्चञ्चला-  
ग्रहस्तेन 'इत एहि' इति व्याहरतेव मां सौभाग्यपताकानिवहेनोपशोभितस्य  
तोरणधरणस्तम्भवेदिकानिक्षिप्तसमुल्लसद्भरितचूतपल्लवललामस्फटिकमङ्गलक-  
लशाभिरामोभयपार्श्वस्य महासुरवक्षःस्थलदुर्भेद्यवज्जनिरन्तरप्रतिबद्धकनकपा-  
टस्य दुर्गतजनमनोरथायासकरस्य वसन्तसेनाभवनद्वारस्य सश्रीकता ।  
यत्सत्यं मध्यस्थस्यापि जनस्य बलादृष्टिमाकारयति ।

(ख) एत्वेतु । इमं प्रथमं प्रकोष्ठं प्रविशत्वार्थः ।

भाग्यपताकानिवहेनोपशोभितस्य । तोरणधरणस्तम्भवेदिकानिक्षिप्तसमुल्लसद्भरि-  
तचूतपल्लवललामस्फटिकमङ्गलकलशाभिरामोभयपार्श्वस्य । महासुरवक्षस्तदुर्भे-  
द्यवज्जनिरन्तरप्रतिबद्धकनकपाटस्य । दुर्गतजनमनोरथायासकरस्य ।  
यत्सत्यं मध्यस्थस्यापि जनस्य बलादृष्टिमाकारयत्याह्वयति ॥ प्रथम[प्र]कोष्ठ-  
वर्णनम्—शशिशङ्खमृणालखच्छाभाः विनिहतचूर्णमुष्टिपाण्डुराः विविधरत्नप्र-  
तिबद्धकाञ्चनसोपानशोभिताः प्रासादपङ्क्तयः अवलम्बितमुक्ताफलदामभिः स्फ-  
टिकवातायनमुखचन्द्रैर्निर्ध्यायन्तीवोज्जयिनीम् । श्रोत्रिय इव सुखोपविष्टो



सदहिणा कलमोदणेण पलोहिदा ण भक्खन्ति वायसा बलिं सुधा-  
सवण्णदाए । आदियदु भोदी । (क)

चेटी—एदु एदु अज्जो । इमं दुदिअं पओढं पविसदु  
अज्जो । (ख)

विदूषकः—(प्रविश्यावलोक्य च ।) ही ही भोः, इधो वि दुदिए  
पओढे पज्जन्तोवणीदजवसबुसकवलसुपुट्टा तेलब्भङ्गिदविसाणा बद्धा  
प्रवहणवइल्ला । अअं अण्णदरो अवमाणिदो विअ कुलीणो दीहिं  
णीससदि सेरिहो । इदो अ अवणीदजुज्झस्स मल्लस्स विअ मही-  
अदि गीवा मेसस्स । इदो इदो अवराणं अस्साणं केसकप्पणा क-  
रीअदि । अअं अवरो पाडच्चरो विअ दिढबद्धो मन्दुराए साहा-  
मिओ । (अन्यतोऽवलोक्य च ।) इदो अ कूरच्चुअतेल्लमिस्सं पिण्डं  
हत्थी पडिच्छावीअदि मेत्थपुरिसेहिं । आदिसदु भोदी । (ग)

(क) आश्चर्यं भोः, अत्रापि प्रथमे प्रकोष्ठे शशिशङ्खमृणालसच्छाया  
विनिहितचूर्णमुष्टिपाण्डुरा विविधरत्नप्रतिबद्धकाञ्चनसोपानशोभिताः प्रासा-  
दपङ्क्तयोऽवलम्बितमुक्तादामभिः स्फटिकवातायनमुखचन्द्रैर्निर्ध्यायन्तीवो-  
जयिनीम् । श्रोत्रिय इव सुखोपविष्टो निद्राति दौवारिकः । सदध्ना कलमो-  
दनेन प्रलोभिता न भक्षयन्ति वायसा बलिं सुधासवर्णतया । आदिशतु  
भवती ।

(ख) एत्वेत्वार्यः । इमं द्वितीयं प्रकोष्ठं प्रविशत्वार्यः ।

(ग) आश्चर्यं भोः, इहापि द्वितीये प्रकोष्ठे पर्यन्तोपनीतयवसबुसकवल-  
सुपुष्टास्तैलाभ्यक्तविषाणा बद्धाः प्रवहणवलीवर्दाः । अयमन्यतरोऽवमानित  
इव कुलीनो दीर्घं निःश्वसिति सैरिभः । इतश्चापनीतयुद्धस्य मल्लस्येव मर्द्यते-

निद्राति दौवारिकः । सदध्ना कलमोदनेन प्रलोभिता न भक्षयन्ति वायसा  
बलिं सुधासवर्णतया ॥ इहापि द्वितीयप्रकोष्ठके पर्यन्तोपनीतयवसबुसकव-  
लसुपुष्टास्तैलाभ्यक्तविषाणा बद्धाः प्रवहणवलीवर्दाः । अयमपरोऽपमानित इव  
कुलीनो दीर्घं निःश्वसिति सैरिभो महिषः । इतोऽपनीतयुद्धस्य मल्लस्येव मृद्यते  
ग्रीवा मेषस्य । इतोऽपरेषामश्वानां क्लेशकल्पना क्रियते । अयमपरः पाट-  
च्चर इव चौर इव दढबद्धो मन्दुरायां शाखामृगः । इतोऽपि भक्ततैलघृतमिश्रपिण्ड-



चेटी—एदु एदु अज्जो । इमं तइअं पओठुं पविसदु  
अज्जो । (क)

विदूषकः—(प्रविश्य दृष्ट्वा च ।) ही ही भो, इधो वि तइए प-  
ओठे इमाइं दाव कुलउत्तजणोववेसणणिमित्तं विरचिदाइं आस-  
णाइं । अद्धवाचिदो पासअपीठे चिट्ठइ पोत्थओ । एसो अ सा-  
हीणमणिमअसारिआसहिदो पासअपीठो । इमे अ अवरे मअ-  
णसंधिविग्गहचदुरा विविहवणिआविलित्तचित्तफलअग्गहत्था इदो  
तदो परिब्भमति गणिआ बुड्ढविडा अ । आदिसदु भोदी । (ख)

चेटी—एदु एदु अज्जो । इमं चउठुं पओठुं पविसदु  
अज्जो । (ग)

विदूषकः—(प्रविश्यावलोक्य च ।) ही ही भो, इधो वि चउठे  
पओठे जुवदिकरताडिदा जलधरा विअ गम्भीरं णदन्ति मुदङ्गा,

ग्रीवा मेषस्य । इत इतोऽपरेषामश्वानां केशकल्पना क्रियते । अयमपरः  
पाटचर इव दृढबद्धो मन्दुरायां शाखामृगः । इतश्च कूरच्युततैलमिश्रं पिण्डं  
हस्ती प्रतिग्राह्यते मात्रपुरुषैः । आदिशतु भवती ।

(क) एत्वेत्वार्यः । इमं तृतीयं प्रकोष्ठं प्रविशत्वार्यः ।

(ख) आश्चर्यं भोः, इहापि तृतीये प्रकोष्ठे इमानि तावत्कुलपुत्रजनोपवे-  
शननिमित्तं विरचितान्यासनानि । अर्धवाचितं पाशकपीठे तिष्ठति पुस्तकम् ।  
एतच्च स्वाधीनमणिमयसारिकासहितं पाशकपीठम् । इमे चापरे मदनसंधि-  
विग्रहचतुरा विविधवर्णिकाविलिप्तचित्रफलकाग्रहस्ता इतस्ततः परिभ्रमन्ति  
गणिका वृद्धविटाश्च । आदिशतु भवती ।

(ग) एत्वेत्वार्यः । इमं चतुर्थं प्रकोष्ठं प्रविशत्वार्यः ।

प्राह्यते हस्ती हस्तिपकपुरुषैः ॥ [इहापि] तृतीये प्रकोष्ठे इमानि तावत्कुल-  
पुत्रजनोपवेशननिमित्तं विरचितान्यासनानि । अर्धपठितस्तिष्ठति पुस्तकः ।  
कामशास्त्रस्येत्यर्थात् । स्वाधीनमणिमयसारीसहितं पाशकपीठम् । 'सरितम्'  
इति पाठे प्रसारितमित्यर्थः । 'स्वाधीनमकृत्रिमम्' इति प्राचीनटीका । इमे चा-  
परे मदनसंधिविग्रहचतुरा विविधवर्णिकाविलिप्तं चित्रफलकं बहमाना इतस्ततः  
परिभ्रमन्ति गणिका वृद्धविटाः ॥ इहापि चतुर्थे प्रकोष्ठे युवतिकरताडिता



हीणपुण्याओ विअ गअणादो तारआओ णिवडन्ति कंसताला, महुअरविरुअं विअ महुअं वज्जदि वंसो । इअं अवरा ईसाप्पणअकु- विदकामिणी विअ अङ्कारोविदा कररुहपरामरिसेण सारिज्जदि वीणा । इमाओ अवराओ कुसुमरसमत्ताओ विअ महुअरिओ अ- दिमहुअं पगीदाओ गणिआदारिआओ णच्चीअन्ति, णट्ठअं पठी- अन्ति, ससिङ्गारओ । ओवग्गिदा गवक्खेसु वादं गेण्हन्ति सलिल- गगरीओ । आदिसदु भोदी । (क)

चेटी—एदु एदु अज्जो । इमं पञ्चमं पओट्ठं पविसदु अज्जो । (ख)

**विदूषकः**—(प्रविश्य दृष्ट्वा च ।) ही ही भो, इधो वि पञ्चमे प- ओट्ठे अअं दलिद्दजणलोहुप्पादणअरो आहरइ उवचिदो हिङ्गुते- ल्लगन्धो । विविहसुरहिधूमग्गरेहिं णिच्चं संताविज्जमाणं णीससदि

(क) आश्चर्यं भोः, इहापि चतुर्थे प्रकोष्ठे युवतिकरताडिता जलधरा इव गम्भीरं नदन्ति मृदङ्गाः, क्षीणपुण्या इव गगनात्तारका निपतन्ति कांस्य- तालाः, मधुकरविरुतमिव मधुरं वाद्यते वंशः । इयमपरेष्वर्थाप्रणयकुपितका- मिनीवाङ्कारोपिता कररुहपरामर्शेन सार्यते वीणा । इमा अपराः कुसुमरस- मत्ता इव मधुकर्योऽतिमधुरं प्रगीता गणिकादारिका नर्त्यन्ते, नाट्यं पाठ्यन्ते सशृङ्गारः (रम्) । अपवलिगता गवाक्षेषु वातं गृह्णन्ति सलिलगर्गयः । आदिशतु भवती ।

(ख) एत्वेत्वार्यः । इमं पञ्चमं प्रकोष्ठं प्रविशत्वार्यः ।

जलधरा इव गम्भीरं धीरं नदन्ति मुरजाः । क्षीणपुण्या इव गगनात्तारा इ- निपतन्ति कांस्यतालाः । वैदध्यवादानादेव निपातः । मधुकराभिरुतमिव मधु- वाद्यते वंशः । इयमपरा प्रणयकुपिता कामिनीवाङ्कारोपिता कररुहपरामर्शेन स- र्यते वीणा । इमा अपराः कुसुमरसमत्ता इव मधुकर्योऽतिमधुरं प्रगीताः । गणिका- दारिका वेश्याविशेषा इति गुणपताकायामुक्तम् । नाट्यते । नाट्यं पठ्यते सशृङ्गार- (रम्) । अवलम्बिता गवाक्षेषु वातं गृह्णन्ति सलिलगर्गयः । एतच्च जनानां पानार्थम् इहापि पञ्चमप्रकोष्ठे अयमपि दरिद्रजनलोभोत्पादनकरो हिङ्गुतैलगन्ध आ स- न्ताद्वरति । विविधसुरभिधूमोद्गारैर्नित्यं संताप्यमानं निःश्वसितीव महान-



विअ महाणसं दुवारमुहेहिं । अधिअं उसुसावेदि मं साहिज्जमाणब-  
हुविहभक्खभोअणगन्धो । अअं अवरो पडच्चरं विअ पोढिं धोअदि  
रूपिदारओ । बहुविहाहारविआरं उवसाहेदि सूवआरो । बज्झन्ति  
मोदआ, पच्चन्ति अपूवआ । (आत्मगतम् ।) अवि दाणिं इह वड्डिअं  
भुज्जसु त्ति पादोदअं लहिस्सम् । (अन्यतोऽवलोक्य च ।) इदो ग-  
न्धव्वच्छरगणेहिं विअ विविहालंकारसोहिदेहिं गणिआजणेहिं  
बन्धुलेहिं अ जं सच्चं सग्गीअदि एदं गेहम् । भो, के तुम्हे बन्धुला  
णाम । (क)

बन्धुलाः—वयं खलु

परगृहललिताः परान्नपुष्टाः

परपुरुषैर्जनिताः पराङ्गनासु ।

(क) आश्चर्यं भोः, इहापि पञ्चमे प्रकोष्ठेऽयं दरिद्रजनलोभोत्पादनकर  
आहरत्युपचितो हिङ्गुतैलगन्धः । विविधसुरभिधूमोद्गारैर्नित्यं संताप्यमानं  
निःश्वसितीव महानसं द्वारमुखैः । अधिकमुत्सुकायते मां साध्यमानबहुविध-  
भक्ष्यभोजनगन्धः । अयमपरः पटच्चरमिव हतपशूदरपेशिं धावति रूपिदा-  
रकः । बहुविधाहारविकारमुपसाधयति सूपकारः । बध्यन्ते मोदकाः, पच्य-  
न्तेऽपूपकाः । अपीदानीमिह वर्धितं भुङ्क्ष्व इति पादोदकं लप्स्ये । इह  
गन्धर्वाप्सरोगणैरिव विविधालंकारशोभितैर्गणिकाजनैर्बन्धुलैश्च यत्सत्यं स्वर्गा-  
यत इदं गेहम् । भोः, के यूयं बन्धुला नाम ।

द्वारमुखैः । अधिकं रोमाञ्चयति सं(मां) साध्यमानबहुविधभक्ष्यभोजनगन्धः । भो-  
जनं करणे ल्युटि व्यञ्जनादिवचनः । अयमपरः पटच्चरमिव जीर्णवस्त्रमिव । छेद्य-  
पटमनेकाधारशोणिताभ्यामुपहतत्वात् । रूपिदारओ । रूपशब्दः पशुवचनस्तथो-  
गाद्रूपी खट्विकस्तस्य दारकः पुत्रः । यद्वा । रूपी रूपसंघस्तस्य दारकश्छेदकः ।  
खट्विक एव । यत्र मांसं छियते तं पदं धावति प्रक्षालयति । बहुविधाहारविकारमु-  
पसाधयति सूपकारः । बध्यन्ते मोदकाः । पच्यन्तेऽपूपकाः । अपीदानीमहं भोक्तुं  
पादोदकं लप्स्ये । 'वर्धितम्' इति पाठे 'व्यञ्जनादिसामग्र्योपचितं वर्धितकम्' इति  
पूर्वेटीका । इतश्च गन्धर्वाप्सरोगणैरिव विविधालंकारशोभितैर्गणिकाजनैर्बन्धुलैश्च  
यत्सत्यं स्वर्गायत इदं गृहम् ॥ परगृहेति । गुणेष्ववाच्याः । अनभिधानीयगुणा



परधननिरता गुणध्ववाच्या

गजकलभा इव बन्धुला ललामः ॥ २८ ॥

विदूषकः—आदिसदु भोदी । (क)

चेटी—एदु एदु अज्जो । इमं छट्ठं पओट्ठं पविसदु अज्जो । (ख)

विदूषकः—(प्रविश्यावलोक्य च ।) ही ही भो, इधो वि छट्ठे पओट्ठे अमुं दाव सुवण्णरअणाणं कम्मतोरणाइं णीलरअणविणिक्खित्ताइं इन्दाउहट्ठाणं विअ दरिसअन्ति । वेदुरिअमोत्तिअपवालअपुप्फराअइन्दणीलकक्केतरअपद्मराअमरगअपहुदिआइं रअणविसेसाइं अण्णोण्णं विचारेन्ति सिप्पिणो । बज्झन्ति जादरूवेहिं माणिक्काइं । वंडिज्जन्ति सुवण्णालंकारा । रत्तसुत्तेण गत्थीअन्ति मोत्तिआभरणाइं । घसीअन्ति धीरं वेदुरिआइं । छेदीअन्ति सङ्खआ । साणिज्जन्ति पवालआ । सुखविअन्ति ओल्लविदकुङ्कुमपत्थरा । सालीअदि सल्लज्जअम् । विस्साणीअदि चन्दणरसो । संजोईअन्ति गन्धजुत्तीओ । दीअदि गणिआकामुकाणां सकप्पूरं ताम्बोलम् । अव-

(क) आदिशतु भवती ।

(ख) एत्वेत्वार्यः । इमं षष्ठं प्रकोष्ठं प्रविशत्वार्यः ।

इत्यर्थः । 'ऋणेषु' इति पाठे ऋणध्ववाच्या ऋणमेवावसीय सर्वैरभिमुह्यामह इत्यर्थः । ललामो विलसामः । 'लल विलासे' भौमादिकः (?) । अनुप्रासानुरोधेनानयोरैक्यम् । 'ललामाः' इति पाठे श्रेष्ठा इत्यर्थः ॥ २८ ॥ इहापि षष्ठे प्रकोष्ठे अयं तावत्सुवर्णरत्नानां कर्मतोरणानि नीले रत्ने वस्तुविशेषे निक्षिप्तानि प्रसारितानीन्द्रायुधस्थानकमिव दर्शयन्ति । नीलरत्नेष्वा(?)रोपितानीन्द्रायुधमिव दृश्यन्ते इत्याशयः । वैदूर्यमौक्तिकप्रवालकुपुष्परागनीलककर्केतरपद्मराग[मरकत]प्रभृतीन् रत्नविशेषानन्योन्यं विचारयन्ति शिल्पिनः । प्रवालककर्केतरौ मणिविशेषौ । वध्यन्ते जातरूपैः सुवर्णैर्मणिकयानि । घट्यन्ते सुवर्णालंकाराः । लोहितसुत्रैर्घट्यन्ते मौक्तिकाभरणानि । घृष्यन्ते वैदूर्याणि । छिद्यन्ते शङ्खाः । शणिघृष्यन्ते प्रवालानि । शोष्यन्ते ओल्लविदमवतारिता आर्द्रिता वा कुङ्कुमप्रस्तराः । 'प्रस्तरः कुङ्कुमाधार[श्च]र्मपुटः' इत्याहुः । सालीअदि आर्द्रीक्रियते । सल्लज्जअं कस्तूरिका । शल्पवद्वेधकत्वात् । आज्यमिव मृगमदत्वात् (?) । विस्साणीअदि विशेषेण घृष्यते चन्दनरसः । संयोज्यन्ते गन्धयुक्तयः । दीयते गणि-



लोईअदि सकडक्खअम् । पअट्टदि हासो । पिबीअदि अ अणव-  
रअं ससिकारं मदिरा । इमे चेडा, इमा चेडिआओ, इमे अवरे  
अवधीरिदपुत्तदारवित्ता मणुस्सा आसवकरआपीदमदिरेहिं गणिआ-  
जणेहिं जे मुक्का ते पिअन्ति । आदिसदु भोदी । (क)

चेटी—एदु एदु अज्जो । इमं सत्तमं पओट्टं पविसदु  
अज्जो । (ख)

**विदूषकः**—(प्रविश्यावलोक्य च ।) ही ही भो, इधो वि सत्तमे  
पओट्टे सुसिलिद्धविहङ्गवाडीसुहणिसण्णाइं अण्णोण्णचुम्बणपराइं  
सुहं अणुभवन्ति पारावदमिहुणाइं । दहिभत्तपूरिदोदरो ब-

(क) आश्चर्यं भोः, इहापि षष्ठे प्रकोष्ठेऽमूनि तावत्सुवर्णरत्नानां कर्मतो-  
रणानि नीलरत्नविनिक्षिप्तानीन्द्रायुधस्थानमिव दर्शयन्ति । वैदूर्यमौक्तिक-  
प्रवालकपुष्परागेन्द्रनीलकर्कतरकपद्मरागमरकतप्रभृतीन् रत्नविशेषानन्योन्यं वि-  
चारयन्ति शिल्पिनः । बध्यन्ते जातरूपैर्माणिक्यानि । घट्यन्ते सुवर्णालं-  
काराः । रक्तसूत्रेण ग्रथ्यन्ते मौक्तिकाभरणानि । घृष्यन्ते धीरं वैदूर्याणि ।  
छिद्यन्ते शङ्खाः । शाणैर्घृष्यन्ते प्रवालकाः । शोष्यन्त आर्द्रकुङ्कुमप्रस्तराः ।  
सार्यते कस्तूरिका । विशेषेण घृष्यते चन्दनरसः । संयोज्यन्ते गन्धयुक्तयः ।  
दीयते गणिकाकामुकयोः सकर्पूरं ताम्बूलम् । अवलोक्यते सकटाक्षम् ।  
प्रवर्तते हासः । पीयते चानवरतं ससीत्कारं मदिरा । इमे चेटाः, इमाश्चे-  
टिकाः, इमे अपरेऽवधीरितपुत्रदारवित्ता मनुष्या आसवकरकापीतमदिरेर्गणि-  
काजनैर्ये मुक्तास्ते पिबन्ति । आदिशतु भवती ।

(ख) एत्वेत्वार्यः । इमं सप्तमं प्रकोष्ठं प्रविशत्वार्यः ।

काकामुकयोः सकर्पूरं ताम्बूलम् । अवलोक्यते सकटाक्षम् । प्रवर्तते हासः ।  
पीयतेऽनवरतं सशङ्खारं मदिरा । इमेऽन्येऽवज्ञातपुत्रदारवित्ता मनुष्या आसव-  
करकेणापीतमदिरा गणिकाजनैर्ये मुक्तास्ते वाटं पिबन्ति । अयमर्थः—मद्यपान-  
भाण्डेनापीतमद्या अनाहतनिजपरिवारास्त्यक्तान्यकर्तव्या अत एव तत्रैवात्यन्त-  
मवस्थाना गणिकाभिर्ये मुक्ता निःसारिता इत्युक्तं ते पुरुषा वारंवारं पुनः  
पुनर्मद्यमेव पिबन्ति । मदिराया अवारितसत्रत्वमुक्तम् ॥ इह सप्तमे प्रकोष्ठे सु-  
श्लिष्टायां विहङ्गपाल्यां कपोतपालिकायां सुखनिषण्णा[न्य]न्योन्यचुम्बनपराणि  
मृ० ११



म्हणो विअ सुत्तं पढदि पञ्जरसुओ इअं अवरा संमाणणालद्धप-  
सरा विअ घरदासी अधिकं कुरुकुराअदि मदनसारिआ । अणेअ-  
फलरसास्सादपन्हुट्टकण्ठा कुम्भदासी विअ कूअदि परपुट्ठा । आल-  
म्बिदा नागदन्तेसु पञ्जरपरम्पराओ । जोधीअन्ति लावआ । आ-  
लवीअन्ति कविज्जला । पेसीअन्ति पञ्जरकवोदा । इदो तदो विवि-  
हमणिचित्तलिदो विअ अअं सहरिसं णच्चन्तो रविकिरणसंतत्तं  
पक्खुक्खेवेहिं विधुवेदि विअ पासादं घरमोरो । (अन्यतोऽवलोक्य ।)  
इदो पण्डीकिदा विअ चन्दपादा पदगदिं सिक्खन्ता विअ कामि-  
णीणं पच्छादो परिब्भमन्ति राअहंसमिहुणा । एदे अवरे वुड्डमह-  
ल्लका विअ इदो तदो संचरन्ति घरसारसा । ही ही भो, प्रसारणं  
किदं गणिआए णाणापक्खिसमूहेहिं । जं सच्चं कखु णन्दणवणं  
विअ मे गणिआघरं पडिभासदि । आदिसदु भोदी । (क)

(क) आश्चर्यं भोः, इहापि सप्तमे प्रकोष्ठे सुश्लिष्टविहङ्गवाटीसुखनिषण्णा-  
न्यन्योन्यचुम्बनपराणि सुखमनुभवन्ति पारावतमिथुनानि । दधिभक्तपूरितो-  
दरो ब्राह्मण इव सूक्तं पठति पञ्जरशुकः । इयमपरा संमाननालब्धप्रसरेव,  
गृहदासी अधिकं कुरकुरायते मदनसारिका । अनेकफलरसास्वादप्रहृष्ट-  
कण्ठा कुम्भदासीव कूजति परपुष्टा । आलम्बिता नागदन्तेषु पञ्जरपरम्पराः ।

सुखमनुभवन्ति पारावतमिथुनानि । दधिभक्तपूरितोदरो ब्राह्मण इव सूक्तं पठति  
पञ्जरशुकः । ऋक्समुदायः सूक्तम् । शोभनोक्तं च यथा स्यादेवम् । इयमपरा  
संमान[ना]लब्धप्रसरेव गृहदासी अधिकं कुरकुरायते मदनसारिका । अनेक  
फलरसास्वादप्रहृष्टकण्ठा कुम्भदासीव कूजति परपुष्टा कोकिला । आलम्बिता  
नागदन्तेषु गृहमितिस्थदारुविशेषेषु । नागदन्तका इति प्रकृतौ कः । पञ्जर  
परम्पराः । योध्यन्ते लावकाः । आलाप्यन्ते कपिज्जला गौरास्तित्तिरयः । प्रेक्ष्यन्ते  
पञ्जरकपोताः । योद्धुमित्यर्थात् । इतस्ततो विविधमणिविचित्रित इवायं सहच-  
रि(री)सहितः [सहर्षं] नृत्यन् रविकिरणसंतप्त(सं) पक्षोत्क्षेपैर्वाजयतीव प्रासादं गृहम-  
यूरः । इतः पिण्डीकृताश्चन्द्रकिरणा इव पदगतिं शिक्षमाणानि कामिनीनां पश्चात्प-  
रिभ्रमन्ति राजहंसमिथुनानि । एतेऽपरे वृद्धमहल्लका इव इतस्ततः परिभ्रमन्ति  
गृहसारसाः । प्रसारणकं दत्तं गणिकाभिर्नानापक्षिसमूहे । यत्सत्यं खल्वेतन्नन्दनव-



चेटी—एदु एदु अज्जो । इमं अट्टमं पओट्टं पविसदु  
अज्जो । (क)

विदूषकः—(प्रविश्यावलोक्य च ।) भोदि, को एसो पट्टपावा-  
रअपाउदो अधिअदरं अच्चब्भुदपुणरुत्तालंकारालंकिदो अङ्गभङ्गेहिं  
परिक्खलन्तो इदो तदो परिब्भमदि । (ख)

चेटी—अज्ज, एसो अज्जआए भादा भोदि । (ग)

विदूषकः—केत्तिअं तवच्चरणं कदुअ वसन्तसेणाए भादा  
भोदि । अधवा ।

मा दाव जइ वि एसो उज्जलो सिणिद्धो अ सुअन्धो अ ।

तह वि मसाणवीधी एजादो विअ चम्पअरुक्खो अणहिगम-  
णीओ लोअस्स ॥ २९ ॥

(अन्यतोऽवलोक्य ।) भोदि, एसा उण का फुल्लपावारअपाउदा उवा-

योध्यन्ते लावकाः । आलाप्यन्ते कपिञ्जलाः । प्रेष्यन्ते पञ्जरकपोताः । इत-  
स्ततो विविधमणिचित्रित इवायं सहर्षं नृत्यन्रविकिरणसंतप्तं पक्षोत्क्षेपैर्विधुव-  
तीव प्रासादं गृहमयूरः । इतः पिण्डीकृता इव चन्द्रपादाः पदगतिं शिक्ष-  
माणानीव कामिनीनां पश्चात्परिभ्रमन्ति राजहंसमिथुनानि । एतेऽपरे वृद्धम-  
हल्लका इव इतस्ततः संचरन्ति गृहसारसाः । आश्चर्यं भो, प्रसारणं कृतं  
गणिकया नानापक्षिसमूहैः । यत्सत्यं खलु नन्दनवनमिव मे गणिकागृहं  
प्रतिभासते । आदिशतु भवती ।

(क) एत्वेत्वार्यः । इममष्टमं प्रकोष्ठं प्रविशत्वार्यः ।

(ख) भवति, क एष पट्टपावारकप्रावृतोऽधिकतरमत्यद्भुतपुनरुक्तालंका-  
रालंकृतोऽङ्गभङ्गैः परिस्खलन्नितस्ततः परिभ्रमति ।

(ग) आर्य, एष आर्याया भ्राता भवति ।

नमिव मे गणिकाग्रहं प्रतिभाति ॥ [इहापि] अष्टमे प्रकोष्ठे भवति, क एष  
पट्टप्रच्छदप्रावृतोऽधिकतरमत्यद्भुतपुनरुक्तालंकारालंकृतोऽङ्गभङ्गैः परिस्खलन्नित-  
स्ततः परिभ्रमति ॥ मा दाव जइ वि इति । आर्या । विततायामिव अ-



णहजुअलणिक्खित्ततेल्लचिक्कणेहिं पादेहिं उच्चासणे उवविट्ठा  
चिट्ठदि । (क)

चेटी—अज्ज, एसा क्खु अम्हाणं अज्जआए अत्तिआ । (ख)

विदूषकः—अहो से कवट्टडाइणीए पोट्टवित्थारो । ता किं  
एदं पवेसिअ महादेवं विअ दुआरसोहा इह घरे णिम्मिदा । (ग)

चेटी—हदास, मा एव्वं उवहस अम्हाणं अत्तिअम् । एसा  
क्खु चाउत्थिएण पीडीअदि । (घ)

विदूषकः—(सपरिहासम् ।) भअवं चाउत्थिअ, एदिणा उवआ-  
रेण मं पि बम्हणं आलोएहि । (ङ)

(क) कियत्तपश्चरणं कृत्वा वसन्तसेनाया भ्राता भवति । अथवा ।

मा तावद्यद्यप्येष उज्ज्वलः स्निग्धश्च सुगन्धश्च ।

तथापि इमशानवीथ्यां जात इव चम्पकवृक्षोऽनभिगमनीयो लोकस्य ॥  
भवति, एषा पुनः का पुष्पप्रावारकप्रावृत्तोपानयुगलनिक्षिप्ततैलचिक्कणाभ्यां  
पादाभ्यामुच्चासन उपविष्टा तिष्ठति ।

(ख) आर्य, एषा खल्वस्माकमार्याया माता ।

(ग) अहो अस्याः कपर्दकडाकिन्या उदरविस्तारः । तत्किमेतां प्रवेश्य  
महादेवमिव द्वारशोभा इह गृहे निर्मिता ।

(घ) हताश, मैवमुपहसास्माकं मातरम् । एषा खलु चातुर्थिकेन  
पीड्यते ।

(ङ) भगवंश्चातुर्थिक, एतेनोपकारेण मामपि ब्राह्मणमवलोकय ।

मेध्य इवेति पाठान्तरे इत्यर्थः । अनभिगम्योऽनभिगमनीयः । एषा पुनः का  
पुष्पप्रावारकप्रावृत्ता 'पुष्पपट' इति प्रसिद्धः । उपानयुगलविक्षिप्ततैलचिक्कणाभ्यां  
पादाभ्यां लक्षिता । अहो अस्याः कपर्दकडाकिन्या उदरविस्तारः । 'करट्ट'  
इति पाठे अशौचाभ्यवहरणप्रयुक्तकरट्टब्राह्मणवत् । तत्किमितीमां प्रवेश्य महा-  
देवमिव द्वारशोभा इह गृहे निर्मिता । अन्यथा अनेन द्वारेणास्या गृहे न प्रवेशः  
स्यादित्याशयः ॥ एषा खल्वस्माकमत्ता चातुर्थिकेन ज्वरविशेषेण पीड्यते ।  
तेनेहशी दशेत्युक्तम् ॥ सपरिहासम् । भगवंश्चातुर्थ(थि)क, एतेनोपकारेण  
मामपि ब्राह्मणमवलोकय । शृणपीणजठरो शृण उच्छूनः, पीनो महाभोगः



चेटी—हदास, मरिस्ससि । (क)

विदूषकः—(सपरिहासम् ।) दासीए धीए, वरं इदिसो शूणपी-  
णजठरो मुदो जेव ।

सीधुसुरासवमत्तिआ

एआवत्थं गदा हि अत्तिआ ।

जइ मरइ एत्थ अत्तिआ

भोदि सिआलसहस्सपज्जत्तिआ ॥ ३० ॥

भोदि, किं तुम्हाणं जाणवत्ता वहन्ति । (ख)

चेटी—अज्ज, णहि णहि । (ग)

विदूषकः—किं वा एत्थ पुच्छीअदि । तुम्हाणं कखु पेम्मणि-  
म्मलजले मअणसमुद्रे त्थणणिअम्बजहणा जेव जाणवत्ता मण-  
हरणा । एव्वं वसन्तसेणाए बहुवुत्तन्तं अट्टपओट्टं भवणं पेक्खिअ  
जं सच्चं जाणामि, एकत्थं विअ तिविट्ठअं दिट्ठम् । पसंसिदुं णत्थि  
मे वाआविहवो । किं दाव गणिआघरो, अहवा कुबेरभवणपरिच्छेदो  
त्ति । कहिं तुम्हाणं अज्जआ । (घ)

(क) हताश, मरिष्यसि ।

(ख) दास्याःपुत्रि, वरमीदृशः शूनपीनजठरो मृत एव ।

सीधुसुरासवमत्ता

एतावदवस्थां गता हि माता ।

यदि म्रियतेऽत्र माता

भवति शृगालसहस्रपर्याप्तिका ॥

भवति, किं युष्माकं यानपात्राणि वहन्ति ।

(ग) आर्य नहि नहि ।

(घ) किं वात्र पृच्छयते । युष्माकं खलु प्रेमनिर्मलजले मदनसमुद्रे स्तन-

मुदो मृतः । सीधुसुरासवेत्यादि । उपजातिविशेषः । सीधुसुरासवा मदि-  
राविशेषाः । एतावदवस्थामापन्नपीनस्वरूपा गता यदि म्रियतेऽत्र मृता  
भवति शृगालानां पर्याप्तिका सौहित्यम् । युष्माकमपि जानपात्रा वहन्ति । उद्वा-  
हकेनार्जितविभवस्यैव परमियान्विस्तारो भवतीति प्रष्टुरभिप्रायः (?) ॥ प्रेमनि-



चेटी—अज्ज, एसा रुक्खवाडिआए चिट्ठदि । ता पविसदु  
अज्जो । (क)

विदूषकः—(प्रविश्य दृष्ट्वा च ।) ही ही भो, अहो रुक्खवाडि-  
आए सस्सिरीअदा । अच्छरीदिकुसुमपत्थारा रोविदाअणेअपादवा,  
णिरन्तरपादवतलणिम्मिदा जुवदिजहणप्पमाणा पट्टदोला, सुवण्ण-  
जूधिआसेहालिआमालईमल्लिआणोमालिआकुरवआअदिमोत्तअप्प-  
हुदिकुसुमेहिं सअं णिवडिदेहिं जं सच्चं लहुकरेदि विअ णन्दणवणस्स  
सस्सिरीअदम् । (अन्यतोऽवलोक्य ।) इदो अ उदअन्तसूरसमप्पहेहिं  
कमलरत्तोप्पलेहिं संज्ञाअदि विअ दीहिआ । अवि अ ।

एसो असो अवुच्छो णवणिग्गमकुसुमपल्लवो भादि ।

सुमडो व्व समरमज्झे घणलोहिदपङ्कचच्चिको ॥ ३१ ॥

भोदु । ता कहिं तुम्हाणं अज्जआ । (ख)

नितम्बजघनान्येव यानपात्राणि मनोहराणि । एवं वसन्तसेनाया बहुवृत्तान्त-  
मष्टप्रकोष्ठं भवनं प्रेक्ष्य यत्सत्यं जानामि, एकस्थमिव त्रिविष्टपं दृष्टम् । प्रशंसितुं  
नास्ति मे वाग्विभवः । किं तावद्गणिकागृहम्, अथवा कुबेरभवनपरिच्छेद  
इति । कुत्र युष्माकमार्या ।

(क) आर्य, एषा वृक्षवाटिकायां तिष्ठति । तत्प्रविशत्वार्थः ।

(ख) आश्चर्यं भोः, अहो वृक्षवाटिकायाः सश्रीकता । अच्छरीतिकुसु-  
मप्रस्तारा रोपितानेकपादपाः, निरन्तरपादपतलनिर्मिता युवतिजघनप्रमाणा  
पट्टदोला, सुवर्णयूथिकाशेफालिकामालतीमल्लिकानवमल्लिकाकुरवकातिसुक्त-  
कप्रभृतिकुसुमैः स्वयं निपतितैर्यत्सत्यं लघूकरोतीव नन्दनवनस्य सश्रीकताम् ।  
इतश्च उदयत्सूर्यसमप्रभैः कमलरक्तोत्पलैः संध्यायते इव दीर्घिका । अपि च ।

एषोऽशोकवृक्षो नवनिर्गमकुसुमपल्लवो भाति ।

सुमट इव समरमध्ये घनलोहितपङ्कचर्चिकः ॥

भवतु । तत्कुत्र युष्माकमार्या ।

मेलजले मदनसमुद्रे स्तननितम्बजघनान्येव यानपात्राणि ॥ सर्वर्तुकुसुमप्रस्तारा-  
रोपितानेकपादपा निरन्तरपादपतलनिर्मिता युवतिजघनप्रमाणा पट्टदोला ।  
लघुकीकरोतीव नन्दनवनस्य सश्रीकत्वम् । एसो असोअ इत्यादि । गाथा ।



चेटी—अज्ज, ओणामेहि दिट्ठिम् । पेक्ख अज्जअम् । (क)

विदूषकः—(दृष्ट्वा उपसृत्य ।) सोत्थि भोदीए । (ख)

वसन्तसेना—(संस्कृतमाश्रित्य ।) अये, मैत्रेयः । (उत्थाया) स्वा-  
गतम् । इदमासनम् । अतोपविश्यताम् ।

विदूषकः—उपविसदु भोदी । (ग)

(उभा उपविशतः ।)

वसन्तसेना—अपि कुशलं सार्थवाहपुत्रस्य ।

विदूषकः—भोदि, कुशलम् । (घ)

वसन्तसेना—आर्थं मैत्रेय, अपीदानीं

गुणप्रवालं विनयप्रशाखं

विश्रम्भमूलं महनीयपुष्पम् ।

तं साधुवृक्षं स्वगुणैः फलाढ्यं

सुहृद्विहङ्गाः सुखमाश्रयन्ति ॥ ३२ ॥

विदूषकः—(स्वगतम् ।) सुद्धु उवलक्खिदं दुट्ठविलासिणीए ।  
(प्रकाशम् ।) अध इं । (ङ)

वसन्तसेना—अये, किमागमनप्रयोजनम् ।

विदूषकः—सुणादु भोदी । तत्तभवं चारुदत्तो सीसे अञ्जलिं  
कदुअ भोदिं विण्णवेदि । (च)

(क) आर्य, अवनमय दृष्टिम् । पश्यार्याम् ।

(ख) स्वस्ति भवत्यै ।

(ग) उपविशतु भवती ।

(घ) भवति, कुशलम् ।

(ङ) सुष्ठूपलक्षितं दुष्टविलासिन्या । अथ किम् ।

(च) शृणोतु भवती । तत्रभवांश्चारुदत्तः शीर्षेऽञ्जलिं कृत्वा भ-  
वतीं विज्ञापयति ।

उच्छ्रो वृक्षः । घनरुधिरपङ्कचर्विका चर्चा यस्य सः ॥ ३१ ॥ ओणामेहि  
अवनमय ॥ गुणेति ॥ ३२ ॥ से अस्याः (?) भावे क्तयोगे षष्ठी (?) ।



वसन्तसेना—(अञ्जलिं बद्ध्वा ।) किमाज्ञापयति ।

विदूषकः—मए तं सुवण्णभण्डं विस्सम्भादो अत्तण्णकेरकेत्ति कदुअ जूदे हारिदम् । सो अ सहिओ राअवत्थहारी ण जाणिअदि कहिं गदो त्ति । (क)

चेटी—अज्जए, दिट्ठिआ वड्डसि । अज्जो जूदिअरो संवुत्तो । (ख)

वसन्तसेना—(स्वगतम् ।) कधम् । चोरेण अवहिदं पि सोण्डीरदाए जूदे हारिदं त्ति भणादि । अदो ज्जेव कामीअदि । (ग)

विदूषकः—ता तस्स कारणादो गेण्हदु भोदी इमं रअणावलिम् । (घ)

वसन्तसेना—(आत्मगतम् ।) किं दंसेमि तं अलंकारअम् । (विचिन्त्य ।) अधवा ण दाव । (ङ)

विदूषकः—किं दाव ण गेण्हदि भोदी एदं रअणावलिम् । (च)

वसन्तसेना—(विहस्य सखीमुखं पश्यन्ती ।) मित्तेअ, कधं ण गेण्हिस्सं रअणावलिम् । (इति गृहीत्वा पार्श्वे स्थापयति । स्वगतम् ।) कधं झीणकुसुमादो वि सहआरपादवादो मअरन्दबिन्दओ णिवडन्ति । (प्रकाशम् ।) अज्ज, विण्णवेहि तं जूदिअरं मम वअणेण अज्जचारुद-

(क) मया तत्सुवर्णभाण्डं विश्रम्भादात्मीयमिति कृत्वा द्यूते हारितम् । स च समिको राजवार्ताहारी न ज्ञायते कुत्र गत इति ।

(ख) आर्ये, दिष्ट्या वर्धसे । आर्यो द्यूतकरः संवृत्तः ।

(ग) कथम् । चोरेणापहृतमपि शौण्डीरतया द्यूते हारितमिति भणति । अत एव काम्यते ।

(घ) तत्तस्य कारणाद्गृह्णातु भवतीमां रत्नावलीम् ।

(ङ) किं दर्शयामि तमलंकारम् । अथवा न तावत् ।

(च) किं तावन्न गृह्णाति भवतीमां रत्नावलीम् ।

छात्रस्य हसितमिति यथा ॥ अध इं अथ किम् । अनुमतौ ॥ राअवत्थहारी वाक्तिकः ॥ सोण्डीरदाए शौण्डीर्येणाशयमहत्त्वेन ॥ भोदी भवती ॥ भणामीत्यनन्तरं



तम्—‘अहं पि पदोसे अज्जं पेक्खिदुं आअच्छामि’ त्ति । (क)

**विदूषकः**—(स्वगतम् ।) किं अण्णं तहिं गदुअ गेण्हिस्सदि ।  
(प्रकाशम् ।) भोदि, भणामि—(स्वगतम् ।) ‘णिअत्तीअदु इमादो गणि-  
आपसङ्गादो, त्ति । (ख) (इति निष्क्रान्तः ।)

**वसन्तसेना**—हज्जे, गेण्ह एदं अलंकारअम् । चारुदत्तं अहि-  
रमिदुं गच्छम्ह । (ग)

**चेटी**—अज्जए, पेक्ख पेक्ख । उण्णमदि अकालदुद्दिणम् । (घ)

**वसन्तसेना**—

उदयन्तु नाम मेघा भवतु निशा वर्षमविरतं पततु ।

गणयामि नैव सर्वं दयिताभिमुखेन हृदयेन ॥ ३३ ॥

हज्जे, हारं गेण्हिअ लहुं आअच्छ । (ङ)

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

**मदनिकाशर्विलको नाम चतुर्थोऽङ्कः ।**

(क) मैत्रेय, कथं न ग्रहीष्यामि रत्नावलीम् । कथं हीनकुसुमादपि  
सहकारपादपान्मकरन्दविन्दवो निपतन्ति । आर्य, विज्ञापय तं द्यूतकरं मम  
वचनेनार्यचारुदत्तम्—‘अहमपि प्रदोष आर्यं प्रेक्षितुमागच्छामि’ इति ।

(ख) किमन्यत्तत्र गत्वा ग्रहीष्यति । भवति, भणामि—‘निवर्ततामस्मा-  
द्राणिकाप्रसङ्गात्’ इति ।

(ग) चेटी, गृहाणैतमलंकारम् । चारुदत्तमभिरन्तुं गच्छामः ।

(घ) आर्ये, पश्य पश्य । उन्नमत्यकालदुर्दिनम् ।

(ङ) चेटी, हारं गृहीत्वा शीघ्रमागच्छ ।

सहासनाटकसूत्रं परितमिव तथा कृत्वा बोद्धव्यम् (?) ॥ उदयन्त्विति ॥ ३३ ॥

इति मदनिकाप्रदानो नाम चतुर्थोऽङ्कः ॥



पञ्चमोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशत्यासनस्थः सोत्कण्ठश्चारुदत्तः ।)

चारुदत्तः—(ऊर्ध्वमवलोक्य ।) उन्नमत्यकालदुर्दिनम् । यदेतत्

आलोकितं गृहशिखण्डभिरुत्कलापै-

र्हसैर्यियासुभिरपाकृतमुन्मनस्कैः ।

आकालिकं सपदि दुर्दिनमन्तरीक्ष-

मुत्कण्ठितस्य हृदयं च समं रुणद्धि ॥ १ ॥

अपि च ।

मेघो जलार्द्रमहिषोदरभृङ्गनीलो

विद्युत्प्रभारचितपीतपटोत्तरीयः ।

आभाति संहतबलाकगृहीतशङ्खः

खं केशवोऽपर इवाक्रमितुं प्रवृत्तः ॥ २ ॥

अपि च ।

केशवगालश्यामः कुटिलबलाकावलीरचितशङ्खः ।

विद्युद्गुणकौशेयश्चक्रधर इवोन्नतो मेघः ॥ ३ ॥

एता निषिक्तरजतद्रवसंनिकाशा

धारा जवेन पतिता जलदोदरेभ्यः ।

विद्युत्प्रदीपशिखया क्षणनष्टदृष्टा-

श्लिन्ना इवाम्बरपटस्य दशाः पतन्ति ॥ ४ ॥

पूर्वाङ्केऽङ्कावतारेणैव सूचितस्य प्रकरणनायकस्य प्रवेशः । तथा चोक्तम्—‘प्रवेशश्रूलिका चैव तथा विष्कम्भकोऽपरः । अङ्कावतारोऽङ्कमुखमथो(र्थो)पक्षेपपञ्चकम् ॥’ इति । प्रवेशयतीति प्रवेशः । पचाद्यच् । प्रवेशको ण्वुलन्त उच्यते । अधमपात्रप्रयोज्यः प्रवेशकः । तदुक्तम्—‘भृत्यवर्गकथावच्च कर्तव्यस्तु प्रवेशकः । अन्तर्जवनिकासंस्थैस्तथा मागधवन्दिभिः ॥ अर्थोपक्षेपणं यत्र क्रियते सा हि चूलिका ॥’ विष्कम्भस्तु द्विधा सोऽयं शुद्धः संकीर्ण एव च । शुद्धो मध्यमपात्रेण संकीर्णो मध्यमाधमैः ॥’ इति । आलोकितमिति । अपाकृतं निरस्तम् अनभिनिन्दितमिति यावत् ॥ १ ॥ मेघ इति । बलाकशब्दः पुंलिङ्गोऽप्येष संमतः । खं आकाशम् ॥ २ ॥ केशवेति ॥ ३ ॥ एता इति । निषिक्



संसक्तैरिव चक्रवाकमिथुनैर्हंसैः प्रडीनैरिव  
 व्याविद्धैरिव मीनचक्रमकरैर्हर्म्यैरिव प्रोच्छिद्यैः ।  
 तैस्तैराकृतिविस्तरैरनुगतैर्मेवैः समभ्युन्नतैः  
 पतच्छेद्यमिवेह भाति गगनं विश्लेषितैर्वायुना ॥ ५ ॥

एतत्तद्धृतराष्ट्रवक्रसदृशं मेघान्धकारं नभो  
 हृष्टो गर्जति चातिदर्पितबलो दुर्योधनो वा शिखी ।

अक्षद्यूतजितो युधिष्ठिर इवाध्वानं गतः कोकिलो

हंसाः संप्रति पाण्डवा इव वनादज्ञातचर्या गताः ॥ ६ ॥

(विचिन्त्य ।) चिरं खलु कालो मैत्रेयस्य वसन्तसेनायाः सकाशं ग-  
 तस्य । नाद्यापि आगच्छति ।

(प्रविश्य)

विदूषकः—अहो गणिआए लोभो अदक्खिणदा अ, जदो ण  
 कधा वि किदा अण्णा । अणेकहा सिणेहाणुसारं भणिअ किं पि,  
 एवमेअ गहिदा रअणावली । एत्तिआए ऋद्धीए ण तए अहं भ-  
 णिदो—‘अज्जमित्तेअ, वीसमीअदु । मल्लकेण पाणीअं पि पिबिअ  
 गच्छीअदु’ त्ति । ता मा दाव दासीए धीआए गणिआए मुहं पि  
 पेक्खिस्सम् । (सनिर्वेदम् ।) सुट्ठु कखु वुच्चदि—‘अकन्दसमुत्थिदा  
 पउमिणी, अवञ्चओ वाणिओ, अचोरो, सुवण्णआरो, अकलहो  
 गामसमागमो, अलुद्धा गणिआ त्ति दुक्करं एदे संभावीअन्ति’ ।  
 ता पिअवअस्सं गदुअ इमादो गणिआपसङ्गादो णिवत्तावेमि ।  
 (परिक्रम्य दृष्ट्वा ।) कधं पिअवअस्सो रुक्खवाडिआए उवविट्ठो चि-

द्रावितम् ॥ ४ ॥ संसक्तैरिति । प्रडीनैरिति कर्मणि क्तः (?) । व्याविद्धै-  
 र्भ्रान्तैः । चक्रं समूहः । पत्रस्य छेदः खण्डनं विचलं (?) यत्र चित्रे तत्पत्रछेद्यं  
 चित्रम् । तदिव गगनं शोभते ॥ ५ ॥ एतदिति । धृतराष्ट्रवक्रसदृशं नष्ट-  
 चार्कत्वात् । वा इवार्थे । शिखी मयूरः । वनादिति ल्यब्लोपे कर्मणि पञ्चमी ।  
 वनं प्राप्येत्यर्थः ॥ ६ ॥ अणेकहा सिणेहाणुसारं भणिअ अनेकधा स्नेहानुसारं  
 भणित्वा । पाठान्तरे णैव कथा कथं हारितमलंकारभाण्डमित्यादिका नैव कथा-



इदि । ता जाव उवसप्पामि । (उपसृत्य ।) सोत्थि भवदे । वड्डु  
भवम् । (क)

चारुदत्तः—(विलोक्य ।) अये, सुहन्मे मैत्रेयः प्राप्तः । वयस्य,  
स्वागतम् । आस्यताम् ।

विदूषकः—उवविट्ठो म्हि । (ख)

चारुदत्तः—वयस्य, कथय तत्कार्यम् ।

विदूषकः—तं कखु कज्जं विणट्टम् । (ग)

चारुदत्तः—किं तया न गृहीता रत्नावली ।

विदूषकः—कुदो अम्हाणं एत्तिअं भाअघेअम् । णवणल्लिण-  
कोमलं अज्जलिं मत्थए कदुअ पडिच्छिआ । (घ)

चारुदत्तः—तत्किं ब्रवीषि विनष्टमिति ।

विदूषकः—भो, कधं ण विणट्टम्, जं अभुत्तपीदस्स

(क) अहो गणिकाया लोभोऽदक्षिणता च, यतो न कथापि कृतान्या ।  
अनेकधा स्नेहानुसारं भणित्वा किमपि, एवमेव गृहीता रत्नावली । एतावत्या  
ऋद्ध्या न तयाहं भणितः—‘आर्यमैत्रेय, विश्रम्यताम् । मल्लकेन  
पानीयमपि पीत्वा गम्यताम्’ इति । तन्मा तावद्वास्याः पुत्र्या गणिकाया  
सुखमपि द्रक्ष्यामि । सुष्ठु खलूच्यते—‘अकन्दसमुत्थिता पद्मिनी, अवञ्चको  
वणिक्, अचौरः सुवर्णकारः, अकलहो ग्रामसमागमः, अलुब्धा गणि-  
केति दुष्करमेते संभाव्यन्ते । तत्प्रियवयस्यं गत्वास्माद्गणिकाप्रसङ्गान्निवर्त-  
यामि । कथं प्रियवयसो वृक्षवाटिकायामुपविष्टिष्ठति । तद्यावदुपसर्पामि  
स्वस्ति भवते । वर्धतां भवान् ।

(ख) उपविष्टोऽस्मि ।

(ग) तत्खलु कार्यं विनष्टम् ।

(घ) कुतोऽस्माकमेतावद्भागधेयम् । नवनलिनकोमलमज्जलिं मस्तके  
कृत्वा प्रतीष्टा ।

नुसारः कृतोऽस्या रत्नावल्या भाव (?) इत्यादिकः । मल्लको भाजनविशेषः  
तन्मा तावत् । यद्भोजनाद्यर्थमपि न तथा भणितोऽहम् ॥ यदभुक्तपीतस्य चौरै-



चोरेहिं अवहिदस्स अप्पमुल्लस्स सुवण्णभण्डअस्स कारणादो चदु-  
स्समुदसारभूदा रअणमाला हारिदा । (क)

चारुदत्तः—वयस्य, मा मैवम् ।

यं समालम्ब्य विश्वासं न्यासोऽस्मासु तथा कृतः ।

तस्यैतन्महतो मूल्यं प्रत्ययस्यैव दीयते ॥ ७ ॥

विदूषकः—भो वअस्स, एदं पि मे दुदिअं संतावकारणं  
जं सहीअणदिण्णसण्णाए पडन्तोवारिदं मुहं कदुअ अहं उवह-  
सिदो । ता अहं बम्हणो भविअ दाणिं भवन्तं सीसेण पडिअ वि-  
ण्णवेमि—‘णिवत्तीअदु अप्पा इमादो बहुपच्चवाआदो गणिआपस-  
ङ्गादो’ । गणिआ णाम पादुअन्तरप्पविट्ठा विअ लेट्ठुआ दुक्खेण  
उण णिराकरीअदि । अवि अ भो वअस्स, गणिआ हत्थी काअ-  
त्थओ भिक्खु चाटो रासहो अ जहिं एदे णिवसन्ति तहिं दुट्ठा  
वि ण जाअन्ति । (ख)

चारुदत्तः—वयस्य, अलमिदानीं सर्वं परिवादमुक्त्वा । अवस्थ-  
यैवासि निवारितः । पश्य ।

वेगं करोति तुरगस्त्वरितं प्रयातुं

प्राणव्ययान्न चरणास्तु तथा वहन्ति ।

(क) भोः, कथं न विनष्टम्, यदमुक्तपीतस्य चौरैरपहतस्याल्पमूल्यस्य  
सुवर्णभाण्डस्य कारणाच्चतुःसमुद्रसारभूता रत्नमाला हारिता ।

(ख) भो वयस्य, एतदपि मे द्वितीयं संतापकारणं यत्सखीजनदत्तसं-  
ज्ञया पटान्तापवारितं मुखं कृत्वाहमुपहसितः । तदहं ब्राह्मणो भूत्वे-  
दानीं भवन्तं शीर्षेण पतित्वा विज्ञापयामि—‘निर्वर्त्यतामात्मास्माद्बहुप्रत्यवा-  
याद्गणिकाप्रसङ्गात्’ । गणिका नाम पादुकान्तरप्रविष्टेव लेट्टुका दुःखेन पुन-  
रिन्नाक्रियते । अपि च भो वयस्य, गणिका हस्ती कायस्थो भिक्षुश्चाटो  
रासभश्च यत्रैते निवसन्ति तत्र दुष्टा अपि न जायन्ते ।

रेवापहतस्याल्पमूल्यस्य ॥ यमिति ॥ ७ ॥ यत्सखीजनदत्तसंज्ञया पटान्तापवा-  
रितं मुखं कृत्वा । गणिका हस्ती कायस्थो भिक्षुश्चाटौ(टो) भुद्रविषयभोक्ता  
मृ० १२



सर्वत्र यान्ति पुरुषस्य चलाः स्वभावाः

खिन्नास्ततो हृदयमेव पुनर्विशन्ति ॥ ८ ॥

अपि च वयस्य,

यस्यार्थास्तस्य सा कान्ता धनहार्यो ह्यसौ जनः ।

(स्वगतम् ।) न गुणहार्यो ह्यसौ जनः । (प्रकाशम् ।)

वयमर्थैः परित्यक्ता ननु त्यक्तैव सा मया ॥ ९ ॥

**विदूषकः**—(अधोऽवलोक्य स्वगतम् ।) जधा एसो उद्धं पेक्खिअ दीहं णिससदि, तधा तक्केमि मए विणिवारिअन्तस्स अधिअदं वड्ढिदा से उक्कण्ठा । ता सुट्ठु कखु एव्वं वुच्चदि—‘कामो वामो’ त्ति । (प्रकाशम् ।) भो वअस्स, भणिदं अ ताए—भणेहि चारुदत्तम्—‘अज्ज पओसे मए एत्थ आअन्तव्वं’ त्ति । ता तक्केमि रअणावलीए अपरितुट्ठा अवरं मग्गिदुं आअमिस्सदि त्ति । (क)

**चारुदत्तः**—वयस्य, आगच्छतु । परितुष्टा यास्यति ।

**चेटः**—(प्रविश्य ।) अवेध माणहे ।

जधा जधा वश्यदि अब्भखण्डे

तधा तधा तिम्मदि पुट्ठिचम्मे ।

जधा जधा लग्गदि शीदवादे

तधा तधा वेवदि मे हलक्के ॥ १० ॥

(क) यथैष ऊर्ध्वं प्रेक्ष्य दीर्घं निश्चसिति, तथा तर्कयामि मया विनियार्यमाणस्याधिकतरं वृद्धास्योत्कण्ठा । तत्सुष्ठु खल्वेवमुच्यते—‘कामो वामः’ इति । भो वयस्य, भणितं च तया—भण चारुदत्तम्—‘अद्य प्रदोषे मयात्रागन्तव्यम्’ इति । तत्तर्कयामि रत्नावल्या अपरितुष्टापरयाचितुमागमिष्यतीति ।

रासभो गर्दभः ॥ वेगमिति ॥ ८ ॥ यस्येति ॥ ९ ॥ अवेध माणहेति । अवेत अवगच्छत मानवा इत्यर्थः । जधा जधेति । उपेन्द्रवज्रया श्लोकः । यथा यथा वर्षत्यभ्रखण्डं तथा तथा तिम्यति आर्द्राभवति पृष्ठचर्म । यथा यथा



(प्रहस्य ।)

वंशं वाए शत्तच्छिदं शुशहं

वीणं वाए शत्ततन्ति णदन्तिम् ।

गीअं गाए गद्दहशणुलूअं

के मे गाणे तुम्बुलू णालदे वा ॥ ११ ॥

आणत्तम्हि अज्जआए वशन्तशेणाए—‘कुम्भीलआ, गच्छ तुमम् । मम आगमणं अज्जचारुदत्तश शिवेदेहि’ ति । ता जाव अज्जचारुदत्तश गेहं गच्छामि । (परिक्रम्य प्रविष्टकेन दृष्ट्वा ।) एशे चालुदत्ते रुक्खवाडिआए चिट्ठदि । एशे वि शे दुट्ठवडुके । ता जाव उवशप्पेमि । कथं ढक्किदे दुवाले रुक्खवाडिआए । भोदु । एदशश दुट्ठवडुकश शण्णं देमि । (क) (इति लोष्टगुटिकाः क्षिपति ।)

(क) अवेत मानवाः,

यथा यथा वर्षत्यभ्रखण्डं

तथा तथा तिम्यति पृष्ठचर्म ।

यथा यथा लगति शीतवात-

स्तथा तथा वेपते मे हृदयम् ॥

वंशं वादयामि सप्तच्छिद्रं सुशब्दं

वीणां वादयामि सप्ततन्त्रीं नदन्तीम् ।

गीतं गायामि गर्दभस्यानुरूपं

को मे गाने तुम्बुरुर्नारदो वा ॥

आज्ञप्तोऽस्म्यार्यया वसन्तसेनया—‘कुम्भीलक, गच्छ त्वम् । ममागमन-  
मार्यचारुदत्तस्य निवेदय’ इति । तद्यावदर्यचारुदत्तस्य गेहं गच्छामि ।  
एष चारुदत्तो वृक्षवाटिकायां तिष्ठति । एषोऽपि स दुष्टबटुकः तद्याव-  
दुपसर्पामि । कथमाच्छादितं द्वारं वृक्षवाटिकायाः । भवतु । एतस्य  
दुष्टबटुकस्य संज्ञां ददामि ।

लगति शीतवातस्तथा तथा वेपते मे हृदयम् ॥ १० ॥ वंशं वाए इति ।  
उपजातिविशेषः । पादत्रयं जगतीजात्या । चतुर्थः पादः शालिन्या । वंशं वाद-  
यामि सप्तच्छेदं सुशब्दं वीणां वादयामि सप्ततन्त्रीं नदन्तीम् । गीतं गायामि  
गर्दभस्यानुरूपं को मे तुल्यस्तुम्बुरुर्नारदो वा ॥ ११ ॥ अस्य बटु-



**विदूषकः**—अए, को दाणिं एसो पाआरवेष्टिदं विअ कइत्थं मं लोष्टकेहिं ताडेदि । (क)

**चारुदत्तः**—आरामप्रासादवेदिकायां क्रीडद्भिः पारावतैः पातितं भवेत् ।

**विदूषकः**—दासीए पुत्त दुष्टपारावअ, चिठ्ठ चिठ्ठ । जाव एदिणा दण्डकट्टेण सुपक्कं विअ चूअफलं इमादो पासादादो भूमीए पाडइस्सम् । (ख) (इति दण्डकाष्ठमुद्यम्य धावति ।)

**चारुदत्तः**—(यज्ञोपवीत आकृष्य ।) वयस्य, उपविश । किमनेन । तिष्ठतु दयितासहितस्तपस्वी पारावतः ।

**चेटः**—कथं पारावदं पेक्खदि । मं ण पेक्खदि । भोदु । अवराए लोष्टगुडिकाए पुणो वि ताडइस्सम् । (ग) (तथा करोति ।)

**विदूषकः**—(दिशोऽवलोक्य ।) कथं कुम्भीलओ । ता जाव उवसप्पामि । (उपसृत्य । द्वारमुद्वाक्य ।) अरे कुम्भीलअ, पविश । साअदं दे । (घ)

**चेटः**—(प्रविश्य ।) अज्ज, वन्दामि । (ङ)

**विदूषकः**—अरे, कहिं तुमं ईदिसे दुद्धिणे अन्धआरे आअदो । (च)

(क) अये, क इदानीमेष प्राकारवेष्टितमिव कपित्थं मां लोष्टकैस्ताडयति ।

(ख) दास्याः पुत्र दुष्टपारावत, तिष्ठ तिष्ठ यावदेतेन दण्डकाष्ठेन सुपक्कमिव चूतफलमस्मात्प्रासादाद्भूसौ पातयिष्यामि ।

(ग) कथं पारावतं पश्यति । मां न पश्यति । भवतु । अपरया लोष्टगुटिकया पुनरपि ताडयिष्यामि ।

(घ) कथं कुम्भीलक । तद्यावदुपसर्पामि । अरे कुम्भीलक, प्रविश । स्वागतं ते ।

(ङ) आर्य, वन्दे ।

(च) अरे, कुत्र त्वमीदृशे दुर्दिनेऽन्धकार आगतः ।



चेटः—अले, एषा शा । (क)

विदूषकः—का एसा का । (ख)

चेटः—एषा शा । (ग)

विदूषकः—किं दाणिं दासीए पुत्ता, दुब्भिवक्खकाले वुड्डरङ्को विअ उद्धकं सासाअसि—‘एसा सा से’त्ति । (घ)

चेटः—अले, तुमं पि दाणिं इन्दमहकामुको विअ सुट्ठु किं काकाअसि—‘का कै’त्ति । (ङ)

विदूषकः—ता कहेहि । (च)

चेटः—(स्वगतम् ।) भोदु । एवं भणिशम् । (प्रकाशम् ।)  
अले, पण्हं दे दइशम् । (छ)

विदूषकः—अहं दे मुण्डे गोडुं दइस्सम् । (ज)

चेटः—अले, जाणाहि दाव, तेण हि । कश्शि काले चूआ मोलेन्ति । (झ)

(क) अरे, एषा सा ।

(ख) कैषा का ।

(ग) एषा सा ।

(घ) किमिदानीं दास्याः पुत्र, दुर्भिक्षकाले वृद्धरङ्ग इवोर्ध्वकं श्वासा-  
यसे—‘एषा सा सा’ इति ।

(ङ) अरे, त्वमपीदानीमिन्द्रमहकामुक इव सुष्ठु किं काकायसे—  
‘का का’ इति ।

(च) तत्कथय ।

(छ) भवतु । एवं भणिष्यामि । अरे, प्रश्नं ते दास्यामि ।

(ज) अहं ते मस्तके पादं दास्यामि ।

(झ) अरे, जानीहि तावत्, तेन हि । कस्मिन्काले चूता मुकुलिता  
भवन्ति ।

कस्य संज्ञां ददामि ॥ कपित्थं फलविशेषः ॥ वृद्धविम्बो दुंवासू इति यावत्(?) ।  
इन्द्रमहकामुकः काकः । ‘इन्द्रमह काकपोदधो विअ’ इति पाठो व्यक्तार्थ एव ॥



विदूषकः—अरे दासीए पुत्ता, गिम्हे । (क)

चेटः—(सहासम् ।) अले, णहि णहि । (ख)

विदूषकः—(स्वगतम् ।) किं दाणिं एत्थ कहिस्सम् । (विचिन्त्य ।) भोदु । चारुदत्तं गदुअ पुच्छिस्सम् । (प्रकाशम् ।) अरे, मुहुत्तअं चिट्ठ । (चारुदत्तमुपसृत्य ।) भो वअस्स, पुच्छिस्सं दाव, कस्सिं काले चूआ मोलेन्ति । (ग)

चारुदत्तः—मूर्ख, वसन्ते ।

विदूषकः—(चेटमुपगम्य ।) मुक्ख, वसन्ते । (घ)

चेटः—दुदिअ दे पण्हं दइशम् । शुशमिद्धानं ग्रामाणं का लक्खअं कलेदि । (ङ)

विदूषकः—अरे, रच्छा । (च)

चेटः—(सहासम् ।) अले, णहि णहि । (छ)

विदूषकः—भोदु । संसए पडिदम्हि । (विचिन्त्य ।) भोदु । चारुदत्तं पुणो वि पुच्छिस्सम् । (ज) (पुनर्निवृत्त्य चारुदत्तं तथैवोदाहरति ।)

(क) अरे दास्याः पुत्र, ग्रीष्मे ।

(ख) अरे, नहि नहि ।

(ग) किमिदानीमत्र कथयिष्यामि । भवतु । चारुदत्तं गत्वा प्रक्ष्यामि । अरे, मुहूर्तकं तिष्ठ । भो वयस, प्रक्ष्यामि तावत्, कस्मिन्काले चूता मुकुलिता भवन्ति ।

(घ) मूर्ख, वसन्ते ।

(ङ) द्वितीयं ते प्रश्नं दास्यामि । सुसमृद्धानां ग्रामाणां का रक्षां करोति ।

(च) अरे, रथ्या ।

(छ) अरे, नहि नहि ।

(ज) भवतु । संशये पतितोऽस्मि । भवतु । चारुदत्तं पुनरपि प्रक्ष्यामि ।



चारुदत्तः—वयस्य, सेना ।

विदूषकः—(चेटमुपगम्य ।) अरे दासीए पुत्ता, सेना । (क)

चेटः—अले, दुवे वि एकड़िंश कदुअ शिग्वं भणाहि । (ख)

विदूषकः—सेनावसन्ते । (ग)

चेटः—णं पलिवत्तिअ भणाहि । (घ)

विदूषकः—(कायेन परिवृत्य ।) सेनावसन्ते । (ङ)

चेटः—अले मुख बडुका, पदाइं पलिवत्तावेहि । (च)

विदूषकः—(पादौ परिवर्त्य ।) सेनावसन्ते । (छ)

विटः—अले मुख, अक्खलपदाइं पलिवत्तावेहि । (ज)

विदूषकः—(विचिन्त्य ।) वसन्तसेना । (झ)

चेटः—एशा शा आअदा । (ञ)

विदूषकः—ता जाव चारुदत्तस्स णिवेदेमि । (उपसृत्य ।) भो चारुदत्त, धणिओ दे आअदो । (ट)

चारुदत्तः—कुतोऽस्सत्कुले धनिकः ।

विदूषकः—जइ कुले णत्थि, ता दुवारे अत्थि । एसा वसन्तसेना आअदा । (ठ)

(क) अरे दास्याः पुत्र, सेना ।

(ख) अरे, द्वे अप्येकस्मिन्कृत्वा शीघ्रं भण ।

(ग) सेनावसन्ते ।

(घ) ननु परिवर्त्य भण ।

(ङ) सेनावसन्ते ।

(च) अरे मूर्ख बटुक, पदे परिवर्तय ।

(छ) सेनावसन्ते ।

(ज) अरे मूर्ख अक्षरपदे परिवर्तय ।

(झ) वसन्तसेना ।

(ञ) एषा सागता ।

(ट) तद्यावच्चारुदत्तस्य निवेदयामि । भो चारुदत्त, धनिकस्त आगतः ।

(ठ) यदि कुले नास्ति, तद्द्वारेऽस्ति । एषा वसन्तसेनागता ।



चारुदत्तः—वयस्य, किं मां प्रतारयसि ।

विदूषकः—जइ मे वअणे ण पत्तिआअसि, ता एदं कुम्भी-  
लअं पुच्छ । अरे दासीए पुत्ता कुम्भीलअ, उवसप्प । (क)

चेटः—(उपसृत्य ।) अज्ज, वन्दामि । (ख)

चारुदत्तः—भद्र, स्वागतम् । कथय सत्यं प्राप्ता वसन्तसेना ।

चेटः—एशा शा आअदा वसन्तशेणा । (ग)

चारुदत्तः—(सदृष्टम् ।) भद्र, न कदाचित्प्रियवचनं निष्फली-  
कृतं मया । तद्गृह्यतां पारितोषिकम् । (इत्युत्तरीयं प्रयच्छति ।)

चेटः—(गृहीत्वा प्रणम्य सपारितोषम् ।) जाव अज्जआए णिवे-  
देमि । (घ) (इति निष्क्रान्तः ।)

विदूषकः—भो, अवि जाणासि, किंणिमित्तं ईदिसे दुद्दिणे अपि  
आअदेत्ति । (ङ)

चारुदत्तः—वयस्य, न सम्यगवधारयामि ।

विदूषकः—मए जाणिदम् । अप्पमुल्ला रअणावली, बहुमुल्लं  
सुवस्सभण्डअं त्ति ण परितुट्ठा अवरं मग्गिदुं आअदा । (च)

चारुदत्तः—(स्वगतम् ।) परितुष्टा यास्यति ।

(क) यदि मे वचने न प्रत्ययसे, तदिमं कुम्भीलकं पृच्छ । अरे दास्या-  
पुत्र कुम्भीलक, उपसर्प ।

(ख) आर्य, वन्दे ।

(ग) एषा सागता वसन्तसेना ।

(घ) यावदार्याया निवेदयामि ।

(ङ) भोः, अपि जानासि, किंनिमित्तमीदृशे दुर्दिन आगतेति ।

(च) मया ज्ञातम् । अल्पमूल्या रत्नावली, बहुमूल्यं सुवर्णभाण्डमिति  
परितुष्टापरं याचितुमागता ।



(ततः प्रविशत्युज्ज्वलाभिसारिकावेशेन वसन्तसेना, सोत्कण्ठा  
छत्रधारिणी, विटश्च ।)

विटः—(वसन्तसेनामुद्दिश्य ।)

अपञ्चा श्रीरेषा प्रहरणमनङ्गस्य ललितं

कुलस्त्रीणां शोको मदनवरवृक्षस्य कुसुमम् ।

सलीलं गच्छन्ती रतिसमयलज्जाप्रणयिनी

रतिक्षेत्रे रङ्गे प्रियपथिकसार्थैरनुगता ॥ १२ ॥

वसन्तसेने, पश्य पश्य ।

गर्जन्ति शैलशिखरेषु विलम्बिविम्बा

मेघा वियुक्तवनिताहृदयानुकाराः ।

येषां रवेण सहसोत्पतितैर्मयूरैः

खं वीज्यते मणिमयैरिव तालवृन्तैः ॥ १३ ॥

अपि च ।

पङ्कक्लिन्नमुखाः पिवन्ति सलिलं धाराहता दुर्दुराः

कण्ठं मुञ्चति बर्हिणः समदनो नीपः प्रदीपायते ।

संन्यासः कुलदूषणैरिव जनैर्मेघैर्वृतश्चन्द्रमा

विद्युन्नीचकुलोद्गतेव युवतिर्नैकत्र संतिष्ठते ॥ १४ ॥

वसन्तसेना—भाव, सुष्ठु दे भणितम् । (क) एषा हि

मूढे निरन्तरपयोधरया मयैव

कान्तः सहाभिरमते यदि किं तवात्र ।

मां गर्जितैरिति मुहुर्विनिवारयन्ती

मार्गं रुणद्धि कुपितेव निशा सपत्नी ॥ १५ ॥

(क) भाव, सुष्ठु ते भणितम् ।

पण्डं प्रश्नम् ॥ मुण्डे मस्तके । गोडं पादम् ॥ अपञ्चेति । एषा वसन्तसेनेति

सैनिकर्षेण । लज्जाप्रणयिनीत्यत्र संभावचामित्यादिनाकारलोपः (?) ॥ १२ ॥

गर्जन्तीति ॥ १३ ॥ पङ्केति । कण्ठं मुञ्चतीति । 'कण्ठो गले गलध्वाने' इति

कोशः । लावण्ययोगवान् पूर्वं कण्ठं मुञ्चतीत्युत्प्रेक्षा (?) ॥ १४ ॥ मूढे इति ।

मूढे इति वसन्तसेनायाः साक्षेपसंबोधनम् । पयोधरो मेघः, स्तनौ च ॥ १५ ॥



विटः—भवतु । एवं तावत् । उपालभ्यतां तावदियम् ।

वसन्तसेना—भाव, किमनया स्त्रीस्वभावदुर्विदग्धयोपालब्धया ।

पश्यतु भावः ।

मेघा वर्षन्तु गर्जन्तु मुञ्चन्त्वशनिमेव वा ।

गणयन्ति न शीतोष्णं रमणाभिमुखाः स्त्रियः ॥ १६ ॥

विटः—वसन्तसेने, पश्य पश्य । अयमपरः

पवनचपलवेगः स्थूलधाराशरौघः

स्तनितपटहनादः स्पष्टविद्युत्पताकः ।

हरति करसमूहं खे शशाङ्कस्य मेघो

नृप इव पुरमध्ये मन्दवीर्यस्य शत्रोः ॥ १७ ॥

वसन्तसेना—एवं णेदम् । ता कथं एसो अवरो । (क)

एतैरेव यदा गजेन्द्रमलिनैराध्मातलम्बोदरै-

र्गर्जद्भिः सतडिह्लाकशबलैर्मेघैः सशल्यं मनः ।

तत्किं प्रोषितभर्तृवध्यपटहो हा हा हताशो बकः

प्रावृद् प्रावृडिति ब्रवीति शठधीः क्षारं क्षते प्रक्षिपन् ॥ १८ ॥

विटः—वसन्तसेने, एवमेतत् । इदमपरं पश्य ।

बलाका पाण्डुरोष्णीषं विद्युदुत्क्षिप्तचामरम् ।

मत्तवारणसारूप्यं कर्तुकाममिवाम्बरम् ॥ १९ ॥

वसन्तसेना—भाव, पेक्ख पेक्ख । (ख)

एतैरार्द्रतमालपत्रमलिनैरापीतसूर्यं नभो

बल्मीकाः शरताडिता इव गजाः सीदन्ति धाराहताः ।

विद्युत्काञ्चनदीपिकेव रचिता प्रासादसंचारिणी

ज्योत्स्ना दुर्बलभर्तृकेव वनिता प्रोत्सार्य मेघैर्हता ॥ २० ॥

(क) एवं न्विदम् । तत्कथमेषोऽपरः ।

(ख) भाव, पश्य पश्य ।

मेघा इति ॥ १६ ॥ अयमपर इति शत्रोः पुनर्मध्य इत्यर्थात् । पवनेति । करसमूहं  
अंशु-राजग्राह्यभागौ ॥ १७ ॥ एतैरिति । प्रोषितभर्तृशब्दो न नित्यः समासान्त  
इति 'नघृतश्च' इति कप् ॥ १८ ॥ बलाकेति ॥ १९ ॥ एतैरिति ॥ २० ॥



विटः—वसन्तसेने, पश्य पश्य ।

एते हि विद्युद्गुणबद्धकक्षा

गजा इवान्योन्यमभिद्रवन्तः ।

शक्राज्ञया वारिधराः सधारा

गां रूप्यरज्ज्वेव समुद्धरन्ति ॥ २१ ॥

अपि च पश्य ।

महावाताध्मातैर्महिषकुलनीलैर्जलधरै-

श्चलैर्विद्युत्पक्षैर्जलधिभिरिवान्तःप्रचलितैः ।

इयं गन्धोद्दामा नवहरितशष्पाङ्कुरवती

धरा धारापातैर्मणिमयशरैर्भिद्यत इव ॥ २२ ॥

वसन्तसेना—भाव, एसो अवरो । (क)

एह्येहीति शिखण्डिनां पटुतरं केकाभिराक्रन्दितः

प्रोड्डीयेव बलाकया सरभसं सोत्कण्ठमालिङ्कितः ।

हंसैरुज्झितपङ्कजैरतितरां सोद्वेगमुद्वीक्षितः

कुर्वन्नञ्जनमेचका इव दिशो मेघः समुत्तिष्ठति ॥ २३ ॥

विटः—एवमेतत् । तथा हि पश्य ।

निष्पन्दीकृतपद्मषण्डनयनं नष्टक्षपावासरं

विद्युद्भिः क्षणनष्टदृष्टतिमिरं प्रच्छादिताशामुखम् ।

निश्चेष्टं स्वपितीव संप्रति पयोधारागृहान्तर्गतं

स्फीताम्भोधरधामनैकजलदच्छत्रापिधानं जगत् ॥ २४ ॥

वसन्तसेना—भाव, एवं णेदम् । ता पेक्ख पेक्ख । (ख)

(क) भाव, एषोऽपरः ।

(ख) भाव, एवं न्विदम् । तत्पश्य पश्य ।

एत इति । कक्षा मध्यबन्धनम् । गां भूमिम् ॥ २१ ॥ महेति । शष्पाङ्कुराः  
संलग्नशरतुल्याः ॥ २२ ॥ एहीति । मेचकाः श्यामाः ॥ निष्पन्दीति ॥ २४ ॥



गता नाशं तारा उपकृतमसाधाविव जने  
 वियुक्ताः कान्तेन स्तिय इव न राजन्ति ककुभः ।  
 प्रकामान्तस्तप्तं त्रिदशपतिशस्त्रस्य शिखिना  
 द्रवीभूतं मन्ये पतति जलरूपेण गगनम् ॥ २५ ॥

अपि च पश्य ।

उन्नमति नमति वर्षति गर्जति मेघः करोति तिमिरौघम् ।  
 प्रथमश्रीरिव पुरुषः करोति रूपाण्यनेकानि ॥ २६ ॥  
 विटः—एवमेतत् ।

विद्युद्भिर्ज्वलतीव संविहसतीवोच्चैर्बलाकाशतै-  
 र्माहेन्द्रेण विवल्गतीव धनुषा धाराशरोद्धारिणा ।  
 विस्पष्टाशनिनिस्वनेन रसतीवाघूर्णतीवानिलै-  
 नीलैः सान्द्रमिवाहिभिर्जलधरैर्धूपायतीवाम्बरम् ॥ २७ ॥

वसन्तसेना—

जलधर निर्लज्जस्त्वं यन्मां दयितस्य वेश्म गच्छन्तीम् ।  
 स्तनितेन भीषयित्वा धाराहस्तैः परामृशसि ॥ २८ ॥

भोः शक्र,

किं ते ह्यहं पूर्वरतिप्रसक्ता  
 यत्त्वं नदस्यम्बुदसिंहनादैः ।  
 न युक्तमेतत्प्रियकाङ्क्षिताया  
 मार्गे निरोद्धुं मम वर्षपातैः ॥ २९ ॥

अपि च ।

यद्वदहल्याहेतोर्मृषा वदसि शक्र गौतमोऽस्मीति ।  
 तद्वन्ममापि दुःखं निरपेक्ष निवार्यतां जलदः ॥ ३० ॥

गता इति । गगनं जलरूपेण द्रवीभूतं पतति । त्रिदशपतिशस्त्रस्य न  
 जस्य ॥ २५ ॥ उन्नमतीति ॥ २६ ॥ विद्युद्भिरिति ॥ २७ ॥ जलध  
 रिति ॥ २८ ॥ किं त इति । रतिप्रसक्ता संभोगेन प्रसक्ता । प्रियेण काङ्क्षि  
 तायाः ॥ २९ ॥ यद्वदिति । हे शक्र, यथा अहल्याया अप्राप्तिदुःखेन गौत



अपि च ।

गर्ज वा वर्ष वा शक्र मुञ्च वा शतशोऽशनिम् ।

न शक्या हि स्त्रियो रोद्धुं प्रस्थिता दयितं प्रति ॥ ३१ ॥

यदि गर्जति वारिधरो गर्जतु तन्नाम निष्ठुराः पुरुषाः ।

अयि विद्युत्प्रमदानां त्वमपि च दुःखं न जानासि ॥ ३२ ॥

विटः—भवति, अलमलमुपालम्भेन । उपकारिणी तवेयम् ।

ऐरावतोरसि चलेव सुवर्णरज्जुः

शैलस्य मूर्ध्नि निहितेव सिता पताका ।

आखण्डलस्य भवनोदरदीपिकेय-

माख्याति ते प्रियतमस्य हि संनिवेशम् ॥ ३३ ॥

वसन्तसेना—भाव, एवं तं ज्ञेय एदं गेहम् । (क)

विटः—सकलकलाभिज्ञाया न किञ्चिदिह तवोपदेष्टव्यमस्ति ।

तथापि स्नेहः प्रलापयति । अत्र प्रविश्य कोपोऽत्यन्तं न कर्तव्यः ।

यदि कुप्यसि नास्ति रतिः कोपेन विनाथवा कुतः कामः ।

कुप्य च कोप्य च त्वं प्रसीद च त्वं प्रसादय च कान्तम् ॥ ३४ ॥

भवतु । एवं तावत् । भो भोः, निवेद्यतामार्यचारुदत्ताय ।

एषा फुलकदम्बनीपसुरभौ काले घनोद्भासिते

कान्तस्यालयमागता समदना हृष्टा जलार्द्रालका ।

विद्युद्धारिदगर्जितैः सचकिता त्वदर्शनाकाङ्क्षिणी

पादौ नूपुरलग्नकर्दमधरौ प्रक्षालयन्ती स्थिता ॥ ३५ ॥

चारुदत्तः—(आकर्ष्य) वयस्य, ज्ञायतां किमेतदिति ।

(क) भाव, एवं तदेवैतद्गेहम् ।

मोऽस्मीत्यसत्यं ब्रूषे । हे निरपेक्ष परपीडानभिज्ञ, त[द्व]न्ममापि दुःखं जानीहीत्य-  
र्थात् । ततः किं कर्तुमुचितमित्याह—निवार्यतामिति । प्रियभवनगमनं प्रति  
विरोधकत्वादित्याशयः ॥ ३० ॥ गर्जति ॥ ३१ ॥ यदीति ॥ ३२ ॥ ऐरा-  
वत इति ॥ ३३ ॥ यदीति ॥ ३४ ॥ पपेति ॥ ३५ ॥ साटोपेति ।

विदूषकः—जं भवं आणवेदि । (वसन्तसेनामुपगम्य । सादरम् ।)  
सोत्थि भोदीए । (क)

वसन्तसेना—अज्ज, वन्दामि । साअदं अज्जस्स । (विटं प्रति ।)  
भाव, एसा छत्तधारिआ भावस्स जेव भोदु । (ख)

विटः—(स्वगतम् ।) अनेनोपायेन निपुणं प्रेषितोऽस्मि ।  
(प्रकाशम् ।) एवं भवतु । भवति वसन्तसेने,

साटोपकूटकपटानृतजन्मभूमेः

शाठ्यात्मकस्य रतिकेलिकृतालयस्य ।

वेश्यापणस्य सुरतोत्सवसंग्रहस्य

दाक्षिण्यपण्यमुखनिष्क्रयसिद्धिरस्तु ॥ ३६ ॥

(इति निष्क्रान्तो विटः ।)

वसन्तसेना—अज्ज मित्तेअ, कहिं तुम्हाणं जूदिअरो । (ग)

विदूषकः—(स्वगतम् ।) ही ही भो, जूदिअरो त्ति भणन्तीए  
अलंकिदो पिअवअस्सो । (प्रकाशम् ।) भोदि, एसो क्खु सुक्ख-  
रुक्खवाडिआए । (घ)

वसन्तसेना—अज्ज, का तुम्हाणं सुक्खरुक्खवाडिआ वु-  
चदि । (ङ)

(क) यद्भवानाज्ञापयति । स्वस्ति भवत्यै ।

(ख) आर्य, वन्दे । स्वागतमार्यस्य । भाव, एषा छत्रधारिका भावस्यैव  
भवतु ।

(ग) आर्य मैत्रेय, कुत्र युष्माकं द्यूतकरः ।

(घ) आश्चर्यं भोः, द्यूतकर इति भणन्त्यालंकृतः प्रियवयस्यः । भवति,  
एष खलु शुष्कवृक्षवाटिकायाम् ।

(ङ) आर्य, का युष्माकं शुष्कवृक्षवाटिकोच्यते ।

आटोपो दम्भः, कूटं माया, कपटं छद्म, अनृतं मृषाभाषणम् । निहवप्राकट्यभेदा-  
त्कूटकपटयोर्भेदः । एतेषां जन्मभूमेः । वेश्यापणो वेश्याव्यवहारः । व्यज्यके-  
त्यर्थः (?) । दाक्षिण्यपण्यप्रधानं निष्क्रयो मूल्यम् ॥ ३६ ॥ अपि पारयिष्यामि ॥



विदूषकः—भोदि, जहिं ण खाईअदि ण पीईअदि । (क)

(वसन्तसेना स्मितं करोति ।)

विदूषकः—ता पविसदु भोदी । (ख)

वसन्तसेना—(जनान्तिकम् ।) एत्थ पविसिअ किं मए भणि-

द्वम् । (ग)

चेटी—जूदिअर, अवि सुहो दे पदोसो त्ति । (घ)

वसन्तसेना—अवि पारइस्सम् । (ङ)

चेटी—अवसरो जेव पारइस्सदि । (च)

विदूषकः—पविसदु भोदी । (छ)

वसन्तसेना—(प्रविश्योपसृत्य च । पुष्पैस्ताडयन्ती ।) अइ जूदिअर,

अवि सुहो दे पदोसो । (ज)

चारुदत्तः—(अवलोक्य ।) अये, वसन्तसेना प्राप्ता । (सहर्ष-  
मुत्थाय ।) अयि प्रिये,

सदा प्रदोषो मम याति जाग्रतः

सदा च मे निश्चसतो गता निशा ।

त्वया समेतस्य विशाललोचने

ममाद्य शोकान्तकरः प्रदोषकः ॥ ३७ ॥

तत्स्वागतं भवत्यै । इदमासनम् । अत्रोपविश्यताम् ।

(क) भवति, यत्र न खाद्यते न पीयते ।

(ख) तस्मात्प्रविशतु भवती ।

(ग) अत्र प्रविश्य किं मया भणितव्यम् ।

(घ) द्यूतकर, अपि सुखस्ते प्रदोष इति ।

(ङ) अपि पारयिष्यामि ।

(च) अवसर एव पारयिष्यति ।

(छ) प्रविशतु भवती ।

(ज) अयि द्यूतकर, अपि सुखस्ते प्रदोषः ।

विदूषकः—इदं आसणम् । उवविसदु भोदी । (क)

(वसन्तसेनासीना । ततः सर्वं उपविशन्ति ।)

चारुदत्तः—वयस्य, पश्य पश्य ।

वर्षोदकमुद्गिरता श्रवणान्तविलम्बिना कदम्बेन ।

एकः स्तनोऽभिषिक्तो नृपसुत इव यौवराज्यस्थः ॥ ३८ ॥

तद्वयस्य, क्लिप्ते वाससी वसन्तसेनायाः । अन्ये प्रधानवाससी समु-  
पनीयेतामिति ।

विदूषकः—जं भवं आणवेदि । (ख)

चेटी—अज्ज मित्तेअ, चिट्ठ तुमम् । अहं जेव अज्जअं सुस्स-  
इस्सम् । (ग) (तथा करोति ।)

विदूषकः—(अपवारितकेन ।) भो वअस्स, पुच्छामि दाव तत्थ-  
भोदिं किं पि । (घ)

चारुदत्तः—एवं क्रियताम् ।

विदूषकः—(प्रकाशम् ।) अध किंणिमित्तं उण ईदिसे पणट्ठ-  
न्दालोए दुद्दिणअन्धआरे आअदा भोदी । (ङ)

चेटी—अज्जए, उजुओ वम्हणो । (च)

वसन्तसेना—णं णिउणोत्ति भणाहि । (छ)

(क) इदमासनम् । उपविशतु भवती ।

(ख) यद्भवानाज्ञापयति ।

(ग) आर्य मैत्रेय, तिष्ठ त्वम् । अहमेवार्यां शुश्रूषयिष्यामि ।

(घ) भो वयस्य, पृच्छामि तावत्तत्रभवतीं किमपि ।

(ङ) अथ किंनिमित्तं पुनरीदृशे ग्रन्थचन्द्रालोके दुर्दिनान्धकार आगत  
भवती ।

(च) आर्ये, ऋजुको ब्राह्मणः ।

(छ) ननु निपुण इति भण ।

सदेति ॥ ३७ ॥ वर्षोदकमिति ॥ ३८ ॥ आआविओ आचार्य उपदेश (१)



चेटी—एसा कखु अज्जआ एवं पुच्छिदुं आअदा—‘केत्तिअं ताए रअणावलीए मुल्लं’ त्ति । (क)

विदूषकः—(जनान्तिकम् ।) भो, भणिदं मए, जधा अप्प-मुल्ला रअणावली, बहुमुल्लं सुवण्णभण्डअम् । ण परितुट्ठा । अवरं मग्गिदुं आअदा । (ख)

चेटी—सा कखु अज्जआए अत्तणकेरकेत्ति भणिअ जूदे हारिदा । सो अ सहिओ राअवात्थहारी ण जाणीअदि कहिं गदो त्ति । (ग)

विदूषकः—भोदि, मन्तिदं जेव मन्तीअदि । (घ)

चेटी—जाव सो अण्णेसीअदि ताव एदं जेव गेण्ह सुवण्ण-भण्डअम् । (ङ) (इति दर्शयति ।)

(विदूषको विचारयति ।)

चेटी—अदिमेत्तं अज्जो णिज्झाअदि । ता किं दिट्ठपुरुव्वो दे । (च)

विदूषकः—भोदि, सिप्पकुसलदाए ओवन्धेदि दिट्ठिम् । (छ)

चेटी—अज्ज, वच्चिदोसि दिट्ठीए । तं जेव एदं सुवण्ण-भण्डअम् । (ज)

(क) एषा खल्वार्या एवं प्रष्टुमागता—‘कियत्तस्या रत्नावल्या मूल्यम्’ इति ।

(ख) भोः, भणितं मया, यथाल्पमूल्या रत्नावली, बहुमूल्यं सुवर्णभाण्डम् । न परितुष्टा । अपरं याचितुमागता ।

(ग) सा खल्वार्यया आत्मीयेति भणित्वा द्यूते हारिता । स च सभिको राजवार्ताहारी न ज्ञायते कुत्र गत गति ।

(घ) भवति, मन्त्रितमेव मन्त्र्यते ।

(ङ) यावत्सोऽन्विष्यते तावदिदमेव गृहाण सुवर्णभाण्डम् ।

(च) अतिमात्रमार्यो निध्यायति । तर्किं दृष्टपूर्वं ते ।

(छ) भवति, शिल्पकुशलतयावबध्नाति दृष्टिम् ।

(ज) आर्य, वच्चितोऽसि दृष्ट्या । तदेवेदं सुवर्णभाण्डम् ।

विदूषकः—(सहर्षं ।) भो वअस्स, तं जेव एदं सुवण्णभण्ड-  
अम्, जं अम्हाणं गेहे चोरेहिं अवहिदम् । (क)

चारुदत्तः—वयस्य,

योऽस्माभिश्चिन्तितो व्याजः कर्तुं न्यासप्रतिक्रियाम् ।

स एव प्रस्तुतोऽस्माकं किंतु सत्यं विडम्बना ॥ ३९ ॥

विदूषकः—भो वअस्स, सच्चं सबामि बम्हणेण । (ख)

चारुदत्तः—प्रियं नः प्रियम् ।

विदूषकः—(जनान्तिकम् ।) भो, पुच्छामि णं कुदो एदं समा-  
सादिदं ति । (ग)

चारुदत्तः—को दोषः ।

विदूषकः—(चेष्ट्याः कर्णे ।) एव्वं विअ । (घ)

चेटी—(विदूषकस्य कर्णे) एव्वं विअ । (ङ)

चारुदत्तः—किमिदं कथ्यते । किं वयं बाह्याः ।

विदूषकः—(चारुदत्तस्य कर्णे ।) एव्वं विअ । (च)

चारुदत्तः—भद्रे, सत्यं तदेवेदं सुवर्णभाण्डम् ।

चेटी—अज्ज, अध इं । (छ)

चारुदत्तः—भद्रे, न कदाचित्प्रियनिवेदनं निष्फलीकृतं मया ।

(क) भो वयस्य, तदेवेदं सुवर्णभाण्डम्, यदस्माकं गृहे चौरैरपहृतम् ।

(ख) भो वयस्य, सत्यं शपे ब्राह्मण्येन ।

(ग) भोः, पृच्छामि ननु कुत इदं समासादितमिति ।

(घ) एवमिव ।

(ङ) एवमिव ।

(च) एवमिव ।

(छ) आर्य, अथ किम् ।

प्रेष्यतां भुज्यताम् (?) य इति । किं तु स एव व्याजो विडम्बनास्माकं प्रसू-  
आरब्धा ॥ ३९ ॥ अथवा सत्यमेवेदम् । अथवेति प्रकरणात्प्रतीयते । बम्हणे



तद्दृष्टतां पारितोषिकमिदमङ्गुलीयकम् । (इत्यनङ्गुलीयकं हस्तमवलोक्य  
लज्जां नाटयति ।)

वसन्तसेना—(आत्मगतम् ।) अदो जेव कामीअसि । (क)

चारुदत्तः—(जनान्तिकम् ।) भोः, कष्टम् ।

धनैर्वियुक्तस्य नरस्य लोके

किं जीवितेनादित एव तावत् ।

यस्य प्रतीकारनिरर्थकत्वा-

त्कोपप्रसादा विफलीभवन्ति ॥ ४० ॥

अपि च ।

पक्षविकलश्च पक्षी शुष्कश्च तरुः सरश्च जलहीनम् ।

सर्पश्चोद्धृतदंष्ट्रस्तुल्यं लोके दरिद्रश्च ॥ ४१ ॥

अपि च ।

शून्यैर्गृहैः खलु समाः पुंरुषा दरिद्राः

कूपैश्च तोयरहितैस्तरुभिश्च शीर्णैः ।

यदृष्टपूर्वजनसंगमविस्मृताना-

मेवं भवन्ति विफलाः परितोषकालाः ॥ ४२ ॥

विदूषकः—भो, अलं अदिमेत्तं संतप्पिदेण । (प्रकाशं सपरि-  
हासम् ।) भोदि, समंप्पीअदु ममकेरिआ ण्हाणसाडिआ । (ख)

वसन्तसेना—अज्ज चारुदत्त, जुत्तं णेदं इमाए रअणावलीए  
इमं जणं तुलइदुम् । (ग)

(क) अत एव काम्यसे ।

(ख) भोः, अलमतिमात्रं संतापितेन । भवति, समर्प्यतां मम स्नानशा-  
टिका ।

(ग) आर्य चारुदत्त, युक्तं नेदमनया रत्नावल्या इमं जनं तूलयितुम् ।

ब्राह्मणेन ॥ धनैरिति ॥ ४० ॥ पक्षेति ॥ ४१ ॥ शून्यैरिति । यदृ-  
ष्टेति । यतो यस्मादृष्टपूर्वस्य जनस्य संगमेनोत्तरलतया वर्तमानस्वदन्यविस्मृ-  
तानां विस्मरणवतां पुंसाम् ॥ ४२ ॥ मत्संबन्धिनी स्नानशाटिकां ॥ तूलयितु-  
मिति । लुब्धालुब्धजिज्ञासया श(व)हुमूल्याया रत्नावल्या अल्पमूल्यमुवर्ण-

चारुदत्तः—(सविलक्षस्मितम् ।) वसन्तसेने, पश्य पश्य ।

कः श्रद्धास्यति भूतार्थं सर्वो मां तूलयिष्यति ।

शङ्कनीया हि लोकेऽस्मिन्निष्प्रतापा दरिद्रता ॥ ४३ ॥

विदूषकः—हजे, किं भोदीए इध जेव सुविदव्वम् । (क)

चेटी—(विहस्य ।) अज्ज मित्तेअ, अदिमेत्तं दाणिं उज्जुअं अत्ता-  
णअं दंसेसि । (ख)

विदूषकः—भो वअस्स, एसो कखु ओसारअन्तो विअ सुहो-  
वविट्ठं जणं पुणोवि वित्थारिवारिधाराहिं पविट्ठो पूज्जणो । (ग)

चारुदत्तः—सम्यगाह भवान् ।

अमूर्हि भित्त्वा जलदान्तराणि

पङ्कान्तराणीव मृणालसूच्यः ।

पतन्ति चन्द्रव्यसनाद्विमुक्ता

दिवोऽश्रुधारा इव वारिधाराः ॥ ४४ ॥

अपि च ।

धाराभिरार्यजनचित्तसुनिर्मलाभि-

श्चण्डाभिरर्जुनशरप्रतिकर्कशाभिः ।

मेघाः स्रवन्ति बलदेवपटप्रकाशाः

शक्रस्य मौक्तिकनिधानमिवोद्विरन्तः ॥ ४५ ॥

प्रिये, पश्य पश्य ।

एतैः पिष्टतमालवर्णकनिभैरालिप्तमम्भोधैरैः

संसक्तैरुपवीजितं सुरभिभिः शीतैः प्रदोषानिलैः ।

(क) चेटी, किं भवत्या इहैव सुप्तव्यम् ।

(ख) आर्य मैत्रेय, अतिमात्रमिदानीमृजुमात्मानं दर्शयसि ।

(ग) भो वयस्य, एष खल्वपसारयन्निव सुखोपविष्टं जनं पुनरपि वि-  
स्तारिवारिधाराभिः प्रविष्टः पर्जन्यः ।

भाण्डस्य कृते योगात् ॥ क इति ॥ ४३ ॥ अमूरिति ॥ ४४ ॥ धाराभि



एषाम्भोदसमागमप्रणयिनी स्वच्छन्दमभ्यागता

रक्ता कान्तमिवाम्बरं प्रियतमा विद्युत्समालिङ्गति ॥ ४६ ॥

(वसन्तसेना शृङ्गारभावं नाटयन्ती चारुदत्तमालिङ्गति ।)

चारुदत्तः—(स्पर्शं नाटयन्प्रत्यालिङ्ग्य ।)

भो मेघ गम्भीरतरं नद त्वं

तव प्रसादात्सरपीडितं मे ।

संस्पर्शरोमाञ्चितजातरागं

कदम्बपुष्पत्वमुपैति गात्रम् ॥ ४७ ॥

विदूषकः—दासीए पुत्त दुद्दिण, अणज्जो दाणिं सि तुमम्,  
जं अत्तभोदिं विज्जुआए भायावेसि । (क)

चारुदत्तः—वयस्य, नार्हस्युपालब्धम् ।

वर्षशतमस्तु दुर्दिनमविरतधारं शतहृदा स्फुरतु ।

अस्मद्विधदुर्लभया यदहं प्रियया परिष्वक्तः ॥ ४८ ॥

अपि च । वयस्य,

धन्यानि तेषां खलु जीवितानि

ये कामिनीनां गृहमागतानाम् ।

आर्द्राणि मेघोदकशीतलानि

गात्राणि गात्रेषु परिष्वजन्ति ॥ ४९ ॥

प्रिये वसन्तसेने,

स्तम्भेषु प्रचलितवेदिसंचयान्तं

शीर्णत्वात्कथमपि धार्यते वितानम् ।

(क) दास्याः पुत्र दुर्दिन, अनार्य इदानीमसि त्वम्, यदत्रभवतीं वि-  
द्युता भीषयसि ।

रिति ॥ ४५ ॥ एतैरिति । वर्णकं विलेपनम् ॥ ४६ ॥ भो मेघेति ॥ ४७ ॥

वर्षशतमिति । अस्मद्विधदुर्लभया । दरिद्रस्य वेशावाप्तिसंभवात् ॥ ४८ ॥

धन्यानीति ॥ ४९ ॥ स्तम्भेष्वित्यादि । प्रकृतिच्छन्दसा । वितान च-

एषा च स्फुटितसुधाद्रवानुलेपा-

त्सक्लिन्ना सलिलभरेण चित्रभित्तिः ॥ ५० ॥

(ऊर्ध्वमवलोक्य ।) अये इन्द्रधनुः । प्रिये, पश्य पश्य ।

विद्युज्जिह्वेनेदं महेन्द्रचापोच्छ्रितायतभुजेन ।

जलधरविवृद्धहनुना विजृम्भितमिवान्तरीक्षेण ॥ ५१ ॥

तदेहि । अभ्यन्तरमेव प्रविशावः । (इत्युत्थाय परिक्रामति ।)

तालीषु तारं विटपेषु मन्द्रं

शिलासु रुक्षं सलिलेषु चण्डम् ।

संगीतवीणा इव ताड्यमाना-

स्तालानुसारेण पतन्ति धाराः ॥ ५२ ॥

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

दुर्दिनो नाम पञ्चमोऽङ्कः ।

न्द्रातपः ॥ ५० ॥ विद्युदिति । आर्या । अनया च वेतालादिभयानकरूपवर्ण-  
नम् ॥ ५१ ॥ तालीष्विति । संगीतवीणा इव धाराः ॥ ५२ ॥

इति दुर्दिनो नाम पञ्चमोऽङ्कः ॥



षष्ठोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति चेटी ।)

चेटी—कथं अज्ज वि अज्जआ ण विवुज्झदि । भोदु । पवि-  
सिअ पडिबोधइस्सम् । (क) (इति नाट्येन परिक्रामति ।)

(ततः प्रविशत्याच्छादितशरीरा प्रसुप्ता वसन्तसेना ।)

चेटी—(निरूप्य ) उत्थेदु उत्थेदु अज्जआ । पभादं संवुत्तम् । (ख)

वसन्तसेना—(प्रतिबुद्धय ।) कथं रत्ति जेव पभादं संवुत्तम् । (ग)

चेटी—अम्हाणं एसो प्रभादो । अज्जआए उण रत्ति जेव । (घ)

वसन्तसेना—हज्जे, कहिं उण तुम्हाणं जूदिअरो । (ङ)

चेटी—अज्जए, वडुमाणअं समादिसिअ पुप्फकरण्डअं जिण्णु-  
ज्जाणं गदो अज्जचारुदत्तो । (च)

वसन्तसेना—किं समादिसिअ । (छ)

चेटी—जोएहि रात्तीए पवहणम्, वसन्तसेना गच्छदु त्ति । (ज)

वसन्तसेना—हज्जे, कहिं मए गन्तव्वम् । (झ)

(क) कथमद्याप्यार्या न विबुध्यते । भवतु । प्रविश्य प्रतिबोधयिष्यामि ।

(ख) उत्तिष्ठतूत्तिष्ठत्वार्या । प्रभातं संवृत्तम् ।

(ग) कथं रात्रिरेव प्रभातं संवृत्तम् ।

(घ) अस्माकमेतत्प्रभातम् । आर्यायाः पुनरात्रिरेव ।

(ङ) चेटी, कुतः पुनर्युष्माकं द्यूतकरः ।

(च) आर्ये, वर्धमानकं समादिश्य पुष्पकरण्डकं जीर्णोद्यानं गत आर्य-  
चारुदत्तः ।

(छ) किं समादिश्य ।

(ज) योजय रात्रौ प्रवहणम्, वसन्तसेना गच्छत्विति ।

(झ) चेटी, कुत्र मया गन्तव्यम् ।

जोएहि योजय । अपयत्तं अपर्याप्तम् (?) । यदृच्छासंबन्धि (?) । एतेन मृच्छ-

चेटी—अज्जए, जहिं चारुदत्तो । (क)

वसन्तसेना—(चेटीं परिष्वज्य ।) सुट्ठु ण निज्झाइदो रात्तीए ।  
ता अज्ज पच्चक्खं पेक्खिस्सम् । हज्जे, किं पविट्ठा अहं इह अब्भ-  
न्तरचदुस्सालअम् । (ख)

चेटी—ण केवलं अब्भन्तरचदुस्सालअम् । सव्वजणस्स वि-  
हिअअं पविट्ठा । (ग)

वसन्तसेना—अवि संतप्पदि चारुदत्तस्स परिअणो । (घ)

चेटी—संतप्पिस्सदि । (ङ)

वसन्तसेना—कदा । (च)

चेटी—जदोअज्जआ गमिस्सदि । (छ)

वसन्तसेना—तदो मए पढमं संतप्पिदव्वम् । (सानुनयम् ।)  
हज्जे, गेण्ह एदं रअणावलिम् । मम बहिणिआए अज्जाधूदाए ग-  
दुअ समप्पेहि । भणिदव्वं च—‘अहं सिरिचारुदत्तस्स गुणणि-  
ज्जिदा दासी, तदा तुम्हाणं पि । ता एसा तुह ज्जेव कण्ठाहरणं  
होदु रअणावली । (ज)

(क) आर्ये, यत्र चारुदत्तः ।

(ख) चेटी, सुट्ठु न निध्यातो रात्रौ । तदद्य प्रत्यक्षं प्रेक्षिष्ये । चेटी, किं  
प्रविष्टाहमिहाभ्यन्तरचतुःशालकम् ।

(ग) न केवलमभ्यन्तरचतुःशालकम् । सर्वजनस्यापि हृदयं प्रविष्टा ।

(घ) अपि संतप्यते चारुदत्तस्य परिजनः ।

(ङ) संतप्यति ।

(च) कदा ।

(छ) यदार्या गमिष्यति ।

(ज) तदा मया प्रथमं संतप्यम् । चेटी, गृहाणेमां रत्नावलीम् । म-  
भगिन्या आर्याधूतायै गत्वा समर्पय । वक्तव्यं च—‘अहं श्रीचारुदत्तस्य  
गुणनिर्जिता दासी, तदा युष्माकमपि । तदेषा तवैव कण्ठाभरणं भव-  
रत्नावली’ ।



चेटी—अज्जए, कुपिस्सदि चारुदत्तो अज्जाए दाव । (क)

वसन्तसेना—गच्छ । ण कुपिस्सदि । (ख)

चेटी—(गृहीत्वा ।) जं आणवेदि । (इति निष्क्रम्य पुनः प्रविशति ।)

अज्जए, भणादि अज्जा धूदा—‘अज्जउत्तेण तुम्हाणं पसादीकिदा ।  
ण जुत्तं मम एदं गेण्हिदुम् । अज्जउत्तो ज्जेव मम आहरणवि-  
सेसो त्ति जाणादु भोदी’ । (ग)

(ततः प्रविशति दारकं गृहीत्वा रदनिका ।)

रदनिका—एहि वच्छ, सअडिआए कीलम्ह । (घ)

दारकः—(सकरणम् ।) रदणिए, किं मम एदाए मट्ठिआसअ-  
डिआए । तं ज्जेव सोवण्णसअडिअं देहि । (ङ)

रदनिका—(सनिर्वेदं निश्चय ।) जाद, कुदो अम्हाणं सुवण्णव-  
वहारो । तादस्स पुणो वि रिद्धीए सुवण्णसअडिआए कीलिस्ससि ।  
ता जाव विणोदेमि णम् । अज्जआवसन्तसेणाआए समीवं उवस-  
पिस्सम् । (उपसृत्य ।) अज्जए, पणमामि । (च)

वसन्तसेना—रदणिए, साअदं दे । कस्स उण अअं दारओ ।

(क) आर्ये, कुपिष्यति चारुदत्त आर्यायै तावत् ।

(ख) गच्छ । न कुपिष्यति ।

(ग) यदाज्ञापयति । आर्ये, भणत्यार्या धूता—‘आर्यपुत्रेण युष्माकं  
पसादीकृता । न युक्तं ममैतां ग्रहीतुम् । आर्यपुत्र एव ममाभरणविशेष  
इति जानातु भवती ।

(घ) एहि वत्स, शकटिकया क्रीडयावः ।

(ङ) रदनिके, किं ममैतया मृत्तिकाशकटिकया । तामेव सौवर्णशक-

टिकां देहि ।

(च) जात, कुतोऽस्माकं सुवर्णव्यवहारः । तातस्स पुनरपि क्रुद्धया सुव-  
र्णशकटिकया क्रीडिष्यसि । तद्यावद्विनोदयाम्येनम् । आर्यावसन्तसेनायाः  
समीपमुपसर्पिष्यामि । आर्ये, प्रणमामि ।

मृ० १४



अणलंकिदसरीरो वि चन्दमुहो आणन्देदि मम हिअअम् । (क)

रदनिका—एसो कखु अज्जचारुदत्तस्स पुत्तो रोहसेणो  
णाम । (ख)

वसन्तसेना—(बाहू प्रसार्य ।) एहि मे पुत्तअ, आलिङ्ग । (इत्यङ्ग  
उपवेश्य ।) अणुकिदं अणेण पिदुणो रूवम् । (ग)

रदनिका—ण केवलं रूवम्, सीलं पि तक्केमि । एदिणा अ-  
ज्जचारुदत्तो अत्ताणअं विणोदेदि । (घ)

वसन्तसेना—अध किंणिमित्तं एसो रोअदि । (ङ)

रदनिका—एदिणा पडिवेसिअगहवइदारअकेरिआए सुव-  
ण्णसअडिआए कीलिदम् । तेण अ सा णीदा । तदो उण तं मग्ग-  
न्तस्स मए इअं मट्ठिआसअडिआ कदुअ दिण्णा । तदो भणा-  
दि—‘रदणिए, किं मम एदाए मट्ठिआसअडिआए । तं जेव  
सोवण्णसअडिअं देहि’ त्ति । (च)

वसन्तसेना—हद्धी हद्धी । अअं पि णाम परसंपत्तीए संत-  
प्पदि । भअवं कअन्त, पोक्खरवत्तपडिदजलबिन्दुसरिसेहिं की-

(क) रदनिके, स्वागतं ते । कस्य पुनरयं दारकः । अनलंकृतशरीरोऽपि  
चन्द्रमुख आनन्दयति मम हृदयम् ।

(ख) एष खल्वार्यचारुदत्तस्य पुत्रो रोहसेनो नाम ।

(ग) एहि मे पुत्रक, आलिङ्ग । अनुकृतमनेन पितू रूपम् ।

(घ) न केवलं रूपम्, शीलमपि तर्कयामि । एतेनार्यचारुदत्त आ-  
त्मानं विनोदयति ।

(ङ) अथ किंनिमित्तमेव रोदिति ।

(च) एतेन प्रतिवेशिकगृहपतिदारकस्य सुवर्णशकटिकया क्रीडितम् ।  
तेन च सा नीता । ततः पुनस्तां याचतो मयेयं मृत्तिकाशकटिका कृत्वा  
दत्ता । ततो भणति—‘रदनिके, किं ममैतया मृत्तिकाशकटिकया । तामेव  
सौवर्णशकटिकां देहि’ इति ।

कटेन प्रतिवेशिकगृहपतिदारकसंबन्धिन्या सुवर्णशकटिकया क्रीडितम् । तेन प्रति



लसि तुमं पुरिसभाअधेएहिं । (इति साक्षा ।) जाद, मा रोद । सो-  
वण्णसअडिआए कीलिस्ससि । (क)

दारकः—रदणिए, का एसा । (ख)

वसन्तसेना—पिदुणो दे गुणणिज्जिदा दासी । (ग)

रदनिका—जाद, अज्जआ दे जणणी भोदि । (घ)

दारकः—रदणिए, अलिअं तुमं भणासि । जइ अम्हाणं  
अज्जआ जणणी ता कीस अलंकिदा । (ङ)

वसन्तसेना—जाद, मुद्धेण मुहेण अदिकरुणं मन्तेसि ।  
(नाय्येनाभरणान्यवतार्य रुदती ।) एसा दाणिं दे जणणी संवुत्ता । ता  
गेण्ह एदं अलंकारअम् । सोवण्णसअडिअं घडावेहि । (च)

दारकः—अवेहि । ण गेणिहस्सम् । रोदसि तुमम् । (छ)

वसन्तसेना—(अश्रूणि प्रमृज्य ।) जाद, ण रोदिस्सम् । गच्छ ।

(क) हा धिक् हा धिक् । अयमपि नाम परसंपत्त्या संतप्यते । भगव-  
न्कृतान्त, पुष्करपत्रपतितजलबिन्दुसदृशैः क्रीडसि त्वं पुरुषभागधेयैः । जात  
मा रुदिहि । सौवर्णशकटिकया क्रीडिष्यसि ।

(ख) रदनिके, कैषा ।

(ग) पितुस्ते गुणनिर्जिता दासी ।

(घ) जात, आर्या ते जननी भवति ।

(ङ) रदनिके, अलीकं त्वं भणसि । यद्यस्माकमार्या जननी, तत्किमर्थ-  
मलंकृता ।

(च) जात, मुग्धेन मुखेनातिकरुणं मन्त्रयसि । एषेदानीं ते जननी सं-  
वृत्ता । तद्रूपाणैतमलंकारम् । सौवर्णशकटिकां कारय ।

(छ) अपेहि । न ग्रहीष्यामि । रोदिषि त्वम् ।

वेशिगृहपतिदारकेण ॥ तव पितुर्गुणनिर्जिता दासी ॥ अलिअं अलीकम् । अस-  
त्यमिति यावत् ॥ बालहस्ताभ्यां सुवर्णपूर्णं शकटिकां दारकं च स्वयं गृहीत्वा

कील । (अलंकारैर्मृच्छकटिकं पूरयित्वा ।) जाद, कारेहि सोवणसअ-  
डिअम् । (क)

(इति दारकमादाय निष्क्रान्ता रदनिका ।)

(प्रविश्य प्रवहणाधिरूढः)

चेटः—लदणिए, लदणिए, णिवेदेहि अज्जआए वशन्तसे-  
णाए—‘ओहालिअं पक्खदुआलए सज्जं पवहणं चिट्ठदि’ । (ख)

(प्रविश्य)

रदनिका—अज्जए, एसो वड्डुमाणओ विण्णवेदि—‘पक्खदु-  
आलए सज्जं पवहणं’ त्ति । (ग)

वसन्तसेना—हज्जे, चिट्ठदु मुहुत्तअम् । जाव अहं अत्ताणव-  
पसाधेमि । (घ)

रदनिका—(निष्क्रम्य ।) वड्डुमाणआ, चिट्ठ मुहुत्तअम् । जा-  
अज्जआ अत्ताणअं पसाधेदि । (ङ)

चेटः—ही ही भो, मए वि जाणत्थलके विशुमलिदे । त-  
जाव गेण्हिअ आअच्छामि । एदे णशालज्जुकडुआ बइला-  
भोदु । पवहणेण ज्जेव गदागदिं कलिशम् । (च) (इति निष्क्रान्तश्चेटः)

(क) जात, न रोदिष्यामि । गच्छ । क्रीड । जात, कारय सौवर्णशक-  
टिकाम् ।

(ख) रदनिके, रदनिके, निवेदयार्यायै वसन्तसेनायै—‘अपवारितं पक्ष-  
द्वारके सज्जं प्रवहणं तिष्ठति’ ।

(ग) आर्ये, एष वर्धमानको विज्ञापयति—‘पक्षद्वारे सज्जं प्रवहणम्  
इति ।

(घ) चेटि, तिष्ठतु मुहूर्तकम् । यावदहमात्मानं प्रसाधयामि ।

(ङ) वर्धमानक, तिष्ठ मुहूर्तकम् । यावदार्यात्मानं प्रसाधयति ।

(च) ही ही भोः, मयापि यानास्तरणं विस्मृतम् । तद्यावद्गृहीत्वानि-  
च्छामि । एते नासिकारज्जुकटुका बलीवर्दाः । भवतु । प्रवहणेनैव गत-  
गतिं करिष्यामि ।

निष्क्रान्ता ॥ उद्घाटितं पक्षद्वारकम् (?) ॥ ही ही इत्यकस्मात्स्मरणविषयेण ।



वसन्तसेना—हज्जे, उवणेहि मे पसाहणम् । अत्ताणअं पसा-  
धइस्सम् । (क) इति प्रसाधयन्ती स्थिता ।)

(प्रविश्य प्रवहणाधिरूढः)

स्थावरकश्चेटः—आणत्तम्हि लाअशालअशंठाणेण—‘थाव-  
लआ, पवहणं गेण्हिअ पुप्फकलण्डअं जिण्णुज्जाणं तुलिदं आअ-  
च्छेहि’ त्ति । भोदु । तहिं जेव गच्छामि । वहध वइल्ला, वहध ।  
(परिक्रम्यावलोक्य च ।) कधं गामशअलेहिं लुद्धे मग्गे । किं दाणिं  
एत्थ कलइश्शम् । (साटोपम् ।) अले ले, ओशलध ओशलध ।  
(आकर्ण्य ।) किं भणाध—‘एशे कश्शकेलके पवहणे’ त्ति । एशे  
लाअशालअशंठाणकेलके पवहणे त्ति । ता शिग्धं ओशलध ।  
(अवलोक्य ।) कधम्, एशे अवले शहिअं विअ मं पेक्खिअ शहश  
जेव जूदपलाइदे विअ जूदिअले ओहालिअ अत्ताणअं अण्णदो  
अवक्कन्ते । ता को उण एशे । अधवा किं मम एदिणा । तुलिदं  
गमिश्शम् । अले ले गामलुआ, ओशलध ओशलध । किं भ-  
णाध—‘मुहुत्तअं चिट्ठ । चक्कपलिवट्ठिं देहि’ त्ति । अले ले, लाअ-  
शालअशंठाणकेलके हग्गे शूले चक्कपलिवट्ठि दइश्शम् । अधवा  
एशे एआई तवश्शी । ता एव्वं कलेमि । एदं पवहणं अज्जचा-  
लुदत्तश्श रुक्खवाडिआए पक्खदु आलए थावेमि । (इति प्रवहणं  
संस्थाप्य ।) एशे म्हि आअदे । (ख) (इति निष्क्रान्तः ।)

(क) चेटि, उपनय मे प्रसाधनम् । आत्मानं प्रसाधयिष्यामि ।

(ख) आश्लोऽस्मि राजश्यालकसंस्थानेन—‘स्थावरक, प्रवहणं गृहीत्वा  
पुष्पकरण्डकं जीर्णोद्यानं त्वरितमागच्छ’ इति । भवतु । तत्रैव गच्छामि ।

गत्यलके यानास्तरणकम् । णस्साकदुआ नासिकारज्ज्वा दुःसहाः । अतोऽतिक्रमः  
संभाव्यते । ‘णस्साकदुआ’ इत्यपि पाठः । तत्र नस्याकदुका इत्यर्थः । वइल्ला  
वलीवर्दाः ॥ द(द्यु)तपलायित इव द्यूतकरः सभिकमिव मां दृष्ट्वा प्रच्छादितश-  
रीरः । एतेनार्यकस्य पलायनमुपक्षिप्तम् । गामेलुआ ग्राम्याः । चक्कपरिवट्ठिअं  
चक्कपरिवृत्तिम् । शूले शूरः । एआई तवस्सी एकाकी वराकः । एशे आअदे



चेटी—अज्जए, नेमिसद्दो विअ सुणीअदि । ता आअदो पव-  
हणो । (क)

वसन्तसेना—हज्जे, गच्छ । तुवरदि मे हिअअम् । ता आदे-  
सेहि पक्खदुआरअम् । (ख)

चेटी—एदु एदु अज्जआ । (ग)

वसन्तसेना—(परिक्रम्य ।) हज्जे, वीसम तुमम् । (घ)

चेटी—जं अज्जआ आणवेदि । (ङ) (इति निष्क्रान्ता ।)

वसन्तसेना—(दक्षिणाक्षिस्पन्दं सूचयित्वा प्रवहणमधिरुह्य च ।) किं  
प्णेदं फुरदि दाहिणं लोअणम् । अधवा चारुदत्तस्स जेव दंसणं  
अणिमित्तं पमज्जइस्सदि । (च)

वहतं बलीवर्दाः, वहतम् । कथं ग्रामशकटै रुद्धो मार्गः । किमिदानीमत्र  
करिष्यामि । अरे रे, अपसरत अपसरत । किं भणथ—‘एतत्कस्य प्रवह-  
णम्’ इति । एतद्राजश्यालकसंस्थानस्य प्रवहणमिति । तच्छीघ्रमपसरत ।  
कथम्, एषोऽपरः सभिकमिव मां प्रेक्ष्य सहस्रैव द्यूतपलायित इव द्यूतकरोऽप-  
वार्यात्मानमन्यतोऽपक्रान्तः । तत्कः पुनरेषः । अथवा किं ममैतेन । त्वरितं  
गमिष्यामि । अरे रे ग्राम्याः, अपसरत अपसरत । किं भणथ—‘मुहूर्तकं  
तिष्ठ । चक्रपरिवृत्तिं देहि’ इति । अरे रे, राजश्यालकसंस्थानस्याहं शूर-  
श्चक्रपरिवृत्तिं दास्यामि । अथवा एष एकाकी तपस्वी । तदेवं करोमि ।  
एतत्प्रवहणमार्यचारुदत्तस्य वृक्षवाटिकायाः पक्षद्वारके स्थापयामि । ए-  
षोऽस्म्यागतः ।

(क) आर्ये, नेमिशब्द इव श्रूयते । तदागतं प्रवहणम् ।

(ख) चेटी, गच्छ । त्वरयति मे हृदयम् । तदादिश पक्षद्वारम् ।

(ग) एत्वेत्वार्या ।

(घ) चेटी, विश्राम्य त्वम् ।

(ङ) यदार्याज्ञापयति ।

(च) किं निन्दं स्फुरति दक्षिणं लोचनम् । अथवा चारुदत्तस्यैव दर्श-  
नमनिमित्तं प्रमार्जयिष्यति ।

इति चक्रपरिवृत्तिदानार्थम् । एतेन शकारस्य काकनेत्रमुक्तम् (?) । अतोऽपि च



(प्रविश्य)

स्थावरकश्चेटः—ओशालिदा मए शअडा । ता जाव ग-  
च्छामि । (इति नाट्येनाधिरूढं चालयित्वा । स्वगतम् ।) भालिके पवहणे ।  
अधवा चक्रपलिवट्टिआए पलिश्शन्तश्श भालिके पवहणे पडिभा-  
शेदि । भोदु । गमिश्शम् । जाध गोणा, जाध । (क)

(नेपथ्ये ।)

अरे रे दोवारिआ, अप्पमत्ता सएसु सएसु गुम्मट्टाणेषु होध ।  
एसो अज्ज गोवालदारओ गुत्तिअं भञ्जिअ गुत्तिवालअं वावादिअ  
बन्धणं भेदिअ परिब्भट्ठो अवक्कमदि । ता गेण्हध गेण्हध । (ख)

(प्रविश्यापटीक्षेपेण संभ्रान्त एकचरणलग्ननिगडोऽवगुण्ठित

आर्यकः परिक्रामति ।)

चेटः—(स्वगतम् ।) महन्ते णअलीए शंभमे उत्पण्णे । ता तु-  
लिदं तुलिदं गमिश्शम् । (ग) (इति निष्क्रान्तः ।)

आर्यकः—

हित्वाहं नरपतिबन्धनापदेश-

व्यापत्तिव्यसनमहार्णवं महान्तम् ।

पादाग्रस्थितनिगडैकपाशकर्षी

प्रभ्रष्टो गज इव बन्धनाद्भ्रमामि ॥ १ ॥

(क) अपसारिता मया शकटाः । तद्यावद्गच्छामि । भारवत्प्रवहणम् ।  
अथवा चक्रपरिवर्तनेन परिश्रान्तस्य भारवत्प्रवहणं प्रतिभासते । भवतु ।  
गमिष्यामि । यातं गावौ, यातम् ।

(ख) अरे रे दोवारिकाः, अप्रमत्ताः स्वेषु स्वेषु गुल्मस्थानेषु भवत ।  
एषोऽद्य गोपालदारको गुप्तिं भङ्क्त्वा गुप्तिपालकं व्यापाद्य बन्धनं भित्त्वा  
परिभ्रष्टोऽपक्रामति । तद्गृहीत गृहीत ।

(ग) महान्नगर्यां संभ्रम उत्पन्नः । तत्त्वरितं त्वरितं गमिष्यामि ।

शकारलाघवमुक्तमित्यवधेयम् ॥ भालिके भ(भा)रवत् । सभारमित्यर्थः । सत्व-  
र्थायः । गोणा गावः ॥ न सकलानि यानि पदानि मश्वानि (?) । पत्रं प्रवहणादि ।  
गुम्मट्टाणेषु । लेपो जीमूतरयस्थाने (?) । परिब्भट्ठो बन्धनभेदादपगतः । ता-  
गेण्हध ततो धारयत ॥ हित्वेति । व्यसनं महा(?)र्णवम् । संघाताजन्य-

भोः, अहं खलु सिद्धादेशजनितपरित्यासेन राज्ञा पालकेन घोषा-  
दानीय विशसने गूढागारे बन्धनेन बद्धः । तस्माच्च प्रियसुहृच्छ-  
र्विलकप्रसादेन बन्धनात्परिभ्रष्टोऽस्मि । (अश्रूणि विसृज्य ।)

भाग्यानि मे यदि तदा मम कोऽपराधो

यद्वन्यनाग इव संयमितोऽस्मि तेन ।

दैवी च सिद्धिरपि लङ्घयितुं न शक्या

गम्यो नृपो बलवता सह को विरोधः ॥ २ ॥

तत्कुत्र गच्छामि मन्दभाग्यः । (विलोक्य ।) इदं कस्यापि साधो-  
रनावृतपक्षद्वारं गेहम् ।

इदं गृहं भिन्नमदत्तदण्डो

विशीर्णसंधिश्च महाकपाटः ।

ध्रुवं कुटुम्बी व्यसनाभिभूतां

दशां प्रपन्नो मम तुल्यभाग्यः ॥ ३ ॥

तदत्र तावत्प्रविश्य तिष्ठामि ।

(नेपथ्ये ।)

जाध गोणा, जाध । (क)

आर्यकः—(आकर्ण्य ।) अये, प्रवहणमित एवाभिवर्तते ।

भवेद्गोष्ठीयानं न च विषमशीलैरधिगतं

वधूसंयानं वा तदभिगमनोपस्थितमिदम् ।

बहिर्नेतव्यं वा प्रवरजनयोग्यं विधिवशा-

द्विविक्तत्वाच्छून्यं मम खलु भवेद्देवविहितम् ॥ ४ ॥

(ततः प्रवहणेन सह प्रविश्य)

वर्धमानकश्चेटः—हीमाणहे । आणीदे मए जाणत्थलके । ल-

(क) यातं गावौ, यातम् ।

त्वेन (?) संबन्धेन ॥ १ ॥ भाग्यानीति । गम्यो नृपः । सर्वेषां सेव्यो हि  
राजेल्यर्थः ॥ २ ॥ इदमिति ॥ ३ ॥ भवेदिति ॥ ४ ॥ सुवृत्तं सुव्य-



दणिए, णिवेदेहि अज्जआए वशन्तशेणाए—‘अवत्थिदे शज्जे पवहणे  
अहिलुहिअ पुप्फकलण्डअं जिण्णुज्जाणं गच्छदु अज्जआ’ । (क)

आर्यकः—(आकर्ष्य ।) गणिकाप्रवहणमिदम् । बहिर्यानं च ।  
भवतु । अधिरोहामि । (इति खैरमुपसर्पति ।)

चेटः—(श्रुत्वा) कथं णेउलशहे । ता आअदा कखु अज्जआ ।  
अज्जए, इमे णश्शकडुआ वइल्ला । ता पिड्डो ज्जेव आलुहदु अ-  
ज्जआ । (ख)

(आर्यकस्तथा करोति ।)

चेटः—पादुप्फालचालिदाणं णेउलाणं वीशन्तो शहो । भल-  
क्कन्ते अ पवहणे । तथा तक्केमि शंपदं अज्जआए आलूढाए होद-  
व्वम् । ता गच्छामि । जाध गोणा, जाध । (ग) (इति परिक्रामति ।)  
(प्रविश्य)

वीरकः—अरे रे, अरे जअ-जअमाण-चन्दणअ-मङ्गल-फुल्लभद-  
प्पमुहा,

किं अच्छध वीसद्धा जो सो गोवालदारओ बद्धो ।

भेत्तूण समं वच्चइ णरवइहिअअं अ बन्धणं चावि ॥ ५ ॥

अले, पुरत्थिमे पदोलीदुआरे चिट्ठ तुमम् । तुमं पि पच्छिमे, तुमं

(क) आश्चर्यम् । आनीतं मया यानास्तरणम् । रदनिके, निवेदयार्यायै  
वसन्तसेनायै—‘अवस्थितं सज्जं प्रवहणमधिरुह्य पुष्पकरण्डकं जीर्णोद्यानं  
गच्छत्वार्या’ ।

(ख) कथं नूपुरशब्दः । तदागता खल्वार्या । आर्ये, इमौ नासिकारज्जु-  
कटुकौ बलीवर्दी । तत्पृष्ठत एवारोहत्वार्या ।

(ग) पादोत्फालचालितानां नूपुराणां विश्रान्तः शब्दः । भाराक्रान्तं च  
प्रवहणम् । तथा तर्कयामि सांप्रतमार्ययारूढया भवितव्यम् । तद्वच्छामि ।  
यातं गावौ, यातम् ।

कम् ॥ जय-जयमान-चन्दनक-मङ्गलक-पुण्योटकमुखाः । किं अच्छधे-  
त्यादि । गाथा । किं तिष्ठत विश्वस्ता योऽसौ गोपालदारको बद्धः । भित्त्वा समं  
व्रजति नरपतिहृदयं च बन्धनं चापि ॥ ५ ॥ पुरत्थिमे पूर्वस्मिन् ॥ वीरक वि-



पि दक्खिणे, तुमं पि उत्तरे । जो वि एसो पाआरखण्डो, एहं  
अहिरुहिअ चन्दणेण समं गदुअ अवलोएमि । एहि चन्दणअ,  
एहि । इदो दाव । (क)

(प्रविश्य संध्रान्तः)

चन्दनकः—अरे रे वीरअ विसल्ल-भीमङ्गअ-दण्डकालअ-दण्ड-  
सूरप्पमुहा,

आअच्छध वीसत्था तुरिअं जत्तेह लहु करेज्जाह ।

लच्छी जेण ण रण्णोपहवइ गोत्तन्तरं गन्तुम् ॥ ६ ॥

अवि अ ।

उज्जाणेषु सहासु अ मग्गे णअरीअ आवणे घोसे ।

तं तं जोहह तुरिअं सङ्का वा जाअए जत्थ ॥ ७ ॥

रे रे वीरअ किं किं दरिसेसि भणाहि दाव वीसद्धम् ।

भेत्तूण अ बन्धणअं को सो गोवालदारअं हरइ ॥ ८ ॥

कस्सट्टमो दिणअरो कस्स चउत्थो अ वट्टए चन्दो ।

छट्ठो अ भग्गवगहो भूमिसुओ पञ्चमो कस्स ॥ ९ ॥

(क) अरे रे, अरे जय-जयमान-चन्दनक-मङ्गल पुष्पभद्रप्रमुखाः,

किं स्थ विश्रब्धाः यः स गोपालदारको वद्धः ।

मित्रा समं व्रजति नरपतिहृदयं च बन्धनं चापि ॥

अरे, पुरस्तात्प्रतोलीद्वारे तिष्ठ त्वम् । त्वमपि पश्चिमे, त्वमपि दक्षिणे, त्वं  
मप्युत्तरे । योऽप्येष प्राकारखण्डः, एतमभिरुह्य चन्दनेन समं गत्वा  
लोकयामि । एहि चन्दनक, एहि । इतस्तावत् ।

शल्य-भीमाङ्गद-दण्डकाल-दण्डशूरप्रमुखाः । आअच्छधेति । गाथापञ्चकम् ।  
आगच्छत विश्वस्तास्त्वरितं यतत लघु कुरुत । लक्ष्मीर्येन न राज्ञः प्रभवति गो-  
त्रान्तरं गन्तुम् ॥ ६ ॥ उद्यानेषु सभासु च मार्गे नगर्या आपणे घोषे । तत्तद्यो-  
जयत त्वरिता शङ्का वा जायते यत्र ॥ ७ ॥ अरे रे वीरक किं किं दर्शयसि  
ब्रवी(वू)हि तावद्विश्वस्तम् । मोचयित्वा बन्धनकं कोऽसौ गोपालकं ह-  
रति ॥ ८ ॥ कस्याष्टमो दिनकरः कस्य चतुर्थश्च वर्तते चन्द्रः । षष्ठश्च भार्गव-  
नक्षत्रं



भण कस्स जम्मछट्ठो जीवो णवमो तहेअ सूरसुओ ।

जीअन्ते चन्दणए को सो गोवालदारअं हरइ ॥ १० ॥ (क)

वीरकः—भट्ट चन्दणआ,

अवहरइ कोवि तुरिअं चन्दणअ सवामि तुज्ज हिअएण ।

जह अद्धइददिणअरे गोवालअदारओ खुडिदो ॥ ११ ॥ (ख)

(क) अरे रे वीरक-विशल्य-भीमाङ्गद-दण्डकाल-दण्डशूरप्रमुखाः,

आगच्छत विश्वस्तास्त्वरितं यतध्वं लघु कुरुत ।

लक्ष्मीर्येन न राज्ञः प्रभवति गोत्रान्तरं गन्तुम् ॥

अपि च ।

उद्यानेषु सभासु च मार्गे नगर्यामापणे घोषे ।

तं तमन्वेषयत त्वरितं शङ्का वा जायते यत्र ॥

रे रे वीरक किं किं दर्शयसि भणसि तावद्विश्रब्धम् ।

भित्त्वा च बन्धनकं कः स गोपालदारकं हरति ॥

कस्याष्टमो दिनकरः कस्य चतुर्थश्च वर्तते चन्द्रः ।

षष्ठश्च भार्गवग्रहो भूमिसुतः पञ्चमः कस्य ॥

भण कस्य जन्मषष्ठो जीवो नवमस्तथैव सूरसुतः ।

जीवति चन्दनके कः स गोपालदारकं हरति ॥

(ख) भट्ट चन्दनक,

अपहरति कोऽपि त्वरितं चन्दनक शोपे तव हृदयेन ।

यथार्धोदितदिनकरे गोपालकदारकः खुटितः ॥

वप्रहो भूमिसुतः पञ्चमः कस्य ॥ ९ ॥ भण कस्य जन्मषष्ठो जीवो नवमस्तथैव सूरसुतः । जीवति चन्दनके कोऽसौ गोपालकं हरति ॥ १० ॥ 'रुक्त्रासौ चाष्टमस्ये भवन्ति(ति) सुवच(द)ना अद्यापि चलिते(न स्वापि वनिता)' इत्यष्टमरविफलम् । 'चतुर्थेऽविश्वासः शिशुलिन(खरिणि) भुजङ्गेन सदृशः' इति [चतुर्थे]चन्द्रफलम् । 'षष्ठो भृगुः परिभव[स]रोगतापदः' [इति षष्ठभार्गवफलम्] । 'विष(रिपु)गदकोपभयानि पञ्चमे तनयकृताश्च शुचो महीसुते । क्षि(यु)तिरपि नाद्य(स्य) भवेच्चिरं(चिरं भवेत्) स्थिरा शिरसि कपैरिव मालती कृता ॥' [इति पञ्चममङ्गलफलम्] । 'जीवे जन्मन्यपश(ग)तधनीः (नधीः) स्था-नभ्रंशो(भ्रष्टो) बहुकलहोद्युतः' [इति जन्मस्थगुरुफलम्] । 'न सश्री (खी)-



चेटः—जाध गोणा, जाध । (क)

चन्दनकः—(दृष्ट्वा ।) अरे रे, पेक्ख पेक्ख ।

ओहारिओ पवहणो वच्चइ मज्जेण राअमग्गस्स ।

एदं दाव विआरह कस्स कहिं पवसिओ पवहणो त्ति ॥१२॥(ख)

वीरकः—(अवलोक्य ।) अरे पवहणवाहआ, मा दाव एवं पवहणं वाहेहि । कस्सकेरकं एदं पवहणम् । को वा इध आरूढो । कहिं वा वज्जइ । (ग)

चेटः—एशे क्खु पवहणे अज्जचालुदत्ताह केलकै । इध अज्जआ वशन्तशेणा आलूढा पुप्फकरण्डअं जिण्णुज्जाणं कीलिटुं चालुदत्तश्श णीअदि । (घ)

(क) यातं गावौ, यातम् ।

(ख) अरे रे, पश्य पश्य ।

अपवारितं प्रवहणं व्रजति मध्येन राजमार्गस्य ।

एतत्तावद्विचारय कस्य कुत्र प्रोषितं प्रवहणमिति ॥

(ग) अरे प्रवहणवाहक, मा तावदेतत्प्रवहणं वाह्य । कस्यैतत्प्रवहणम् । को वा इहारूढः । कुत्र वा व्रजति ।

(घ) एतत्खलु प्रवहणमार्गचारुदत्तस्य । इहार्था वसन्तसेनारूढा । पुष्पकरण्डकं जीर्णोद्यानं क्रीडितुं चारुदत्तस्य नीयते ।

वदनं तिलकोज्ज्वलं न वच(चव)नं शिखिकोकिलता(ना)दितम् । हरिणमुत्सारस(शाववि)चित्रितं वि(रि)पुण(ग)ते मनसः सु(सु)खदं गुरौ ॥' [इति] षष्ठजीवफलम् । 'गच्छत्यध्वानं सप्तमे चाष्टमे व(च) हीनः स्त्रीपुत्रैः सूर्यजे दीनचेष्टः । तद्वद्भर्मेस्थे वैरकृ(ह)द्रोगवत्या(बन्धै)ध(र्ध)मौऽस्तु(प्यु)च्छियेत वैर्ध(श्व)देवी क्रियाभ्यः(द्यः) ॥' इति नवमशनैश्वरफलम् ॥ भट चन्दनकेति संवोधनम् । अवहरइ इत्यादि । गाथा । अव(प)हरति कोऽपि त्वरितं चन्दनक शपे तव हृदयेन । यथाधौदितदिनकरे गोपालदारकः खण्डितः ॥ ११ ॥ उहारिओ इत्यादि । गाथा । उद्धाटितं प्रवहणं व्रजति मध्येन राजमार्गस्य । एवं तावद्विचारयत कस्य कुत्र वा प्रवसितं प्रवहणमिति ॥ १२ ॥ यच्छ



वीरकः—(चन्दनमुपसृत्य ।) एसो पवहणवाहओ भणादि—‘अ-  
ज्जचारुदत्तस्स पवहणम् । वसन्तशेणा आलूढा । पुष्पकरण्डं  
जिण्णुज्जाणं णीअदि’ त्ति । (क)

चन्दनकः—ता गच्छतु । (ख)

वीरकः—अणवलोइदो जेव । (ग)

चन्दनकः—अध इं । (घ)

वीरकः—कस्स पच्चएण । (ङ)

चन्दनकः—अज्जचारुदत्तस्स । (च)

वीरकः—को अज्जचारुदत्तो, का वा वसन्तसेणा, जेण अ-  
णवलोइदं वज्जइ । (छ)

चन्दनकः—अरे, अज्जचारुदत्तं ण जाणासि, ण वा वसन्त-  
सेणिअम् । जइ अज्जचारुदत्तं वसन्तसेणिअं वा ण जाणासि, ता  
गअणे जोण्हासहिदं चन्दं पि तुमं ण जाणासि ।

को तं गुणारविन्दं सीलमिअङ्कं जणो ण जाणादि ।

आवण्णदुक्खमोक्खं चउसाअरसारअं रअणम् ॥ १३ ॥

(क) एष प्रवहणवाहको भणति—‘आर्यचारुदत्तस्य प्रवहणम् । वसन्त-  
सेनारूढा । पुष्पकरण्डकं जीर्णोद्यानं नीयते’ इति ।

(ख) तद्गच्छतु ।

(ग) अनवलोकित एव ।

(घ) अथ किम् ।

(ङ) कस्य प्रत्ययेन ।

(च) आर्यचारुदत्तस्य ।

(छ) क आर्यचारुदत्तः, का वा वसन्तसेना, येनानवलोकितं व्रजति ।

न्दसमिति यथाच्छन्दम् (?) । यथेष्टमित्यर्थः ॥ को तमित्यादि । गाथाद्वयम् ।  
कस्तं गुणारविन्दं शीलमृगाङ्कं जनो न जानाति । आपन्नदुःखस्य मोक्षो यतस्तं

दो जेव पूअणीआ इह णअरीए तिलअभूदा अ ।

अज्जा वसन्तसेणा धम्मणिही चारुदत्तो अ ॥ १४ ॥ (क)

वीरकः—अरे चन्दणआ,

जाणामि चारुदत्तं वसन्तसेणं अ सुट्ठु जाणामि ।

पत्ते अ राअकज्जे पिदरं पि अहं ण जाणामि ॥ १५ ॥ (ख)

आर्यकः—(खगतम् ।) अयं मे पूर्ववैरी । अयं मे पूर्वबन्धुः ।

यतः ।

एककार्यनियोगेऽपि नानयोस्तुल्यशीलता ।

विवाहे च चितायां च यथा हुतभुजोर्द्वयोः ॥ १६ ॥

चन्दनकः—तुमं तन्तिलो सेणावई रण्णो पच्चइदो । एदे धारिदा मए वइल्ला । अवलोएहि । (ग)

(क) अरे, आर्यचारुदत्तं न जानासि, न वा वसन्तसेनाम् । यद्यार्य-  
चारुदत्तं वसन्तसेनां वा न जानासि, तदा गगने ज्योत्स्नासहितं चन्द्रमपि  
त्वं न जानासि ।

कस्तं गुणारविन्दं शीलमृगाङ्गं जनो न जानाति ।

आपन्नदुःखमोक्षं चतुःसागरसारं रत्नम् ॥

द्वावेव पूजनीयाविह नगरीं तिलकभूतौ च ।

आर्या वसन्तसेना धर्मनिधिश्चारुदत्तश्च ॥

(ख) अरे चन्दनक,

जाणामि चारुदत्तं वसन्तसेनां च सुट्ठु जाणामि ।

प्राप्ते च राजकार्ये पितरमप्यहं न जानामि ॥

(ग) त्वं तन्त्रिलः सेनापती राज्ञः प्रत्ययितः । एतौ धारितौ मया बली-  
वदौ । अवलोकय ।

चतुःसागरसारकं रत्नम् ॥ १३ ॥ द्वावेव पूजनीयाविह नगरीं तिलकभूतौ च ।  
आर्या वसन्तसेना धर्मनिधिश्चारुदत्तश्च ॥ १४ ॥ जानामीति । गाथा ।  
जाणामि चारुदत्तं वसन्तसेनां च सुट्ठु जाणामि । प्राप्ते च राजकार्ये पितर-  
मप्यहं न जानामि । प्राप्ते चेति चकारः पुनरर्थे ॥ १५ ॥ एकेति ॥ १६ ॥



वीरकः—तुमं पि रण्णो पच्चइदो बलवई । ता तुमं ज्जेव अवलोएहि । (क)

चन्दनकः—मए अवलोइदं तुए अवलोइदं भोदि । (ख)

वीरकः—जं तुए अवलोइदं तं रण्णा पालएण अवलोइदम् । (ग)

चन्दनकः—अरे, उण्णामेहि धुरम् । (घ)

(चेटस्तथा करोति ।)

आर्यकः—(स्वगतम् ।) अपि रक्षिणो मामवलोकयन्ति । अश-  
स्तश्चासि मन्दभाग्यः । अथवा ।

भीमस्यानुकरिष्यामि बाहुः शस्त्रं भविष्यति ।

वरं व्यायच्छतो मृत्युर्न गृहीतस्य बन्धने ॥ १७ ॥

अथवा साहसस्य तावदनवसरः ।

(चन्दनको नाट्येन प्रवहणमारुह्यावलोकयति ।)

आर्यकः—शरणागतोऽसि ।

चन्दनकः—(संस्कृतमाश्रित्य ।) अभयं शरणागतस्य ।

आर्यकः—

त्यजति किल तं जयश्रीर्जहति च मित्राणि बन्धुवर्गश्च ।

भवति च सदोपहास्यो यः खलु शरणागतं त्यजति ॥ १८ ॥

चन्दनकः—कधं अज्जओ गोवालदारओ सेणवित्तासिदो विअ पत्तरहो साउणिअस्स हत्थे णिवडिदो । (विचिन्त्य ।) एसो अणव-  
राधो सरणाअदो अज्जचारुदत्तस्स पवहणं आरूढो, पाणप्पदस्स मे  
अज्जसव्विलअस्स मित्तम् । अण्णदो राअणिओओ । ता किं दाणिं

(क) त्वमपि राज्ञः प्रत्ययितो बलपतिः । तस्मात्त्वमेवावलोकय ।

(ख) मयावलोकितं त्वयावलोकितं भवति ।

(ग) यत्त्वयावलोकितं तद्राज्ञा पालकेनावलोकितम् ।

(घ) अरे, उन्नामय धुरम् ।

तन्तिलश्चिन्तापरः ॥ राज्ञा पालकनाम्ना ॥ भीमस्येति । व्यायच्छतः  
परपरिभवं कुर्वतः ॥ १७ ॥ त्यजतीति ॥ १८ ॥ पत्तरहो पत्तरथः पक्षी ।  
शाकुनिकस्य पक्षिणां हन्तुः । त्वथनिमित्तजस्य चन्दनकस्य सापराधस्य चारभतेन



एत्थ जुत्तं अणुचिद्धिदुम् । अधवा जं भोदु तं भोदु । पढमं जेव  
अभअं दिण्णम् ।

भीदाभअप्पदाणं दत्तस्स परोवआररसिअस्स ।

जइ होइ होउ णासो तहवि हु लोए गुणो जेव ॥ १९ ॥

(सभयमवतीर्य ।) दिट्ठो अज्जो—(इत्यर्धोक्ते ।) ण, अज्जआ वसन्त-  
सेणा । तदो एसा भणादि—‘जुत्तं णेदम्, सरिसं णेदम्, जं अहं  
अज्जचारुदत्तं अहिसारिदुं गच्छन्ती राअमग्गे परिभूदा’ । (क)

वीरकः—चन्दणआ, एत्थ मह संसओ समुप्पण्णो । (ख)

चन्दनकः—कथं दे संसओ । (ग)

वीरकः—

संभमघघरकण्ठो तुमं पि जादो सि जं तुए भणिदम् ।

दिट्ठो मए क्खु अज्जो पुणो वि अज्जा वसन्तसेणेत्ति ॥ २० ॥

(क) कथमार्यको गोपालदारकः श्येनवित्रासित इव पत्ररथः शाकुनि-  
कस्य हस्ते निपतितः । एषोऽनपराधः शरणागत आर्यचारुदत्तस्य प्रवहण-  
मारूढः, प्राणप्रदस्य म आर्यशर्विलकस्य मित्रम् । अन्यतो राजनियोगः ।  
तत्किमिदानीमत्र युक्तमनुष्ठातुम् । अथवा यद्भवतु तद्भवतु । प्रथममेवा-  
भयं दत्तम् ।

भीताभयप्रदानं ददतः परोपकाररसिकस्य ।

यदि भवति भवतु नाशस्तथापि खलु लोके गुण एव ॥

दृष्ट आर्यः—। न, आर्या वसन्तसेना । तदेषा भणति,—युक्तं नेदम्, सदृशं  
नेदम्, यदहमार्यचारुदत्तमभिसर्तुं गच्छन्ती राजमार्गे परिभूता’ ।

(ख) चन्दनक, अत्र मे संशयः समुत्पन्नः ।

(ग) कथं ते संशयः ।

कृता (?) । यदाह प्राणप्रदस्येति । भीदाभएति । गाथा । भीताभयप्रदानं  
ददतः परोपकाररसिकस्य । यदि भवति भवतु नाशस्तथापि खलु लोके गुण  
एव ॥ १९ ॥ संभमेत्यादि । गाथा । संभ्रमघघरकण्ठो यत्त्वं जातोऽसि  
यत्त्वया भणितम् । दृष्टो मयेह आर्यः पुनरपि वसन्तसेनेति ॥ २० ॥



एतथ मे अप्पच्चयो । (क)

चन्दनकः—अरे, को अप्पच्चओ तुह । वअं दक्खिणत्ता अव्वत्तभासिणो । खस-खत्ति-खडो-खडट्ठोविलअ-कण्णाट-कण्ण-प्पावरणअ-द्विड-चोल-चीण-वर्बर-खेर-खान-मुख-मधुघादपहुदाणं मिलि-च्छजादीणं अणेअदेसभासाभिण्णा जहेट्ठं मन्तआम, दिट्ठो दिट्ठा वा अज्जो अज्जा वा । (ख)

वीरकः—णं अहं पि पलोएमि । राअअण्णा एसा । अहं रण्णो पच्चइदो । (ग)

चन्दनकः—ता किं अहं अप्पच्चइदो संवुत्तो । (घ)

वीरकः—णं सामिणिओओ । (ङ)

चन्दनकः—(स्वगतम् ।) अज्जगोवालदारओ अज्जचारुदत्तस्स पवहणं अहिरुहिअ अवक्कमदि त्ति जइ कहिज्जदि, तदो अज्जचारुदत्तो रण्णा सासिज्जइ । ता को एतथ उवाओ । (विचिन्त्य ।) कण्णाटकलहप्पओअं कलेमि । (प्रकाशम् ।) अरे वीरअ, मए चन्दनकेण पलोइदं पुणो वि तुमं पलोएसि । को तुमम् । (च)

(क) संभ्रमघर्घरकण्ठस्त्वमपि जातोऽसि यत्त्वया भणितम् ।

दृष्टो मया खल्वार्यः पुनरप्यार्या वसन्तसेनेति ॥

अत्र मेऽप्रत्ययः ।

(ख) अरे, कोऽप्रत्ययस्तव । वयं दाक्षिणात्या अव्यक्तभाषिणः । खप-खत्ति-कड-कडट्ठोविल-कर्णाट-कर्ण-प्रावरण द्वाविड-चोल-चीन-वर्बर-खेर-खान-मुख-मधुघातप्रभृतीनां म्लेच्छजातीनामनेकदेशभाषाभिज्ञा यथेष्टं मन्त्र-यामः, दृष्टो दृष्टा वा, आर्य आर्या वा ।

(ग) नन्वहमपि प्रलोकयामि । राजाज्ञैषा । अहं राज्ञः प्रत्ययितः ।

(घ) तत्किमहमप्रत्ययितः संवृत्तः ।

(ङ) ननु स्वामिनियोगः ।

(च) आर्यगोपालदारक आर्यचारुदत्तस्य प्रवहणमधिरुह्यापकामतीति

खप-खत्ति-कड-कडट्ठोविल-कर्णाट-कर्ण-प्रावरण-द्वाविड-चोल-चीन-वर्बर-विराट-बा-

वीरकः—अरे, तुमं पि को । (क)

चन्दनकः—पूइज्जन्तो माणिज्जन्तो तुमं अप्पणो जादि ण सुमरेसि । (ख)

वीरकः—(सकोधम् ।) अरे, का मह जादी । (ग)

चन्दनकः—को भणउ । (घ)

वीरकः—भणउ । (ङ)

चन्दनकः—अहवा ण भणामि ।

जाणन्तो वि हु जादिं तुज्झ अ ण भणामि सीलविहवेण ।

चिट्ठउ महच्चिअ मणे किं च कइत्थेण भग्गेण ॥ २१ ॥ (च)

वीरकः—णं भणउ । भणउ । (छ)

(चन्दनकः संज्ञां ददाति ।)

वीरकः—अरे, किं णेदम् । (ज)

यदि कथ्यते, तदार्यचारुदत्तो राज्ञा शास्यते । तत्कोऽत्रोपायः । कर्णा-  
टकलहप्रयोगं करोमि । अरे वीरक, मया चन्दनकेन प्रलोकितं  
पुनरपि त्वं प्रलोकयसि । कस्त्वम् ।

(क) अरे, त्वमपि कः ।

(ख) पूज्यमानो मान्यमानस्त्वमात्मनो जातिं न स्मरसि ।

(ग) अरे, का मम जातिः ।

(घ) को भणतु ।

(ङ) भणतु ।

(च) अथवा न भणामि ।

जानन्नपि खलु जातिं तव च न भणामि शीलविभवेन ।

तिष्ठतु ममैव मनसि किं च कपित्थेन भग्नेन ॥

(छ) ननु भणतु, भणतु ।

(ज) अरे, किं निवेदम् ।

लहीक-लाट-खेर-खान-मुख-मधुघातप्रभृतीनाम् ॥ जाणन्तो वीत्यादि ।  
गाथा । जानन्नपि खलु जातिं भणामि तव च न शीलविभवेन । तिष्ठतु ममैव  
मनसि किं च कपित्थेन भग्नेन ॥ २१ ॥ संज्ञां ददातीति जात्युचितक्रियाभि-



चन्दनकः—

सिण्णसिलाअलहत्यो पुरिसाणं कुच्चगण्ठिसंठवणो ।

कत्तरिवावुदहत्यो तुमं पि सेणावई जादो ॥ २२ ॥ (क)

वीरकः—अरे चन्दणआ, तुमं पि माणिज्जन्तो अण्णणो  
केरिकं जादिं ण सुमरेसि । (ख)

चन्दनकः—अरे, का मह चन्दणअस्स चन्दविसुद्धस्स  
जादी । (ग)

वीरकः—को भणउ । (घ)

चन्दनकः—भणउ, भणउ । (ङ)

(वीरको नाट्येन संज्ञां ददाति ।)

चन्दनकः—अरे, किं णेदम् । (च)

वीरकः—अरे, सुणाहि सुणाहि । (छ)

जादी तुज्झ विसुद्धा मादा भेरी पिदा वि दे पडहो ।

दुस्सुह करडअभादा तुमं पि सेणावई जादो ॥ २३ ॥ (ज)

(क) शीर्णशिलातलहस्तः पुरुषाणां कूर्चग्रन्थिसंस्थापनः ।

कर्तरीव्यापृतहस्तस्त्वमपि सेनापतिर्जातः ॥

(ख) अरे चन्दनक, त्वमपि मान्यमान, आत्मनो जातिं न स्मरसि ।

(ग) अरे, का मम चन्दनकस्य चन्द्रविशुद्धस्य जातिः ।

(घ) को भणतु ।

(ङ) भणतु, भणतु ।

(च) अरे, किं न्विदम् ।

(छ) अरे, शृणु शृणु ।

(ज) जातिस्तव विशुद्धा माता भेरी पितापि ते पटहः ।

दुर्मुख करटकभ्राता त्वमपि सेनापतिर्जातः ॥

नयः ॥ सिण्णेत्यादि । गाथा । शीर्णशिलातलहस्तः पुरुषाणां कूर्चग्रन्थिसं-  
स्थापनः । कर्तरीव्यापृतहस्तस्त्वमपि सेनापतिर्जातः ॥ २२ ॥ जादी तुज्झ  
विसुद्धेति । गाथा । जातिस्तव विशुद्धा माता भेरी पितापि ते पटहः ।

**चन्दनकः**—(सक्रोधम् ।) अहं चन्दणओ, चम्मारओ, ता पलो-  
एहि पवहणम् । (क)

**वीरकः**—अरे पवहणवाहआ, पडिवत्तावेहि पवहणम् ।  
पलोइस्सम् । (ख)

(चेटस्तथा करोति । वीरकः प्रवहणमारोढुमिच्छति । चन्दनकः सहसा केशेषु  
गृहीत्वा पातयति, पादेन ताडयति च ।)

**वीरकः**—(सक्रोधमुत्थाय ।) अरे, अहं तुए वीसत्थो राआण्णत्ति  
करेन्तो सहसा केसेसु गेण्हिअ पादेन ताडिदो । ता सुणु रे, अहि-  
अरणमज्जेजइ दे चउरङ्गं ण कप्पावेमि, तदो ण होमि वीरओ । (ग)

**चन्दनकः**—अरे, राअउलं अहिअरणं वा वच्च । किं तुए  
सुणअसरिसेण । (घ)

**वीरकः**—तथा । (इति निष्क्रान्तः ।)

**चन्दनकः**—(दिशोऽवलोक्य ।) गच्छ रे पवहणवाहआ, गच्छ ।  
जइ को वि पुच्छेदि तदो भणेसि—‘चन्दणअवीरएहिं अवलोइदं  
पवहणं वच्चइ’ । अज्जे वसन्तसेणे, इमं च अहिण्णाणं दे देमि । (ङ)  
(इति खड्गं प्रयच्छति ।)

**आर्यकः**—(खड्गं गृहीत्वा सहर्षमात्मगतम् ।)

अये शस्त्रं मया प्राप्तं स्पन्दते दक्षिणो भुजः ।

अनुकूलं च सकलं हन्त संरक्षितो ह्यहम् ॥ २४ ॥

(क) अहं चन्दनकश्चर्मकारः, तत्प्रलोक्य प्रवहणम् ।

(ख) अरे प्रवहणवाहक, परिवर्तय प्रवहणम् । प्रलोकयिष्यामि ।

(ग) अरे, अहं त्वया विश्वस्तो राजाज्ञप्तिं कुर्वन्सहसा केशेषु गृ-  
हीत्वा पादेन ताडितः । तच्छृणु रे, अधिकरणमध्ये यदि ते चतुरङ्गं न  
कल्पयामि, तदा न भवामि वीरकः ।

(घ) अरे, राजकुलमधिकरणं वा व्रज । किं त्वया शुनकसदृशेन ।

(ङ) गच्छ रे प्रवहणवाहक, गच्छ । यदि कोऽपि पृच्छति तदा भण—  
‘चन्दनकवीरकाभ्यामवलोकितं प्रवहणं व्रजति’ । आर्ये वसन्तसेने, इदं चा-  
भिज्ञानं ते ददामि ।

दुर्मुख करटकभ्राता त्वमपि सेनापतिर्जातः ॥ करटको वाद्यविशेषः ॥ २३ ॥ अये



**चन्दनकः**—अज्जए,

एत्थ मए विण्णविदा पच्चइदा चन्दणं पि सुमरेसि ।

ण भणामि एस लुद्धो णेहस्स रसेण वोल्लामो ॥ २५ ॥ (क)

**आर्यकः**—

चन्दनश्चन्द्रशीलाढ्यो दैवादद्य सुहृन्मम ।

चन्दनं भोः स्मरिष्यामि सिद्धादेशस्तथा यदि ॥ २६ ॥

**चन्दनकः**—

अभअं तुह देउ हरो विण्हू वम्हा रवी अ चन्दो अ ।

हत्तूण सत्तुवक्खं सुम्भणिसुम्भे जधा देवी ॥ २७ ॥ (ख)

(चेतः प्रवहणेन निष्क्रान्तः ।)

**चन्दनकः**—(नेपथ्याभिमुखमवलोक्य ।) अरे, णिक्कमन्तस्स मे पिअवअस्सो सच्चिलओ पिट्ठदो ज्जेव अणुलग्गो गदो । भोदु । पधाणदण्डधारओ वीरओ राअपच्चअआरो विरोहिदो । ता जाव अहंपि पुत्तभादुपडिवुदो एदं ज्जेव अणुगच्छामि (ग) (इति निष्क्रान्तः ।)

इति प्रवहणविपर्ययो नाम षष्ठोऽङ्कः ।

(क) आर्ये,

अत्र मया विज्ञप्ता प्रत्ययिता चन्दनमपि स्मरसि ।

न भणाम्येष लुब्धः स्नेहस्य रसेन ब्रूमः ॥

(ख) अभयं तव ददातु हरो विष्णुर्ब्रह्मा रविश्च चन्द्रश्च ।

हत्वा शत्रुपक्षं शुम्भनिशुम्भौ यथा देवी ॥

(ग) अरे, निष्क्रमतो मम प्रियवयसः शर्विलकः पृष्ठत एवानुलभो गतः । भवतु । प्रधानदण्डधारको वीरको राजप्रत्ययकारो विरोधितः । तथावदहमपि पुत्रभ्रातृपरिवृत एतमेवानुगच्छामि ।

इति ॥२४॥ एत्थ इत्यादि । गाथा । अत्र मया विज्ञप्ता परिज्ञापिता चन्दनकं च स्मरिष्यसि । न भणाम्येष लुब्धः स्नेहस्य वशेन ब्रूमः ॥२५॥ चन्दन इति । तथा यदीत्यादि । राज्यप्राप्तिरूपः ॥ २६ ॥ अभयमित्यादि । आर्या । अभयं तव ददातु हरो विष्णुर्ब्रह्मा रविश्च चन्द्रश्च । हत्वा शत्रुपक्षं शुम्भनिशुम्भौ यथा देवी ॥ २७ ॥ विरोहिदो विरोधितः । पुत्रभ्रातृप्रभृतिः सहितः । तमार्थकमेव ॥

इति प्रवहणविपर्यासो नाम षष्ठोऽङ्कः ।

सप्तमोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति चारुदत्तो विदूषकश्च ।)

विदूषकः—भो, पेक्ख पेक्ख पुप्फकरण्डअजिण्णुज्जाणस्स  
सस्सिरीअदाम् । (क)

चारुदत्तः—वयस्य, एवमेतत् । तथाहि ।

वणिज इव भान्ति तरवः पण्यानीव स्थितानि कुसुमानि ।

शुल्कमिव साधयन्तो मधुकरपुरुषाः प्रविचरन्ति ॥ १ ॥

विदूषकः—भो, इमं असक्काररमणीअं सिलाअलं उवविसदु  
भवम् । (ख)

चारुदत्तः—(उपविश्य ।) वयस्य, चिरयति वर्धमानकः ।

विदूषकः—भणिदो मए वड्डुमाणअ—‘वसन्तसेणिअं गेण्हिअ  
लहुं लहुं आअच्छ’ति । (ग)

चारुदत्तः—तत्किं चिरयति ।

किं यात्यस्य पुरः शनैः प्रवहणं तस्यान्तरं मार्गते

भग्नेऽक्षे परिवर्तनं प्रकुरुते छिन्नोऽथ वा प्रग्रहः ।

कर्मान्तोज्झितदारुवारितगतिर्मार्गान्तरं याचते

स्वैरं प्रेरितगोयुगः किमथ वा स्वच्छन्दमागच्छति ॥ २ ॥

(प्रविश्य गुप्तार्थकप्रवहणस्थः)

चेटः—जाध गोणा, जाध । (घ)

(क) भोः, पश्य पश्य पुष्पकरण्डकजीर्णोद्यानस्य सश्रीकताम् ।

(ख) भोः, इदमसंस्काररमणीयं शिलातलमुपविशतु भवान् ।

(ग) भणितो मया वर्धमानकः—‘वसन्तसेनां गृहीत्वा लघु लघ्वा-  
गच्छ’ इति ।

(घ) यातं गावौ, यातम् ।

वणिज इति । शुल्कं राजदेयम् ॥ १ ॥ असक्कारमिति । अकृत्रिमं स्वभा-  
वत एवेत्यर्थः ॥ किमिति । कर्मान्तो राजादीनां नियोगविशेषः । तत्संबन्धिनि



आर्यकः—(स्वगतम् ।)

नरपतिपुरुषाणां दर्शनाद्भीतभीतः

सनिगडचरणत्वात्सावशेषापसारः ।

अविदितमधिरूढो यामि साधोस्तु याने

परभृत इव नीडे रक्षितो वायसीभिः ॥ ३ ॥

अहो, नगरात्सुदूरमपक्रान्तोऽस्मि । तत्किमस्मात्प्रवहणादवतीर्य वृ-  
क्षवाटिकागहनं प्रविशामि । उताहो प्रवहणस्वामिनं पश्यामि । अथ  
वा कृतं वृक्षवाटिकागहनेन । अभ्युपपन्नवत्सलः खलु तत्रभवानार्य-  
चारुदत्तः श्रूयते । तत्प्रत्यक्षीकृत्य गच्छामि ।

स तावदस्माद्यसनार्णवोत्थितं

निरीक्ष्य साधुः समुपैति निर्वृतिम् ।

शरीरमेतद्गतमीदृशीं दशां

धृतं मया तस्य महात्मनो गुणैः ॥ ४ ॥

चेष्टः—इमं तं उज्जाणम् । जाव उवशप्पामि । (उपसृत्य ।)

अज्जमित्तेअ । (क)

विदूषकः—भो, पिअं दे णिवेदेमि । वड्डमाणओ मन्तेदि ।

आगदाए वसन्तसेणाए होदव्वम् । (ख)

चारुदत्तः—प्रियं नः प्रियम् ।

विदूषकः—दासीए पुत्ता, किं चिरइदो सि । (ग)

(क) इदं तदुद्यानम् । यावदुपसर्पामि । आर्यमैत्रेय ।

(ख) भोः, प्रियं ते निवेदयामि । वर्धमानको मन्त्रयति । आगतया  
वसन्तसेनया भवितव्यम् ।

(ग) दास्याः पुत्र, किं चिरायितोऽसि ।

धर्मे त्यक्तकाष्ठानि तैः प्रतिरुद्धगमनः ॥ २ ॥ नरपतीति । सावशेषः किञ्चि-  
दवशिष्टः । कोकिलपक्षे नरपतिपुरुषाः शाकुनिकाः । सनिगड इव सनिगडो  
वाल्यान्मन्दगमनः । यानेऽधिरूढोऽनवस्थितः । काकध्वीरक्षितकोकिल उपमा-  
नम् ॥ ३ ॥ स इति । तस्य चारुदत्तस्य महात्मनो गुणैः । तत्प्रवहणस्थस्य

चेष्टः—अज्जमित्तेअ, मा कुप्प । जाणत्थलके विंशुमलिदे ति  
कदुअ गदागदिं कलेन्ते चिलइदेम्हि । (क)

चारुदत्तः—वर्धमानक, परिवर्तय प्रवहणम् । सखे मैत्रेय,  
अवतारय वसन्तसेनाम् ।

विदूषकः—किं णिअडेण वद्धा से गोड्डा, जेण सअं ण  
ओदरेदि । (उत्थाय प्रवहणमुद्धाव्य ।) भो, ण वसन्तसेणा, वसन्तसेणो  
कखु एसो । (ख)

चारुदत्तः—वयस्य, अलं परिहासेन । न कालमपेक्षते स्नेहः ।  
अथ वा स्वयमेवावतारयामि । (इत्युत्तिष्ठति ।)

आर्यकः—(दृष्ट्वा ।) अये, अयमेव प्रवहणस्वामी । न केवलं श्रु-  
तिरमणीयो दृष्टिरमणीयोऽपि । हन्त, रक्षितोऽस्मि ।

चारुदत्तः—(प्रवहणमधिरुह्य दृष्ट्वा च ।) अये, तत्कोऽयम् ।

करिकरसमबाहुः सिंहपीनोन्नतांसः

पृथुतरसमवक्षास्ताम्रलोलायताक्षः ।

कथमिदमसमानं प्राप्त एवंविधो यो

वहति निगडमेकं पादलग्नं महात्मा ॥ ५ ॥

ततः को भवान् ।

आर्यकः—शरणागतो गोपालप्रकृतिरार्यकोऽस्मि ।

चारुदत्तः—किं घोषादानीय योऽसौ राज्ञा पालकेन बद्धः ।

आर्यकः—अथ किम् ।

(क) आर्यमैत्रेय, मा कुप्य । यानास्तरणं विस्मृतमिति कृत्वा गतागतिं  
कुर्वन्शिरायितोऽस्मि ।

(ख) किं निगडेन वद्धावस्थाः पादौ, येन स्वयं नावतरति । भोः,  
वसन्तसेना, वसन्तसेनः खल्वेषः ।

चन्दनकेन रक्षितत्वात् ॥ ४ ॥ मा कुप्य मा क्रोधं कुरु ॥ गोड्डा पादौ ॥



चारुदत्तः—

विधिनैवोपनीतस्त्वं चक्षुर्विषयमागतः ।

अपि प्राणानहं जह्यां न तु त्वां शरणागतम् ॥ ६ ॥

(आर्यको हर्षं नाटयति ।)

चारुदत्तः—वर्धमानक, चरणान्निगडमपनय ।

चेटः—जं अज्जो आणवेदि । (तथा कृत्वा ।) अज्ज, अवणीदाइं  
णिगलाइं । (क)

आर्यकः—खेहमयान्यन्यानि दृढतराणि दत्तानि ।

विदूषकः—संगच्छेहि णिअडाइं । एसो वि मुक्को । संपदं  
अम्हे वच्चिस्सामो । (ख)

चारुदत्तः—धिकशान्तम् ।

आर्यकः—सखे चारुदत्त, अहमपि प्रणयेनेदं प्रवहणमारूढः ।  
तत्क्षन्तव्यम् ।

चारुदत्तः—अलंकृतोऽसि स्वयंग्राहप्रणयेन भवता ।

आर्यकः—अभ्यनुज्ञातो भवता गन्तुमिच्छामि ।

चारुदत्तः—गम्यताम् ।

आर्यकः—भवतु अवतरामि ।

चारुदत्तः—सखे, नावतरितव्यम् । प्रत्यग्रापनीतसंयमनस्य  
भवतोऽलघुसंवारा गतिः । सुलभपुरुषसंचारेऽस्मिन्प्रदेशे प्रवहणं वि-  
श्वासमुत्पादयति । तत्प्रवहणेनैव गम्यताम् ।

आर्यकः—यथाह भवान् ।

चारुदत्तः—

क्षेमेण ब्रज बान्धवान्

(क) यदार्य आज्ञापयति । आर्य, अपनीतानि निगडानि ।

(ख) संगच्छस्व निगडानि । एषोऽपि मुक्तः । सांप्रतं वयं ब्रजिष्यामः ।

करीति ॥ ५ ॥ विधिनेति ॥ ६ ॥ अलघुर्मन्दः ॥ क्षेमेणेत्यादौ चारुदत्तार्य-  
मृ० १६

आर्यकः—

ननु मया लब्धो भवान्बान्धवः

चारुदत्तः—

स्मर्तव्योऽसि कथान्तरेषु भवता

आर्यकः—

स्वात्मापि विसर्ज्यते ।

चारुदत्तः—

त्वां रक्षन्तु पथि प्रयान्तममराः

आर्यकः—

संरक्षितोऽहं त्वया

चारुदत्तः—

स्वैर्भाग्यैः परिरक्षितोऽसि

आर्यकः—

ननु हे तत्तापि हेतुर्भवान् ॥ ७ ॥

चारुदत्तः—यदुद्यते पालके महती रक्षा न वर्तते, तच्छी-  
घ्नमपक्रामतु भवान् ।

आर्यकः—एवं पुनर्दर्शनाय । (इति निष्क्रान्तः ।)

चारुदत्तः—

कृतैवं मनुजपतेर्महद्वलीकं

स्थातुं हि क्षणमपि न प्रशस्तमस्मिन् ।

मैत्रेय क्षिप निगडं पुराणकूपे

पश्येयुः क्षितिपतयो हि चारदृष्ट्या ॥ ८ ॥

(वामाक्षिस्पन्दनं सूचयित्वा ।) सखे मैत्रेय, वसन्तसेनादर्शनोत्सुकोऽयं  
जनः । पश्य ।

कयोरुत्तरोत्तरेणाष्टखण्डः श्लोकः ॥ ७ ॥ पालके राजनि रक्षक एव वा । रक्ष



सप्तमोऽङ्कः ।

१८३

अपश्यतोऽद्य तां कान्तां वामं स्फुरति लोचनम् ।

अकारणपरित्रस्तं हृदयं व्यथते मम ॥ ९ ॥

तदेहि । गच्छावः । (परिक्रम्य ।) कथमभिमुखमनाभ्युदयिकं श्रमण-  
कदर्शनम् । (विचार्य ।) प्रविशत्वयमनेन पथा । वयमप्यनेनैव पथा  
गच्छामः । (इति निष्क्रान्तः ।)

इत्यार्यकापहरणं नाम सप्तमोऽङ्कः ।

महानभिनिवेश इत्यर्थः ॥ कृत्वेति ॥ ८ ॥ अपश्यत इति ॥ ९ ॥ श्रमणको  
भिधुः अशकुनपरम्परा च चारुदत्तवसन्तसेनयोरनिष्टस्याग्रे भविष्यतः सूचनाय ॥

इत्यार्यकापवाहनो नाम सप्तमोऽङ्कः ।

७

च्छी-

कोऽयं

रक्ष

अष्टमोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशत्यार्द्रचीवरहस्तो भिक्षुः ।)

भिक्षुः—अज्ञा, कलेध धम्मशंचअम् । (क)

शंजम्मध णिअपोटं णिच्चं जग्गेध ज्ञाणपडहेण ।

विशमा इन्दिअचोला हलन्ति चिलशंचिदं धम्मम् ॥ १ ॥

अवि अ । अणिच्चदाए पेक्खिअ णवलं दाव धम्माणं शलणम्हि ।

पञ्चज्जण जेण मालिदा

इत्थिअ मालिअ गाम लक्खिदे ।

अवल क चण्डाल मालिदे

अवसं वि शे णल शग्ग गाहदि ॥ २ ॥

शिल मुण्डिद तुण्ड मुण्डिदे

चित्त ण मुण्डिद कीश मुण्डिदे ।

जाह उण अ चित्त मुण्डिदे

शाहु शुट्टु शिल ताह मुण्डिदे ॥ ३ ॥

गिहिदकशाओदए एशे चीवले, जाव एदं लट्ठिअशालकाह-  
केलके उज्जाणे पविशिअ पोक्खलिणीए पक्खालिअ लहुं लहुं अव-  
क्कमिस्सम् । (ख) (परिक्कम्य तथा करोति ।)

(क) अज्ञाः, कुरुत धर्मसंचयम् ।

शंजम्मधेति । गाथा । क्वचिदृश्यते । संयच्छत निजकमुदरं नित्यं  
जागृत ध्यानपटहेन । विषमा इन्द्रियचौरा हरन्ति चिरसंचितं धर्मम् ॥ १ ॥  
पञ्चजनेत्यादि । वैतालीछन्दसा द्वयम् । पञ्चेति । ज्ञणसंयोगात्पञ्चेति पञ्चशब्दे  
गुरुः । छन्दोनुरोधात् । पञ्चजनेति णकारः (?) । अवले क्वेति केवलः ककारः  
एकारश्च लघुः । अवसं वीत्यत्र सकारो न प्रविष्टः । अन्यथा अवस्सं वीति  
स्यात् । शे णले इत्येकारद्वयेऽन्यतरो न । गाहतीत्यत्र 'गा' इत्याकारस्य गुरुत्वम् ।  
पञ्चजनाः पञ्चेन्द्रियाणि । इत्थिअ अविद्याम् । गाम शरीरम् । लक्खिदे रक्षितः ।  
दुष्टत्वविकृतिपातात् । चण्डालोऽहंकारः । अवलोऽसहायः । अथवेन्द्रियादिविना-  
शात् । अवश्यं स नरः स्वर्गं गाहते ॥ २ ॥ शिरो मुण्डितं तुण्डं मुण्डितं चित्तं  
न मुण्डितं न संयत्तीकृतं किं मुण्डितम् । यस्य पुनश्चित्तं मुण्डितं सुष्टु साधु शिर-  
स्तस्य मुण्डितम् ॥ ३ ॥ लट्ठिअशालकाहेति । राष्ट्रियशालकत्वेन च पुनः संयोगः



(नेपथ्ये ।)

चिट्ठ ले दुट्टशमणका, चिट्ठ । (क)

भिक्षुः—(दृष्ट्वा सभयम् ।) ही अविद माणहे । एसे शे लाअ-  
शालशंठाणे आअदे । एकेण भिक्खुणा अवलाहे किदे अण्णं पि जहिं  
जहिं भिक्खुं पेक्खदि, तहिं तहिं गोणं विअ णासं विन्धिअ ओवा-  
हेदि । ता कहिं अशलणे शलणं गमिस्सम् । अथवा भट्टालके जेव  
बुद्धे मे शलणे । (ख)

(प्रविश्य सखज्जेन विटेन सह)

शकारः—चिट्ठ ले दुट्टशमणका, चिट्ठ । आवाणअमज्झपविट्ठस्स

संयच्छत निजोदरं नित्यं जागृत ध्यानपटहेन ।

विषमा इन्द्रियचौरा हरन्ति चिरसंचितं धर्मम् ॥

अपि च । अनित्यतया प्रेक्ष्य केवलं तावद्धर्माणां शरणमस्मि ।

पञ्चजना येन मारिता

अविद्यां मारयित्वा ग्रामो रक्षितः ।

अवलः क्व चण्डालो मारितो-

ऽवश्यमपि स नरः स्वर्गं गाहते ॥

शिरो मुण्डितं तुण्डं मुण्डितं

चित्तं न मुण्डितं किमर्थं मुण्डितम् ।

यस्य पुनश्च चित्तं मुण्डितं

साधु सुष्ठु शिरस्तस्य मुण्डितम् ॥

गृहीतकषायोदकमेतच्चीवरम्, यावदेतद्राष्ट्रियश्यालकस्योद्याने प्रविश्य पुष्क-  
रिण्यां प्रक्षाल्य लघु लघ्वपक्वमिष्यामि ।

(क) तिष्ठ रे दुष्टश्रमणक, तिष्ठ ।

(ख) आश्चर्यम् । एष स राजश्यालसंस्थानक आगतः । एकेन भि-  
क्षुणापराधे कृतेऽन्यमपि यत्र यत्र भिक्षुं पश्यति, तत्र तत्र गामिव नासिकां  
विद्धापवाहयति । तत्कुत्राशरणः शरणं गमिष्यामि । अथवा भट्टारक एव  
बुद्धो मे शरणम् ।

प्रकर्षव्यापनार्थः । अपूपौ द्वाविति वा न पुनरुक्तम् ॥ ही अविद माणहे इति  
विस्मयखेदे । नासिकां भित्त्वापवाहयति । तत्कुत्राहमशरणः शरणं गमिष्यामीति ॥

विअ लत्तमूलअश्श शीशं दे मोडइश्शम् । (क) (इति ताडयति ।)

विटः—काणेलीमातः, न युक्तं निर्वेदधृतकषायं भिक्षुं ताडयितुम् । तत्किमनेन । इदं तावत्सुखोपगम्यमुद्यानं पश्यतु भवान् ।

अशरणशरणप्रमोदभूतै-

र्वनतरुभिः क्रियमाणचारुकर्म ।

हृदयमिव दुरात्मनामगुप्तं

नवमिव राज्यमनिर्जितोपभोग्यम् ॥ ४ ॥

भिक्षुः—शाअदम् । पशीददु उवाशके । (ख)

शकारः—भावे, पेक्ख पेक्ख । आक्रोशदि मम् । (ग)

विटः—किं ब्रवीति ।

शकारः—उवाशके त्ति मं भणादि । किं हग्गे णाविदे । (घ)

विटः—बुद्धोपासक इति भवन्तं स्तौति ।

शकारः—थुणु शमणका, थुणु । (ङ)

भिक्षुः—तुमं धण्णे, तुमं पुण्णे । (च)

शकारः—वावे, धण्णे पुण्णे त्ति मं भणादि । किं हग्गे शलावके कोष्टके कोम्भकले वा । (छ)

(क) तिष्ठ रे दुष्टश्रमणक, तिष्ठ । आपानकमध्यप्रविष्टस्यैव रक्तमूलकस्य शीर्षं ते भङ्क्ष्यामि ।

(ख) स्वागतम् । प्रसीदतूपासकः ।

(ग) भाव, पश्य पश्य । आक्रोशति माम् ।

(घ) उपासक इति मां भणति । किमहं नापितः ।

(ङ) स्तुतु श्रमणक, स्तुतु ।

(च) त्वं धन्यः, त्वं पुण्यः ।

(छ) भाव, धन्यः पुण्य इति मां भणति । किमहं चार्वाकः कोष्ठककुम्भकारो वा ।

आपानकं पानगोष्ठी । पिवन्त्यस्मिन्नित्यधिकरणे ल्युट् । रक्तमूलकस्य शीर्षमिव मध्यमा किं पत्रलकभागमपनीय (?) मूलकमुपदंशीकुर्वन्ति । अशरणेति । अनिर्जितमनात्मसात्कृतम् ॥ ४ ॥ णाविदे नापितः । स ह्युपासको दृष्ट इत्याशयः । शलावकश्चार्वाकः । कोष्ठकमिष्टकादिरचितम् ॥ यत्र तावत्कुक्कु(कु) राः शृगाला जलं



विटः—काणेलीमातः, ननु 'धन्यस्त्वम्, पुण्यस्त्वम्' इति भवन्तं स्तौति ।

शकारः—भावे, ता कीश एशे इध आगदे । (क)

भिक्षुः—इदं चीवलं पक्खालिदुम् । (ख)

शकारः—अले दुट्टशमणका, एशे मम वहिणीवदिणा शब्बु-  
ज्जाणाणं पवले पुप्फकलण्डुज्जाणे दिण्णे, जहिं दाव शुणहका शि-  
आला पाणिअं पिअन्ति । हग्गे वि पवलपुलिशे मणुस्सके ण ण्हा-  
आमि । तहिं तुमं पुक्खलिणीए पुलाणकुल्लत्थजूशशवण्णाइं उस्सग-  
न्धिआइं चीवलाइ पक्खालेशि । ता तुमं एक्कपहालिअं कलेमि । (ग)

विटः—काणेलीमातः, तथा तर्कयामि यथानेनाचिरप्रव्रजितेन भवितव्यम् ।

शकारः—कथं भावे जाणादि । (घ)

विटः—किमत्र ज्ञेयम् । पश्य ।

अद्याप्यस्य तथैव केशविरहाद्वौरी ललाटच्छविः

कालस्याल्पतया च चीवरकृतः स्कन्धे न जातः किणः ।

(क) भाव, तत्किमर्थमेष इहागतः ।

(ख) इदं चीवरं प्रक्षालयितुम् ।

(ग) अरे दुष्टश्रमणक, एतन्मम भगिनीपतिना सर्वोद्यानानां प्रवरं पुष्पकरण्डोद्यानं दत्तम्, यत्र तावच्छुनकाः शृगालाः पानीयं पिबन्ति । अहमपि प्रवरपुरुषो मनुष्यको न स्मामि । तत्र त्वं पुष्करिण्यां पुराणकुलि-  
त्थयूषसवर्णान्युग्रगन्धीनि चीवराणि प्रक्षालयसि । तत्त्वामेकप्रहारिकं करोमि ।

(घ) कथं भावौ जानाति ।

पिबन्ति । हगे वि अहमपि । त्वमपि पुराणकुलित्थयूषसवर्णान्युग्रगन्धीनि चीव-  
राणि प्रक्षालयसि । एकप्रहारवन्तं करोमि । एकप्रहारेण मारणोक्तावयं प्रयोगः ॥  
अद्यापीति । गौरी ललाटे शोभा भवति । विरतस्य तस्यात्मनि स्वरूपगतिः (?) ।

नाभ्यस्ता च कषायवस्त्ररचना दूरं निगूढान्तरं

वस्त्रान्तं च पटोच्छ्रयात्प्रशिथिलं स्कन्धे न संतिष्ठते ॥ ५ ॥

भिक्षुः—उवाशके, एवम् । अचिलपव्वजिदे हग्गे । (क)

शकारः—ता कीशं तुमं जातमेत्तक ज्जेव ण पव्वजिदे । (ख)

(इति ताडयति ।)

भिक्षुः—णमो बुद्धश्श । (ग)

विटः—किमनेन ताडितेन तपस्विना । मुच्यताम् । गच्छतु ।

शकारः—अले, चिट्ठ दाव, जाव शंपधालेमि । (घ)

विटः—केन सार्धम् ।

शकारः—अत्तणो हड्केण । (ङ)

विटः—हन्त, न गतः ।

शकारः—पुत्तका हडक्का, भश्शके पुत्तके, एशे शमणके अवि  
णाम किं गच्छदु, किं चिश्शदु । (स्वगतम् ।) णावि गच्छदु, णावि  
चिश्शदु । (प्रकाशम् ।) भावे, शंपधालिदं मए हड्केण शह । एशे मह  
हड्के भणादि । (च)

(क) उपासक, एवम् । अचिरप्रव्रजितोऽहम् ।

(ख) तत्किमर्थं त्वं जातमात्र एव न प्रव्रजितः ।

(ग) नमो बुद्धाय ।

(घ) अरे, तिष्ठ तावत्, यावत्संप्रधारयामि ।

(ङ) आत्मनो हृदयेन ।

(च) पुत्रक हृदय, भट्टारक पुत्रक, एष श्रमणकोऽपि नाम किं गच्छतु,  
किं तिष्ठतु । नापि गच्छतु, नापि तिष्ठतु । भाव, संप्रधारितं मया  
हृदयेन सह । एतन्मम हृदयं भणति ।

किणः संघर्षजो व्रणान्तरः । वस्त्रकषायीकरणं न शीलितम् । वस्त्रान्तः स्कन्धे न  
तिष्ठते । नपुंसकत्वं चिन्त्यम् (?) । निगूढमवकाशो यस्य तत् । संकोचितप्रदेश-  
मित्यर्थः । पटस्योच्छ्रयो विशालता । तस्माद्दुःखम् ॥ ५ ॥ जातमात्र एव न प्रव-  
जितः ॥ तपस्विना वराकेण ॥ हलकेन हृदयेन । न गतस्तर्हि न गमिष्यतीत्यर्थः ।  
पुत्रक हृदय अदस्त्वं (?) । भट्टारकं ददतिटिति नम इति प्रस्तावात् (?) ।



विटः—किं ब्रवीति ।

शकारः—मावि गच्छदु, मावि चिष्टदु । मावि ऊशशदु, मावि  
णीशशदु । इध जेव झत्ति पडिअ मलेदु । (क)

भिक्षुः—णमो बुद्धश्श । शलणागदम्हि । (ख)

विटः—गच्छतु ।

शकारः—णं शमएण । (ग)

विटः—कीदृशः समयः ।

शकारः—तथा कद्दमं फेलदु, जधा पाणिअं पङ्काइलंण होदि ।  
अधवा पाणिअं पुञ्जीकदुअ कद्दमे फेलदु । (घ)

विटः—अहो मूर्खता ।

विपर्यस्तमनश्चेष्टैः शिलाशकलवर्ष्मभिः ।

मांसवृक्षैरियं मूर्खैर्भाराक्रान्ता वसुंधरा ॥ ६ ॥

(भिक्षुर्नाय्येनाक्रोशति ।)

शकारः—किं भणादि । (ङ)

विटः—स्तौति भवन्तम् ।

शकारः—थुणु थुणु । पुणो वि थुणु । (च)

(तथा कृत्वा निष्क्रान्तो भिक्षुः ।)

(क) मापि गच्छतु, मापि तिष्ठतु । माप्युच्छसितु, मापि निश्चसितु ।  
इहैव झटिति पतित्वा म्रियताम् ।

(ख) नमो बुद्धाय । शरणागतोऽस्मि ।

(ग) ननु समयेन ।

(घ) तथा कर्दमं प्रक्षिपतु, यथा पानीयं पङ्काविलं न भवति । अथवा  
पानीयं पुञ्जीकृत्य कर्दमे क्षिपतु ।

(ङ) किं भणति ।

(च) स्तुतु स्तुतु । पुनरपि स्तुतु ।

विटोऽयमर्थः (?) ॥ पङ्काइलं पङ्काविलम् । कलुषमिति यावत् ॥ विपर्यस्तमिति ।

विटः—काणेलीमातः, पश्योद्यानस्य शोभाम् ।

अमी हि वृक्षाः फलपुष्पशोभिताः

कठोरनिष्पन्दलतोपवेष्टिताः ।

नृपाज्ञया रक्षिजनेन पालिता

नराः सदारा इव यान्ति निर्वृतिम् ॥ ७ ॥

शकारः—शुश्रु भावे भणादि ।

बहुकुशुमविचित्तिदा अ भूमी

कुशुमभलेण विणामिदा अ रुक्खा ।

दुमशिहललदाअलम्बमाणा

पणशफला विअ वाणला ललन्ति ॥ ८ ॥ (क)

विटः—काणेलीमातः, इदं शिलातलमध्यास्यताम् ।

शकारः—एशे म्हि आशिदे । (इति विटेन सहोपविशति ।) भावे,  
अज्ज वि तं वशन्तशेणिअं शुमलामि । दुज्जणवअणं विअ हडक्कादो  
ण ओशलदि । (ख)

विटः—(स्वगतम् ।) तथा निरस्तोऽपि स्मरति ताम् । अथवा ।

स्त्रीभिर्विमानितानां कापुरुषाणां विवर्धते मदनः ।

सत्पुरुषस्य स एव तु भवति मृदुर्नैव वा भवति ॥ ९ ॥

(क) सुष्टु भावो भणति ।

बहुकुसुमविचित्रिता च भूमिः

कुसुमभरेण विनामिताश्च वृक्षाः ।

दुमशिखरलतावलम्बमाना

पनसफलानीव वानरा ललन्ति ॥

(ख) एषोऽस्म्यासितः । भाव, अद्यापि तां वसन्तसेनां स्मरामि ।  
दुर्जनवचनमिव हृदयान्नापसरति ।

विपर्यस्तं लोकविरुद्धम् ॥ ६ ॥ अमी इति ॥ ७ ॥ बहुकुशुमेत्यादि ।  
पुष्पिताग्रा च्छन्दः । रुक्खा वृक्षाः । ललन्ति विहरन्ति ॥ ८ ॥ स्त्रीभिर्



शकारः—भावे, का वि वेला थावलकचेडश्श भणिदश्श  
'पवहणं गेण्हिअ लहुं लहुं आअच्छे' ति । अज्ज वि ण आअ-  
च्छदि ति । चिलम्हि बुभुक्खिदे । मज्झण्हे ण शक्कीअदि पादेहिं  
गन्तुम् । ता पेक्ख पेक्ख ।

णहमज्झगदे शूले दुप्पेक्खे कुविदवाणलशल्लिच्छे ।

भूमी दढशंतत्ता हदपुत्तशदे व्व गन्धाली ॥ १० ॥ (क)

विटः—एवमेतत् ।

छायासु प्रतिमुक्तशष्पकवलं निद्रायते गोकुलं

तृष्णार्तैश्च निपीयते वनमृगैरुष्णं पयः सारसम् ।

संतापादतिशङ्कितैर्न नगरीमार्गो नैरः सेव्यते

तप्तां भूमिमपास्य च प्रवहणं मन्ये कचित्संस्थितम् ॥ ११ ॥

शकारः—भावे,

शिलशि मम णिलीणे भाव शुज्जश्श पादे

शउणिखगविहङ्गा लुक्खशाहाशु लीणा ।

णलपुलिशमणुश्शा उण्हदीहं शशन्ता

वलशलणणिशण्णा आदवं णिव्वहन्ति ॥ १२ ॥

भावे, अज्ज वि शे चेडे णाअच्छदि । अत्तणो विणोदणमिच्चं किं

(क) भाव, कापि वेला स्थावरकचेटस्य भणितस्य 'प्रवहणं गृहीत्वा  
लघु लध्वागच्छ' इति । अद्यापि नागच्छतीति चिरमस्मि बुभुक्षितः ।  
मध्याह्ने न शक्यते पादाभ्यां गन्तुम् । तत्पश्य पश्य ।

नभोमध्यगतः सूर्यो दुःप्रेक्ष्यः कुपितवानरसदृक्षः ।

भूमिर्दृढसंतप्ता हतपुत्रशतेव गान्धारी ॥

त्यादि । आर्या ॥ ९ ॥ बुभुक्षितो न शक्यते पादाभ्यां गन्तुम् । णहमज्झे-  
त्यादि । गाथा । नभोमध्यगतः सूर्यो दुःप्रेक्षः कुपितवानरसदृशः । भूमिर्द-  
ढसंतप्ता हतपुत्रशतेव गान्धारी ॥ गान्धारी दुर्योधनादिपुत्रशतमाता ॥ १० ॥  
छायास्विति ॥ ११ ॥ शिलशीत्यादि । मालिन्या श्लोकः । शिरसि मम  
निलीनो भाव सूर्यस्य पादः शकुनिखगविहङ्गा वृक्षशाखासु लीनाः । नरपुष्प-  
मनुष्या उष्णदीर्घं श्वसन्तो गृहशरणनिषण्णा आतपं प्रेरयन्ति ॥ १२ ॥

पि गाइश्शम् । (इति गायति ।) भावे भावे, शुदं तुए जं मए  
गाइदम् । (क)

विटः—किमुच्यते । गन्धर्वो भवान् ।

शकारः—कधं गन्धर्वे ण भविश्शम् ।

हिङ्गुज्जले जीलकभद्रमुश्ते

वचाह गण्ठी सगुडा अ शुण्ठी ।

एशे मए शेविद गन्धजुत्ती

कधं ण हग्गे मधुलश्शले त्ति ॥ १३ ॥

भावे, पुणो वि दाव गाइश्शम् । (तथा करोति ।) भावे भावे, शुदं  
तुए जं मए गाइदम् । (ख)

विटः—किमुच्यते । गन्धर्वो भवान् ।

शकारः—कधं गन्धर्वे ण भवामि ।

(क) भाव,

शिरसि मम निलीनो भाव सूर्यस्य पादः

शकुनिखगविहङ्गा वृक्षशाखासु लीनाः ।

नरपुरुषमनुष्या उष्णदीर्घं श्वसन्तो

गृहशरणनिषण्णा आतपं निर्वहन्ति ॥

भाव, अद्यापि स चेटो नागच्छति । आत्मनो विनोदननिमित्तं किमपि  
गास्यामि । भाव भाव, श्रुतं त्वया यन्मया गीतम् ।

(ख) कथं गन्धर्वो न भविष्यामि ।

हिङ्गुज्ज्वला जीरकभद्रमुस्ता

वचाया ग्रन्थिः सगुडा च शुण्ठी ।

एषा मया सेविता गन्धयुक्तिः

कथं नाहं मधुरस्वर इति ॥

भाव, पुनरपि तावद्गास्यामि । भाव भाव, श्रुतं त्वया यन्मया गीतम् ।

हिङ्गुजेत्यादि । उपजातिच्छन्दसा । हिङ्गुज्ज्वलौ जीरकभद्रमुस्तकौ वचाया ग्रन्थिः  
सगुडा च शुण्ठी । एषा मया सेविता ग्रन्थयुक्तिः कथं नाहं मधुरस्वर इति ॥ १३ ॥



हिङ्गुज्जले दिण्णमरीचचुण्णे  
वग्गालिदे तेह्विण्ण मिश्रे ।

भुत्ते मए पालहुदीअमंशे

कथं ण हग्गे मधुलश्शलेत्ति ॥ १४ ॥

भावे, अज्जवि चेडे णाअच्छदि । (क)

विटः—स्वस्थो भवतु भवान् । संप्रत्येवागमिष्यति ।

(ततः प्रविशति प्रवहणाधिरूढा वसन्तसेना चेटश्च ।)

चेटः—भीदे कखु हग्गे । मज्झणिहके शुज्जे । मा दाणिं कुविदे  
लाअशालशंठाणे हुविश्शदि । ता तुलिदं वहामि । जाध गोणा,  
जाध । (ख)

वसन्तसेना—हद्धी हद्धी । ण कखु वड्डमाणअस्स अअं सर-  
संजोओ । किं णेदम् । किं णु कखु अज्जचारुदत्तेण वाहणपडि-  
स्समं परिहरन्तेण अण्णो मणुस्सो अण्णं पवहणं पेसिदं भविस्सदि ।  
फुरदि दाहिणं लोअणम् । वेवदि मे हिअअम् । सुण्णाओ दिसाओ ।  
सव्वं ज्जेव विसंटुलं पेक्खामि । (ग)

(क) कथं गन्धर्वो न भवामि ।

हिङ्गुज्ज्वलं दत्तमरीचचूर्णं  
व्याघारितं तैलघृतेन मिश्रम् ।

भुक्तं मया पारभृतीयमांसं

कथं नाहं मधुरस्वर इति ॥

भाव, अद्यापि चेटो नागच्छति ।

(ख) भीतः खल्वहम् । माध्याह्निकः सूर्यः । मेदानीं कुपितो राज-  
श्यालसंस्थानको भविष्यति । तत्त्वरितं वहामि । यातं गावौ, यातम् ।

(ग) हा धिक् हा धिक् । न खलु वर्धमानकस्यायं स्वरसंयोगः । किं

हिङ्गुज्जले इति । हिङ्गुज्ज्वलं दत्तमरीचचूर्णं व्याघारितं तैलघृतैर्मिश्रम् । भुक्तं मया  
पारभृतीयं मांसं कथं नाहं मधुरस्वर इति ॥ १४ ॥ पलिपतिस्त्रहेणोधिकमांसेन(?)  
सह मया भुक्तं ततः कथं न मधुरस्वरोऽहम् । घनद्रवः कर्मणि यत् तः(?) ॥ किं न  
मृ० १७

शकारः—(नेमिघोषमाकर्ण्य ।) भावे भावे, आगदे पवहणे । (क)

विटः—कथं जानासि ।

शकारः—किं ण पेक्खदि भावे । बुद्धशूअले विअ घुलघुला-  
अमाणे लक्खीअदि । (ख)

विटः—(दृष्ट्वा ।) साधु लक्षितम् । अयमागतः ।

शकारः—पुत्तका थावलका चेडा, आगदे शि । (ग)

चेटः—अध इं । (घ)

शकारः—पवहणे वि आगदे । (ङ)

चेटः—अध इं । (च)

शकारः—गोणा वि आगदे । (छ)

चेटः—अध इं । (ज)

शकारः—तुमं पि आगदे । (झ)

चेटः—(सहासम् ।) भट्टके, अहं पि आगदे । (ञ)

न्विदम् । किं नु खल्वार्यचारुदत्तेन वाहनपरिश्रमं परिहरतान्यो मनुष्योऽन्य-  
त्प्रवहणं प्रेषितं भविष्यति । स्फुरति दक्षिणं लोचनम् । वेपते मे हृदयम् ।  
शून्या दिशः । सर्वमेव विसंगुलं पश्यामि ।

(क) भाव भाव, आगतं प्रवहणम् ।

(ख) किं न पश्यति भावः । वृद्धशूकर इव घुरघुरायमाणं लक्ष्यते ।

(ग) पुत्रक स्थावरक चेट, आगतोऽसि ।

(घ) अथ किम् ।

(ङ) प्रवहणमप्यागतम् ।

(च) अथ किम् ।

(छ) गावावप्यागतौ ।

(ज) अथ किम् ।

(झ) त्वमप्यागतः ।

(ञ) भट्टारक, अहमप्यागतः ।

प्रेक्षते भावः । वृद्धशूकर इव । घुरघुरेत्यव्यक्तशब्दानुकरणम् । अव्यक्तं शब्दं कुर्वन्



(क) शकारः—ता पवेशेहि पवहणम् । (क)

चेटः—कदलेण मग्गेण । (ख)

शकारः—एदेण जेव पगालखण्डेण । (ग)

चेटः—भट्टके, गोणा मलेन्ति । पवहणे वि भज्जेदि । हग्गे वि चेडे मलामि । (घ)

शकारः—अले, लाअशालके हग्गे । गोणा मले, अवले की-णिश्शम् । पवहणे भग्गे, अवलं घडाइश्शम् । तुमं मले, अण्णे पवह-णवाहके हुविश्शदि । (ङ)

चेटः—शवं उववणं हुविश्शदि । हग्गे अत्तणकेलके ण हु-विश्शम् । (च)

शकारः—अले, शवं पि णश्शदु । पगालखण्डेण पवेशेहि पवहणम् । (छ)

चेटः—विभज्ज ले पवहण, शमं शामिणा विभज्ज । अण्णे पवहणे भोदु । भट्टके गदुअ णिवेदेमि । (प्रविश्य ।) कथं ण भग्गे । भट्टके, एशे उवत्थिदे पवहणे । (ज)

(क) तत्प्रवेशय प्रवहणम् ।

(ख) कतरेण मार्गेण ।

(ग) एतेनैव प्राकारखण्डेन ।

(घ) भट्टारक, वृषभौ म्रियेते । प्रवहणमपि भज्यते । अहमपि चेटो म्रिये ।

(ङ) अरे, राजश्यालकोऽहम् । वृषभौ मृतौ, अपरौ क्रेष्यामि । प्रवहणं भग्नम्, अपरं कारयिष्यामि । त्वं मृतः, अन्यः प्रवहणवाहको भविष्यति ।

(च) सर्वमुपपन्नं भविष्यति । अहमात्मीयो न भविष्यामि ।

(छ) अरे, सर्वमपि नश्यतु । प्राकारखण्डेन प्रवेशय प्रवहणम् ।

(ज) विभज्ज रे प्रवहण, समं स्वामिना विभज्ज । अन्यत्प्रवहणं भवतु । भट्टारकं गत्वा निवेद्यामि । कथं न भग्नम् । भट्टारक, एतदुपस्थितं प्रवहणम् ।

लक्ष्यते ॥ पगालखण्डेण प्राकारखण्डपथेनैव प्रवेशय ॥ दैवगत्या तु न भग्नं प्रवह-



शकारः—ण छिण्णा गोणा । ण मला लज्ज । तुमं पि ण मले । (क)

चेटः—अध इं । (ख)

शकारः—भाव, आअच्छ । पवहणं पेक्खामो । भावे, तुमं पि मे गुलु पलमगुलु । पेक्खीअशि शादलके अब्भन्तलकेत्ति पुलकलणीएत्ति तुमं दाव पवहणं अग्गदो अहिलुह । (ग)

विटः—एवं भवतु । (इत्यारोहति ।)

शकारः—अधवा चिष्ट तुमम् । तुह वप्पकेलके पवहणे, जेण तुमं अग्गदो अहिलुहसि । हग्गे पवहणशामी । अग्गदो पवहणं अहिलुहामि । (घ)

विटः—भवानेवं ब्रवीति ।

शकारः—जइ वि हग्गे एव्वं भणामि, तधा वि तुह एसे आदले 'अहिलुह भश्टके'त्ति भणिदुम् । (ङ)

(क) न छिन्नौ वृषभौ । न मृता रज्जवः । त्वमपि न मृतः ।

(ख) अथ किम् ।

(ग) भाव, आगच्छ । प्रवहणं पश्यावः । भाव, त्वमपि मम गुरुः परमगुरुः । प्रेक्ष्यसे सादरकोऽभ्यन्तरक इति पुरस्करणीय इति त्वं तावत्प्रवहणमग्रतोऽधिरोह ।

(घ) अथवा तिष्ठ त्वम् । तव पितृसंबन्धि प्रवहणम्, येन त्वमग्रतोऽधिरोहसि । अहं प्रवहणस्वामी । अग्रतः प्रवहणमधिरोहामि ।

(ङ) यद्यप्यहमेवं भणामि, तथापि तवैष आचारः 'अधिरोह भट्टारक' इति भणितुम् ।

णमित्याह—कथं न भग्न इति ॥ ण छिण्णा लज्जू, ण मला गोणा इति वक्तव्ये शकारोक्तत्वाद्भ्रमणम् । मम गुरुः । गुरुरित्यतिमान्यत्वपरम् । एवं त्वं प्रेक्ष्यसे । सावरं महतकृत्वा (?) । पुलकलिलीए पुष्पतणीयः (?) । पुष्कलिनी । 'एकार्यन्वययच्छनीय इत्यनेन गुरुत्वमेव द्रढयति' इति प्राचीनटीका(?) । त्वं तावत्प्रवहणमग्रत आरोह ॥ अथवा तिष्ठ त्वम् । तव पित्र्यं प्रवहणम् । अहं प्रवहणस्वामी । अग्रतः प्रवहणमधिरोहामि ॥ यद्यप्यहमेवं ब्रवीमि, तथापि तवैष आचारः 'अधिरोह



विटः—आरोहतु भवान् ।

शकारः—एशे शंपदं अहिलुहामि । पुत्तका थावलका चेडा,  
पलिवत्तावेहि पवहणम् । (क)

चेटः—(परावर्त्य १) अहिलुहदु भट्टालके । (ख)

शकारः—(अधिरुद्धावलोक्य च शङ्कां नाटयित्वा त्वरितमवतीर्थं विटं  
कण्ठेऽवलम्ब्य १) भावे भावे, मलेशि मलेशि । पवहणाधिलूढा लक्खशी  
चोले वा पडिवशदि । ता जइ लक्खशी, तदो उभे वि मूशे ।  
अध चोले, तदो उभे वि खज्जे । (ग)

विटः—न भेतव्यम् । कुतोऽत्र वृषभयाने राक्षस्याः संचारः ।  
मा नाम ते मध्याह्नार्कतापच्छिन्नदृष्टेः स्थावरकस्य सकञ्चुकां छायां  
दृष्ट्वा भ्रान्तिरुत्पन्ना ।

शकारः—पुत्तका थावलका चेडा, जीवेशि । (घ)

चेटः—अध इं । (ङ)

शकारः—भावे, पवहणाधिलूढा इत्थिआ पडिवशदि । ता  
अवलोएहि । (च)

विटः—कथं स्त्री ।

(क) एष सांप्रतमधिरोहामि । पुत्रक स्थावरक चेट, परिवर्तय प्रवहणम् ।

(ख) अधिरोहतु भट्टारकः ।

(ग) भाव भाव, मृतोऽसि मृतोऽसि । प्रवहणाधिरूढा राक्षसी चौरौ  
वा प्रतिवसति । तद्यदि राक्षसी, तदोभावपि मुषितौ । अथ चौरः  
तदोभावपि खादितौ ।

(घ) पुत्रक स्थावरक चेट, जीवसि ।

(ङ) अथ किम् ।

(च) भाव, प्रवहणाधिरूढा स्त्री प्रतिवसति । तदवलोक्य ।

भट्टारक' इति भणितुम् ॥ प्रवहणे राक्षसी चौरौ वा प्रतिवसति । मूशे खज्जे इति

अवनतशिरसः प्रयाम शीघ्रं

पथि वृषभा इव वर्षताडिताक्षाः ।

मम हि सदसि गौरवप्रियस्य

कुलजनदर्शनकातरं हि चक्षुः ॥ १५ ॥

वसन्तसेना—(सविस्मयमात्मगतम् ।) कथं मम णअणाणं आआ-  
सअरो ज्जेव राअसालओ । ता संसइदम्हि मन्दभाआ । एसो  
दाणिं मम मन्दभाइणीए ऊसरक्खेत्तपडिदो विअ बीअमुट्ठी णि-  
प्फलो इध आगमणो संवुत्तो । ता किं एत्थ करइस्सम् । (क)

शकारः—कादले क्खु एसे बुड्ढचेडे पवहणं णावलोएदि ।  
भावे, आलोएहि पवहणम् । (ख)

विटः—को दोषः । भवतु । एवं तावत् ।

शकारः—कथम्, शिआला उड्डेन्ति, वाअशा वच्चेन्ति । ता  
जाव भावे अक्खीहिं भक्खीअदि, दन्तेहिं पेक्खीअदि, ताव हग्गे  
पलाइशम् । (ग)

विटः—(वसन्तसेनां दृष्ट्वा । सविषादमात्मगतम् ।) कथमये, मृगी  
व्याघ्रमनुसरति । भोः, कष्टम् ।

(क) कथं मम नयनयोरायासकर एव राजश्यालः । तत्संशयितासि  
मन्दभाग्या । एतदिदानीं मम मन्दभागिन्या ऊपरक्षेत्रपतित इव बीजमुष्टि-  
निष्फलमिहागमनं संवृत्तम् । तत्किमत्र करिष्यामि ।

(ख) कातरः खल्वेष वृद्धचेटः प्रवहणं नावलोकयति । भाव, आलो-  
कय प्रवहणम् ।

(ग) कथम्, शृगाला उड्डीयन्ते, वायसा व्रजन्ति । तद्यावद्भावोऽक्षिभ्यां  
भक्ष्यते, दन्तैः प्रेक्ष्यते, तावदहं पलायिष्ये ।

विपरीतोक्तिः शकारवाक्यत्वात् ॥ [अ]वनतेत्यादि । पुष्पिताग्रा । प्रयाम इति  
लोठौ मस(?) । गौरवमात्मनि बहुमानः ॥ १५ ॥ बुड्ढचेडे निन्दितश्रोतः ।  
'वृद्धश्चोन्नेषां ह्य इत्यावाचकः । अकारणात्' इति पूर्वटीका(?) ॥ कथम् । शृगाला  
उड्डीयन्ते । वायसा धावन्ति । तद्यावद्भावोऽक्षिभ्यां भक्ष्यते दन्तैः प्रेक्ष(क्ष्य)ते ।  
शकारवाक्यत्वाद्विपरीतोक्तिः । तावदहं पलाये । अन्यथा वापन्यात् (?) । लाघव-



शरच्चन्द्रप्रतीकाशं पुलिनान्तरशायिनम् ।

हंसी हंसं परित्यज्य वायसं समुपस्थिता ॥ १६ ॥

(जनान्तिकम् ।) वसन्तसेने, न युक्तमिदम्, नापि सदृशमिदम् ।

पूर्वं मानादवज्ञाय द्रव्यार्थं जननीवशात् ।

वसन्तसेना—ण । (क) (इति शिरश्चालयति ।)

विटः—

अशौण्डीर्यस्वभावेन वेशभावेन मन्यते ॥ १७ ॥

ननूक्तमेव मया भवतीं प्रति—‘सममुपचर भद्रे सुप्रियं चाप्रियं च ।’

वसन्तसेना—पवहणविपज्जासेण आगदा । सरणागदम्हि । (ख)

विटः—न भेतव्यं न भेतव्यम् । भवतु । एनं वञ्चयामि ।

(शकारमुपगम्य ।) काणेलीमातः, सत्यं राक्षस्येवात्र प्रतिवसति ।

शकारः—भावे भावे, जइ लक्खशी पडिवशदि, ता कीश ण तुमं मूशेदि । अध चोले, ता किं तुमं ण भक्खिदे । (ग)

विटः—किमनेन निरूपितेन । यदि पुनरुद्यानपरम्परया पद्मचा-  
मेव नगरीमुज्जयिनीं प्रविशावः, तदा को दोषः स्यात् ।

शकारः—एवं किदे तिं भोदि । (घ)

विटः—एवं कृते व्यायामः सेवितो धुर्याणां च परिश्रमः परि-  
हृतो भवति ।

शकारः—एवं भोदु । थावलआ चेडा, णेह पवहणम् ।

(क) न ।

(ख) प्रवहणविपर्यासेनागता । शरणागतास्मि ।

(ग) भाव भाव, यदि राक्षसी प्रतिवसति, तत्कथं न त्वां मुष्णाति । अध  
चौरः, तदा किं त्वं न भक्षितः ।

(घ) एवं कृते किं भवति ।

नायाति कातरं विदुःखं काकादने भीरुः (?) । शरदिति ॥ १६ ॥ पूर्व-  
मिति । वेशाभावेन (?) ॥ १७ ॥ नाम्पश इति न्यन्तात् । कर्मणि  
लकारः । मोक्षयति (?) । भक्खिदे भक्षितः । विपरीतोक्तिः पूर्ववत् ॥

अधवा चिष्ट चिष्ट । देवदाणं वम्भणाणं च अगगदो चलणेण  
गच्छामि । णहि णहि । पवहणं अहिलुहिअ गच्छामि, जेण  
दूलदो मं पेक्खिअ भणिशन्ति—‘एशे शे लश्चिअशाले भश्चालके  
गच्छदि’ । (क)

विटः—(स्वगतम् ।) दुष्करं विषमौषधीकर्तुम् । भवतु । एवं  
तावत् । (प्रकाशम् ।) काणेलीमातः, एषा वसन्तसेना भवन्तमभिसार-  
यितुमागता ।

वसन्तसेना—सन्तं पावम् । सन्तं पावम् । (ख)

शकारः—(सहर्षम् ।) भावे भावे, मं पवलपुलिशं मणुशं वाशु-  
देवकम् । (ग)

विटः—अथ किम् ।

शकारः—तेण हि अपुच्चा शिली शमाशादिदा । तदिंश काले  
मए लोशाविदा, शंपदं पादेशुं पडिअ पशादेमि । (घ)

विटः—साध्वभिहितम् ।

शकारः—एशे पादेशुं पडेमि । (इति वसन्तसेनामुपसृत्य ।) अ-  
त्तिके, अम्बिके शुणु मम विण्णत्तिम् । (ङ)

(क) एवं भवतु । स्थावरक चेष्ट, नय प्रवहणम् । अथवा तिष्ठ तिष्ठ ।  
देवतानां ब्राह्मणानां चाग्रतश्चरणेन गच्छामि । नहि नहि । प्रवहणमधि-  
रुह्य गच्छामि, येन दूरतो मां प्रेक्ष्य भणिष्यन्ति—‘एष स राष्ट्रियश्यालो  
भट्टारको गच्छति’ ।

(ख) शान्तं पापम् । शान्तं पापम् ।

(ग) भाव भाव, मां प्रवरपुरुषं मनुष्यं वासुदेवकम् ।

(घ) तेन ह्यपूर्वा श्रीः समासादिता । तस्मिन्काले मया रोषिता, सांप्रतं  
पादयोः पतित्वा प्रसादयामि ।

(ङ) एष पादयोः पतामि । मातः, अम्बिके, शृणु मम विश्वासम् ।

अथवेत्यतलस्योक्तिः । शृगाला उद्गीयन्तीत्यादि चतुष्टयमपक्रमम् । देव-  
दाणं वम्भणाणं अगगदो चलणेण गच्छामि । नहि नहीति न्यायविरु-  
द्धम् ॥ तेन ह्यपूर्वा श्रीः समासादिता । लोशाविदा रोषिता ॥ हे अत्तिके



एशे पडामि चलणेशु विशालणेत्ते  
हस्तञ्जलिं दशणहे तव शुद्धदन्ति ।

जं तं मए अवकिदं मदणानुलेण

तं खम्मिदाशि वलगत्ति तव म्हि दाशे ॥ १८ ॥ (क)

वसन्तसेना—(सक्रोधम् ।) अवेहि । अणज्जं मन्तेसि । (ख)  
(इति पादेन ताडयति ।)

शकारः—(सक्रोधम् ।)

जे चुम्बिदे अम्बिकमादुकेहिं

गदे ण देवाणं वि जे पणामम् ।

शे पाडिदे पादतलेण मुण्डे

वणे शिआलेण जधा मुदङ्गे ॥ १९ ॥

अले थावलआ चेडा, कहिं तुए एशा शमाशादिदा । (ग)

चेटः—भश्टके, गामशअलेहिं लुद्धे लाअमग्गे । तदो चालुद-  
त्तश लुक्खवाडिआए पवहणं थाविअ तहिं ओदलिअ जाव चक्क-

(क) एष पतामि चरणयोर्विशालनेत्रे

हस्ताञ्जलिं दशनखे तव शुद्धदन्ति ।

यत्तव मयापकृतं मदनातुरेण

तत्क्षामितासि वरगात्रि तवासि दासः ॥

(ख) अपेहि । अनार्यं मन्त्रयसि ।

(ग) यच्चुम्बितमम्बिकामातृकाभि-

र्गतं न देवानामपि यत्प्रणामम् ।

तत्पातितं पादतलेन मुण्डं

वने शृगालेन यथा मृताङ्गम् ॥

अरे स्थावरक चेट, कुत्र त्वयैषा समासादिता ।

हे अम्बिके । एसे पडामि इत्यादि । वसन्ततिलकम् । एष पतामि चरणयो-  
र्विशालनेत्रे हस्ताञ्जलिं दशनखे तव शुद्धदन्ति । यत्तव मयापकृतं मदनातुरेण  
तत्क्षमस्वेदानीं वरगात्रि तवासि दासः ॥ १८ ॥ जे चुम्बिदे इति । उपजात्या ।  
ये चुम्बिदा मातृकाम्बिकाभिर्गता न देवानामपि ये प्रमाणम् (प्रणामम्) । ते  
पातिताः पादतलेन मुण्डा वने शृगालेन यथा मृदङ्गाः ॥ मातृका इति स्वायं

पलिवट्टिअं कलेमि, ताव एशा पवइणविपज्जाशेण इह आलूहे त्ति तक्केमि । (क)

शकारः—कथं पवहणविपज्जाशेण आगदा । ण मं अहिशा-  
लिदुम् । ता ओदल ओदल ममकेलकादो पवहणादो । तुमं तं द-  
लिद्दशत्थवाहपुत्तकं अहिशालेशि । ममकेलकाइं गोणाइं वाहेशि ।  
ता ओदल ओदल गब्भदाशि, ओदल ओदल । (ख)

वसन्तसेना—तं अज्जचारुदत्तं अहिसारेसि त्ति जं सच्चम्,  
अलंकिदम्हि इमिणा वअणेण । संपदं जं भोदु तं भोदु । (ग)

शकारः—

एदेहिं दे दशणहुप्पलमण्डलेहिं

हत्थेहिं चाडुशदताडणलम्पडेहिं ।

कट्टामि दे वलतणुं णिअजाणकादो

केशेषु वालिदइअं वि जहा जडाऊ ॥ २० ॥ (घ)

(क) भट्टकः, ग्रामशकटै रुद्धो राजमार्गः । तदा चारुदत्तस्य वृक्षवाटि-  
कायां प्रवहणं स्थापयित्वा तत्रावतीर्य यावच्चक्रपरिवृत्तिं करोमि, तावदेष्टा  
प्रवहणविपर्यासेनेहारूढेति तर्कयामि ।

(ख) कथं प्रवहणविपर्यासेनागता । न मामभिसारयितुम् । तदवतराव-  
तर मदीयात्प्रवहणात् । त्वं तं दरिद्रसार्थवाहपुत्रकमभिसारयसि । मदीयौ  
गावौ वाहयसि । तदवतरावतर गर्भदासि, अवतरावतर ।

(ग) तमार्यचारुदत्तमभिसारयसीति यत्सत्यम्, अलंकृतास्म्यमुना वच-  
नेन । सांप्रतं यद्भवतु तद्भवतु ।

(घ) एताभ्यां ते दशनखोत्पलमण्डलाभ्यां

हस्ताभ्यां चाडुशतताडनलम्पटाभ्याम् ।

कः । मुण्डा इति बहुवचनमप्यनर्थकम् ॥ १९ ॥ एदेहिं इत्यादि । वसन्तति-  
लकच्छन्दसा । सविन्दोः पाक्षिकगुरुत्वात् एदेहिं हत्थेहिं इत्यनयोर्लघुत्वम् । ए-  
ताभ्यां तव दशनखोत्पलमण्डलाभ्यां हस्ताभ्यां चाडुशतताडनलम्पटाभ्याम् ।  
कर्षयामि दे त्वाम् । वरतनुं मम (निज) यानकात्केशेषु वालिदयितामिव यथा  
केशेषु जटायुराकृष्टवान् । पाठान्तरे हनूमानित्यर्थः । व्याहतोपमं चेदम् ॥ २० ॥



विटः—

अग्राह्या मूर्धजेष्वेताः स्त्रियो गुणसमन्विताः ।

न लताः पल्लवच्छेदमर्हन्त्युपवनोद्भवाः ॥ २१ ॥

तदुत्तिष्ठ त्वम् । अहमेनामवतारयामि । वसन्तसेने, अवतीर्यताम् ।

(वसन्तसेनावतीर्यैकान्ते स्थिता ।)

शकारः—(स्वगतम् ।) जे शे मम वअणावमाणेण तदा लोश-  
ग्गी शंधुक्खिदे, अज्ज एदाए पादप्पहालेण अणेण पज्जलिदे । तं  
शंपदं मालेमि णम् । भोदु । एवं दाव । (प्रकाशम् ।) भावे भावे,

जदिच्छशे लम्बदशाविशालं

पावालअं शुत्तशदेहिं जुत्तम् ।

मांसं च खादुं तह तुष्टि कादुं

चुह् चुह् चुक्कु चुह् चुह्त्ति ॥ २२ ॥ (क)

विटः—ततः किम् ।

शकारः—मम पिअं कलेहि । (स्व)

कर्षामि ते वरतनुं निजयानका-

त्केशेषु वालिदयितामिव यथा जटायुः ॥

(क) यः स मम वचनावमानेन तदा रोषाग्निः संधुक्षितः, अद्यैतस्याः  
पादप्रहारेणानेन प्रज्वलितः । तत्सांप्रतं मारयाम्येनाम् । भवतु । एवं तावत् ।  
भाव भाव,

यदीच्छसि लम्बदशाविशालं

प्रावारकं सूत्रशतैर्युक्तम् ।

मांसं च खादितुं तथा तुष्टिं कर्तुं

चुह् चुह् चुक्कु चुह् चुह् इति ॥

(स्व) मम प्रियं कुरु ।

अग्राह्या इति ॥ २१ ॥ योऽसौ वज्र(च)नावमानेन तदा रोषाग्निः संधुक्षितः ।  
सोऽद्यैतस्याः पादप्रहारेणानेन प्रज्वलितः । ततः सांप्रतं मारयाम्येनाम् । जदि-  
च्छसे इत्यादि । उपजातिच्छन्दसा । यदीच्छसि लम्बदशाविशालं प्रावारकं  
प्रच्छदं सूत्रशतैर्ग्रथितम् । मत्स्यं च खादितुं तथा तुष्टिं कर्तुम् । चुह् चुह्

विटः—बाढं करोमि वर्जयित्वा त्वकार्यम् ।

शकारः—भावे, अकज्जाह गन्धे वि णत्थि । लक्खशी कावि  
णत्थि । (क)

विटः—उच्चतां तर्हि ।

शकारः—मालेहि वसन्तशेणिअम् । (ख)

विटः—(कर्णौ पिधाय ।)

बालां स्त्रियं च नगरस्य विभूषणं च  
वेश्यामवेशसदृशप्रणयोपचाराम् ।

एनामनागसमहं यदि घातयामि

केनोद्धुपेन परलोकनदीं तरिष्ये ॥ २३ ॥

शकारः—अहं ते भेडकं दइश्शम् । अण्णं च । विवित्ते उ-  
ज्जाणे इध मालन्तं को तुमं पेक्खिश्शदि । (ग)

विटः—

पश्यन्ति मां दशदिशो वनदेवताश्च

चन्द्रश्च दीप्तकिरणश्च दिवाकरोऽयम् ।

धर्मानिलौ च गगनं च तथान्तरात्मा

भूमिस्तथा सुकृतदुष्कृतसाक्षिभूता ॥ २४ ॥

शकारः—तेण हि पडन्तोवालिदं कदुअ मालेहि । (घ)

विटः—मूर्ख, अपध्वस्तोऽसि ।

(क) भाव अकार्यस्य गन्धोऽपि नास्ति । राक्षसी कापि नास्ति ।

(ख) मारय वसन्तसेनाम् ।

(ग) अहं त उडुपं दास्यामि । अन्यच्च । विवित्ते उद्यान इह मारयन्तं  
कस्त्वां प्रेक्षिष्यते ।

(घ) तेन हि पटान्तापवारितां कृत्वा मारय ।

उकु चुहु चुह्वत्ति इत्यनुकरणम् ॥ २२ ॥ निक्षिकेऽन्योन्यार्थवेतौ (?) ॥ बाला-  
मिति । अवेशसदृशेति । अवेश्यापाटकोचितं कृत्तिमम् (?) ॥ २३ ॥ विवित्ते  
विजने । पटान्तापवारितां कृत्वा ॥ पश्यन्तीति ॥ २४ ॥ अपध्वस्तो



शकारः—अधम्मभीलू एशे वुडुकोले । भोदु । थावलअं चेडं  
अणुणेमि । पुत्तका थावलका चेडा, शोवण्णखण्डुआइं दइश्शम् । (क)

चेटः—अहं पि पहिलिश्शम् । (ख)

शकारः—शोवण्णं दे पीढके कालइश्शम् । (ग)

चेटः—अहं पि उवविशिश्शम् । (घ)

शकारः—शव्वं दे उच्छिश्शअं दइश्शम् । (ङ)

चेटः—अहं पि खाइश्शम् । (च)

शकारः—शव्वचेडाणं महत्तलकं कलइश्शम् । (छ)

चेटः—भट्टके, हुविश्शम् । (ज)

शकारः—ता मण्णेहि मम वअणम् । (झ)

चेटः—भट्टके, शव्वं कलेमि वज्जिअ अकज्जम् । (ञ)

शकारः—अकज्जाह गन्धे वि णत्थि । (ट)

चेटः—भणादु भट्टके । (ठ)

(क) अधर्मभीरुरेष वृद्धकोलः । भवतु । स्थावरकं चेटमनुनयामि ।  
पुत्रक स्थावरक चेट, सुवर्णकटकानि दास्यामि ।

(ख) अहमपि परिधास्यामि ।

(ग) सौवर्णं ते पीठकं कारयिष्यामि ।

(घ) अहमप्युपवेक्ष्यामि ।

(ङ) सर्वं त उच्छिष्टं दास्यामि ।

(च) अहमपि खादिष्यामि ।

(छ) सर्वचेटानां महत्तरकं कारयिष्यामि ।

(ज) भट्टक, भविष्यामि ।

(झ) तन्मन्यस्व मम वचनम् ।

(ञ) भट्टक, सर्वं करोमि वर्जयित्वाकार्यम् ।

(ट) अकार्यस्य गन्धोऽपि नास्ति ।

(ठ) भणतु भट्टकः ।

धिकृतः ॥ खण्डुआइं बाहुवलय[वि]शेषान् ॥ पहिलिस्सं परिधास्ये ॥ पीढके पी-  
ठम् ॥ उवविसिस्सं उपवेक्ष्यामि ॥ तंवहिहिसिधोष्टसि (?) उच्छिष्टअं भोजनाव-

शकारः—एणं वशन्तशेणिअं मालेहि । (क)

चेटः—पशीददु भट्टके । इअं मए अणज्जेण अज्जा पवहणप-  
लिवत्तणेण आणीदा । (ख)

शकारः—अले चेडा, तवावि ण पव्वामि । (ग)

चेटः—पव्वदि भट्टके शलीलाह, ण चालित्ताह । ता पशीददु  
पशीददु भट्टके । भाआमि कखु अहम् । (घ)

शकारः—तुमं मम चेडे भविअ कश्श भाआशि । (ङ)

चेटः—भट्टके, पललोअश्श । (च)

शकारः—के शे पललोए । (छ)

चेटः—भट्टके, शुकिददुक्किदश्श पलिणामे । (ज)

शकारः—केलिशे शुकिदश्श पलिणामे । (झ)

चेटः—जादिशे भट्टके बहुशोवण्णमण्डिदे । (ञ)

शकारः—दुक्किदश्श केलिशे । (ट)

(क) एनां वसन्तसेनां मारय ।

(ख) प्रसीदतु भट्टकः । इयं मयानार्येणार्या प्रवहणपरिवर्तनेनानीता ।

(ग) अरे चेट, तवापि न प्रभवामि ।

(घ) प्रभवति भट्टकः शरीरस्य, न चारित्रस्य । तत्प्रसीदतु प्रसीदतु  
भट्टकः । विभेमि खल्वहम् ।

(ङ) त्वं मम चेटो भूत्वा कस्माद्विभेभि ।

(च) भट्टक, परलोकात् ।

(छ) कः स परलोकः ।

(ज) भट्टक, सुकृतदुष्कृतस्य परिणामः ।

(झ) कीदृशः सुकृतस्य परिणामः ।

(ञ) यादृशो भट्टको बहुसुवर्णमण्डितः ।

(ट) दुष्कृतस्य कीदृशः ।



चेटः—जादिशे हग्गे पलपिण्डभक्खके भूदे । ता अकज्जं ण कलइश्शम् । (क)

शकारः—अले, ण मालिश्शशि । (ख) (इति बहुविधं ताडयति ।)

चेटः—पिट्ठयदु भट्टके, मालेदु भट्टके, अकज्जं ण कलइश्शम् ।

जेण म्हि गब्भदाशे विणिम्मिदे भाअघेअदोशेहिं ।

अहिअं च ण कीणिश्शं तेण अकज्जं पलिहलामि ॥ २५ ॥ (ग)

वसन्तसेना—भाव, शरणागद म्हि । (घ)

विटः—काणेलीमातः, मर्षय मर्षय । साधु स्थावरक, साधु ।

अप्येष नाम परिभूतदशो दरिद्रः

प्रेष्यः परत फलमिच्छति नास्य भर्ता ।

तस्मादमी कथमिवाद्य न यान्ति नाशं

ये वर्धयन्त्यसदृशं सदृशं त्यजन्ति ॥ २६ ॥

अपि च ।

रन्ध्रानुसारी विषमः कृतान्तो

यदस्य दास्यं तव चेश्वरत्वम् ।

श्रियं त्वदीयां यदयं न भुङ्क्ते

यदेतदाज्ञां न भवान्करोति ॥ २७ ॥

(क) यादृशोऽहं परपिण्डभक्षको भूतः । तदकार्यं न करिष्यामि ।

(ख) अरे, न मारयिष्यसि ।

(ग) ताडयतु भट्टकः, मारयतु भट्टकः, अकार्यं न करिष्यामि ।

येनास्मि गर्भदासो विनिर्मितो भागधेयदोषैः ।

अधिकं च न क्रीणिष्यामि तेनाकार्यं परिहरामि ॥

(घ) भाव, शरणागतास्मि ।

शिष्टम् ॥ प्रभवति मम भट्टारकः शरीरस्य, न चारित्र्यस्य ॥ परपिण्डभक्षको भूतः ॥

पिट्ठय तु ताडयतु मारयतु वा । जेण म्हीत्यादि । गाथा । येनास्मि गर्भदासो विनिर्मितो भागधेयदोषेण । अधिकं च न क्रीणि(के)ष्यामि तेनाहमकार्यं परिह-

**शकारः**—(खगतम् ।) अधम्मभिलुए वुड्डुखोडे, पललोअभिलु  
एशे गब्भदाशे । हग्गे लट्ठिअशाले कश्श भाआमि वलपुलिश-  
मणुश्शे । (प्रकाशम् ।) अले गब्भदाशे चेडे, गच्छ तुमम् । ओव-  
लके पविशिअ वीशन्ते एअन्ते चिश्ठ । (क)

**चेटः**—जं भट्टके आणवेदि । (वसन्तसेनामुपसृत्य ।) अज्जए,  
एत्तिके मे विहवे । (ख) (इति निष्क्रान्तः ।)

**शकारः**—(परिकरं वधन् ।) चिश्ठ वशन्तशेणिए, चिश्ठ ।  
मालइश्शम् । (ग)

**विटः**—आः, ममाग्रतो व्यापादयिष्यसि । (इति गले गृह्णाति ।)

**शकारः**—(भूमौ पतति ।) भावे भट्टकं मालेदि । (इति मोहं ना-  
टयति । चेतनां लब्ध्वा ।)

शव्वकालं मए पुश्ठे मंशेण अ विएण अ ।

अज्ज कज्जे शमुप्पण्णे जादे मे वैलिए कधम् ॥ २८ ॥

(विचिन्त्य ।) भोदु । लद्धे मए उवाए । दिण्णा वुड्डुखोडेण शिलश्चा-  
लणशण्णा । ता एदं पेशिअ वशन्तशेणिअं मालइश्शम् । एवं  
दाव । (प्रकाशम् ।) भावे, जं तुमं मए भणिदे, तं कधं हग्गे एवं

(क) अधर्मभीरुको वृद्धशृगालः, परलोकभीरुरेष गर्भदासः । अहं रा-  
ष्ट्रियश्यालः कस्माद्विभेमि वरपुरुषमनुष्यः । अरे गर्भदास चेट, गच्छ त्वम् ।  
अपवारके प्रविश्य विश्रान्त एकान्ते तिष्ठ ।

(ख) यद्वट्टक आज्ञापयति । आर्ये, एतावान्मे विभवः ।

(ग) तिष्ठ वसन्तसेने, तिष्ठ । मारयिष्यामि ।

रामि ॥ २५ ॥ अपीति ॥ २६ ॥ रन्ध्रेति ॥ २७ ॥ कस्स भाआमि क  
(स्मात्)स्य विभेमि । अपि तु न कस्यापीत्यर्थः ॥ ओवलिके अपवारके । गृहविशेष  
इत्यर्थः ॥ परिकरं काष्ठ इति प्रसिद्धम् ॥ सर्वकालमित्यादि । अर्थस्तु—  
सर्वकालं मया पुष्टो मांसेन च वृतेन च । अद्य कार्ये समुत्पन्ने जातो मे वैरिकः  
कथम् ॥ वैरिको वैरी । स्वार्थे कः ॥ २८ ॥ लब्धो मयोपायः । दत्ता वृद्धखोडेन  
शण्णा उपदेशः । एदं विटम् । भाव, यत्त्वं मया भणितः । सर्वः समम् (?) ।  
कथमहं एवं बृहतो मल्लकप्रमाणात् । समुद्रप्रमाणादिति वक्तव्ये मो(मौ)ह्यान्मह-



वडूकेहिं मल्लकप्पमाणेहिं कुलेहिं जादे अकज्जं कलेमि । एवं एदं  
अङ्गीकलावेदुं मए भणिदम् । (क)

विटः—

किं कुलेनोपदिष्टेन शीलमेवात्र कारणम् ।

भवन्ति सुतरां स्फीताः सुक्षेत्रे कण्टकिद्रुमाः ॥ २९ ॥

शकारः—भावे, एशा तव अग्गदो लज्जाअदि, ण मं अङ्गी-  
कलेदि । ता गच्छ । थावलअचेडे मए पिशिटदे गदे वि । एशे पलाइअ  
गच्छदि । ता तं गेणिहअ आअच्छदु भावे । (ख)

विटः—(स्वगतम् ।)

अस्मत्समक्षं हि वसन्तसेना

शौण्डीर्यभावान्न भजेत मूर्खम् ।

तस्मात्करोम्येष विविक्तमस्या

विविक्तविश्रम्भरसो हि कामः ॥ ३० ॥

(प्रकाशम् ।) एवं भवतु ! गच्छामि ।

(क) भावो भट्टकं मारयति ।

सर्वकालं मया पुष्टो मांसेन च घृतेन च ।

अद्य कार्ये समुत्पन्ने जातो मे वैरिकः कथम् ॥

भवतु । लब्धो मयोपायः । दत्ता वृद्धशृंगालेन शिरश्चालनसंज्ञा । तदेतं  
प्रेष्य वसन्तसेनां मारयिष्यामि । एवं तावत् । भाव, यत्त्वं मया भणितः,  
तत्कथमहमेवं बृहत्तरैः मल्लकप्रमाणैः कुलैर्जातोऽकार्यं करोमि । एवमेतद-  
ङ्गीकारयितुं मया भणितम् ।

(ख) भाव, एषा तवाग्रतो लज्जते, न मामङ्गीकरोति । तद्वच्छ ।  
स्थावरकचेतो मया ताडितो गतोऽपि । एष प्रपलाय्य गच्छति । तस्मात्तं  
गृहीत्वागच्छतु भावः ।

कप्रमाणतया कुलमुपमिनोति । 'मल्लिका पत्रपुटिका तथा कुलस्य महत्त्वं मौख्यादुप-  
मिनोति' इति प्राचीनटीका । जातोऽकार्यं करोमि । एवमेतदङ्गीकारयितुं मया भणि-  
तम् ॥ किं कुलेनेति ॥ २९ ॥ अस्मदिति ॥ ३० ॥ णासेण न्यासेन, विनासेन

वसन्तसेना—(पटान्ते गृहीत्वा ।) णं भणामि शरणागदम्हि । (क)

विटः—वसन्तसेने, न भेतव्यं न भेतव्यम् । काणेलीमातः,  
वसन्तसेना तव हस्ते न्यासः ।

शकारः—एवम् । मम हस्ते एषा णाशेण चिष्टदु । (ख)

विटः—सत्यम् ।

शकारः—शच्चम् । (ग)

विटः—(किञ्चिद्गत्वा ।) अथवा मयि गते नृशंसो हन्यादेनाम् ।  
तदपवारितशरीरः पश्यामि तावदस्य चिकीर्षितम् । (इत्येकान्ते स्थितः ।)

शकारः—भोदु । मालइशम् । अधवा कवडकावडिके एशे  
वम्हणे वुड्डुखोडे कदावि ओवालिदशलीले गडिअ शिआले भविअ  
हुल्लभुलिं कलेदि । ता एदइश वञ्चनाणिमित्तं एव्वं दाव कलइ-  
शम् । (कुसुमावचयं कुर्वन्नात्मानं मण्डयति ।) वाशू वाशू वसन्तशेणिण,  
एहि । (घ)

विटः—अये, कामी संवृत्तः । हन्त, निर्वृतोऽसि । गच्छामि ।  
(इति निष्क्रान्तः ।)

शकारः—

शुवण्णअं देमि पिअं वदेमि

पडेमि शीशेण शवेष्टणेण ।

(क) ननु भणामि शरणागतासि ।

(ख) एवम् । मम हस्त एषा न्यासेन तिष्ठतु ।

(ग) सत्यम् ।

(घ) भवतु । मारयिष्यामि । अथवा कपटकापटिक एष ब्राह्मणो वृ-  
द्धशृगालः कदाचिदपवारितशरीरो गत्वा शृगालो भूत्वा कपटं करोति ।  
तदेतस्य वञ्चनानिमित्तमेवं तावत्करिष्यामि । बाले बाले वसन्तसेने, एहि ।

च ॥ अथ वा कपटकापटिको ब्राह्मणः वृद्धखोडः कदाचिदपवारितस्तिष्ठति शृगालः ॥  
सुवण्णकमिति । उपजातिः । सुवर्णकं ददामि, प्रियं वदामि, पतामि शीर्षेण



तथा वि सं णेच्छसि शुद्धदन्ति

किं सेवकं कष्टमया मणुश्या ॥ ३१ ॥ (क)

वसन्तसेना—को एत्थ संदेहो । (अवनतमुखी 'खलचरित'  
इत्यादि श्लोकद्वयं पठति ।)

खलचरितं निकृष्टं जातदोषः

कथमिह मां परिलोभसे धनेन ।

सुचरितचरितं विशुद्धदेहं

न हि कमलं मधुपाः परित्यजन्ति ॥ ३२ ॥

यत्नेन सेवितव्यः पुरुषः कुलशीलवान्दरिद्रोऽपि ।

शोभा हि पणस्त्रीणां सदृशजनसमाश्रयः कामः ॥ ३३ ॥

अवि अ । सहकारपादवं सेविअ ण पलासपादवं अङ्गीक-  
रिस्सम् । (ख)

शकारः—दाशीए धीए, दलिदचालुदत्ताके सहआलपादवे  
कडे, हग्गे उण पलाशे भणिते, किंशुके वि ण कडे । एव्वं तुमं मे  
गालिं देन्ती अज्जवि तं जेव चालुदत्ताकं शुमलेशि । (ग)

(क) सुवर्णकं ददामि प्रियं वदामि

पतामि शीर्षेण सवेष्टनेन ।

तथापि मां नेच्छसि शुद्धदन्ति

किं सेवकं कष्टमया मनुष्याः ॥

(ख) कोऽत्र संदेहः । अपि च । सहकारपादपं सेवित्वा न पलाशपा-  
दपमङ्गीकरिष्यामि ।

(ग) दास्याः पुत्रि, दरिद्रचारुदत्तकः सहकारपादपः कृतः, अहं पुनः  
पलाशो भणितः, किंशुकोऽपि न कृतः । एवं त्वं मह्यं गालीं ददत्स्वयापि  
तमेव चारुदत्तकं स्मरसि ।

सवेष्टनेन सोष्णीषेण । तेन नूनं वेश्नी इति प्रसिद्धम् (?) । तथापि मां नेच्छसि शुद्ध-  
दन्ति किं सेवका कष्टमया मनुष्याः ॥ ३१ ॥ 'खलचरित' 'यत्नेन' [इति] । प्रतीक-  
पाठो दृश्यते । तत्र 'इत्यादि' इत्यध्याहार्यः । इत्यादि श्लोकद्वयं पठतीत्यर्थः । खलचरिते-  
ति निकृष्टेति च संबोधनद्वयम् ॥ ३२ ॥ ३३ ॥ पलाशपदेन राक्षसोऽप्यभिधीयते । गालि-

वसन्तसेना—हिअअगदो जेव किंत्ति न सुमरीअदि । (क)

शकारः—अज्ज वि दे हिअअगदं तुमं च शमं जेव मोडेमि ।  
ता दलिदशत्थवाहअमणुशकामुकिणि, चिश्ठ चिश्ठ । (ख)

वसन्तसेना—भण भण पुणो वि भण सलाहणिआइं एदाइं  
अक्खराइं । (ग)

शकारः—पलित्ताअदु दाशीए पुत्ते दलिदचालुदत्ताके तु-  
मम् । (घ)

वसन्तसेना—परित्ताअदि जदि मं पेक्खदि । (ङ)

शकारः—

किं शे शक्के वालिपुत्ते महिन्दे

लम्भापुत्ते कालणेमी शुबन्धू ।

लुदे लाआ दोणपुत्ते जडाऊ

चाणक्के वा धुन्धुमाले तिशङ्कू ॥ ३४ ॥

अधवा, एदे वि दे ण लक्खन्ति ।

चाणक्केण जधा शीदा मालिदा भालदे जुए ।

एव्वं दे मोडइशामि जडाऊ विअ दोव्वदिम् ॥ ३५ ॥ (च)  
(इति ताडयितुमुद्यतः ।)

वसन्तसेना—हा अत्ते, कहिं सि । हा अज्जचारुदत्त, एसो

(क) हृदयगत एव किमिति न स्मर्यते ।

(ख) अद्यापि ते हृदयगतं त्वां च सममेव मोटयामि । तद्विरिदसार्ध-  
वाहकमनुष्यकामुकिनि, तिष्ठ तिष्ठ ।

(ग) भण भण पुनरपि भण श्लाघनीयान्येतान्यक्षराणि ।

(घ) परित्रायतां दास्याः पुत्रो दरिद्रचारुदत्तकस्त्वाम् ।

(ङ) परित्रायते यदि मां प्रेक्षते ।

(च) किं स शक्रो वालिपुत्रो महेन्द्रो

रम्भापुत्रः कालनेमिः सुबन्धुः ।

देती (न्ती) साक्षेपं वदन्ती इति देशीति चिरंतनटीका ॥ किं शे शक्के इति । शक्र-  
रीविशेषच्छन्दसा श्लोकः । किमसौ [शक्रो] वालिपुत्रो महेन्द्रो रम्भापुत्रः कालनेमि



(क) जणो असंपुण्णमणोरधो ज्जेव विवज्जदि । ता उद्धं अक्कन्दइस्सम् ।  
अधवा वसन्तसेणा उद्धं अक्कन्ददि त्ति लज्जणीअं क्खु एदम् ।  
णमो अज्जचारुदत्तस्स । (क)

शकारः—अज्जवि गब्भदाशी तश्श ज्जेव पावस्स णामं गे-  
ण्हदि (इति कण्ठे पीडयन् ।) शुमल गब्भदाशि, शुमल । (ख)

वसन्तसेना—णमो अज्जचारुदत्तस्स । (ग)

शकारः—मल गब्भदाशि, मल । (घ) (नाट्येन कण्ठे निपीडय-  
न्मारयति ।)

(वसन्तसेना मूर्च्छिता निश्चेष्टा पतति ।)

शकारः—(सहर्षम् ।)

एदं दोशकलण्डिअं अविणअश्शावासभूदं खलं

लत्तं तश्श किलागदश्श लमणे कालागदं आअदम् ।

रुद्रो राजा द्रोणपुत्रो जटायु-

श्चाणक्यो वा धुन्धुमारस्त्रिशङ्कुः ॥

अथवा, एतेऽपि त्वां न रक्षन्ति ।

चाणक्येन यथा सीता मारिता भारते युगे ।

एवं त्वां मोटयिष्यामि जटायुरिव द्रौपदीम् ॥

(क) हा मातः, कुत्रासि । हा आर्यचारुदत्त, एष जनोऽसंपूर्णमनोरथ  
एव विपद्यते । तद्धर्षमाक्रन्दयिष्यामि । अथवा वसन्तसेनोर्ध्वमाक्रन्दतीति  
लज्जनीयं खल्वेतत् । नम आर्यचारुदत्ताय ।

(ख) अद्यापि गर्भदासी तस्यैव पापस्य नाम गृह्णाति । स्मर गर्भ-  
दासि, स्मर ।

(ग) नम आर्यचारुदत्ताय ।

(घ) म्रियतां गर्भदासि, म्रियताम् ।

सुबन्धुः । रुद्रो राजा द्रोणपुत्रो जटायुश्चाणक्यो वा धुन्धुमारस्त्रिशङ्कुः ॥ कालने-  
मिरसुरः सुबन्धुः कविविशेषः । धुन्धुरसुरभेदः ॥३४॥ अथ वा, एतेऽपि त्वां न  
रक्षन्ति । चाणक्येनेत्यादि । अर्थस्तु—चाणक्येन यथा सीता मारिता भारते  
युगे भारतावच्छिन्ने सुमये । एवं त्वां मारयिष्यामि जटायुरिव द्रौपदीम् ॥ ३५ ॥  
ऊर्ध्वमुच्चैस्तराम् ॥ शुमल स्मर ॥ मल म्रियस्व । एदं दोशकलण्डिअमित्यादि ।



किं एशे समुदाहलामि णिअअं बाहूण शूलत्तणं  
 णीशाशे वि मलेइ अम्ब सुमला शीदा जधा भालदे ॥३६॥  
 इच्छन्तं मम नेच्छति त्ति गणिआ लोशेण मे मालिदा  
 शुण्णे पुप्फकलण्डके त्ति शहशा पाशेण उत्ताशिदा ।  
 शेवावच्चिद भादुके मम पिदा मादेव शा दोप्पदी  
 जे शे पेक्खदि पेदिशं ववशिदं पुत्ताह शूलत्तणम् ॥ ३७ ॥  
 भोटु । संपदं वुड्डुखोडे आगमिश्शदि त्ति । ता ओशल्लिअ चिश्शामि ।  
 (क) (तथा करोति ।)

(प्रविश्य चेटेन सह ।)

विटः—अनुनीतो मया स्थावरकश्चेटः । तद्यावत्काणेलीमातरं  
 पश्यामि । (परिक्रम्यावलोक्य च।) अये, मार्ग एव पादपो निपतितः ।

(क) एतां दोषकरण्डिकामविनयस्यावासभूतां खलां  
 रक्तां तस्य किलागतस्य रमणे कालागतामागताम् ।  
 किमेष समुदाहरामि निजकं बाह्वोः शूरत्वं  
 निःश्वासापि म्रियतेऽम्बा सुमृता सीता तथा भारते ॥  
 इच्छन्तं मां नेच्छतीति गणिका रोषेण मया मारिता  
 शून्ये पुष्पकरण्डके इति सहसा पाशेनोत्रासिता ।  
 सेवावच्चितो भ्राता मम पिता मातेव सा द्रौपदी  
 योऽसौ पश्यति नेदृशं व्यवसितं पुत्रस्य शूरत्वम् ॥  
 भवतु । सांप्रतं वृद्धशृगाल आगमिष्यतीति । ततोऽपसृत्य तिष्ठामि ।

शार्दूलेन श्लोकद्वयम् । एतां दोषकरण्डिकामविनयस्यावासभूतां खलां दुर्जनस्वभावा-  
 म् । रक्तां तस्य चारुदत्तस्य किलागतस्य रमणे संभोगनिमित्तं कालागतामागताम् ।  
 कालां कृष्णाम् । किमेष समुदाहरामि निजकं बाह्वोः शूरत्वम् । निश्वासापि म्रियते  
 अम्बा सुमृता सीता यथा भारते ॥ ३६ ॥ इच्छन्तं मां नेच्छतीति गणिका  
 रोषेण मया मारिता शून्ये पुष्पकरण्डके इति सहसा पाशेनोत्रासिता । मया  
 रोषेण मारिता [इति] विपर्ययस्य योजना । सेवावच्चितो भ्राता मम पिता माता च  
 सा द्रौपदी । पाठान्तरे तु प्रमातः पतिः (?) । या सा पश्यति नेदृशं व्यवसितं



अनेन च पतता स्त्री व्यापादिता । भोः पाप, किमिदमकार्यमनुष्ठितं  
त्वया । तवापि पापिनः पतनात्स्त्रीवधदर्शनेनातीव पातिता वयम् ।  
अनिमित्तमेतत्, यत्सत्यं वसन्तसेनां प्रति शङ्कितं मे मनः । सर्वथा  
देवताः स्वस्ति करिष्यन्ति । (शकारमुपसृत्य ।) काणेलीमातः, एवं म-  
यानुनीतः स्थावरकश्चेटः ।

शकारः—भावे, शाअदं दे । पुस्तका थावलका चेडा, तवावि  
शाअदम् । (क)

चेटः—अध इं । (ख)

विटः—मदीयं न्यासमुपनय ।

शकारः—कीदिशे णाशे । (ग)

विटः—वसन्तसेना ।

शकारः—गडा । (घ)

विटः—क ।

शकारः—भावश्च जेव पिष्टदो । (ङ)

विटः—(सवितर्कम् ।) न गता खलु सा तथा दिशा ।

शकारः—तुमं कदमाए दिशाए गडे । (च)

विटः—पूर्वया दिशा ।

शकारः—शा वि दक्खिणाए गडा । (छ)

(क) भाव, स्वागतं ते । पुत्रक स्थावरक चेट, तवापि स्वागतम् ।

(ख) अथ किम् ।

(ग) कीदिशो न्यासः ।

(घ) गता ।

(ङ) भावस्यैव पृष्ठतः ।

(च) त्वं कतमया दिशा गतः ।

(छ) सापि दक्षिणया गता ।

पुत्रस्य शरत्वम् ॥ ३७ ॥ ता ततः । अपसृत्य तिष्ठामि ॥ पाप इति वृक्षं संयो-  
धयति । अनिमित्तमसंकुलम् ॥ पिष्टदो पृष्ठतः ॥ दक्षिणदिग्गतत्वं मृतत्वमपि ॥

विटः—अहं दक्षिणया ।

शकारः—शा वि उत्तलाए । (क)

विटः—अत्याकुलं कथयसि । न शुद्ध्यति मेऽन्तरात्मा । तत्कथय सत्यम् ।

शकारः—शवामि भावश्श शीशं अत्तणकेलकेहिं पादेहिं । ता शंठावेहि हिअम् । एशा मए मालिदा । (ख)

विटः—(सविषदाम् ।) सत्यं त्वया व्यापादिता ।

शकारः—जइ मम वअणे न पत्तिआअशि, ता पेक्ख पढमं लस्सिअशालशंठाणाह शूलत्तणम् । (ग) (इति दर्शयति ।)

विटः—हा, हतोऽस्मि मन्दभाग्यः । (इति मूर्छितः पतति ।)

शकारः—ही ही । उवलदे भावे । (घ)

चेटः—शमश्शशदु शमश्शशदु भावे । अविचालिअं पवहणं आणन्तेण जेव मए पढमं मालिदा । (ङ)

विटः—(समाश्वस्य सकरुणम् ।) हा वसन्तसेने,  
दाक्षिण्योदकवाहिनी विगलिता याता स्वदेशं रति-  
र्हा हालंकृतभूषणे सुवदने क्रीडारसोद्भासिनि ।

(क) साप्युत्तरया ।

(ख) शपे भावस्य शीर्षमात्मीयाभ्यां पादाभ्याम् । ततः संस्थापय हृदयम् । एषा मया मारिता ।

(ग) यदि मम वचने न प्रत्ययसे, तत्पश्य प्रथमं राष्ट्रियश्यालसंस्थानस्य शूरत्वम् ।

(घ) ही ही । उपरतो भावः ।

(ङ) समाश्वसितु समाश्वसितु भावः । अविचारितं प्रवहणमानयतैव मया प्रथमं मारिता ।

शपे भावस्य शीर्षमात्मीयाभ्यां पादाभ्याम् । संस्थापय हृदयम् । एषा मया मारिता ॥ यदि मम न प्रत्येपि पराक्रमे, ततः प्रेक्षस्व राष्ट्रिक(य)श्यालस्य शूरत्वम् ।



हा सौजन्यनदि प्रहासपुलिने हा मादृशमाश्रये

हा हा नश्यति मन्मथस्य विपणिः सौभाग्यपण्याकरः ॥ ३८ ॥

(साक्षम् ।) कष्टं भोः, कष्टम् ।

किं नु नाम भवेत्कार्यमिदं येन त्वया कृतम् ।

अपापा पापकल्पेन नगरश्रीर्निपातिता ॥ ३९ ॥

(स्वगतम् ।) अये, कदाचिदयं पाप इदमकार्यं मयि संक्रामयेत् । भवतु ।

इतो गच्छामि । (इति परिक्रामति ।)

(शकार उपगम्य धारयति ।)

विटः—पाप, मा मा स्प्राक्षीः । अलं त्वया । गच्छाम्यहम् ।

शकारः—अले, वशन्तशेणिअं शअं जेव मालिअ मं दूशिअ  
कहिं पलाअशि । शंपदं ईदिशे हग्गे अणाधे पाविदे । (क)

विटः—अपध्वस्तोऽसि ।

शकारः—

अत्थं शदं देमि शुवण्णअं दे

कहावणं देमि शवोडिअं दे ।

एशे दुशट्ठाण पलक्कमे मे

शामाण्णए भोदु मणुशशआणम् ॥ ४० ॥ (ख)

विटः—धिक, तवैवास्तु ।

(क) अरे, वसन्तसेनां स्वयमेव मारयित्वा मां दूषयित्वा कुत्र पलायसे ।  
सांप्रतमीदृशोऽहमनाथः प्राप्तः ।

(ख) अर्थं शतं ददामि सुवर्णकं ते

कार्षापणं ददामि सवोडिणं ते ।

एष दोषस्थानं पराक्रमो मे

सामान्यको भवतु मनुष्यकाणाम् ॥

उवलदे उपरतः ॥ दाक्षिण्येति ॥ ३८ ॥ किं न्विति ॥ ३९ ॥ हे पाप  
हे पापसंकल्प ॥ अत्थं शदमिति । अर्थं शतं ददामि सुवर्णकं ते कार्षापणं  
ददामि सवोडिकं ते । वोडी विंशतिकपर्दका(कः) गौडे प्रसिद्धः । तच्चतुष्टयं  
पणः । ते षोडश कार्षापणः । कहावण इत्येके । एष दोषस्थानं पराक्रमो

चेटः—शन्तं पावम् । (क)

(शकारो हसति ।)

विटः—

अप्रीतिर्भवतु विमुच्यतां हि हासो

धिकप्रीतिं परिभवकारिकामनार्याम् ।

मा भूच्च त्वयि मम संगतं कदाचि-

दाच्छिन्नं धनुरिव निर्गुणं त्यजामि ॥ ४१ ॥

शकारः—भावे, पशीद पशीद । एहि । णलिणीए पविशिअ  
कीलेम्ह । (ख)

विटः—

अपतितमपि तावत्सेवमानं भवन्तं

पतितमिव जनोऽयं मन्यते मामनार्यम् ।

कथमहमनुयायां त्वां हतस्त्रीकमेनं

पुनरपि नगरस्त्रीशङ्कितार्धाक्षिदृष्टम् ॥ ४२ ॥

(सकरुणम् ।) वसन्तसेने,

अन्यस्यामपि जातौ मा वेश्या भूस्त्वं हि सुन्दरि ।

चारित्र्यगुणसंपन्ने जायेथा विमले कुले ॥ ४३ ॥

शकारः—ममकेलके पुप्फकलण्डकजिण्णुज्जाणे वशन्तशेणिअं  
मालिअ कहिं पलाअशि । एहि । मम आवुत्तश्श अग्गदो ववहालं  
देहि । (ग) (इति धारयति ।)

(क) शान्तं पापम् ।

(ख) भाव, प्रसीद प्रसीद । एहि । नलिन्यां प्रविश्य क्रीडावः ।

(ग) मदीये पुष्पकरण्डकजीर्णोद्याने वसन्तसेनां मारयित्वा कुत्र पला-  
यसे । एहि । मम आवुत्तस्याग्रतो व्यवहारं देहि ।

मे साधारणो भवतु मनुष्याणाम् ॥ ४० ॥ अप्रीतिरिति ॥ ४१ ॥ अप-  
तितमिति ॥ ४२ ॥ अन्यस्यामिति ॥ ४३ ॥ आउ(वु)त्तश्श भगिनी-  
पतेः । व्यवहार(रं) विचारम् ॥ निधनं गच्छ त्विति(त्वमिति) ॥ चेटं प्रति



विटः—आः, तिष्ठ जाल्म । (इति खड्गमाकर्षति ।)

शकारः—(सभयमपसृत्य ।) किं ले, भीदेशि । ता गच्छ । (क)

विटः—(स्वगतम् ।) न युक्तमवस्थातुम् । भवतु । यत्रार्यशर्विलक-  
चन्दनकप्रभृतयः सन्ति, तत्र गच्छामि । (इति निष्क्रान्तः ।)

शकारः—निधणं गच्छ । अले थावलका पुस्तका, कीलिशे  
मए कडे । (ख)

चेटः—भट्टके, महन्ते अकज्जे कडे । (ग)

शकारः—अले चेडे, किं भणाशि अकज्जे कडेत्ति । मोदु ।  
एवं दाव । (नानाभरणान्यवतार्य ।) गेण्ह एदं अलंकारअम् । मए ताव  
दिण्णे । जेत्तिके वेले अलंकलेमि तेत्तिकं वेलं मम । अण्णं  
तव । (घ)

चेटः—भट्टके जेव एदे शोहन्ति । किं मम एदेहिं । (ङ)

शकारः—ता गच्छ । एदाइं गोणाइं गेण्हअ ममकेलकाए  
पाशादवालग्गपदोलिकाए चिश्ठ । जाव हग्गे आअच्छामि । (च)

चेटः—जं भट्टके आणवेदि । (छ) (इति निष्क्रान्तः ।)

(क) किं रे, भीतोऽसि । तद्गच्छ ।

(ख) निधनं गच्छ । अरे स्थावरक पुत्रक, कीदृशं मया कृतम् ।

(ग) भट्टक, महदकार्यं कृतम् ।

(घ) अरे चेट, किं भणस्यकार्यं कृतमिति । भवतु । एवं तावत् ।  
गृहाणेममलंकारम् । मया तावद्वत्तम् । यावत्यां वेलायामलंकरोमि तावतीं  
वेलां मम । आज्ञा तव ।

(ङ) भट्टक एवैते शोभन्ते । किं ममैतैः ।

(च) तद्गच्छ । एतौ वृषभौ गृहीत्वा मदीयायां प्रासादबालाग्रप्रतोलि-  
कायां तिष्ठ । यावदहमागच्छामि ।

(छ) यद्भट्टक आज्ञापयति ।

ब्रूते । यस्यां वेलायामलंकलेमीति अलंकरोमीति वक्तव्ये इति पुरातनटीका(?) ॥  
प्रासादबालाग्रपडोलिआए । प्रासादोपरिगृहविशेष इति पश्चाद्व्याख्यातम् ॥



शकारः—अत्तपलित्ताणे भावे गदे अदंशणम् । चेडं वि पाशादबालग्गपदोलिकाए णिगलपूलिदं कदुअ थावइश्शम् । एवं मन्ते लक्खिदे भोदि । ता गच्छामि । अधवा पेक्खामि दाव एदम् । किं एशा मला आदु पुणो वि मालइश्शम् । (अवलोक्य ।) कधं शुमला । भोदु । एदिणा पावालएण पच्छादेमि णम् । अधवा णामङ्किदे एशे । ता के वि अज्जपुलिशे पच्चहिजाणेदि । भोदु । एदिणा वादालीपुज्जिदेण शुक्खपण्णपुडेण पच्छादेमि । (तथा कृत्वा विचिन्त्य ।) भोदु । एवं दाव । संपदं अधिअलणं गच्छिअ ववहालं लिहावेमि, जहा अत्थश्श कालणादो शत्थवाहचालुदत्ताकेण ममकेलकं पुप्फकलण्डकं जिण्णुज्जाणं पवेशिअ वसन्तशेणिआ वावादिदे त्ति ।

चालुदत्तविनाशाय कलेमि कवडं णवम् ।

णअलीए विशुद्धाए पशुघादं व्व दालुणम् ॥ ४४ ॥

भोदु । गच्छामि । (इति निष्क्रम्य दृष्ट्वा सभयम् ।) अविद मादिके । जेण जेण गच्छामि मग्गेण, तेण जेव एशे दुश्शमणके गहिदकशाओदकं चीवलं गेण्हिअ आअच्छदि । एशे मए णशिं च्छिदिअ वाहिदे किदवेले कदावि मं पेक्खिअ एदेण मालिदे त्ति पआशइश्शदि । ता कधं गच्छामि । (अवलोक्य ।) भोदु । एदं अद्धपडिदं पाआलखण्डं उल्लङ्घिअ गच्छामि ।

अत्तपलित्ताणे आत्मरक्षार्थम् । निगलपूरितं अतिगुरुबन्धनोक्तिरियम् । एवं मन्त्रोऽभिरक्षितो भवति । प्रावारेण प्रच्छदपटेन । णामङ्किदे नामाङ्कितः । वसन्तसेनाया इति शकारस्य वेति लिखिताक्षरः । शुक्खपण्णउडेण शुक्कपर्णपुटेन । तथा कृत्वा । पूर्वोक्तेन स्थगितां कृत्वेत्यर्थः । अत्थश्श । अर्थस्येत्यर्थः । चालुदत्तेति । चालुदत्तविनाशाय करोमि कपटं नवम् । नगर्यां विशुद्धायां पशुघातमिव दारुणम् ॥ ४४ ॥ अविद मादिके सभयविस्मये । नदितय नासारज्ज्वा बाधितः (?) । कदवेले



एशे म्हि तुलिदतुलिदे लङ्काणअलीए गअणे गच्छन्ते ।

भूमीए पाआले हणूमशिहले विअ महेन्दे ॥ ४५ ॥ (क)

(इति निष्क्रान्तः ।)

(प्रविश्यापटीक्षेपेण)

संवाहको भिक्षुः—पक्खालिदे एशे मए चीवलखण्डे । किं  
णु क्खु शाहाए शुक्खावइशम् । इध वाणला विलुप्पन्ति । किं  
णु क्खु भूमीए । धूलीदोशे होदि । ता कहिं पशालिअ शुक्खा-

(क) आत्मपरित्राणे भावो गतोऽदर्शनम् । चेटमपि प्रासादवालाग्रप्र-  
तोलिकायां निगडपूरितं कृत्वा स्थापयिष्यामि । एवं मन्त्रो रक्षितो भवति ।  
तद्रच्छामि । अथवा पश्यामि तावदेनाम् । किमेषा मृता, अथवा पुनरपि  
मारयिष्यामि । कथं सुमृता । भवतु । एतेन प्रावारकेण प्रच्छादयाम्येनाम् ।  
अथवा नामाङ्कित एषः । तत्कोऽप्यार्यपुरुषः प्रत्यभिज्ञासति । भवतु ।  
एतेन वातालीपुञ्जितेन शुष्कपर्णपुटेन प्रच्छादयामि । भवतु । एवं तावत् ।  
सांप्रतमधिकरणं गत्वा व्यवहारं लेखयामि, यथार्थस्य कारणात्सार्थ-  
वाहकचारुदत्तकेन मदीयं पुष्पकरण्डकं जीर्णोद्यानं प्रवेश्य वसन्तसेना  
व्यापादितेति ।

चारुदत्तविनाशाय करोमि कपटं नवम् ।

नगर्यां विशुद्धायां पशुघातमिव दारुणम् ॥

भवतु । गच्छामि । अविद मादिके । येन येन गच्छामि मार्गेण, तेनैवैष  
दुष्टश्रमणको गृहीतकषायोदकं चीवरं गृहीत्वागच्छति । एष मया  
नासां छित्त्वा वाहितः कृतवैरः कदापि मां प्रेक्ष्यैतेन मारितेति प्रकाशयि-  
ष्यति । तत्कथं गच्छामि । भवतु । एतमर्थपतितं प्राकारखण्डमुलङ्घय  
गच्छामि ।

एषोऽस्मि त्वरितत्वरितो लङ्कानगर्यां गगने गच्छन् ।

भूम्यां पाताले हनूमच्छिखर इव महेन्द्रः ॥

कृतवैरः । एशे म्हि इत्यादि । गाथा । एषोऽहं त्वरितत्वरितो लङ्कानगर्यां  
गगने गच्छन् । भूमौ पाताले हनूमच्छिखरादिव महेन्द्रः ॥ महेन्द्रशिखरादिव  
हनूमानिति वक्तव्ये शकारोक्तत्वाद्विपरीतम् । 'अअट्ट' इति पाठे अष्टकशिखरा-  
दित्यर्थः । व्याहतोपममिदं तावत् ॥ ४५ ॥ तथेति प्रसार्थ । भवतु । धर्माक्ष-



वइशम् । (दृष्ट्वा १) भोदु । इध वादालीपुञ्जिदे शुक्खवत्तसंचए प-  
 शालइशम् । (तथा कृत्वा १) णमो बुद्धइश । (इत्युपविशति १) भोदु ।  
 धम्मक्खलाइं उदाहलामि । ('पञ्चजण जेण मालिदा' (८।२) इत्यादि पूर्वोक्तं  
 पठति १) अधवा अलं मम एदेण शग्गेण । जाव ताए वसन्तशेणि-  
 आए बुद्धोवाशिआए पच्चुवकालं ण कलेमि, जाए दशाणं शुवण-  
 काणं किदे जूदिकलेहिं णिक्कीदे, तदो पहुदि ताए कीदं विअ  
 अत्ताणअं अवगच्छामि । (दृष्ट्वा १) किं णु कखु पण्णोदले शमुइश-  
 शदि । अधवा ।

वादादवेण तत्ता चीवरतोएण तिम्मिदा पत्ता ।

एदे विथिण्णपत्ता मण्णे पत्ता विअ फुलन्ति ॥ ४६ ॥ (क)

(वसन्तसेना संज्ञां लब्ध्वा हस्तं दर्शयति १)

भिक्षुः—हा हा, शुद्धालंकालभूशिदे इत्थिआहत्ये णिक्कमदि ।  
 कधम् । दुदिए वि हत्ये । (बहुविधं निर्वर्ण्य १) पच्चभिआणामि विअ

(क) प्रक्षालितमेतन्मया चीवरखण्डम् । किं नु खलु शाखायां शुष्कं क-  
 रिष्यामि । इह वानरा विलुम्पन्ति । किं नु खलु भूम्याम् । धूलीदोषो भ-  
 वति । तत्कुत्र प्रसार्य शुष्कं करिष्यामि । भवतु । इह वातालीपुञ्जिते शुष्क-  
 पत्रसंचये प्रसारयिष्यामि । नमो बुद्धाय । भवतु धर्माक्षराण्युदाहारामि ।  
 अथवालं ममैतेन स्वर्गेण । यावत्तस्या वसन्तसेनाया बुद्धोपासिकायाः  
 प्रत्युपकारं न करोमि, यया दशानां सुवर्णकानां कृते द्यूतकराभ्यां निष्क्रीतः,  
 ततः प्रभृति तथा क्रीतमिवात्मानमवगच्छामि । किं नु खलु पर्णोदरे समु-  
 च्छ्वसिति । अथवा ।

वातातपेन तप्तानि चीवरतोयेन स्तिमितानि पत्राणि ।

एतानि विस्तीर्णपत्राणि मन्ये पत्राणीव स्फुरन्ति ॥

राणि । सग्गेण स्वर्गेण । यावत्तस्या वसन्तसेनायाः । द्यूतकराभ्यां सकाशादशु-  
 वर्णानां कृते निःक्रीतः । तदो पहुदि निःक्रयप्रभृति । तथा क्रीतमात्मानमवग-  
 च्छामि । वादादवेति । गाथा । वातातपेन तप्तानि चीवरतोयेन तिम्मितत्वमा-  
 द्रत्वं प्राप्तानि । तिम्मिता इति भावप्रधानो निर्देशः । एतानि विस्तीर्णं प्राप्तं  
 प्रसारितं यत्र (?) तानि मन्ये पत्राण्येव विजृम्भन्ते ॥ ४६ ॥ शुद्धेति ।



एदं हत्थम् । अधवा, किं विचालेण । शच्चं शे ज्जेव हत्थे जेणे मे  
अभअं दिण्णम् । भोदु । पेक्खिस्सम् । (नाट्येनोद्गाद्य दृष्ट्वा प्रत्यभिज्ञाय  
च ।) शा ज्जेव बुद्धोवाशिआ । (क)

(वसन्तसेना पानीयमाकाङ्क्षति ।)

भिक्षुः—कथम् । उदअं मग्गेदि । दूले च दिग्घिआ । किं  
दाणि एत्थ कलइस्सम् । भोदु । एदं चीवलं शे उवलि गालइस्सम् ।  
(ख) (तथा करोति ।)

(वसन्तसेना संज्ञां लब्ध्वोत्तिष्ठति । भिक्षुः पटान्तेन वीजयति ।)

वसन्तसेना—अज्ज, को तुमम् । (ग)

भिक्षुः—किं मं ण शुमलेदि बुद्धोवाशिआ दशशुवण्णणि-  
क्कीदम् । (घ)

वसन्तसेना—सुमरामि । ण उण जधा अज्जो भणादि । वरं  
अहं उवरदा ज्जेव । (ङ)

भिक्षुः—बुद्धोवाशिए, किं ण्णेदम् । (च)

वसन्तसेना—(सनिर्वेदम् ।) जं सरिसं वेसभावस्स । (छ)

(क) हा हा, शुद्धालंकारभूषितः स्त्रीहस्तो निष्कामति । कथम् ।  
द्वितीयोऽपि हस्तः । प्रत्यभिजानामीवैतं हस्तम् । अथवा, किं विचारेण ।  
सत्यं स एव हस्तो येन मेऽभयं दत्तम् । भवतु । पश्यामि । सैव बुद्धो-  
पासिका ।

(ख) कथम् । उदकं याचते । दूरे च दीर्घिका । किमिदानीमत्र करि-  
ष्यामि । भवतु । एतच्चीवरमस्या उपरि गालयिष्यामि ।

(ग) आर्य, कस्त्वम् ।

(घ) किं मां न स्मरति बुद्धोपासिका दशशुवर्णनिष्कीतम् ।

(ङ) स्मरामि । न पुनर्यथार्यो भणति । वरमहसुपरतैव ।

(च) बुद्धोपासिके, किं न्विदम् ।

(छ) यत्सदृशं वेशभावस्य ।

शुद्धं केवलं कटकादि न स्वभाव एवालंकरणं यत्र सः । बुद्धिः द्वितीयः । शे

भिक्षुः—उट्टेदु उट्टेदु बुद्धोवाशिआ एदं पादवसमीवजादं  
लदं ओलम्बिअ । (क) (इति लतां नामयति ।)

(वसन्तसेना गृहीत्वोत्तिष्ठति ।)

भिक्षुः—एदरिंश विहाले मम धम्मवहिणिआ चिट्ठदि । तहि  
शमश्शशिदमणा भविअ उवाशिआ गेहं गमिश्शदि । ता शेणं शेणं  
गच्छदु बुद्धोवाशिआ । (इति परिक्रामति । दृष्ट्वा ।) ओशलध अज्जा, ओ-  
शलध । एशा तलुणी इत्थिआ, एशो भिक्खु त्ति शुद्धे मम एशे धम्मे ।

हत्थशंजदो मुहशंजदो

इन्दिअशंजदो शे क्खु माणुशे ।

किं कलेदि लाअउले

तश्श पललोओ हत्थे णिच्चले ॥ ४७ ॥ (ख)

(इति निष्क्रान्ताः ।)

इति वसन्तसेनामोटनो नामाष्टमोऽङ्कः ।

(क) उत्तिष्ठतूत्तिष्ठतु बुद्धोपासिकैतां पादपसमीपजातां लतामवलम्ब्य ।

(ख) एतस्मिन्विहारे मम धर्मभगिनी तिष्ठति । तत्र समाश्वस्तमना भूत्वा-  
पासिका गेहं गमिष्यति । तच्छनैः शनैर्गच्छतु बुद्धोपासिका । अपसरत  
आर्याः, अपसरत । एषा तरुणी स्त्री, एष भिक्षुरिति शुद्धो ममैष धर्मः ।

हस्तसंयतो मुखसंयत

इन्द्रियसंयतः स खलु मनुष्यः ।

किं करोति राजकुलं

तस्य परलोको हस्ते निश्चलः ॥

जेव्व स एव ॥ से अस्याः ॥ वरं मनागिष्टम् ॥ ओलम्बिअ अवलम्ब्य ॥ तत्र  
समाश्वस्तमना भूत्वा ॥

इति मोलनो नामाष्टमोऽङ्कः ॥ ८ ॥



नवमोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति शोधनकः ।)

शोधनकः—आणत्तम्हि अधिअरणभोइएहिं—‘अरे सोह-  
णआ, ववहारमण्डवं गदुअ आसणाइं सज्जीकरेहि’ त्ति । ता जाव  
अधिअरणमण्डवं सज्जितुं गच्छामि । (परिक्रम्यावलोक्य च ।) एदं  
अधिअरणमण्डवम् । एस पविसामि । (प्रविश्य संमार्ज्यासनमाधाय ।)  
विवित्तं कारिदं मए अधिअरणमण्डवम् । विरइदा मए आसणा ।  
ता जाव अधिअरणिआणं उण णिवेदेमि । (परिक्रम्यावलोक्य च ।)  
कधम्, एसो रट्टिअस्सालो दुट्टदुज्जणमणुस्सो इदो एव्व आअ-  
च्छदि । ता दिट्ठिपधं परिहरिअ गमिस्सम् । (क) (इत्येकान्ते स्थितः ।)

(ततः प्रविशत्युज्ज्वलवेशधारी शकारः ।)

शकारः—

ण्हादेहं शलिलजलेहिं पाणिएहिं

उज्जाणे उववणकाणणे णिशण्णे ।

णालीहिं शह जुवदीहिं इश्तिआहिं

गन्धव्वेहिं शुविहिदएहिं अङ्गकेहिं ॥ १ ॥

(क) आज्ञप्तोऽस्म्यधिकरणभोजकैः—‘अरे शोधनक, व्यवहारमण्डपं  
गत्वासनानि सज्जीकुरु’ इति । तद्यावदधिकरणमण्डपं सज्जितुं ग-  
च्छामि । एषोऽधिकरणमण्डपः । एष प्रविशामि । विविक्तः कारितो मयाधि-  
करणमण्डपः । विरचितानि मयासनानि । तद्यावदधिकरणिकानां पुन-  
निवेदयामि । कथम्, एष राष्ट्रियश्यालो दुष्टदुर्जनमनुष्य इत एवागच्छति ।  
तदृष्टिपथं परिहृत्य गमिष्यामि ।

अधिकरणे न्यायविवादविषये नियुक्तत्वात्तदेषामस्ति । ‘अत इनिठनौ’ इति  
ठन् । अपवादो दोषवाच्येति यावत् । ण्हादेहमिति । प्रहर्षिणीछन्दसा । जलेहिं  
जुवदीहिं शुविहिदएहिं इत्यत्र सानुस्वारानामप्यन्याक्षराणां लाघवम् । छन्दोनु-  
रोधात् । स्नातोऽहं शलिलजलैः स्वच्छैः । पाठान्तरे ‘पानीयैः’ । नारीभिर्युवतीभिः  
स्त्रीभिः सह उद्याने उपवनकानने निषण्ण इति विपर्ययस्य योजना । गन्धर्व



खणेण गण्ठी खणजूलके मे

खणेण बाला खलकुन्तले वा ।

खणेण मुक्के खण उद्धचूडे

चित्ते विचित्ते हगे लाअशाले ॥ २ ॥

अवि अ । विशगण्ठिगम्भपविश्टेण विअ कीडएण अन्तलं मग्ग-  
माणेण पाविदं मए महदन्तलम् । ता कश्श एदं किविणचेष्टिअं  
पाडइश्शम् । (स्मृत्वा ।) आं, शुमलिदं मए । दलिद्दचालुदत्तश्श एदं  
किविणचेष्टिअं पाडइश्शम् । अण्णं च । दलिद्दे कखु शे । तश्श शव्वं  
शंभावीअदि । भोदु । अधिअलणमण्डवं गदुअ अग्गदो ववहालं  
लिहावइश्शम्, जधा चालुदत्ताकेण वशन्तशेणिआ मोडिअ मा-  
लिदा । ता जाव अधिअलणमण्डवं ज्जेव्व गच्छामि । (परिक्रम्याव-  
लोक्य च ।) एदं तं अधिअलणमण्डवम् । एत्थ पविशामि ।  
(प्रविश्यावलोक्य च ।) कधम्, आशणाइं दिण्णाइं चिश्शन्ति । जाव  
आअश्शन्ति अधिअलणमोइआ, दाव एदंश्श दुव्वचत्तले मुहुत्तअं  
उवविशिअ पडिवालइश्शम् । (क) (तथा स्थितः ।)

(क)

स्नातोऽहं सलिलजलैः पानीयै-

रुद्यान उपवनकानने निषण्णः ।

नारीभिः सह युवतीभिः स्त्रीभि-

र्गन्धर्वैः सुविहितैरङ्गकैः ॥

क्षणेन ग्रन्थिः क्षणजूलिका मे

क्षणेन बाला क्षणकुन्तला वा ।

इव सुविहितैरङ्गकैर्लक्षितः । 'गन्धर्वेहिं' इति पाठे तृतीया प्रथमार्थे । रूपकं  
च (?) । पौनरुक्त्यादि शकारोक्तत्वात् ॥ १ ॥ खणेनेति । उपेन्द्रवज्रया ।  
हगे इत्यत्र एकारस्य लघुत्वम् । छन्दोनुरोधात् । एतच्छत्रकमुष्टिकं पावालवन्ध  
इत्येके (?) । क्षणेन ग्रन्थिः । पाठान्तरे 'घृष्टिका' । क्षणेन ग्रन्थिः क्षणजूलिका  
मे क्षणेन बालाः क्षणकुन्तला वा । क्षणेन मुक्ताः क्षणमूर्ध्वचूडाः जनिकाज्वलि-  
कयोर्विशेषः (?) । चित्रो विचित्रः । हगे अहम् । राजश्यालः । 'चित्ते ण  
चित्तो' इति पाठे चित्रं न चित्रम्, यतोऽहं राजश्याल इति व्याख्येयम् । राज-



शोधनकः—(अन्यतः परिक्रम्य पुरो दृष्ट्वा ।) एदे अधिअरणिआ  
आअच्छन्ति । ता जाव उवसप्पामि । (क) (इत्युपसर्पति ।)

(ततः प्रविशति श्रेष्ठिकायस्थादिपरिवृतोऽधिकरणिकः ।)

अधिकरणिकः—भो भोः श्रेष्ठिकायस्थौ ।

श्रेष्ठिकायस्थौ—आणवेदु अज्जो । (ख)

अधिकरणिकः—अहो, व्यवहारपराधीनतया दुष्करं खलु पर-  
चित्तग्रहणमधिकरणिकैः ।

छन्नं कार्यमुपक्षिपन्ति पुरुषा न्यायेन दूरीकृतं

स्वान्दोषान्कथयन्ति नाधिकरणे रागाभिभूताः स्वयम् ।

तैः पक्षापरपक्षवर्धितबलैर्दोषैर्नृपः स्पृश्यते

संक्षेपादपवाद एव सुलभो द्रष्टुर्गुणो दूरतः ॥ ३ ॥

अपि च ।

छन्नं दोषमुदाहरन्ति कुपिता न्यायेन दूरीकृताः

स्वान्दोषान्कथयन्ति नाधिकरणे सन्तोऽपि नष्टा भुवम् ।

क्षणेन मुक्ताः क्षणमूर्ध्वचूडा-

श्रित्रो विचित्रोऽहं राजस्यालः ॥

अपि च । विषग्रन्थिगर्भप्रविष्टेनेव कीटकेनान्तरं नार्गेत्यागेन आसे मया सह-  
न्तरम् । तत्कस्येदं कृपणचेष्टितं पातयिष्यामि । आं, स्मृते मया । इति दृष्ट्वा-  
रुदत्तस्येदं कृपणचेष्टितं पातयिष्यामि । अन्यच्च । इति हः खलु सः । तस्य सर्वं  
संभाव्यते । भवतु । अधिकरणमण्डपं गत्वाग्रतो व्यवहारं लेखयिष्यामि,  
यथा चारुदत्तेन वसन्तसेना मोटयित्वा भारिता । तद्यावदाधिकरणमण्डप-  
मेव गच्छामि । एष सोऽधिकरणमण्डपः । अत्र प्रविशामि । वक्ष्ये, आस-  
नानि दत्तानि तिष्ठन्ति । यावदागच्छन्त्यधिकरणभोजकाः, सावदेतस्मि-  
न्दूर्वाचत्वरे मुहूर्तमुपविश्य प्रतिपालयिष्यामि ।

(क) एतेऽधिकरणिका आगच्छन्ति । तद्यावदुपसर्पामि ।

(ख) आज्ञापयत्वार्थः ।

स्यालत्वेन मयि सर्वं संभाव्यत इति भावः ॥ २ ॥ किमपि चिह्नं [कृपणचेष्टि-

ये पक्षापरपक्षदोषसहिताः पापानि संकुर्वते

संक्षेपादपवाद एव सुलभो द्रष्टुर्गुणो दूरतः ॥ ४ ॥

यतः । अधिकरणिकः खलु

शास्त्रज्ञः कपटानुसारकुशलो वक्ता न च क्रोधन-

स्तुत्यो मितपरस्वकेषु चरितं दृष्ट्वैव दत्तोत्तरः ।

क्लीवान्पालयिता शठान्वययिता धर्म्यो न लोभान्वितो

द्वार्भावे परतत्त्ववद्बह्दयो राज्ञश्च कोपापहः ॥ ५ ॥

श्रेष्ठिकायस्थौ—अज्जस्स वि णाम गुणे दोसो त्ति वुच्चदि ।  
जइ एव्वम्, ता चन्दालोए वि अन्धआरो त्ति वुच्चदि । (क)

अधिकरणिकः—भद्र शोधनक, अधिकरणमण्डपस्य मार्गमा-  
देशय ।

शोधनकः—एदु एदु अधिअरणभोइओ, एदु । (ख)

(इति परिक्रामन्ति ।)

शोधनकः—एदं अधिअरणमण्डवम् । ता पविसन्तु अधिअ-  
रणभोइआ । (ग)

(सर्वे च प्रविशन्ति ।)

अधिकरणिकः—भद्र शोधनक, बहिर्निष्क्रम्य ज्ञायताम्—‘कः  
कार्यार्थी’ इति ।

शोधनकः—जं अज्जो आणवेदि । (इति निष्क्रम्य ।) अज्जा,  
अधिअरणिआ भणन्ति—‘को को इध कज्जत्थी’ त्ति । (घ)

(क) आर्यस्यापि नाम गुणे दोष इत्युच्यते । यद्येवम्, तदा चन्द्र-  
लोकेऽप्यन्धकार इत्युच्यते ।

(ख) एत्वेत्वधिकरणभोजक, एतु ।

(ग) अयमधिकरणमण्डपः, तत्प्रविशन्त्वधिकरणभोजकाः ।

(घ) यदार्थ आज्ञापयति । आर्याः, अधिकरणिका भणन्ति—‘कः क  
इह कार्यार्थी’ इति ।

तम् ॥ छन्नमिति ॥ ३ ॥ छन्नमिति ॥ ४ ॥ शास्त्रज्ञ इति ॥ ५ ॥



**शकारः**—(सहर्षम्) उवत्थिए अधिअलणिए । (साटोपं परिक्रम्य ।) हग्गे वलपुलिशे मणुस्से वासुदेवे लशिटअशाले लाअशाले कज्जत्थी । (क)

**शोधनकः**—(ससंभ्रमम् ।) हीमादिके, पढमं ज्जेव रट्टिअसालो कज्जत्थी । भोदु । अज्ज, मुहुत्तं चिट्ठ । दाव अधिअरणिआणं णिवेदेमि । (उपगम्य ।) अज्जा, एसो कखु रट्टिअसालो कज्जत्थी ववहारं उवत्थिदो । (ख)

**अधिकरणिकः**—कथम् । प्रथममेव राष्ट्रियश्यालः कार्यार्थी । यथा सूर्योदय उपरागो महापुरुषनिपातमेव कथयति । शोधनक, व्याकुलेनाद्य व्यवहारेण भवितव्यम् । भद्र, निष्क्रम्योच्यताम्—‘गच्छाद्य । न दृश्यते तव व्यवहारः’ इति ।

**शोधनकः**—जं अज्जो आणवेदि त्ति । (निष्क्रम्य शकारमुपगम्य ।) अज्ज, अधिअरणिआ भणन्ति—‘अज्ज, गच्छ । ण दीशदि तव ववहारो’ । (ग)

**शकारः**—(सक्रोधम् ।) आः, किं ण दीशदि मम ववहाले । जइ ण दीशदि, तदो आवुत्तं लाआणं पालअं बहिणीवदिं विण्णविअ बहिणिं अत्तिकं च विण्णविअ एदं अधिअलणिअं दूले

(क) उपस्थिता अधिकरणिकाः । अहं वरपुरुषो मनुष्यो वासुदेवो राष्ट्रियश्यालो राजश्यालः कार्यार्थी ।

(ख) हन्त, प्रथममेव राष्ट्रियश्यालः कार्यार्थी । भवतु । आर्य, मुहूर्ते तिष्ठ । तावदधिकरणिकानां निवेदयामि । आर्याः, एष खलु राष्ट्रियश्यालः कार्यार्थी व्यवहारमुपस्थितः ।

(ग) यदार्थं आज्ञापयतीति । आर्य, अधिकरणिका भणन्ति—‘अद्य गच्छ । न दृश्यते तव व्यवहारः’ ।

आः क्रोधे । लाआणं राजानम् । आवुत्तं भगिनीपतिम् । पुनर्भगिनीपतिमिति मृ० २०



फेलिअ एत्थ अण्णं अधिअलणिअं ठावइश्शम् । (क) (इति गन्तुमिच्छति ।)

**शोधनकः**—अज्ज रट्ठिअशालअ, मुहुत्तअं चिट्ठ । दाव अधिअरणिआणं णिवेदेमि । (अधिकरणिकमुपगम्य ।) एसो रट्ठिअशालो कुविदो भणादि । (ख) (इति तदुक्तं भणति ।)

**अधिकरणिकः**—सर्वमस्य मूर्खस्य संभाव्यते । भद्र, उच्यताम्—‘आगच्छ, दृश्यते तव व्यवहारः’ ।

**शोधनकः**—(शकारमुपगम्य ।) अज्ज, अधिअरणिआ भणन्ति—‘आअच्छ । दीसदि तव ववहारो । ता पविसदु अज्जो । (ग)

**शकारः**—पढमं भणन्ति ण दीशदि, संपदं दीशदि त्ति । ता णाम भीदभीदा अधिअलणभोइआ । जेत्तिअं हग्गे भणिइशं तेत्तिअं पत्तिआवइश्शम् । भोदु । पविशामि । (प्रविश्योपसृत्य ।) शुशुहं अम्हाणम्, तुम्हाणं पि शुहं देमि ण देमि अ । (घ)

**अधिकरणिकः**—(खगतम् ।) अहो, स्थिरसंस्कारता व्यवहारार्थिनः । (प्रकाशम् ।) उपविश्यताम् ।

**शकारः**—आं, अत्तणकेलका शे भूमी । ता जहिं मे रोअदि

(क) आः, किं न दृश्यते मम व्यवहारः । यदि न दृश्यते, तदा युक्तं राजानं पालकं भगिनीपतिं विज्ञाप्य भगिनीं मातरं च विज्ञाप्यैतमधिकरणिकं दूरीकृत्यात्रान्यमधिकरणिकं स्थापयिष्यामि ।

(ख) आर्य राष्ट्रियश्याल, सुहूर्तं तिष्ठ । तावदधिकरणिकानां निवेदयामि । एष राष्ट्रियश्यालः कुपितो भणति ।

(ग) आर्य, अधिकरणिका भणन्ति—‘आगच्छ । दृश्यते तव व्यवहारः ।’ तत्प्रविशत्वार्थः ।

(घ) प्रथमं भणन्ति न दृश्यते, सांप्रतं दृश्यत इति । तन्नाम भीत-भीता अधिकरणभोजकाः । यद्यदहं भणिष्यामि तत्तत्प्रत्याययिष्यामि । भवतु । प्रविशामि । सुसुखमस्माकम्, युष्माकमपि सुखं ददामि न ददामि च ।

पुनरुक्तम् । ‘अत्तिकां भगिनीं ज्येष्ठाम्’ ॥ युष्माकं सुखं ददामि न ददामि ।



तहिं उवविशामि । (श्रेष्ठिनं प्रति ।) एश उवविशामि । (शोचनं प्रति ।) णं एत्थ उवविशामि । (इत्यधिकरणिकमस्तके हस्तं दत्त्वा ।) एश उवविशामि । (क) (इति भूमावुपविशति ।)

**अधिकरणिकः—भवान्कार्यार्थी ।**

**शकारः—अध इं । (ख)**

**अधिकरणिकः—तत्कार्यं कथय ।**

**शकारः—कण्णे कज्जं कधइश्शम् । एवं वड्डुके मल्लक्कप्पमाणाह कुले हग्गे जादे ।**

लाअशशुले मम पिदा लाआ तादश्श होइ जामादा ।

लाअशिआले हग्गे ममावि बहिणीवदी लाआ ॥ ६ ॥ (ग)

**अधिकरणिकः—सर्वं ज्ञायते ।**

किं कुलेनोपदिष्टेन शीलमेवात्र कारणम् ।

भवन्ति नितरां स्फीताः सुक्षेत्ते कण्टकिद्रुमाः ॥ ७ ॥

तदुच्यतां कार्यम् ।

**शकारः—एवं भणामि, अवलद्धाह वि ण अ मे किं पि कलइश्शदि, तदो तेण बहिणीवदिणा परितुश्शेण मे कीलिटुं लक्खिटुं शव्वुज्जाणाणं पवले पुप्फकलण्डकजिण्णुज्जाणे दिण्णे । तहिं च**

(क) आं, आत्मीयैषा भूमिः । तद्यत्र मह्यं रोचते तत्रोपविशामि । एष उपविशामि । नन्वत्रोपविशामि । एष उपविशामि ।

(ख) अथ किम् ।

(ग) कर्णे कार्यं कथयिष्यामि । एवं बृहति मल्लर्कप्रमाणस्य कुलेऽहं जातः ।

राजश्चशुरो मम पिता राजा तातस्य भवति जामाता ।

राजश्यालोऽहं ममापि भगिनीपती राजा ॥

शकारोक्तेर्व्याकुलता ॥ लाअशशुले इत्यादि । गाथा । राजश्चशुरो मम पिता राजा तातस्य भवति जामाता । राजश्यालकः खल्वहं ममापि भगिनीपती राजा ॥ एतेन यदुक्तं भवति तदाह—अपराद्धस्यापि न मे किमपि करिष्यति ।



पेक्खिदुं अणुदिअहं शोशावेदुं शोधावेदुं पोत्थावेदुं लुणावेदुं ग-  
च्छामि । देव्वजोएण पेक्खामि, ण पेक्खामि वा, इत्थिआशलीलं  
णिवडिदम् । (क)

**अधिकरणिकः**—अथ ज्ञायते का स्त्री विपन्नेति ।

**शकारः**—हंहो अधिअलणभोइआ, किंत्ति ण जाणामि । ते  
तादिशिं णअलमण्डणं कञ्चणशदभूशणिअं केण वि कुपुत्तेण अत्थ-  
कल्लवत्तश्श कालणादो शुण्णं पुप्फकलण्डकजिण्णुज्जाणं पवेशिअ  
बाहुपाशबलक्कालेण वसन्तशेणिआ मालिदा । ण मए । (ख)  
(इत्यर्थोक्ते मुखमावृणोति ।)

**अधिकरणिकः**—अहो नगररक्षिणां प्रमादः । भोः श्रेष्ठिकायस्थौ,  
न मयेति व्यवहारपदं प्रथममभिलिख्यताम् ।

**कायस्थः**—जं अज्जो आणवेदि । (तथा कृत्वा ।) अज्ज, लि-  
हिदम् ) । (ग)

**शकारः**—(खगतम् ।) हीमादिके । उत्तलान्तेण विअ पाअश-  
पिण्डालकेण अज्ज मए अत्ता एव्व णिण्णाशिदो । भोदु । एवं

(क) एवं भणामि, अपराद्धस्यापि न च मे किमपि करिष्यति, ततस्तेन  
भगिनीपतिना परितुष्टेन मे क्रीडितुं रक्षितुं सर्वोद्यानानां प्रवरं पुष्पकरण्डक-  
जीर्णोद्यानं दत्तम् । तत्र च प्रेक्षितुमनुदिवसं शुष्कं कारयितुं शोधयितुं पुष्प-  
कारयितुं लूनं कारयितुं गच्छामि । दैवयोगेन पश्यामि, न पश्यामि वा  
स्त्रीशरीरं निपतितम् ।

(ख) अहो अधिकरणभोजकाः, किमिति न जानामि । तां तादृशीं नग-  
रमण्डनं काञ्चनशतभूषणां केनापि कुपुत्रेणार्थकल्यवर्तस्य कारणाच्छून्यं पुष्प-  
करण्डकजीर्णोद्यानं प्रवेश्य बाहुपाशबलात्कारेण वसन्तसेना मारिता । द-  
मया ।

(ग) यदार्यं आज्ञापयति । आर्य, लिखितम् ।

क्रीडितुं रक्षितुम् । जीर्णेति विशेषणं विजनत्वख्यापनार्थम् । तत्र च प्रेक्षितुम्  
तत्रेति करणाधिकरणत्वेन विवक्षितत्वात्तदित्येवार्थः (?) । तत्र दैवयोगेन



दाव । (प्रकाशम् ।) अहो अधिअलणभोइआ, णं भणामि, मए जेव दिट्ठा । किं कोलाहलं कलेध । (क) (इति पादेन लिखितं प्रोञ्छति ।)

**अधिकरणिकः**—कथं त्वया ज्ञातं यथा खल्वर्थनिमित्तं बाहुपाशेन व्यापादिता ।

**शकारः**—हंहो, णूणं पडिणूणाए मोघट्ठाणाए गीवालिआए णिशुवण्णकेहिं आहलणट्ठाणेहिं तक्केमि । (ख)

**श्रेष्ठिकायस्थौ**—जुज्जदि विअ । (ग)

**शकारः**—(स्वगतम् ।) दिष्टिआ पच्चुज्जीविदम्हि । अविद मादिके । (घ)

**श्रेष्ठिकायस्थौ**—भो, कं एसो ववहारो अवलम्बदि । (ङ)

**अधिकरणिकः**—इह हि द्विविधो व्यवहारः ।

**श्रेष्ठिकायस्थौ**—केरिसो । (च)

**अधिकरणिकः**—वाक्यानुसारेण, अर्थानुसारेण च । यत्तावद्वाक्यानुसारेण, स खल्वर्थप्रत्यर्थिभ्यः । यश्चार्थानुसारेण स चाधिकरणिकबुद्धिनिष्पाद्यः ।

(क) आश्चर्यम् । त्वरां कुर्वाणेनेव पायसपिण्डारकेणाद्य स्यात्सैव निर्वाशितः । भवतु । एवं तावत् । अहो अधिकरणभोजकाः, ननु भणामि, मयैव दृष्टा । किं कोलाहलं कुरुत ।

(ख) हंहो, नूनं परिशून्यया मोघस्थानया ग्रीवालिकया निःसुवर्णकैराभरणस्थानैस्तर्कयामि ।

(ग) युज्यत इव ।

(घ) दिष्ट्या प्रत्युज्जीवितोऽस्मि । अविद मादिके ।

(ङ) भोः, कमेध व्यवहारोऽवलम्बते ।

(च) कीदृशः ।

पदयामि न वेत्यर्थः ॥ न मयेति तस्य बोध्यत्वेन व्यवहारपदम् ॥ परिशून्यया ग्रीवया । बाहुपाशेन मारितेति शून्यैवाति (?) । अर्थनिमित्तमिति ज्ञातुम् । मना-

श्रेष्ठिकायस्थौ—ता वसन्तसेनामादरं अवलम्बदि व्यवहारो (क)  
अधिकरणिकः—एवमिदम् । भद्र शोधनक, वसन्तसेनामात-  
रमनुद्वेजयन्नाह्वय ।

शोधनकः—तथा । (इति निष्क्रम्य गणिकामात्रा सह प्रविश्य ।) एदु  
एदु अज्जा । (ख)

वृद्धा—गदा मे दारिआ मित्तघरअं अत्तणो जोव्वणं अनुभ-  
विदुम् । एसो उण दीहाऊ भणादि—‘आअच्छ । अधिअरणिओ  
सद्दावेदि । ता मोहपरवसं विअ अत्ताणअं अवगच्छामि । हिअअं मे  
धरथरेदि । अज्ज, आदेसेहि मे अधिअरणमण्डवस्स मग्गम् । (ग)

शोधनकः—एदु एदु अज्जा । (घ)

(उभौ परिक्रामतः ।)

शोधनकः—एदं अधिअरणमण्डवम् । एत्थ पविसदु अज्जा । (ङ)

(इत्युभौ प्रविशतः ।)

वृद्धा—(उपसृत्य ।) सुहं तुम्हाणं भोदु भावमिस्साणम् । (च)

अधिकरणिकः—भद्रे, स्वागतम् । आस्यताम् ।

वृद्धा—तथा । (छ) (इत्युपविष्टा ।)

(क) तद्वसन्तसेनामातरमवलम्बते व्यवहारः ।

(ख) तथा । एत्वेत्वार्या ।

(ग) गता मे दारिका मित्रगृहमात्मनो यौवनमनुभवितुम् । एष पुन-  
र्दीर्घायुर्भणति—‘आगच्छ । अधिकरणिक आह्वयति । तन्मोहपरवशमिना-  
त्मानमवगच्छामि । हृदयं मे प्रकम्पते । आर्य, आदिश मह्यमधिकरणम-  
ण्डपस्य मार्गम् ।

(घ) एत्वेत्वार्या ।

(ङ) एषोऽधिकरणमण्डपः अत्र प्रविशत्वार्या ।

(च) सुखं युष्माकं भवतु भावमिश्राणाम् ।

(छ) तथा ।

कथत्वमन्ये मां सूचयन्ति (?) । अनेनैव वसन्तसेना मारितेति सूचनाकारः ॥  
युक्तेनापि उत्तराचरणेन ततोऽस्मै (त आत्मै) व विनाशितः ॥ मित्तघरअं मित्रघ-



(क) शकारः—(साक्षेपम् ।) आगदाशि बुद्धुकुट्टणि, आगदाशि । (क)

अधिकरणिकः—अये, त्वं किल वसन्तसेनाया माता ।

वृद्धा—अध इं । (ख)

अधिकरणिकः—अथेदानीं वसन्तसेना क गता ।

वृद्धा—मित्तघरअम् । (ग)

अधिकरणिकः—किंनामधेयं तस्या मितम् ।

वृद्धा—(खगतम् ।) हद्धी हद्धी । अदिलज्जणीअं कखु एदम् ।

(प्रकाशम् ।) जणस्स पुच्छणीओ अअं अत्थो, ण उण अधिअरणि-  
(ग) अस्स । (घ)

अधिकरणिकः—अलं लज्जया । व्यवहारस्त्वां पृच्छति ।

(ङ) श्रेष्ठिकायस्थौ—ववहारो पुच्छदि । णत्थि दोसो । क-  
धेहि । (ङ)

वृद्धा—कधं ववहारो । जइ एव्वम्, ता सुणन्तु अज्जमिस्सा ।  
च) सो कखु सत्थवाहविणअदत्तस्स णत्तिओ, साअरदत्तस्स तणओ,  
सुगहिदणामहेओ अज्जचारुदत्तो णाम, सेट्ठिचत्तरे पडिवसदि । तहिं  
मे दारिआ जोव्वणसुहं अणुभवदि । (च)

(क) आगतासि वृद्धकुट्टनि, आगतासि ।

(ख) अथ किम् ।

(ग) मित्रगृहम् ।

(घ) हा धिक् हा धिक् । अतिलज्जनीयं खल्विदम् । जनस्य पृच्छनी-  
योऽयमर्थः, न पुनरधिकरणिकस्य ।

(ङ) व्यवहारः पृच्छति । नास्ति दोषः । कथय ।

(च) कथं व्यवहारः । यद्येवम्, तदा शृण्वन्त्वार्यमिश्राः । स खलु  
सार्थवाहविनयदत्तस्य नप्ता, सागरदत्तस्य तनयः, सुगृहीतनामधेय आर्यचा-  
रुदत्तो नाम, श्रेष्ठिचत्तरे प्रतिवसति । तत्र मे दारिका यौवनसुखमनुभवति ।

हम् । प्रस्तावाचारुदत्तस्य गृहम् ॥ अर्थो न पुनरधिकरणिकानामिति वेश्यापति-  
रूपतया ज्ञानेन शिष्टानां लज्जाकरत्वादिति भावः ॥ विनयदत्तस्य नप्ता ॥ धनद-



शकारः—शुद्धं अज्जेहिं । लिहीअन्दु एदे अक्खला । चारुदत्तेण सह मम विवादे । (क)

श्रेष्ठिकायस्थौ—चारुदत्तो मित्तो त्ति णत्थि दोसो । (ख)

अधिकरणिकः—व्यवहारोऽयं चारुदत्तमवलम्बते ।

श्रेष्ठिकायस्थौ—एवं विभ । (ग)

अधिकरणिकः—धनदत्त, वसन्तसेनार्यचारुदत्तस्य गृहं गतेति लिख्यतां व्यवहारस्य प्रथमः पादः । कथम् । आर्यचारुदत्तोऽप्यस्माभिराहाययितव्यः । अथवा व्यवहारस्तमाह्वयति । भद्र शोधनक, गच्छ । आर्यचारुदत्तं स्वैरमसंभ्रान्तमनुद्विग्नं सादरमाह्वय प्रस्तावेन—‘अधिकरणिकस्त्वां द्रष्टुमिच्छति’ इति ।

शोधनकः—जं अज्जो आणवेदि । (इति निष्क्रान्तः । चारुदत्तेन सह प्रविश्य च ।) एदु एदु अज्जो । (घ)

चारुदत्तः—(विचिन्त्य ।)

परिज्ञातस्य मे राज्ञा शीलेन च कुलेन च ।

यत्सत्यमिदमाह्वानमवस्थामभिश्ङ्कते ॥ ८ ॥

(सवितर्कं स्वगतम् ।)

ज्ञातो हि किं नु खलु बन्धनविप्रयुक्तो

मार्गागतः प्रवहणेन मयापनीतः ।

चारेक्षणस्य नृपतेः श्रुतिमागतो वा

येनाहमेवमभियुक्त इव प्रयामि ॥ ९ ॥

(क) श्रुतमार्यैः । लिख्यन्तामेतान्यक्षराणि । चारुदत्तेन सह मम विवादः ।

(ख) चारुदत्तो मित्रमिति नास्ति दोषः ।

(ग) एवमिव ।

(घ) यदार्थ आज्ञापयति । एत्वेत्वार्यः ।

तेति कायस्थसंबोधनम् । स्वैरं स्वच्छन्दम् । असंभ्रान्तं संभ्रमशून्यम् ॥ परीति । अवस्थामीदृशीं दशाम् ॥ ८ ॥ ज्ञात इति । मार्गागत आर्यकः ॥ ९ ॥



अथवा किं विचारितेन । अधिकरणमण्डपमेव गच्छामि । भद्र शो-  
धनक, अधिकरणस्य मार्गमादेशय ।

शोधनकः—एदु एदु अज्जो । (क)

(इति परिक्रामतः ।)

चारुदत्तः—(सशङ्कम् ।) तत्किमपरम् ।

रुक्षस्वरं वाशति वायसोऽय-

ममात्यभृत्या मुहुराह्वयन्ति ।

सव्यं च नेत्रं स्फुरति प्रसह्य

ममानिमित्तानि हि खेदयन्ति ॥ १० ॥

शोधनकः—एदु एदु अज्जो सैरं असंभन्तम् । (ख)

चारुदत्तः—(परिक्रम्याग्रतोऽवलोक्य च ।)

शुष्कवृक्षस्थितो ध्वाङ्ग आदित्याभिमुखस्तथा ।

मयि चोदयते वामं चक्षुर्घोरमसंशयम् ॥ ११ ॥

(पुनरन्यतोऽवलोक्य ।) अये, कथमयं सर्पः ।

मयि विनिहितदृष्टिभिन्ननीलाञ्जनाभः

स्फुरितविततजिह्वः शुक्लदंष्ट्राचतुष्कः ।

अभिपतति सरोषो जिह्विताध्मातकुक्षि-

र्भुजगपतिरयं मे मार्गमाक्रम्य सुप्तः ॥ १२ ॥

अपि च । इदम्

स्खलति चरणं भूमौ न्यस्तं न चार्द्रतमा मही

स्फुरति नयनं वामो बाहुर्मुहुश्च विकम्पते ।

(क) एत्वेत्वार्थः ।

(ख) एत्वेत्वार्थः स्वैरमसंभ्रान्तम् ।

रुक्षेति । 'शास्र वास्र शब्दे' भ्वादिरात्मनेपदी । रेहादेरात्मनेपदानिस्त्वत्वाच्च  
परस्मैपदम् । 'वरास्र शब्दे' इति तुदादिस्त्रालब्यान्तः । आत्मनेपदी (?) ॥ १० ॥  
शुष्केति ॥ ११ ॥ मयीति ॥ १२ ॥ स्खलतीति । आर्द्रतमायां हि



शकुनिरपरश्चायं तावद्विरौति हि नैकशः

कथयति महाघोरं मृत्युं न चात्र विचारणा ॥ १३ ॥

सर्वथा देवताः स्वस्ति करिष्यन्ति ।

शोधनकः—एदु एदु अज्जो । इमं अधिअरणमण्डवं पविससु  
अज्जो । (क)

चारुदत्तः—(प्रविश्य समन्तादवलोक्य ।) अहो, अधिकरणमण्ड-  
पस्य परा श्रीः । इह हि

चिन्तासक्तनिमग्नमन्त्रिसलिलं दूतोर्मिशङ्खाकुलं  
पर्यन्तस्थितचारनक्रमकरं नागाश्वहिंसाश्रयम् ।

नानावाशककङ्कपक्षिरचितं कायस्थसर्पास्पदं

नीतिक्षुण्णतटं च राजकरणं हिंस्रैः समुद्रायते ॥ १४ ॥

भवतु । (प्रविशञ्छिरोघातमभिनीय सवितर्कम् ।) अहह, इदमपरम्

सव्यं मे स्पन्दते चक्षुर्विरौति वायसस्तथा ।

पन्थाः सर्पेण रुद्धोऽयं स्वस्ति चास्मासु दैवतः ॥ १५ ॥

तावत्प्रविशामि । (इति प्रविशति ।)

अधिकरणिकः—अयमसौ चारुदत्तः । य एषः

घोणोन्नतं मुखमपाङ्गविशालनेत्रं

नैतद्धि भाजनमकारणदूषणानाम् ।

नागेषु गोषु तुरगेषु तथा नरेषु

नह्याकृतिः सुसदृशं विजहाति वृत्तम् ॥ १६ ॥

(क) एत्वेत्वार्यः । इममधिकरणमण्डपं प्रविशत्वार्यः ।

भुवि चरणस्खलनं युज्यते ॥ १३ ॥ जृम्भितो दीर्घात्मातोऽतिस्थल (?) ॥

चिन्तासक्ते[ति ।] चिन्तामार्गे निमग्ना एव मन्त्रिणः सलिलानि यत्र ।

दूत आहायको गतागतनियुक्तो वीरश्च गृहपुरुषः । नागाश्च सतारकाश्च

(?) । नाना बहुप्रकाराः शब्दं कुर्वन्तो ये कङ्कपक्षिणस्तै रचितं व्यासम् ।

अशुभसूचकत्वेन तेषां समवधानमुक्तम् । अन्धिमपक्षे तु व्यक्तमेव । 'पक्ष'

इति पाठे तेषां पक्षाणां रचितम् । नानाक्रमणिकया निर्मितभेदो यत्रेत्यर्थः ।

कङ्को मांसादः पक्षिविशेषः ॥ १४ ॥ सव्यमिति ॥ १५ ॥ घोणेति ।



चारुदत्तः—भोः, अधिकृतेभ्यः स्वस्ति । हंहो नियुक्ताः, अपि कुशलं भवताम् ।

अधिकरणिकः—(ससंभ्रमम् ।) स्वागतमार्यस्य । भद्र शोधनक, आर्यस्यासनमुपनय ।

शोधनकः—(आसनमुपनीय ।) एदं आसनम् । एत्थ उवविसदु अज्जो । (क)

(चारुदत्त उपविशति ।)

शकारः—(सक्रोधम् ।) आगदेशि ले इश्थिआघादआ, आगदेशि । अहो णाए ववहाले, अहो धम्मे ववहाले, जं एदाह इश्थिआघादकाह आशणे दीअदि । (सगर्वम् ।) भोदु । णं दीअदु । (ख)

अधिकरणिकः—आर्य चारुदत्त, अस्ति भवतोऽस्या आर्याया दुहिता सह प्रसक्तिः प्रणयः प्रीतिर्वा ।

चारुदत्तः—कस्याः ।

अधिकरणिकः—अस्याः । (इति वसन्तसेनामातरं दर्शयति ।)

चारुदत्तः—(उत्थाय ।) आर्ये, अभिवादये ।

वृद्धा—जाद, चिरं मे जीव । (स्वगतम् ।) अअं सो चारुदत्तो । सुणिक्खित्तं कखु दारिआए जोव्वणम् । (ग)

अधिकरणिकः—आर्य, गणिका तव मितम् ।

(चारुदत्तो लज्जां नाटयति ।)

(क) इदमासनम् । अत्रोपविशत्वार्यः ।

(ख) आगतोऽसि रे स्त्रीघातक, आगतोऽसि । अहो न्याय्यो व्यवहारः, अहो धर्म्यो व्यवहारः, यदेतस्मै स्त्रीघातकायासनं दीयते । भवतु । ननु दीयताम् ।

(ग) जात, चिरं मे जीव । अयं स चारुदत्तः । सुनिक्षिप्तं खलु दारिकया यौवनम् ।

घोणा उन्नता यत्र, घोणया वा उन्नतमुत्कृष्टम् । अपाङ्गो विशालो यत्र । एतेन नेत्रविशालत्वमुक्तम् ॥ १६ ॥ प्रसक्त(क्तिः) प्रणयो रागानुबन्धः प्रीतिर्वेति ।

शकारः—

लज्जाए भीलुदाए वा

चालितं अलिङ्गिणिगूहिदुम् ।

शअं मालिअ अत्थकालणा

दाणिं गूहिदि ण तं हि भट्टके ॥ १७ ॥ (क)

श्रेष्ठिकायस्थौ—अज्जचारुदत्त, भणाहि । अलं लज्जाए ।  
ववहारो कखु एसो । (ख)

चारुदत्तः—(सलज्जम् ।) भो अधिकृताः, मया कथमीदृशं वक्त-  
व्यम्, यथा गणिका मम मित्रमिति । अथवा यौवनमत्तापराध्यति,  
न चारिव्यम् ।

अधिकरणिकः—

व्यवहारः सविघ्नोऽयं त्यज लज्जां हृदि स्थिताम् ।

ब्रूहि सत्यमलं धैर्यं छलमत्र न गृह्यते ॥ १८ ॥

अलं लज्जया । व्यवहारस्त्वां पृच्छति ।

चारुदत्तः—अधिकृत, केन सह मम व्यवहारः ।

शकारः—(साटोपम् ।) अले, मए शह ववहाले । (ग)

चारुदत्तः—त्वया सह मम व्यवहारः सुदुःसहः ।

(क) लज्जया भीरुतया वा

चारित्रमलीकं निगूहितुम् ।

स्वयं मारयित्वार्थकारणा-

दिदानीं गूहति न तद्धि भट्टकः ॥

(ख) आर्यचारुदत्त, भण । अलं लज्जया । व्यवहारः खल्वेषः ।

(ग) अरे, मया सह व्यवहारः ।

प्रीतिः स्नेहमात्रम् ॥ लज्जाए इत्यादि । वैतालीयम् । एइं इति सविन्दुवि-  
कारो लघुः छन्दोनुरोधात् । लज्जया भीरुतया च लक्षितः । त्वमित्य-  
र्थात् । किमर्थमलीके स्त्रीवधादौ दरिद्रमावरणं निगूही(गूहि)तुम् (?) । कुत  
एवमित्याह—स्वयं मारयित्वार्थनिमित्तमिदानीं गृह्णाति न नष्टके । अपि तु नष्ट  
एव । 'नष्टके' इत्यपि पाठः (?) ॥ १७ ॥ व्यवहार इति । छलपरिहारार्थं चिरं



शकारः—अले इस्थिआघादआ, तं तादिशि लभणशदभूश-  
णिअं वशन्तशेणिअं मालिअ, शंपदं कवडकावडिके भविअ  
णिगूहेशि । (क)

चारुदत्तः—असंबद्धः खल्वसि ।

अधिकरणिकः—आर्यचारुदत्त, अलमनेन । ब्रूहि सत्यम् ।  
अपि गणिका तव मितम् ।

चारुदत्तः—एवमेव ।

अधिकरणिकः—आर्य, वसन्तसेना क ।

चारुदत्तः—गृहं गता ।

श्रेष्ठिकायस्थौ—कथं गदा, कदा गदा, गच्छन्ती वा केण  
अणुगदा । (ख)

चारुदत्तः—(स्वगतम्) किं प्रच्छन्नं गतेति ब्रवीमि ।

श्रेष्ठिकायस्थौ—अज्ज, कधेहि । (ग)

चारुदत्तः—गृहं गता । किमन्यद्ब्रवीमि ।

शकारः—ममकेलकं पुष्पकलण्डकजिण्णुज्जाणं पवेशिअ अ-  
त्थणिमित्तं बाहुपाशबलक्कालेण मालिदा । अए, शंपदं वदशि घलं  
गदे ति । (घ)

चारुदत्तः—आः असंबद्धप्रलापिन्,

अभ्युक्षितोऽसि सलिलैर्न बलाहकानां

चाषाग्रपक्षसदृशं भृशमन्तराले ।

(क) अरे स्त्रीघातक, तां तादृशीं रत्नशतभूषणां वसन्तसेनां मारयित्वा,  
सांप्रतं कपटकापटिको भूत्वा, निगूहसि ।

(ख) कथं गता, कदा गता, गच्छन्ती वा केनानुगता ।

(ग) आर्य, कथय ।

(घ) मदीयं पुष्पकलण्डकजीर्णोद्यानं प्रवेश्यार्थनिमित्तं बाहुपाशबला-  
त्कारेण मारिता । अये, सांप्रतं वदसि गृहं गतेति ।

समीक्ष्यत इत्याशङ्क्याह—छलमत्र नेति ॥ १८ ॥ अभ्युक्षितेति ।

मिथ्यैतदाननमिदं भवतस्तथाहि

हेमन्तपद्ममिव निष्प्रभतामुपैति ॥ १९ ॥

अधिकरणिकः—(जनान्तिकम् ।)

तुलनं चाद्रिराजस्य समुद्रस्य च तारणम् ।

ग्रहणं चानिलस्येव चारुदत्तस्य दूषणम् ॥ २० ॥

(प्रकाशम् ।) आर्यचारुदत्तः खल्वसौ कथमिदमकार्यं करिष्यति ।

(‘घोणा—’ (९।१६) इत्यादि पठति ।)

शकारः—किं पक्खवादेण ववहाले दीशदि । (क)

अधिकरणिकः—अपेहि मूर्ख,

वेदार्थान्प्राकृतस्त्वं वदसि न च ते जिह्वा निपतिता

मध्याह्ने वीक्षसेऽर्कं न तव सहसा दृष्टिर्विचलिता ।

दीप्ताग्नौ पाणिमन्तः क्षिपसि स च ते दग्धो भवति नो

चारित्र्याच्चारुदत्तं चलयसि न ते देहं हरति भूः ॥ २१ ॥

आर्यचारुदत्तः कथमकार्यं करिष्यति ।

कृत्वा समुद्रमुदकोच्छ्रयमात्रशेषं

दत्तानि येन हि धनान्यनपेक्षितानि ।

स श्रेयसां कथमिवैकनिधिर्महात्मा

पापं करिष्यति धनार्थमवैरिजुष्टम् ॥ २२ ॥

वृद्धा—हदास, जो तदाणि णासीकिदं सुवण्णभण्डअं रत्ति चोरेहिं अवहिदं त्ति तस्स कारणादो चदुस्समुद्दसारभूदं रअणा-

(क) किं पक्षपातेन व्यवहारो दृश्यते ।

पक्षः केशविशेषः । भृशमत्यर्थम् । अन्तरा[ले] एतद्वचनमध्ये । मेघजल-  
सिक्ततनाशाखे जलविन्दुर्यशुत इति कर्मवशामेकं मिथ्यात्मसूचकमिति (?)  
॥ १९ ॥ तुलनमिति ॥ २० ॥ वेदार्थानित्यादि । अतिवृत्तिजातिः ।  
वेदार्थविरोधिनो वचने जिह्वापातो युज्यते ॥ २१ ॥ कृत्वेति । अनपे-  
क्षितानि । अपेक्षा योग्यतामप्यपेक्षा तेषां न कृतेत्यर्थः (?) ॥ २२ ॥



वलिं देदि, सो दाणिं अत्थकल्लवत्तस्स कारणादो इमं अकज्जं करेदि । हा जादे, एहि मे पुत्ति । (क) (इति रोदिति ।)

**अधिकरणिकः**—आर्यचारुदत्त, किमसौ पद्भ्यां गता, उत प्रवहणेनेति ।

**चारुदत्तः**—ननु मम प्रत्यक्षं न गता । तन्न जाने किं पद्भ्यां गता, उत प्रवहणेनेति ।

(प्रविश्य सामर्थः ।)

**वीरकः**—

पादप्पहारपरिभवविमाणणावद्भगरुअवेरस्स ।

अणुसोअन्तस्स इअं कधं पि रत्ती पभादा मे ॥ २३ ॥  
ता जाव अधिअरणमण्डवं उवसप्पामि । (प्रवेष्टकेन ।) सुहं अज्जमि-  
स्साणम् । (ख)

**अधिकरणिकः**—अये, नगररक्षाधिकृतो वीरकः । वीरक, किमागमनप्रयोजनम् ।

**वीरकः**—ही, बन्धनभेअणसंभमे अज्जकं अण्णेसन्तो, ओ-  
वाडिदं पवहणं वच्चदि त्ति विआरं करन्तो अण्णेसन्तो, ‘अरे, तुए  
वि आलोइदे, मए वि आलोइदव्वो’ त्ति भणन्तो ज्जेव चन्दणमहत्त-  
रण्ण पादेण ताडिदो म्हि । एदं सुणिअ अज्जमिस्सा पमाणम् । (ग)

(क) हताश, यस्तदानीं न्यासीकृतं सुवर्णमाण्डं रात्रौ चौरैरपहृतमिति  
तस्य कारणाच्चतुःसमुद्रसारभूतां रत्नावलीं ददाति, स इदानीमर्थकल्यवर्तस्य  
कारणादिदमकार्यं करोति । हा जाते, एहि मे पुत्रि ।

(ख) पादप्रहारपरिभवविमाननावद्भगरुरुकवैरस्य ।

अनुशोचत इयं कथमपि रात्रिः प्रभाता मे ॥  
तथावदधिकरणमण्डपमुपसर्पामि । सुखमार्यमिश्राणाम् ।

(ग) ही, बन्धनभेदनसंभ्रम आर्यकमन्वेषयन्, अपवारितं प्रवहणं  
ब्रजतीति विचारं कुर्वन्नन्वेषयन्, ‘अरे, त्वयाप्यालोकितम्, मयाप्यालो-

**पादप्पहारेति** । गाथा । पादप्रहारेण परिभव आक्रमः स एव विमानना तथा  
वद्भगरुरुकवैरस्य । अनुशोचमानस्येयं कथमपि रात्रिः प्रभातापगता मम ॥ २३ ॥



**अधिकरणिकः**—भद्र, जानीषे कस्य तत्प्रवहणमिति ।

**वीरकः**—इमस्स अज्जचारुदत्तस्स । वसन्तसेणा आरूढा पुष्पकरण्डकजिण्णुज्जाणं कीलितुं णीअदि त्ति पवहणवाहएण क-  
हिदम् । (क)

**शकारः**—पुणो वि शुदं अज्जेहिं । (ख)

**अधिकरणिकः**—

एष भो निर्मलज्योत्स्नो राहुणा ग्रस्यते शशी ।

जलं कूलावपातेन प्रसन्नं कलुषायते ॥ २४ ॥

वीरक, पश्चादिह भवतो न्यायं द्रक्ष्यामः । य एषोऽधिकरणद्वार्यश्व-  
स्तिष्ठति, तमेनमारुह्य गत्वा पुष्पकरण्डकोद्यानम्, दृश्यतामस्ति  
तत्र काचिद्विपन्ना स्त्री न वेति ।

**वीरकः**—जं अज्जो आणवेदि । (इति निष्क्रान्तः । प्रविश्य च ।)  
गदो म्हि तहिं । दिट्ठं च मए इत्थिआकलेवरं सावएहिं विलुप्प-  
न्तम् । (ग)

**श्रेष्ठिकायस्थौ**—कथं तुए जाणिदं इत्थिआकलेवरं त्ति । (घ)

**वीरकः**—सावसेसेहिं केशहत्थपाणिपादेहिं उवलक्खिदं मए । (ङ)

**अधिकरणिकः**—अहो, धिग्वैषम्यं लोकव्यवहारस्य ।

कितव्यम्' इति भणन्नेव चन्दनमहत्तरकेण पादेन ताडितोऽस्मि । एतच्छ्रु-  
त्वार्यमिश्राः प्रमाणम् ।

(क) अस्यार्यचारुदत्तस्य । वसन्तसेनारूढा पुष्पकरण्डकजीर्णोद्यानं की-  
लितुं नीयत इति प्रवहणवाहकेन कथितम् ।

(ख) पुनरपि श्रुतमर्थैः ।

(ग) यदार्य आज्ञापयति । गतोऽस्मि तत्र । दृष्टं च मया स्त्रीकलेवरं  
श्रापदैर्विलुप्यमानम् ।

(घ) कथं त्वया ज्ञातं स्त्रीकलेवरमिति ।

(ङ) सावशेषैः केशहस्तपाणिपादैरुपलक्षितं मया ।

एष इति ॥ २४ ॥ सावएहिं श्रापदैः ॥ [सावसेसेहिं] सावशेषाभ्याम् ॥



यथा यथेदं निपुणं विचार्यते

तथा तथा संकटमेव दृश्यते ।

अहो सुसन्ना व्यवहारनीतयो

मतिस्तु गौः पङ्कगतेव सीदति ॥ २५ ॥

चारुदत्तः—(स्वगतम् ।)

यथैव पुष्पं प्रथमे विकाशे

समेत्य पातुं मधुपाः पतन्ति ।

एवं मनुष्यस्य विपत्तिकाले

छिद्रेष्वनर्था बहुलीभवन्ति ॥ २६ ॥

अधिकरणिकः—आर्यचारुदत्त, सत्यमभिधीयताम् ।

चारुदत्तः—

दुष्टात्मा परगुणमत्सरी मनुष्यो

रागान्धः परमिह हन्तुकामबुद्धिः ।

किं यो यद्वदति मृषैव जातिदोषा-

त्तद्वाह्यं भवति न तद्विचारणीयम् ॥ २७ ॥

अपि च ।

योऽहं लतां कुसुमितामपि पुष्पहेतो-

राकृष्य नैव कुसुमावचयं करोमि ।

सोऽहं कथं भ्रमरपक्षरुचौ सुदीर्घे

केशे प्रगृह्य रुदतीं प्रमदां निहन्मि ॥ २८ ॥

शकारः—हंहो अधिअलणभोइआ, किं तुम्हे, पक्खवादेण व-  
वहालं पेक्खध, ज्जेण अज्ज वि एशे हदाशचालुदत्ते आशणे  
धालीअदि । (क)

(क) हंहो अधिकरणभोजकाः, किं यूयं पक्षपातेन व्यवहारं पश्यत,  
येनाद्याप्येष हताशचारुदत्त आसने धार्यते ।

यथेति । 'अहो सुसन्ना व्यवहारनीतयः' इति सामान्यविशेषभावेन विशेषणम्  
॥ २५ ॥ यथेति । छिद्रेषु व्यसनेषु ॥ २६ ॥ दुष्टात्मेति । प्रह-



**अधिकरणिकः—**भद्र शोधनक, एवं क्रियताम् ।

(शोधनकस्तथा करोति ।)

**चारुदत्तः—**विचार्यताम् । भो अधिकृताः, विचार्यताम् ।

(इत्यासनादवतीर्थं भूमावुपविशति ।)

**शकारः—**(स्वगतम् । सहर्षं नर्तित्वा ।) ही, अणेण मए कडे पावे  
अण्णश्श मइतके निवडिदे । ता जहिं चालुदत्ताके उवविशदि  
तहिं हग्गे उवविशामि । (तथा कृत्वा ।) चालुदत्ता, पेक्ख पेक्ख मम् ।  
ता भण भण मए मालिदे त्ति । (क)

**चारुदत्तः—**भो अधिकृताः । ('दुष्टात्मा—'(९।२७) इति पूर्वोक्तं  
पठति । सनिश्वासं स्वगतम् ।)

मैत्रेय भोः किमिदमद्य ममोपघातो

हा ब्राह्मणि द्विजकुले विमले प्रसूता ।

हा रोहसेन न हि पश्यसि मे विपत्तिं

मिथ्यैव नन्दसि परव्यसनेन नित्यम् ॥ २९ ॥

प्रेषितश्च मया तद्वार्तान्वेषणाय मैत्रेयो वसन्तसेनासकाशं शकटि-  
कानिमित्तं च तस्य प्रदत्तान्यलंकरणानि प्रत्यर्पयितुम् । तत्कथं चिरयते ।

(ततः प्रविशति गृहीताभरणो विदूषकः ।)

**विदूषकः—**पेसिदोम्हि अज्जचारुदत्तेण वसन्तसेणासआसम्,  
तहिं अलंकरणाइं गेण्हिअ, जधा 'अज्जमित्तेअ, वसन्तसेणाए वच्छो  
रोहसेणो अत्तणो अलंकारेण अलंकरिअ जणणीसआसं पेसिदो ।  
इमस्स आहरणं दादव्वम्, ण उण गेण्हिदव्वम् । ता समप्पेहि'  
त्ति । ता जाव वसन्तसेणासआसं जेव गच्छामि । (परिक्रम्यावलोक्य  
च । आकाशे ।) कधं भावरेभिलो । भो भावरेभिल, किंणिमित्तं

(क) ही, अनेन मया कृतं पापमन्यस्य मस्तके निपतितम् । तद्यत्र  
चारुदत्त उपविशति तत्राहमुपविशामि । चारुदत्त, पश्य पश्य माम् । तद्गण  
भण मया मारितेति ।

षिण्या श्लोकः ॥ २७ ॥ य इति ॥ २८ ॥ मैत्रेयेति ॥ २९ ॥



तुमं उव्विग्गो उव्विग्गो विअ लक्खीअसि । (आकर्ष्य ।) किं भ-  
णासि—‘पिअवअस्सो चारुदत्तो अधिअरणमण्डवे सदाइदो’ ति ।  
ता ण हु अप्पेण कज्जेण होदव्वम् । (विचिन्त्य ।) ता पच्छा वसन्त-  
सेणासआसं गमिस्सम् । अधिअरणमण्डवं दाव गमिस्सम् ।  
(परिक्रम्यावलोक्य च ।) इदं अधिअरणमण्डवम् । ता जाव पविसामि ।  
(प्रविश्य ।) सुहं अधिअरणभोइआणम् । कहिं मम पिअवअस्सो । (क)

**अधिकरणिकः—**नन्वेष तिष्ठति ।

**विदूषकः—**वअस्स, सोत्थि दे । (ख)

**चारुदत्तः—**भविष्यति ।

**विदूषकः—**अवि क्खेमं दे । (ग)

**चारुदत्तः—**एतदपि भविष्यति ।

**विदूषकः—**भो वअस्स, किंनिमित्तं उव्विग्गो उव्विग्गो विअ  
लक्खीअसि । कुदो वा सदाइदो । (घ)

**चारुदत्तः—**वयस्य,

(क) प्रेषितोऽस्म्यर्थचारुदत्तेन वसन्तसेनासकाशम्, तत्रालंकरणानि  
गृहीत्वा, यथा—‘आर्यमैत्रेय, वसन्तसेनया वत्सो रोहसेन आत्मनोऽलंका-  
रेणालंकृत्य जननीसकाशं प्रेषितः । अस्या आभरणं दातव्यम्, न पुनर्गृ-  
हीतव्यम् । तत्समर्पय’ इति । तद्यावद्वसन्तसेनासकाशमेव गच्छामि । कथं  
भावेरभिलः । भो भावेरभिल, किंनिमित्तं त्वमुद्विग्न उद्विग्न इव लक्ष्यसे ।  
किं भणसि—‘प्रियवयस्यचारुदत्तोऽधिकरणमण्डप आहूतः’ इति । तन्न  
खल्वल्पेन कार्येण भवितव्यम् । तत्पश्चाद्वसन्तसेनासकाशं गमिष्यामि ।  
अधिकरणमण्डपं तावद्गमिष्यामि । अयमधिकरणमण्डपः । तद्यावत्प्रवि-  
शामि । सुखमधिकरणभोजकानाम् । कुत्र मम प्रियवयस्यः ।

(ख) वयस्य, स्वस्ति ते ।

(ग) अपि क्षेमं ते ।

(घ) भो वयस्य, किंनिमित्तमुद्विग्न उद्विग्न इव लक्ष्यसे । कुतो वा-  
हृतः ।



मया खलु नृशंसेन परलोकमजानता ।

स्त्री रतिर्वाविशेषेण शेषमेषोऽभिधास्यति ॥ ३० ॥

विदूषकः—किं किम् । (क)

चारुदत्तः—(कर्णे ।) एवमेवम् ।

विदूषकः—को एवं भणादि । (ख)

चारुदत्तः—(संज्ञया शकारं दर्शयति ।) नन्वेष तपस्वी हेतुभूतः  
कृतान्तो मां व्याहरति ।

विदूषकः—(जनान्तिकम् ।) एवं कीस ण भणीअदि, गेहं गदे  
त्ति । (ग)

चारुदत्तः—उच्यमानमप्यवस्थादोषान्न गृह्यते ।

विदूषकः—भो भो अज्जा, जेण दाव पुरट्ठावणविहाराराम-  
देउलतडागकूवजूवेहिं अलंकिदा णअरी उज्जइणी, सो अणीसो  
अत्थकल्लवत्तकारणादो एरिसं अकज्जं अणुचिट्ठदि त्ति । (सक्रोधम् ।)  
अरे रे काणेलीसुदा राअशालसंठाणआ उस्सुङ्खलआ किदज्ज-  
दोसभण्डआ बहुसुवण्णमण्डिदमक्कडआ, भण भण मम अग्गदो,  
जो दाणिं मम पिअवअस्सो कुसुमिदं माधवीलदं पि आकिट्ठिअ  
कुसुमावचअं ण करेदि कदा वि आकिट्ठिदाए पल्लवच्छेदो भोदि  
त्ति, सो कधं एरिसं अकज्जं उहअलोअविरुद्धं करेदि । चिट्ठ रे  
कुट्ठणिपुत्ता, चिट्ठ । जाव एदिणा तव हिअअकुडिलेण दण्डअट्ठेण  
मत्थअं दे सदखण्डं करेमि । (घ)

(क) किं किम् ।

(ख) क एवं भणति ।

(ग) एवं किमर्थं न भण्यते, गृहं गतेति ।

(घ) भो भो आर्याः, येन तावत्पुरस्थापनविहारारामदेवालयतडाग-  
कूपयूपैरलंकृता नगर्युज्जयिनी, सोऽनीशोऽर्थकल्यवर्तकारणादीदृशमका-  
र्यमनुतिष्ठतीति । अरे रे कुलटापुत्र राजश्यालसंस्थानक उच्छृङ्खलक-

मयेति ॥ ३० ॥ पुरस्थापनं पुरावस्थितिः । पुरनिर्माणमिति यावत् । कूपयू-



**शकारः—**(सक्रोधम् ।) शुणन्तु शुणन्तु अज्जमिश्श । चालु-  
दत्तेण सह मम विवादे ववहाले वा । ता कीश एशे काकपद-  
शीशमस्तका मए शिले शदखण्डे कलेदि । मा दाव । ले दाशीए-  
पुत्ता दुट्टवडुका । (क)

(विदूषको दण्डकाष्ठमुद्यम्य पूर्वोक्तं पठति । शकारः सक्रोधमुत्थाय ताड-  
यति । विदूषकः प्रतीपं ताडयति । अन्योन्यं ताडयतः । विदूषकस्य कक्षदेशादा-  
भरणानि पतन्ति ।)

**शकारः—**(तानि गृहीत्वा दृष्ट्वा ससाध्वसम् ।) पेक्खन्तु पेक्खन्तु  
अज्जा । एदे क्खु ताए तवशिशणीए केलका अलंकाला ।  
(चारुदत्तमुद्दिश्य ।) इमश्श अत्थकल्लवत्तश्श कालणादो एशा मालिदा  
वावादिदा अ । (ख)

(अधिकृताः सर्वेऽधोमुखाः स्थिताः ।)

**चारुदत्तः—**(जनान्तिकम् ।)

अयमेवंविधे काले दृष्टो भूषणविस्तरः ।

अस्माकं भाग्यवैषम्यात्पतितः पातयिष्यति ॥ ३१ ॥

**विदूषकः—**भो, कीस भूदत्थं ण णिवेदीअदि । (ग)

कृतजनदोषभण्डं बहुसुवर्णमण्डितमर्कटक, भण भण ममाग्रतः, य इदानीं  
मम प्रियवयस्यः कुसुमितां माधवीलतामप्याकृष्य कुसुमावचयं न करोति  
कदाचिदाकृष्टतया पल्लवच्छेदो भवतीति, स कथमीदृशमकार्यमुभयलोकवि-  
रुद्धं करोति । तिष्ठ रे कुट्टिनीपुत्र, तिष्ठ । यावदेतेन तव हृदयकुटिलेन  
दण्डकाष्ठेन मस्तकं ते शतखण्डं करोमि ।

(क) शृण्वन्तु शृण्वन्त्वार्यमिश्राः । चारुदत्तेन सह मम विवादो  
व्यवहारो वा । तत्किमर्थमेष काकपदशीर्षमस्तको मम शिरः शतखण्डं क-  
रोति । मा तावत् । रे दास्याः पुत्र दुष्टवडुक ।

(ख) पश्यन्तु पश्यन्त्वार्याः । एते खलु तस्यास्तपस्विन्या अलंकाराः ।  
अस्यार्थकल्यवर्तस्य कारणादेषा मारिता व्यापादिता च ।

(ग) भोः, किमर्थं भूतार्थो न निवेद्यते ।

पति लोकोक्तिः । कृतजनदोषश्चासौ भण्डश्चेति । विशेषणसमासः ॥ मए मम ।



चारुदत्तः—वयस्य,

दुर्बलं नृपतेश्चक्षुर्नैतत्तत्त्वं निरीक्षते ।

केवलं वदतो दैन्यमश्लाघ्यं मरणं भवेत् ॥ ३२ ॥

अधिकरणिकः—कष्टं भोः, कष्टम् ।

अङ्गारकविरुद्धस्य प्रक्षीणस्य बृहस्पतेः ।

ग्रहोऽयमपरः पार्श्वे धूमकेतुरिवोत्थितः ॥ ३३ ॥

श्रेष्ठिकायस्थौ—(विलोक्य वसन्तसेनामातरमुद्दिश्य ।) अवहिदा दाव  
अज्जा एदं सुवण्णभण्डअं अवलोएदु, सो ज्जेव एसो ण वेत्ति । (क)

वृद्धा—(अवलोक्य ।) सरिसो एसो, ण उण सो । (ख)

शकारः—आं वुड्डुकुट्टणि, अक्खीहिं मन्तिदं वाआए मूकि-  
दम् । (ग)

वृद्धा—हदास, अवेहि । (घ)

श्रेष्ठिकायस्थौ—अप्पमत्तं कथेहि, सो ज्जेव एसो ण वेत्ति । (ङ)

वृद्धा—अज्ज, सिप्पिकुसलदाए ओवन्धेदि दिट्ठिम् । ण  
उण सो । (च)

अधिकरणिकः—भद्रे, अपि जानास्येतान्याभरणानि ।

वृद्धा—णं भणामि, ण हु ण हु अणभिजाणिदो । अह व  
कदा वि सिप्पिणा घडिदो भवे । (छ)

(क) अवहिता तावदार्येदं सुवर्णभाण्डमवलोकयतु, तदेवेदं न वेति ।

(ख) सदृशमेतत्, न पुनस्तत् ।

(ग) आं वृद्धकुट्टनि, अक्षिभ्यां मन्त्रितं वाचा मूकितम् ।

(घ) हताश, अपेहि ।

(ङ) अप्रमत्तं कथय, तदेवैतन्न वेति ।

(च) आर्य, शिल्पिकुशलतयावब्रूति दृष्टिम् । न पुनस्तत् ।

(छ) ननु भणामि, न खलु न खल्वनभिज्ञातः । अथवा कदापि  
शिल्पिना घटितो भवेत् ।

शिले शिरः ॥ अयमिति ॥ ३१ ॥ दुर्बलमिति ॥ ३२ ॥ अङ्गारकेति ॥ ३३ ॥



अधिकरणिकः—पश्य श्रेष्ठिन्,

वस्त्वन्तराणि सदृशानि भवन्ति नूनं

रूपस्य भूषणगुणस्य च कृत्रिमस्य ।

दृष्ट्वा क्रियामनुकरोति हि शिल्पिवर्गः

सादृश्यमेव कृतहस्ततया च दृष्टम् ॥ ३४ ॥

श्रेष्ठिकायस्थौ—अज्जचारुदत्तस्स केरकाइं एदाइं । (क)

चारुदत्तः—न खलु न खलु ।

श्रेष्ठिकायस्थौ—ता कस्स । (ख)

चारुदत्तः—इहात्तभवत्या दुहितुः ।

श्रेष्ठिकायस्थौ—कथं एदाइं ताए विओअं गदाइं । (ग)

चारुदत्तः—एवं गतानि । आं, इदम् ।

श्रेष्ठिकायस्थौ—अज्जचारुदत्त, एत्थ सच्चं वत्तव्वम् । पेक्ख

पेक्ख ।

सच्चेण सुहं वखु लब्भइ

सच्चालावे ण होइ पावम् ।

सच्चं त्ति दुवेवि अक्खरा

मा सच्चं अलिण्ण गूहेहि ॥ ३५ ॥ (घ)

(क) आर्यचारुदत्तीयान्येतानि ।

(ख) तदा कस्य ।

(ग) कथमेतानि तस्या वियोगं गतानि ।

(घ) आर्यचारुदत्त, अत्र सत्यं वक्तव्यम् । पश्य पश्य ।

सत्येन सुखं खलु लभ्यते

सत्यालापे न भवति पातकम् ।

सत्यमिति द्वे अप्यक्षरे

मा सत्यमलीकेन गूह्य ॥

ओबन्धेइ अववध्नाति ॥ वस्त्वन्तराणीति । कृतहस्ततया शिल्पकौशलेन

॥ ३४ ॥ एवं आं इदं एवमिदं स्मर्यते ॥ सच्चेणेत्यादि । वैतालीयम् । सत्येन

सुखं खलु लभ्यते । सत्यालापे । सत्यमालापयतीति किपि सत्यालापः । तत्र न भवति



**चारुदत्तः**—आभरणान्याभरणानीति । न जाने, किंत्वस्मद्गृहादा-  
नीतानीति जाने ।

**शकारः**—उज्जाणं पवेशिअ पढमं मालेशि । कवडकावडि-  
आए शंपदं णिगूहेशि । (क)

**अधिकरणिकः**—आर्यचारुदत्त, सत्यमभिधीयताम् ।

इदानीं सुकुमारेऽस्मिन्निःशङ्कं कर्कशाः कशाः ।

तव गात्रे पतिष्यन्ति सहास्राकं मनोरथैः ॥ ३६ ॥

**चारुदत्तः**—

अपापानां कुले जाते मयि पापं न विद्यते ।

यदि संभाव्यते पापमपापेन च किं मया ॥ ३७ ॥

(स्वगतम् ।) न च मे वसन्तसेनाविरहितस्य जीवितेन कृत्यम् ।

(प्रकाशम् ।) भोः, किं बहुना ।

मया किल नृशंसेन लोकद्वयमजानता ।

स्तीरलं च विशेषेण शेषमेषोऽभिधास्यति ॥ ३८ ॥

**शकारः**—वावादिदा । अले, तुमं पि भण, मए वावादि-  
देत्ति । (ख)

**चारुदत्तः**—त्वयैवोक्तम् ।

**शकारः**—शुणेध शुणेध भट्टालका, एदेण मालिदा । एदेण  
जेव शंशए छिण्णे । एदश्श दलिद्दचालुदत्तश्श शालीले दण्डे धा-  
लीअदु । (ग)

(क) उद्यानं प्रवेक्ष्य प्रथमं मारयसि । कपटकापटिकतया सांप्रतं निगूहसि ।

(ख) व्यापादिता । अरे, त्वमपि भण, मया व्यापादितेति ।

(ग) शृणुत शृणुत भट्टारकाः, एतेन मारिता । एतेनैव संशयश्छिन्नः ।  
एतस्य दरिद्रचारुदत्तस्य शारीरो दण्डो धार्यताम् ।

पापकम् । सत्यमिति द्वे [अ]प्यक्षरे इति स्वरूपोक्तिः । 'न भवति पापस्य निमि-  
त्तमिति यस्मात्' इति प्राचीनटीका । अलीयेण(?) अलीकं कर्तुं । सत्यापेक्षया  
बह्वक्षरमपीत्यर्थः । सत्यं पूर्वोक्तस्वरूपत्वाद्वयक्षरमपि कर्मभूतम् । मा निगूहति मा  
संवृणोति ॥ ३५ ॥ अतिकापटिकतया निगूहसि ॥ इदानीमिति । कशा  
अश्वताडिनी ॥ ३६ ॥ अपापानामिति ॥ ३७ ॥ मयेति । स्त्रीरेव



**अधिकरणिकः**—शोधनक, यथाह राष्ट्रियः । भो राजपुरुषाः,  
गृह्यतामयं चारुदत्तः ।

(राजपुरुषा गृह्णन्ति ।)

**वृद्धा**—पसीदन्तु पसीदन्तु अज्जमिस्सा । ('जो दाव चोरेहिं अब-  
हिदस्स-' (२४२ पृष्ठे) इत्यादि पूर्वोक्तं पठति ।) ता जदि वावादिदा मम  
दारिआ, वावादिदा । जीवदु मे दीहाऊ । अण्णं च । अत्थिपच्च-  
त्थिण्णं ववहारो । अहं अत्थिणी । ता मुञ्चध एदम् । (क)

**शकारः**—अवेहि गर्भदाशि, गच्छ । किं तव एदिणा । (ख)

**अधिकरणिकः**—आर्ये, गम्यताम् । हे राजपुरुषाः, निष्काम-  
यतैनाम् ।

**वृद्धा**—हा जाद, हा पुत्तअ । (ग) (इति रुदती निष्क्रान्ता ।)

**शकारः**—(स्वगतम् ।) कडं मए एदशश अत्तणो शलिशम् । शं-  
पदं गच्छामि । (घ) (इति निष्क्रान्तः ।)

**अधिकरणिकः**—आर्यचारुदत्त, निर्णये वयं प्रमाणम् । शेषे  
तु राजा । तथापि शोधनक, विज्ञाप्यतां राजा पालकः—

'अयं हि पातकी विप्रो न वध्यो मनुरब्रवीत् ।

राष्ट्रादस्मात्तु निर्वास्यो विभवैरक्षतैः सह ॥ ३९ ॥'

**शोधनकः**—जं अज्जो आणवेदि । (इति निष्क्रम्य पुनः प्रविश्य ।  
साक्षम् ।) अज्जा, गदम्हि तहिं । राआ पालओ भणादि—जेण अ-

(क) प्रसीदन्तु प्रसीदन्त्वार्यमिश्राः । तद्यदि व्यापादिता मम दारिका,  
व्यापादिता । जीवतु मे दीर्घायुः । अन्यच्च । अर्थिप्रत्यर्थिनोर्व्यवहारः ।  
अहमर्थिनी । तन्मुञ्चतैनम् ।

(ख) अपेहि गर्भदासि, गच्छ । किं तवैतेन ।

(ग) हा जात, हा पुत्रक ।

(घ) कृतं मयैतस्यात्मनः सदृशम् । सांप्रतं गच्छामि ।

॥ ३८ ॥ कडं कृतम् ॥ अयमिति ॥ ३९ ॥



त्थकलवत्तस्स कारणादो वसन्तसेणा वावादिदा, तं ताइं जेव आ-  
हरणाइं गले बन्धिअ डिण्डिमं ताडिअ दक्खिणमसाणं णइअ सूते  
मज्जेध' त्ति । जो को वि अवरो एरिसं अकज्जं अणुचिह्दि सो  
एदिणा सणिआरदण्डेण सासीअदि । (क)

चारुदत्तः—अहो, अविमृश्यकारी राजा पालकः । अथवा ।

ईदृशे व्यवहाराग्नौ मन्त्रिभिः परिपातिताः ।

स्थाने खलु महीपाला गच्छन्ति कृपणां दशाम् ॥ ४० ॥

अपि च ।

ईदृशैः श्वेतकाकीयै राज्ञः शासनदूषकैः ।

अपापानां सहस्राणि हन्यन्ते च हतानि च ॥ ४१ ॥

सखे मैत्रेय, गच्छ । मद्रचनादम्बामपश्चिममभिवादयस्व । पुत्रं च मे  
रोहसेनं परिपालयस्व ।

विदूषकः—मूले छिण्णे कुदो पादवस्स पालणम् । (ख)

चारुदत्तः—मा मैवम् ।

नृणां लोकान्तरस्थानां देहप्रतिकृतिः सुतः ।

मयि यो वै तव स्नेहो रोहसेने स युज्यताम् ॥ ४२ ॥

विदूषकः—भो वअस्स, अहं ते पिअवअस्सो भविअ तुए  
विरहिदाइं पाणाइं धारेमि । (ग)

(क) यदार्य आज्ञापयति । आर्याः, गतोऽस्मि तत्र । राजा पालको भ-  
णति—‘येनार्थकल्यवर्तस्य कारणाद्वसन्तसेना व्यापादिता, तं तान्येवाभर-  
णानि गले बद्ध्वा डिण्डिमं ताडयित्वा दक्षिणश्मशानं नीत्वा शूले भक्ष्य-  
इति । यः कोऽप्यपर ईदृशमकार्यमनुतिष्ठति स एतेन सनिकारदण्डेन  
शास्यते ।

(ख) मूले छिन्ने कुतः पादपस्य पालनम् ।

(ग) भो वयस्य, अहं ते प्रियवयस्यो भूत्वा त्वया विरहितान्प्राणान्धा-  
रयामि ।

ईदृश इति ॥ ४० ॥ ईदृशैरिति । द्रुपदादीनां श्वेतकाकीयत इवार्थे च्छः (?) ।  
उत्पातकल्पैरित्यर्थः ॥ ४१ ॥ नृणामिति ॥ ४२ ॥ विषसलिलेति ।



चारुदत्तः—रोहसेनमपि तावद्दर्शय ।

विदूषकः—एवम् । जुज्जदि । (क)

अधिकरणिकः—भद्र शोधनक, अपसार्यतामयं वटुः ।

(शोधनकस्तथा करोति ।)

अधिकरणिकः—कः कोऽत्र भोः । चाण्डालानां दीयता-  
मादेशः ।

(इति चारुदत्तं विसृज्य निष्क्रान्ताः सर्वे राजपुरुषाः ।)

शोधनकः—इदो आअच्छदु अज्जो । (ख)

चारुदत्तः—(सकरुणम् 'मैत्रेय भोः किमिदमय' (९।२९) इत्यादि

पठति । आकाशे ।)

विषसलिलतुलाम्निप्रार्थिते मे विचारे

क्रकचमिह शरीरे वीक्ष्य दातव्यमद्य ।

अथ रिपुवचनाद्वा ब्राह्मणं मां निहंसि

पतसि नरकमध्ये पुत्रपौत्रैः समेतः ॥ ४३ ॥

अयमागतोऽस्मि ।

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

इति व्यवहारो नाम नवमोऽङ्कः ।

(क) एवम् । युज्यते ।

(ख) इत आगच्छत्वार्थः ।

विषादिपरीक्षाप्रार्थितेऽन्विष्टे । विचारे । क्रकचं दातव्यम् । अर्हे तव्यः(?) ।

यदि मयोक्तं क्रियते तदा क्रकचदानमर्हमेवेति भावः (?) । अथ विचारनिरपेक्षं

नृपतिं हृदि स्वीकृत्य वदति ॥ ४३ ॥

इति व्यवहारो नाम नवमोऽङ्कः ।

दशमोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति चाण्डालद्वयेनानुगम्यमानश्चारुदत्तः ।)

उभौ—

तत्किं न कलअ कालण णववहबन्धणअणे णिउणा ।

अचिलेण शीशळेअणशूलालोवेशु कुशलम्ह ॥ १ ॥

ओशलध अज्जा, ओशलध । एशे अज्जचालुदत्ते

दिण्णकलवीलदामे गहिदे अम्हेहिं वज्झपुलिसेहिं ।

दीवे व्व मन्दणेहे थोअं थोअं खअं जादि ॥ २ ॥ (क)

चारुदत्तः—(सविषादम् ।)

नयनसलिलसिक्तं पांशुरुक्षीकृताङ्गं

पितृवनसुमनोभिर्वेष्टितं मे शरीरम् ।

विरसमिह रटन्तो रक्तगन्धानुलिप्तं

बलिमिव परिभोक्तुं वायसास्तर्कयन्ति ॥ ३ ॥

चाण्डालौ—ओशलध अज्जा, ओशलध ।

किं पेक्खध छिज्जन्तं शप्पुलिशं कालपलशुधालाहिं ।

शुअणशउणाधिवाशं शज्जणपुलिशहुमं एदम् ॥ ४ ॥

आअच्छ ले चालुदत्ता, आअच्छ । (ख)

(क) तत्किं न कलय कारणं नववधबन्धनयने निपुणौ ।

अचिरेण शीर्षच्छेदनशूलारोपेषु कुशलौ स्वः ॥

अपसरतार्याः अपसरत । एष आर्यचारुदत्तः

दत्तकरवीरदामा गृहीत आवाभ्यां वध्यपुरुषाभ्याम् ।

दीप इव मन्दस्नेहः स्तोकं स्तोकं क्षयं याति ॥

(ख) अपसरतार्याः, अपसरत ।

तत्किमिति ॥ १ ॥ दिण्णकलवीलेत्यादि । गाथा । दत्तकरवीरमालो  
गृहीत आवाभ्यां वध्यपुरुषाभ्याम् । दीप इव मन्दस्नेहः स्तोकं स्तोकं क्षयं याति  
॥ २ ॥ नयनेति । पितृवनं शमशानम् । तर्कयन्ति उत्प्रेक्षन्ते ॥ ३ ॥ किं



दशमोऽङ्कः ।

२५७

चारुदत्तः—पुरुषभाग्यानामचिन्त्याः खलु व्यापाराः, यदह-  
मीदृशीं दशामनुप्राप्तः ।

सर्वगात्रेषु विन्यस्तै रक्तचन्दनहस्तकैः ।

पिष्टचूर्णावकीर्णश्च पुरुषोऽहं पशूकृतः ॥ ५ ॥

(अग्रतो निरूप्य ।) अहो, तारतम्यं नराणाम् । (सकरुणम् ।)

अमी हि दृष्ट्वा मदुपेतमेत-

न्मर्त्यं धिगस्त्वित्युपजातबाष्पाः ।

अशक्नुवन्तः परिरक्षितुं मां

स्वर्गं लभस्वेति वदन्ति पौराः ॥ ६ ॥

चाण्डालौ—ओशलध अज्जा, ओशलध । किं पेक्खध ।

इन्द्रे प्पवाहिअन्ते गोप्पशवे संकमं च तालाणम् ।

शुपुलिशपाणविपत्ती चत्तालि इमे ण दट्ठव्वा ॥ ७ ॥ (क)

एकः—हण्डे आहीन्ता, पेक्ख पेक्ख ।

किं पश्यत छिद्यमानं सत्पुरुषं कालपरशुधाराभिः ।

सुजनशकुनाधिवासं सज्जनपुरुषद्रुममेतम् ॥

आगच्छ रे चारुदत्त, आगच्छ ।

(क) अपसरतार्याः, अपसरत । किं पश्यत ।

इन्द्रः प्रवाह्यमाणो गोप्रसवः संक्रमश्च ताराणाम् ।

सुपुरुषप्राणविपत्तिश्चत्वार इमे न द्रष्टव्याः ॥

पक्खधेति । गाथा । किं प्रेक्षयथ छेद्यमानं सत्पुरुषं कालपरशुधाराभिः । सुज-

नशकुनाधिवासं सज्जनपुरुषद्रुममेतम् ॥ ४ ॥ सर्वेति । पिष्टचूर्णं श्यामतण्डुलचू-

र्णम् । पशुर्देवतार्थं छागादिः ॥ ५ ॥ अमी इति । मदुपेतं मदपितं यथा स्यादेवम् ।

उद्गतबाष्पाः । मदिति पञ्चम्येकवचनान्तम् । मदुपगतमीदृशमवस्थान्तरं दृष्टेति

वार्थः ॥ ६ ॥ इन्द्रेत्यादि । गाथा । इन्द्रः प्रवास्यमानो यद्वा प्रवाह्यमानो

विवर्धमानः । गोप्रसवो निपतनं च ताराणाम् । सत्पुरुषस्य प्राणविपत्तिर्नाशः ।

णअलीपधाणभूदे वज्झीअन्ते कदन्तअण्णाए ।

किं लुअदि अन्तलिकखे आदु अणव्भे पडदि वज्जे ॥ ८ ॥ (क)

द्वितीयः—अले गोहा,

ण अ लुअदि अन्तलिकके णेअ अणव्भे पडदि वज्जे ।

महिलाशमूहमेहे निवडदि णअणम्बु धाराहिं ॥ ९ ॥

अवि अ ।

वज्झम्मि णीअमाणे जणश्श शव्वश्श लोदमाणश्श ।

णअणशलिलेहिं शित्ते लच्छादो ण उण्णमइ लेणू ॥ १० ॥ (ख)

चारुदत्तः—(निरूप्य सकरुणम् ।)

एताः पुनर्हर्म्यगताः स्त्रियो मां

वातायनार्धेन विनिःसृतास्याः ।

हा चारुदत्तेत्यभिभाषमाणा

बाष्पं प्रणालीभिरिवोत्सृजन्ति ॥ ११ ॥

(क) अरे आहीन्त, पश्य पश्य ।

नगरीप्रधानभूते वध्यमाने कृतान्ताज्ञया ।

किं रोदित्यन्तरिक्षमथवानभ्रे पतति वज्रम् ॥

(ख) अरे गोह,

न च रोदित्यन्तरिक्षं नैवानभ्रे पतति वज्रम् ।

महिलासमूहमेघान्निपतति नयताम्बु धाराभिः ॥

अपि च ।

वध्ये नीयमाने जनस्य सर्वस्य रुदतः ।

नयनसलिलैः सिको रथ्यातो नोन्नमति रेणुः ॥

चत्वार इमे न द्रष्टव्याः ॥ ७ ॥ हण्डे इति नीचसंवोधने । णअली इत्यादि । गाथा । नगरीप्रधानभूते वध्यमाने कृतान्ताज्ञया । किं रोदित्यन्तरिक्षमुत्तानभ्रे पतति वज्रम् ॥ नगरीप्रधानवधो वज्र इवेत्युत्प्रेक्षा ॥ ८ ॥ ण [अ] लुअदीत्यादि । गाथा । न च रोदित्यन्तरिक्षं नैवानभ्रं च पतति वज्रम् । स्त्रीसमूहमेघान्निपतति । नयनाम्बु कर्तुं । धाराभिः ॥ ९ ॥ वज्झम्मीत्यादि । आर्या । वध्ये नीयमाने जनस्य सर्वस्य रुदतः । नयनसलिलैः सिके सति रथ्यातो नोन्नमति रेणुः ॥ गोमिन् ग्राहे स्वामिनः (?) ॥ १० ॥ एता इति ॥ ११ ॥



चाण्डालौ—आअच्छ ले चालुदत्ता आअच्छ । इमं घोषण-  
ट्टाणम् । आहणेध डिण्डिमम् । घोशेध घोशणम् । (क)

उभौ—शुणाध अज्जा, शुणाध । एशे शत्थवाहविणअदत्तश  
णत्थिके शाअलदत्तश पुत्तके अज्जचालुदत्ते णाम । एदिणा किल  
अकज्जकालिणा गणिआ वशन्तशेणा अत्थकल्लवत्तश कालणादो  
शुणं पुप्फकलण्डअजिण्णुज्जाणं पवेशिअ बाहुपाशवल्लकालेण  
मालिदे त्ति एशे शलोत्ते गहिदे, शअं अ पडिवण्णे । तदो लण्णा  
पालएण अम्हे आपणत्ता एदं मालेदुम् । जदि अवले ईदिशं उभ-  
अलोअविलुद्धं अकज्जं कलेदि तं पि लाआ पालए एव्वं जेव  
शाशदि । (ख)

चारुदत्तः—(सनिर्वेदं स्वगतम् ।)

मखशतपरिपूतं गोत्रमुद्भासितं मे

सदसि निविडचैत्यब्रह्मघोषैः पुरस्तात् ।

मम मरणदशायां वर्तमानस्य पापै-

स्तदसदृशमनुष्यैर्घुष्यते घोषणायाम् ॥ १२ ॥

(उद्बीज्य कर्णौ पिधाय ।) हा प्रिये वसन्तसेने,

शशिविमलमयूखशुभ्रदन्ति

सुरुचिरविद्रुमसन्निभाधरौष्ठि ।

(क) आगच्छ रे चारुदत्त, आगच्छ । इदं घोषणस्थानम् । आहत  
डिण्डिमम् । घोषयत घोषणाम् ।

(ख) शृणुतार्याः, शृणुत । एष सार्थवाहविनयदत्तस्य नप्ता सान-  
रदत्तस्य पुत्रक आर्यचारुदत्तो नाम । एतेन किलाकार्यकारिणा गणिका  
वसन्तसेनार्थकल्यवर्तस्य कारणाच्छून्यं पुष्पकरण्डकजीर्णोद्यानं प्रवेश्य  
बाहुपाशबलात्कारेण मारितेति एष सलोप्तो गृहीतः, स्वयं च प्रतिपन्नः ।  
ततो राज्ञा पालकेन वयमाज्ञप्ता एतं मारयितुम् । यद्यपर ईदृशमुभयलोक-  
विरुद्धमकार्यं करोति तमपि राजा पालक एवमेव शास्ति ।

शलोत्ते सलोत्रः ॥ मखेति ॥ १२ ॥ उद्बीज्य उद्भेगं कृत्वा । शशीति



तव वदनभवामृतं निपीय

कथमवशो ह्यशोविषं पिबामि ॥ १३ ॥

उभौ—ओशलध अज्जा ओशलध ।

एशे गुणलअणणिही शज्जनदुक्खाण उत्तलणशेदू ।

अशुवण्णं मण्डणअं अवणीअदि अज्ज णअलीदो ॥ १४ ॥

अण्णं च ।

शब्दे कखु होइ लोए लोए शुहशंठिदाण तत्तिहः ।

विणिवडिदाण णलाणं पिअकाली दुल्लहो होदि ॥ १५ ॥ (क)

चारुदत्तः—(सर्वतोऽवलोक्य ।)

अमी हि वस्त्रान्तनिरुद्धवक्त्राः

प्रयान्ति मे दूरतरं वयस्याः ।

परोऽपि बन्धुः समसंस्थितस्य

मित्रं न कश्चिद्विषमस्थितस्य ॥ १६ ॥

चाण्डालौ—ओशालणं किदम् । विवित्तं लाअमग्गम् । ता

आणेध एदं दिण्णवज्झचिण्हम् । (ख)

(चारुदत्तो निःश्वस्य 'मैत्रेय भोः किमिदमद्य' (९।२९) इत्यादि पठति ।)

(क) अपसरतार्याः, अपसरत ।

एष गुणरत्ननिधिः सज्जनदुःखानामुत्तरणसेतुः ।

असुवर्णं मण्डनकमपनीयतेऽद्य नगरीतः ॥

अन्यच्च ।

सर्वः खलु भवति लोके लोकः सुखसंस्थितानां चिन्तायुक्तः ।

विनिपतितानां नराणां प्रियकारी दुर्लभो भवति ॥

(ख) अपसारणं कृतम् । विवित्तो राजमार्गः । तदानयतैनं दत्तवध्य-  
चिह्नम् ।

॥ १३ ॥ एश इत्यादि । गाथाद्वयम् । एष गुणरत्ननिधिः सज्जनदुःखानामु-  
त्तरणसेतुः । असुवर्णं मण्डनकमपनीयतेऽद्य नगरीतः ॥ १४ ॥ सर्वः खलु भवति  
लोकः लोकस्य सुखसंस्थितस्य कार्ये । तत्तिहः चिन्तापरः । उपयुक्त इत्यर्थः ।  
विनिपतितानां नराणां प्रियकारी दुर्लभो भवति ॥ १५ ॥ अमी इति ॥ १६ ॥



(नेपथ्ये ।)

हा ताद, हा पिअवअस्स । (क)

चारुदत्तः—(आकर्ण्य सकरणम् ।) भोः स्वजातिमहत्तर, इच्छाम्यहं भवतः सकाशात्प्रतिग्रहं कर्तुम् ।

चाण्डालौ—किं अस्माकं हस्तादो पडिग्गहं कलेशि । (ख)

चारुदत्तः—शान्तं पापम् । नापरीक्ष्यकारी दुराचारः पालक इव चाण्डालः । तत्परलोकार्थं पुत्रमुखं द्रष्टुमभ्यर्थये ।

चाण्डालौ—एवं कलीअदु । (ग)

(नेपथ्ये ।)

हा ताद, हा आवुक । (घ)

(चारुदत्तः श्रुत्वा सकरणम् 'भोः स्वजातिमहत्तर' (२६१ पृष्ठे) इत्यादि पठति ।)

चाण्डालौ—अले पउला, खणं अन्तलं देध । एशे अज्जचालुदत्ते पुत्तमुहं पेक्खदु । (नेपथ्याभिमुखम् ।) अज्ज, इदो इदो । आअच्छ ले दालआ, आअच्छ । (ङ)

(ततः प्रविशति दारकमादाय विदूषकः ।)

विदूषकः—तुवरदु तुवरदु भद्दमुहो । पिदा दे मारिदुं गीअदि । (च)

दारकः—हा ताद, हा आवुक । (छ)

विदूषकः—हा पिअवअस्स, कहिं मए तुमं पेक्खिदव्वो । (ज)

(क) हा तात, हा प्रियवयस्य ।

(ख) किमस्माकं हस्तात्प्रतिग्रहं करोषि ।

(ग) एवं क्रियताम् ।

(घ) हा तात, हा पितः ।

(ङ) हे पौराः, क्षणमन्तरं दत्त । एष आर्यचारुदत्तः पुत्रमुखं पश्यतु । आर्य, इत इतः । आगच्छ रे दारक, आगच्छ ।

(च) त्वरतां त्वरतां भद्रमुखः । पिता ते मारयितुं नीयते ।

(छ) हा तात, हा पितः ।

(ज) हा प्रियवयस्य, कुत्र मया त्वं द्रष्टव्यः ।

**चारुदत्तः—**(पुत्रं मित्रं च वीक्ष्य ।) हा पुत्र, हा मैत्रेय । (सक्र-  
णम् ।) भोः, कष्टम् ।

विरं खलु भविष्यामि परलोकं पिपासितः ।

अत्यल्पमिदमस्माकं निवापोदकभोजनम् ॥ १७ ॥

किं पुत्राय प्रयच्छामि । (आत्मानमवलोक्य । यज्ञोपवीतं दृष्ट्वा ।) आं, इदं  
तावदस्ति मम च ।

अमौक्तिकमसौवर्णं ब्राह्मणानां विभूषणम् ।

देवतानां पितृणां च भागो येन प्रदीयते ॥ १८ ॥

(इति यज्ञोपवीतं ददाति ।)

**चाण्डालः—**आअच्छ ले चालुदत्ता, आअच्छ । (क)

**द्वितीयः—**अले, अज्जचालुदत्तं णिलुववदेण णामेण आल-  
वेशि । अले, पेक्ख ।

अभ्युदय अवशाणे तहे अ लत्तिदिवं अहदमग्गा ।

उद्दामे व्व किशोली णिअदी कखु पडिच्छिदुं जादि ॥ १९ ॥

अण्णं च ।

शुक्खा वि वदेशा शे किं विणमिमत्थएण काअव्वम् ।

लाहुगहिदे वि चन्दे ण वन्दणीए जणपदश्श ॥ २० ॥ (ख)

(क) आगच्छ रे चारुदत्त, आगच्छ ।

(ख) अरे, आर्यचारुदत्तं निरुपपदेन नाम्नालपसि । अरे, पश्य ।

अभ्युदयेऽवसाने तथैव रात्रिदिवमहतमार्गा ।

उद्दामेव किशोरी नियतिः खलु प्रत्येषितुं याति ॥

हत्थादो हस्तात् ॥ हा आबुक् पितः ॥ चिरमिति ॥ १७ ॥ अमौक्तिकमिति ॥ १८ ॥  
निरुपपदेन आर्य इत्यादिविशेषणशून्येन । अभ्युदय इत्यादि । गाथा । अभ्युदये  
चावसाने च तथैव रात्रिदिवमहतमार्गा । अव्याहतप्रसिद्धा इत्यर्थः । उद्दामेव किशोरी  
नियतिर्दे(दै)वं खलु प्रत्येषितुं याति ॥ १९ ॥ शुष्केत्यादि । गाथा अत्र द्विती-  
यखण्डचतुर्थपञ्चमगागौ पञ्चममात्रौ(?) शुष्का अपि प्रदेशा अज्ञानि । शे अस्य ।  
किं विनमितमस्तकेन अवनतशिरसा किं कर्तव्यम् । अस्य स्त्री [ह] णस्य लज्जया-



दारकः—अरे रे चाण्डाला, कहीं मे आवुकं णेध । (क)

चारुदत्तः—वत्स,

अंसेन बिभ्रत्करवीरमालां

स्कन्धेन शूलं हृदयेन शोकम् ।

आघातमद्याहमनुप्रयामि

शामित्रमालब्धुमिवाध्वरेऽजः ॥ २१ ॥

चाण्डालः—दालआ,

ण हु अम्हे चाण्डाला चाण्डालकुलम्मि जादपुव्वा वि ।

जे अहिभवन्ति शाहुं ते पावा ते अ चाण्डाला ॥ २२ ॥ (ख)

दारकः—ता कीस मारेध आवुकम् । (ग)

चाण्डालः—दीहाओ, अत्त लाअणिओओ कखु अवलज्झदि,  
ण कखु अम्हे । (घ)

अन्यच्च ।

शुष्का अपि प्रदेशा अस्य किं विनमितमस्तकेन कर्तव्यम् ।

राहुगृहीतोऽपि चन्द्रो न वन्दनीयो जनपदस्य ॥

(क) अरे रे चाण्डालाः, कुत्र मम पितरं नयत ।

(ख) दारक,

न खलु वयं चाण्डालाश्चाण्डालकुले जातपूर्वा अपि ।

येऽभिभवन्ति साधुं ते पापास्ते च चाण्डालाः ॥

(ग) तत्किमर्थं मारयत पितरम् ।

(घ) दीर्घायुः, अत्र राजनियोगः खल्वपराध्यति, न खलु वयम् ।

नतशिरसोऽपि न कुत्सेत्यर्थः । कुत एवमित्यत आह—राहुगृहीत इव चन्द्रो वन्दनीयो जनपदस्य । किंशब्द आवल्लोभयोरर्धयोर्योऽप्य इत्याहुः ॥ २० ॥ अंसेने-  
ति । आघातं अधिकरणव्यर्थस्थानम् । वाल इम् (?) 'स(श)मिता यशे' इति  
पाणिनेः सूत्रम् । शमितरि भवं शामित्रम् । यज्ञे पशुघातस्थानम् । आलब्धोऽभि-  
सन्त्रितः । मारित इत्येके ॥ २१ ॥ ण हु अम्हे इत्यादि । गाथा । 'न  
[खलु] वयं चाण्डालाश्चाण्डालकुले जातपूर्वा अपि । येऽभिभवन्ति साधुं ते पापास्ते

दारकः—वावादेध मम् । मुञ्चध आवुकम् । (क)

चाडालः—दीहाओ, एवं भणन्ते चिलं मे जीव । (ख)

चारुदत्तः—(सास्त्रं पुत्रं कण्ठे गृहीत्वा ।)

इदं तत्सेहसर्वस्वं सममाख्यदरिद्रयोः ।

अचन्दनमनौशीरं हृदयस्यानुलेपनम् ॥ २३ ॥

(‘अंसेन बिभ्रत्—’ (१०।२१) इत्यादि पुनः पठति । अवलोक्य खगतम् ।

‘अमी हि वस्त्रान्तनिरुद्धवक्त्राः’ (१०।१६) इत्यादि पुनः पठति ।)

विदूषकः—भो भद्रमुहा, मुञ्चध पिअवअस्सं चारुदत्तम् । मं वावादेध । (ग)

चारुदत्तः—शान्तं पापम् । (दृष्ट्वा खगतम् ।) अद्यावगच्छामि ।

(‘समसंस्थित—’ (१०।१६) इत्यादि पठति । प्रकाशम् । ‘एताः पुनर्हर्म्यगताः स्त्रियो माम्’ (१०।११) इत्यादि पुनः पठति ।)

चाण्डालः—ओशलध अज्जा, ओशलध ।

किं पेक्खध शप्पुलिशं अजशवशेण प्पणट्ठजीवाशम् ।

कूवे खण्डितपाशं कञ्चनकलशं विव डुब्बन्तम् ॥ २४ ॥ (घ)

(चारुदत्तः सकरुणम् ‘शशिविमलमयूख—’ (१०।१३) इत्यादि पठति ।)

अपरः—अले, पुणोवि घोशेहि । (ङ)

(क) व्यापादयत माम् । मुञ्चत पितरम् ।

(ख) दीर्घायुः, एवं भणंश्चिरं मे जीव ।

(ग) भो भद्रमुखाः, मुञ्चत प्रियवयस्यं चारुदत्तम् । मां व्यापादयत ।

(घ) अपसरतार्याः, अपसरत ।

किं पश्यत सत्पुरुषमयशोवशेन प्रनष्टजीवाशम् ।

कूपे खण्डितपाशं काञ्चनकलशमिव मज्जन्तम् ॥

(ङ) अरे, पुनरपि घोषय ।

च चाण्डालाः ॥ २२ ॥ अमी हि त्वा देवा दावामर्धमद्यावगच्छामीत्यादि सर्वः स्वाधीन इत्यर्थः (?) ॥ इदमिति ॥ २३ ॥ किं पेक्खधेति । गाथा । किं प्रेक्षध्वं सत्पुरुषमयशोवशेन नष्टजीवनम् । कूपे खण्डितपाशं काञ्चनकलशमिव



(चाण्डालस्तथा करोति ।)

चारुदत्तः—

प्राप्तोऽहं व्यसनकृशां दशमनार्यां  
यत्रेदं फलमपि जीवितावसानम् ।

एषा च व्यथयति घोषणा मनो मे  
श्रोतव्यं यदिदमसौ मया हतेति ॥ २५ ॥

(ततः प्रविशति प्रासादस्थो बद्धः स्थावरकः ।)

**स्थावरकः**—(घोषणामाकर्ण्य सवैक्लव्यम् ।) कथं अपावे चालुदत्ते  
वावादीअदि । हग्गे णिअलेण शामिणा वन्धिदे । भोदु । आक्क-  
न्दामि । शुणाध अज्जा, शुणाध । अत्थि दाणिं मए पावेण पवहण-  
पडिवत्तेण पुप्फकलण्डअजिण्णुज्जाणं वसन्तशेणा णीदा । तदो मम  
शामिणा मं ण कामेशित्ति कदुअ बाहुपाशबलक्कालेण मालिदा,  
ण उण एदिणा अज्जेण । कधम् । विदूलदाए ण को वि शुणादि ।  
ता किं कलेमि । अत्ताणअं पाडेमि । (विचिन्त्य ।) जइ एवं क-  
लेमि, तदा अज्जचालुदत्ते ण वावादीअदि । भोदु । इमादो पा-  
शादबालग्गपदोलिकादो एदिणा जिण्णगवक्खेण अत्ताणअं णि-  
क्खिवामि । वलं हग्गे उवलदे, ण उण एशे कुलपुत्तविहगाणं  
वाशपादवे अज्जचालुदत्ते । एवं जइ विवज्जामि लद्धे मए पल-  
लोए । (इत्यात्मानं पातयित्वा ।) ही ही । ण उवलदम्हि । भग्गे मे  
दण्डणिअले । ता चाण्डालघोशं शमण्णेशामि । (दृष्टोपसृत्य ।) हंहो  
चाण्डाला, अन्तलं अन्तलम् । (क)

(क) कथमपापश्चारुदत्तो व्यापाद्यते । अहं निगडेन स्वामिना बद्धः ।  
भवतु । आक्कन्दामि । शृणुतार्याः, शृणुत । अस्तीदानीं मया पापेन  
प्रवहणपरिवर्तेन पुष्पकरण्डकजीर्णोद्यानं वसन्तसेना नीता । ततो मम स्वा-  
मिना मां न कामयस इति कृत्वा बाहुपाशबलात्कारेण मारिता, न पुनरेतेना-  
मज्जन्तम् ॥ २४ ॥ कृष्यन्तं क्षिप्यमान(ण)म् । 'जीवाशं' 'जीवप्रत्याशं' इत्यपि पाठा-  
न्तरे । इदमपि यत्र फलमयशः ॥ प्राप्त इति ॥ २५ ॥ आक्कन्दामि विरौमि ।

मृ० २३



चाण्डालौ—अले, के अन्तलं मग्गेदि । (क)

(चेटः 'शुणाध' (२६५ पृष्ठे) इति पूर्वोक्तं पठति ।)

चारुदत्तः—अये,

कोऽयमेवंविधे काले कालपाशस्थिते मयि ।

अनावृष्टिहते सस्ये द्रोणमेघ इवोदितः ॥ २६ ॥

भोः, श्रुतं भवद्भिः ।

न भीतो मरणादस्मि केवलं दूषितं यशः ।

विशुद्धस्य हि मे मृत्युः पुत्रजन्मसमो भवेत् ॥ २७ ॥

अन्यच्च ।

तेनास्म्यकृतवैरेण क्षुद्रेणात्यल्पबुद्धिना ।

शरेणैव विषाक्तेन दूषितेनापि दूषितः ॥ २८ ॥

चाण्डालौ—थावलअ, अवि शच्चं भणाशि । (ख)

चेटः—शच्चम् । हग्गे वि मा कश्श वि कधइश्शशि त्ति पा-  
शादबालगपदोलिकाए दण्डणिअलेण बन्धिअ णिक्खित्ते । (ग)

येण ! कथम् । विदूरतया न कोऽपि शृणोति । तर्हि करोमि । आ-  
त्मानं पातयामि । यद्येवं करोमि, तदार्यचारुदत्तो न व्यापाद्यते । भवतु ।  
अस्याः प्रासादबालाग्रप्रतोलिकात एतेन जीर्णगवाक्षेणात्मानं निक्षि-  
पामि । वरमहमुपरतः, न पुनरेष कुलपुत्रविहगानां वासपादप आर्यचारु-  
दत्तः । एवं यदि विपद्ये लब्धो मया परलोकः । आश्चर्यम् । नोपरतो-  
ऽस्मि । भग्नो मे दण्डनिगडः । तच्चाण्डालघोषं समन्विष्यामि । हंहो चा-  
ण्डालाः, अन्तरमन्तरम् ।

(क) अरे, कोऽन्तरं याचते ।

(ख) स्थावरक, अपि सत्यं भणसि ।

(ग) सत्यम् । अहमपि मा कस्यापि कथयिष्यसीति प्रासादबालाग्रप्रतो-  
लिकायां दण्डनिगडेन बद्धा निक्षिप्तः ।

बालगपदोलिआए बालाग्रप्रतोलीतः । प्रासादभागादित्यर्थः ॥ कोऽयमिति



(प्रविश्य ।)

शकारः—(सहस्रेम् ।)

मंशेण तिक्रखामिलकेण भत्ते

शाकेण शूपेण शमच्छकेण ।

भुत्तं मए अत्तणअश्श गेहे

शालिश्शकूलेण गुलोदणेण ॥ २९ ॥

(कर्णं दत्त्वा ।) भिण्णकंशखङ्गणाए चाण्डालवाआए शलशंजोए । जधा अ एशे उक्खालिदे वज्झडिण्डिमशद्दे पडहानं अ शुणी-अदि, तथा तक्केमि, दलिद्दचारुदत्ताके वज्झट्टाणं णीअदि त्ति । ता पेक्खिश्शम् । शत्तुविणाशे णाम मम महन्ते हलक्कश्श पलिदोशे होदि । शुदं अ मए, जे वि किल शत्तुं वावादअन्तं पेक्खदि, तश्श अण्णश्शि जम्मन्तले अक्खिलोगे ण होदि । मए क्खु विशगण्ठि-गम्भपविट्ठेण विअ कीडएण किं पि अन्तलं मग्गमाणेण उप्पाडिदे ताह दलिद्दचारुदत्ताह विणाशे । शंपदं अत्तणकेलिकाए पाशादबालग्गपदोलिकाए अहिलुहिअ अत्तणो पलक्कमं पेक्खामि । (तथा कृत्वा दृष्ट्वा च ।) ही ही, एदाह दलिद्दचारुदत्ताह वज्झं णीअमाणाह एवढ्ढे जणशंभद्दे, जं वेलं अम्हालिशे पबले वलमणुश्शे वज्झं णी-अदि तं वेलं कीदिशे भवे । (निरीक्ष्य ।) कधम् । एशे शे णवबलद्दके विअ मण्डिदे दक्खिणं दिशं णीअदि । अध किंणिमित्तं ममकेलिकाए पाशादबालग्गपदोलिकाए शमीवे घोशणा णिव-

॥२६॥ न भीत इति ॥२७॥ तेनेति ॥२८॥ मंशेणेत्यादि । उपजातिछन्दः । मांसेन तिक्रखामिलकेण तित्ताम्लेन तप्तशाकेन शूपेन समस्यकेन । भुत्तं मया-त्मनो गृहे शालेर्भक्तेन गुडोदनेन ॥ २९ ॥ भिन्नकांस्यवत्खङ्गणाए कटुखराया विवृत्तध्वन्याश्चाण्डालवाचः स्वरसंयोगः । यथा चैष उत्खालित उद्गतो वध्यडि-ण्डिमशब्दः श्रूयते पटहानां च शब्दस्तथा तर्क्ये । यः शत्रुं व्यापाद्यमानं प्रेक्षते तस्याक्षिणी शीतलायेते । विषकण्डिकामध्यप्रविष्टेन च कीटकेन । ही विस्मये । कथमित्यर्थः । एवढ्ढे एतावान् महान् । यस्यां वेलायां अस्मादशो महान्वरम-नुष्यो वध्यं वधस्थानं नीयते तस्यां वेलायां कीदृग्भवेत् । णवबलद्दके विअ नव-



डिदा, णिवालिदा अ । (विलोक्य ।) कधम्, थावलके चेडे वि णत्थि  
इध । मा णाम तेण इदो गदुअ मन्तभेदे कडे भविश्रदि । ता  
जाव णं अण्णेशामि । (क) (इत्यवतीर्योपसर्पति ।)

चेटः—(दृष्ट्वा ।) भट्टालका, एशे शे आगडे । (ख)

चाण्डालौ—

ओशलध देध मग्गं दालं ढक्केध होध तुण्हीआ ।

अविणअतिक्खविशाणे दुट्ठबइल्ले इदो एदि ॥ ३० ॥ (ग)

(क) मांसेन तित्ताम्लेन भक्तं

शाकेन सूपेन समत्स्यकेन ।

भुक्तं मयात्मनो गेहे

शालीयकूरेण गुडौदनेन ॥

भिन्नकांस्यवत्खड्गणायाश्चाण्डालवाचायाः स्वरसंयोगः । यथा चैष उद्रीतो  
वध्यडिण्डिमशब्दः पटहानां च श्रूयते, तथा तर्कयामि, दरिद्रचारुदत्तको  
वध्यस्थानं नीयत इति । तत्प्रेक्षिष्ये । शत्रुविनाशो नाम मम महान्हृदयस्य  
परितोषो भवति । श्रुतं च मया, योऽपि किल शत्रुं व्यापाद्यमानं पश्यति,  
तस्यान्यस्मिन्नन्तरेऽक्षिरोगो न भवति । मया खलु विषग्रन्थिगर्भप्रवि-  
ष्टेनेव कीटकेन किमप्यन्तरं मृगयमाणेनोत्पादितस्तस्य दरिद्रचारुदत्तस्य  
विनाशः । सांप्रतमात्मीयायां प्रासादबालाग्रप्रतोलिकायामधिरुह्यात्मनः  
पराक्रमं पश्यामि । ही ही, एतस्य दरिद्रचारुदत्तस्य वध्यं नीयमानस्यैता-  
वाञ्जनसंमर्दः, यस्यां वेलायामस्मादृशः प्रवरो वरमानुषो वध्यं नीयते तस्यां  
वेलायां कीदृशो भवेत् । कथम् । एष स नवबलीवर्द इव मण्डितो दक्षिणां  
दिशं नीयते । अथ किंनिमित्तं मदीयायाः प्रासादबालाग्रप्रतोलिकायाः समीपे  
घोषणा निपतिता, निवारिता च । कथम्, स्थावरकश्चेदोऽपि नास्तीह ।  
मा नाम तेनेतो गत्वा मन्त्रभेदः कृतो भविष्यति । तद्यावदेनमन्विष्यामि ।

(ख) भट्टारकः, एष स आगतः ।

(ग) अपसरत दत्त मार्गं द्वारं पिधत्त भवत तूष्णीकाः ।

अविनयतीक्ष्णविषाणो दुष्टबलीवर्द इत एति ॥

वृषभ इव मण्डितः । वृषभशब्दः संभवन्नपि शकारभाषात्वात्त्यक्तः । कडे भवी-  
अदि कृतो भविष्यति ॥ ओशलधेति । गाथा । उत्सर्पत ददत मार्गं द्वारं पि-



शकारः—अले अले, अन्तलं अन्तलं देध । (उपसृत्य ।)  
पुस्तका थावलका चेडा, एहि । गच्छम्ह । (क)

चेटः—ही ही अणज्ज, वसन्तशेणिअं मालिअ ण पलितुट्ठे  
शि । शंपदं पणइज्जणकप्पपादवं अज्जचालुदत्तं मालइदुं वव-  
शिदे शि । (ख)

शकारः—ण हि लअणकुम्भशलिशे हग्गे इत्थिअं वावा-  
देमि । (ग)

सर्वे—अहो, तुए मारिदा । ण अज्जचारुदत्तेण । (घ)

शकारः—के एव्वं भणादि । (ङ)

सर्वे—(चेटमुद्दिश्य ।) णं एसो साहू । (च)

शकारः—(अपवार्य सभयम् ।) अविद मादिके अविद मादिके,  
कधं थावलके चेडे शुश्टु ण मए शंजदे । एशे कखु मम अकज्जश  
शक्खी । (विचिन्त्य ।) एव्वं दाव कलइशम् । (प्रकाशम् ।) अलिअं  
भश्टालका । हंहो, एशे चेडे शुवण्णचोलिआए मए गहिदे पिश्टिदे  
मालिदे बद्धे अ । ता किदवेले एशे जं भणादि किं शच्चम् ।  
(अपवारितकेन चेटस्य कटकं प्रयच्छति । खैरकम् ।) पुस्तका थावलका  
चेडा, एदं गेण्हिअ अण्णधा भणाहि । (छ)

(क) ओर ओर, अन्तरमन्तरं दत्त । पुत्रक स्थावरक चेटक, एहि ।  
गच्छावः ।

(ख) ही ही अनार्य, वसन्तसेनां मारयित्वा न परितुष्टोऽसि सांप्रतं  
प्रणयिजनकल्पपादपमार्यचारुदत्तं मारयितुं व्यवसितोऽसि ।

(ग) न हि रत्नकुम्भसदृशोऽहं स्त्रियं व्यापादयामि ।

(घ) अहो, त्वया मारिता । नार्यचारुदत्तेन ।

(ङ) क एवं भणति ।

(च) नन्वेष साधुः ।

(छ) हन्त, कथं स्थावरकश्चेटः सुष्ठु न मया संयतः । एष खलु ममा-

दधत भवत तूष्णीकाः मौनिनः । अविनयतीक्ष्णविषाणो दुष्टवृषभ इत एति  
॥३०॥ पुस्तका पुत्रक ॥ न हि रत्नकुम्भसदृशोऽहं स्त्रियं मारयामि ॥ एष खलु



चेटः—(गृहीत्वा ।) पेक्खध पेक्खध भट्टालका । हंहो, सुव-  
ण्णेण मं पलोभेदि । (क)

शकारः—(कटकमाच्छिद्य ।) एशे शे सुवण्णके, जश्श काल-  
णादो मए वद्धे । (सक्रोधम् ।) हंहो चाण्डाला, मए कखु एशे सु-  
वण्णभण्डाले णिउत्ते सुवण्णं चोलअन्ते मालिदे पिश्टदे । ता जदि  
ण पत्तिआअध ता पिश्टि दाव पेक्खध । (ख)

चाण्डालौ—(दृष्ट्वा ।) शोहणं भणादि । वितत्ते चेडे किं ण  
प्पलवदि । (ग)

चेटः—हीमादिके, ईदिशे दाशभावे, जं शच्चं कं पि ण पत्ति-  
आअदि । (सकरुणम् ।) अज्जचालुदत्त, एत्तिके मे विहवे । (घ)  
(इति पादयोः पतति ।)

चारुदत्तः—(सकरुणम् ।)

उत्तिष्ठ भोः पतितसाधुजनानुकम्पि-

न्निष्कारणोपगतबान्धव धर्मशील ।

यत्नः कृतोऽपि सुमहान्मम मोक्षणाय

दैवं न संवदति किं न कृतं त्वयाद्य ॥ ३१ ॥

कार्यस्य साक्षी । एवं तावत्करिष्यामि । अलीकं भट्टारकाः । अहो, एष  
चेटः सुवर्णचोरिकया मया गृहीतस्ताडितो मारितो वद्धश्च । तत्कृतवैर एव  
यद्गणति किं सत्यम् । पुत्रक स्थावरक चेट, एतद्गृहीत्वान्यथा भण ।

(क) पश्यत पश्यत भट्टारकाः । अहो, सुवर्णेन मां प्रलोभयति ।

(ख) एतत्तत्सुवर्णकम्, यस्य कारणान्मया वद्धः । हंहो चाण्डाला,  
मया खल्वेष सुवर्णभाण्डारे नियुक्तः सुवर्णं चोरयन्मारितस्ताडितः । तद्यदि  
न प्रत्ययध्वं तदा पृष्ठं तावत्पश्यत ।

(ग) शोभनं भणति । वित्तस्रष्टेः किं न प्रलपति ।

(घ) हन्त, ईदृशो दासभावः, यत्सत्यं कमपि न प्रत्यापयति । आर्य-  
चारुदत्त, एतावान्मे विभवः ।

ममाकार्यसाक्षी । किद्वेले कृतवैरः ॥ विहवे सामर्थ्यम् ॥ उत्तिष्ठेति ॥ ३१ ॥



चाण्डालौ—भट्टके, पिड्डिअ एदं चेडं णिक्खालेहि । (क)

शकारः—णिक्कम ले । (इति निष्कामयति ।) अले चाण्डाला,  
किं विलम्बेध । मालेध एदम् । (ख)

चाण्डालौ—जदि तुवलशि ता शअं ज्जेव मालेहि । (ग)

रोहसेनः—अले चाण्डाला, मं मारेध । मुञ्चध आवुकम् । (घ)

शकारः—शपुत्तं ज्जेव एदं मालेध । (ङ)

चारुदत्तः—सर्वमस्य मूर्खस्य संभाव्यते । तद्गच्छ पुत्र, मातुः  
समीपम् ।

रोहसेनः—किं मए गदेण कादव्वम् । (च)

चारुदत्तः—

आश्रमं वत्स गन्तव्यं गृहीत्वाद्यैव मातरम् ।

मा पुत्र पितृदोषेण त्वमप्येवं गमिष्यसि ॥ ३२ ॥

तद्वयस्य, गृहीत्वैनं व्रज ।

विदूषकः—भो वअस्स, एव्वं तुए जाणिदम्, तुए विणा  
अहं पाणाइं धारेमि त्ति । (छ)

चारुदत्तः—वयस्य, स्वाधीनजीवितस्य न युज्यते तव प्राण-  
परित्यागः ।

(क) भट्टक, ताडयित्वैतं चेष्टं निष्कासय ।

(ख) निष्काम रे । अरे अरे चाण्डालाः, किं विलम्बध्वम् । मारयतैनम् ।

(ग) यदि त्वरयसे तदा स्वयमेव मारय ।

(घ) अरे चाण्डालाः, मां मारयत । मुञ्चत पितरम् ।

(ङ) सपुत्रमेवैतं मारयत ।

(च) किं मया गतेन कर्तव्यम् ।

(छ) भो वयस्य, एवं त्वया ज्ञातम्, त्वया विनाहं प्राणान्धारयामीति ।

तुवलशि त्वरसे ॥ आश्रममिति ॥ ३२ ॥ किं ओहशशीत्यादि । गाथा । कि-  
मवहससि हे शक्र (?) पुरुषं दृष्ट्वा दैवपर्यस्तम् । विदितं न त्वमत्पी (स्त्री?) वत हे

**विदूषकः—**(स्वगतम् ।) जुत्तं णेदम् । तधा वि ण सक्कुणोमि  
पिअवअस्सविरहिदो पाणाइं धारेदुं त्ति । ता बम्हणीए दारअं  
समप्पिअ पाणपरिच्चाएण अत्तणो पिअवअस्सं अणुगमिस्सम् ।  
(प्रकाशम् ।) भो वअस्स, पराणेमि एदं लहुम् । (क) (इति सकण्ठग्रहं  
पादयोः पतति ।)

(दारकोपि रुदन्पतति ।)

**शकारः—**अले, णं भणामि शपुत्ताकं चालुदत्ताकं वावा-  
देध त्ति । (ख)

(चारुदत्तो भयं नाटयति ।)

**चाण्डालौ—**णहि अम्हाणं ईदिशी लाआण्णत्ती, जधा शपुत्तं  
चालुदत्तं वावादेध त्ति । ता णिक्कम ले दालआ, णिक्कम । (इति  
निष्क्रामयतः ।) इमं तइअं घोशणट्ठाणम् । ताडेध डिण्डिमम् । (ग)  
(पुनर्घोषयतः ।)

**शकारः—**(स्वगतम् ।) कधं एशे ण पत्तिआअन्ति पौला ।  
(प्रकाशम् ।) हंहो चालुदत्ता बडुका, ण पत्तिआअदि एशे पौलजणे ।  
ता अत्तणकेलिकाए जीहाए भणाहि मए वशन्तशेणा मालिदेत्ति । (घ)

(चारुदत्तस्तूष्णीमास्ते ।)

**शकारः—**अले चण्डालगोहे, ण भणादि चालुदत्तबडुके । ता

(क) युक्तं न्विदम् । तथापि न शक्नोमि प्रियवयस्यविरहितः प्राणान्धर्तु-  
मिति । तद्वाह्यण्यै दारकं समर्प्य प्राणपरित्यागेनात्मनः प्रियवयस्यमनुगमि-  
ष्यामि । भो वयस्य, परानयाम्येतं लघु ।

(ख) अरे, ननु भणामि सपुत्रकं चारुदत्तं व्यापादयतेति ।

(ग) न ह्यस्माकमीदृशी राजाज्ञतिः, यथा सपुत्रं चारुदत्तं व्यापादय-  
तेति । तन्निष्क्राम रे दारक, निष्क्राम । इदं तृतीयं घोषणास्थानम् ।  
ताडयत डिण्डिमम् ।

(घ) कथमेते न प्रत्ययन्ते पौराः । अरे चारुदत्त बडुक, न प्रत्ययत  
एष पौरजनः । तदात्मीयया जिह्वया भण मया वसन्तसेना मारितेति ।

दुर्जन कृतान्तदंष्ट्रापुमारोहपि ॥ (?) पराणेमि परानयामि व्यावर्तयामि ॥ एताए



भणावेध इमिणा जज्जलवंशखण्डेण शङ्खलेण तालिअ तालिअ । (क)

चाण्डालः—(प्रहारमुद्यम्य ।) भो चालुदत्त, भणाहि । (ख)

चारुदत्तः—(सकरुणम् ।)

प्राप्यैतद्वचसनमहार्णवप्रपातं

न तासो न च मनसोऽस्ति मे विषादः ।

एको मां दहति जनापवादवहि-

र्वक्तव्यं यदिह मया हता प्रियेति ॥ ३३ ॥

(शकारः पुनस्तथैव ।)

चारुदत्तः—भो भोः पौराः । ('मया खलु वृशंसेन' (१।३०, ३८) इत्यादि पुनः पठति ।)

शकारः—वावादिदा । (ग)

चारुदत्तः—एवमस्तु ।

प्रथमचाण्डालः—अले, तव अत्त वज्झपालिआ । (घ)

द्वितीयचाण्डालः—अले, तव । (ङ)

प्रथमः—अले, लेख्खअं कलेम्ह । (इति बहुविधं लेखकं कृत्वा ।) अले, जदि ममकेलिका वज्झपालिआ, ता चिट्ठदु दाव मुहुत्तअम् । (च)

(क) अरे चाण्डालमनुष्य, न भणति चारुदत्तवदुक्तः । तद्वर्णयतानेन जर्जरवंशखण्डेण शङ्खलेन ताडयित्वा ताडयित्वा ।

(ख) भोश्चारुदत्त, भण ।

(ग) व्यापादिता ।

(घ) अरे, तवात्र वध्यपालिका ।

(ङ) अरे, तव ।

(च) अरे, लेखं कुर्मः । अरे, यदि मदीया वध्यपालिका, तदा तिष्ठतु तावन्मुहूर्तकम् ।

एतावता । एवमेवेत्यर्थः । इदानीमित्येके ॥ शङ्खलेन वध्यपटहवादनदण्डेन । तालिअ ताडयित्वा ॥ प्राप्येति ॥ ३३ ॥ वज्झपालिआ वध्यपर्यायः ॥ अरे, तव ॥

द्वितीयः—किंनिमित्तम् । (क)

प्रथमः—अले, भणिदो म्हि पिदुणा शग्गं गच्छन्तेण, जधा—  
पुत्त वीरअ, जइ तुह वज्झपालिआ होदि, मा शहशा वावादअशि  
वज्झम् । (ख)

द्वितीयः—अले, किंनिमित्तम् । (ग)

प्रथमः—कदावि कोवि साहू अत्थं दइअ वज्झं मोआवेदि ।  
कदावि लण्णो पुत्ते भोदि, तेण वद्धावेण शव्ववज्झाणं मोक्खे  
होदि । कदावि हत्थी बन्धं खण्डेदि, तेण शंभमेण वज्झे मुक्के  
होदि । कदावि लाअपलिवत्ते होदि, तेण शव्ववज्झाणं मोक्खे  
होदि । (घ)

शकारः—किं किं लाअपलिवत्ते होदि । (ङ)

चाण्डालः—अले, वज्झपालिआए लेक्खअं कलेम्ह । (च)

शकारः—अले, शिग्घं मालेघ चालुदत्ताकम् । (छ) (इत्युक्त्वा  
चेटं गृहीत्वैकान्ते स्थितः ।)

(क) किंनिमित्तम् ।

(ख) अरे, भणितोऽस्मि पित्रा स्वर्गं गच्छता, यथा—पुत्र वीरक, यदि  
तव वध्यपालिका भवति, मा सहसा व्यापादयसि वध्यम् ।

(ग) अरे, किंनिमित्तम् ।

(घ) कदापि कोऽपि साधुरर्थं दत्त्वा वध्यं मोचयति । कदापि राज्ञः  
पुत्रो भवति, तेन वृद्धिमहोत्सवेन सर्ववध्यानां मोक्षो भवति कदापि हस्ती  
बन्धं खण्डयति, तेन संभ्रमेण वध्यो मुक्तो भवति । कदापि राजपरिवर्तो  
भवति, तेन सर्ववध्यानां मोक्षो भवति ।

(ङ) किं किं राजपरिवर्तो भवति ।

(च) अरे, वध्यपालिकाया लेखं कुर्मः ।

(छ) अरे, शीघ्रं मारयत चारुदत्तम् ।

वीरक इति चण्डालनाम ॥ बन्धं खण्डेदि बन्धमाच्छिद्य प्रसरति ॥ चालुदत्ताकं  
अरे मारयितुं तव मया समर्पितः । त्वं मम कर्तव्यमित्यर्थः (?) ॥ वयं चण्डालाः ॥



**चाण्डालः**—अज्ज चालुदत्त, लाअणिओओ कखु अवलज्झदि,  
ण कखु अम्हे चाण्डाला । ता शुमलेहि जं शुमलिव्वम् । (क)

**चारुदत्तः**—

प्रभवति यदि धर्मो दूषितस्यापि मेऽद्य

प्रबलपुरुषवाक्यैर्भाग्यदोषात्कथंचित् ।

सुरपतिभवनस्था यत्नं तत्र स्थिता वा

व्यपनयतु कलङ्कं स्वस्वभावेन सैव ॥ ३४ ॥

भोः, क तावन्मया गन्तव्यम् ।

**चाण्डालः**—(अग्रतो दर्शयित्वा ।) अले, एदं दीशदि दक्खिण-  
मशाणम्, जं पेक्खिअ वज्झा झत्ति पाणाइं मुञ्चन्ति पेक्ख पेक्ख ।

अद्धं कलेवलं पडिवुत्तं कट्टन्ति दीहगोमाआ ।

अद्धं पि शूललग्गं वेशं विअ अट्टहाशश्श ॥ ३५ ॥ (ख)

**चारुदत्तः**—हा, हतोऽस्मि मन्दभाग्यः । (इति सावेगमुपविशति ।)

**शक्रारः**—ण दाव गमिश्शम् । चालुदत्ताकं वावादअन्तं दाव  
पेक्खामि । (परिक्रम्य दृष्ट्वा ।) कथं उवविश्टे । (ग)

(क) आर्यचारुदत्त, राजनियोगः खल्वपराध्यति, न खलु वयं चा-  
ण्डालाः । तस्मै यत्स्मर्तव्यम् ।

(ख) अरे एतद्दृश्यते दक्षिणश्मशानम्, यत्प्रेक्ष्य वध्या झटिति प्राणा-  
मुञ्चन्ति । पश्य पश्य ।

अर्धं कलेवरं प्रतिवृत्तं कर्षन्ति दीर्घगोमायवः ।

अर्धमपि शूलभ्रं वेश इवाट्टहासस्य ॥

(ग) न तावद्गमिष्यामि । चारुदत्तकं व्यापाद्यमानं तावत्पश्यामि । क-  
मुपविष्टः ।

वं कृतेऽस्माकं दोष इति भावः । विज्ञाप्ये विज्ञापयामि । (?) शुमलिद्वयं स्मर्त-  
व्यम् ॥ प्रभवतीति । प्रबलपुरुषा नयतिर्नेतारः । तेषां वाक्यैर्भाग्यदोषादूषि-  
स्य यदि मे धर्मः प्रभवति तदा सैव वसन्तसेनैव स्वस्वभावेनात्मरूपतया व्य-  
नयतु ॥ ३४ ॥ गन्तव्यम् । तत्रैव मया मर्तव्यमित्यर्थः ॥ अर्धमिति ।

**चाण्डालः—**चालुदत्ता, किं भीदेशि । (क)

**चारुदत्तः—**(सहसोत्थाय ।) मूर्ख । ('न भीतो मरणादस्मि केवलं दूषितं यशः' (१०।२७) इत्यादि पुनः पठति ।)

**चाण्डालः—**अज्जचालुदत्त, गअणदले पडिवशन्ता चन्द-  
शुज्जा वि विपत्तिं लहन्ति । किं उण जणा मलणभीलुआ माणवा  
वा । लोए कोवि उट्ठिदो पडदि, कोवि पडिदोवि उट्ठेदि । उट्ठन्त-  
पडन्ताह वशणपाडिआ शवश्श उण अत्थि । एदाइं हिअए कदुअ  
संधालेहि अत्ताणअम् । (द्वितीयचाण्डालं प्रति ।) एदं चउट्ठं घोशण-  
ट्ठाणम् । ता उग्घोशम्ह । (ख)

(पुनस्तथैवोद्धोषयतः ।)

**चारुदत्तः—**हा प्रिये वसन्तसेने । ('शशिविमलमयूख' (१०।१३)  
इत्यादि पुनः पठति ।)

(ततः प्रविशति ससंभ्रमा वसन्तसेना भिक्षुश्च ।)

**भिक्षुः—**हीमाणहे, अट्ठाणपलिश्शन्तं शमश्शाशिअ वशन्त-  
शेणिअं णअन्ते अणुग्गहिदम्हि पव्वज्जाए । उवाशिके, कहिं तुमं  
णइश्शम् । (ग)

(क) चारुदत्त, किं भीतोऽसि ।

(ख) आर्यचारुदत्त, गगनतले प्रतिवसन्तौ चन्द्रसूर्यावपि विपत्तिं ल-  
भेते । किं पुनर्जना मरणभीरुका मानवा वा । लोके कोऽप्युत्थितः पतति,  
कोऽपि पतितोऽप्युत्तिष्ठते । उत्तिष्ठत्पततो वसनपातिका शवस्य पुनरस्ति ।  
एतानि हृदये कृत्वा संधारयात्मानम् । एतच्चतुर्थं घोषणास्थानम् । तदुद्धो-  
षयावः ।

(ग) आश्चर्यम् अस्थानपरिश्रान्तां समाश्वास्य वसन्तसेनिकां नयन्-  
तुगृहीतोऽस्मि प्रब्रज्यया । उपासिके, कुत्र त्वां नेष्यामि ।

॥ ३५ ॥ अट्ठाणं बुद्धस्थानम् । जीर्णस्थानरूपमेव (?) । उपासिके ॥



वसन्तसेना—अज्जचारुदत्तस्स ज्जेव गेहम् । तस्स दंसणेण  
मिअलाञ्छणस्स विअ कुमुदिणिं आणन्देहि मम् । (क)

भिक्षुः—(स्वगतम् ।) कदलेण मग्गेण पविशामि । (विचिन्त्य ।)  
लाअमग्गेण ज्जेव पविशामि । उवाशिके, एहि । इमं लाअमग्गम् ।  
(आकर्ष्य ।) किं णु क्खु एसे लाअमग्गे महन्ते कलअले शुणीअदि । (ख)

वसन्तसेना—(अग्रतो निरूप्य ।) कथं पुरदो महाजणसमूहो ।  
अज्ज, जाणाहि दाव किं णेदं त्ति । विसमभरक्कन्ता विअ वसुंधरा  
एअवासोण्णदा उज्जइणी वट्टदि । (ग)

चाण्डालः—इमं अ पच्छिमं घोशणट्ठाणम् । ता तालेध डि-  
ण्डिमम् । उग्घोशेध घोशणम् । (तथा कृत्वा ।) भो चालुदत्त, पडि-  
वालेहि । मा भाआहि । लहुं ज्जेव मालीअशि । (घ)

चारुदत्तः—भगवत्यो देवताः ।

भिक्षुः—(श्रुत्वा ससंभ्रमम् ।) उवाशिके, तुमं किल चालुदत्तेण  
मालिदाशि त्ति चालुदत्तो मालिदुं णीअदि । (ङ)

वसन्तसेना—(ससंभ्रमम् ।) हद्धी हद्धी, कथं मम मन्दभाइ-

(क) आर्यचारुदत्तस्यैव गेहम् । तस्य दर्शनेन मृगलाञ्छनस्यैव कुमुदि-  
नीमानन्दय माम् ।

(ख) कतरेण मार्गेण प्रविशामि । राजमार्गेणैव प्रविशामि । उपासिके,  
एहि । अयं राजमार्गः । किं नु खल्वेष राजमार्गे महान्कलकलः श्रूयते ।

(ग) कथं पुरतो महाजनसमूहः । आर्य, जानीहि तावत्किं न्विदमिति ।  
विषमभरक्रान्तेव वसुंधरा एकवासोन्नतोच्चयिनी वर्तते ।

(घ) इदं च पश्चिमं घोषणास्थानम् । तत्ताडयत डिण्डिमम् । उद्धोष-  
यत घोषणाम् । भोश्चारुदत्त, प्रतिपालय । मा भैः । शीघ्रमेव मार्यसे ।

(ङ) उपासिके, त्वं किल चारुदत्तेन मारितासीति चारुदत्तो मारयितुं  
नीयते ।

पडिवालेहि प्रतिपालय । क्षणं तिष्ठतीति (तिष्ठेति) मारणव्यापारपरोक्तिरियम् ॥



णीए किदे अज्जचालुदत्तो वावादीअदि । भो, तुरिदं तुरिदं आ-  
देसेहि मग्गम् । (क)

भिक्षुः—तुवलदु तुवलदु बुद्धोवाशिका अज्जचालुदत्तं जी-  
अन्तं शमशशिशिदुम् । अज्जा, अन्तलं अन्तलं देध । (ख)

वसन्तसेना—अन्तरं अन्तरम् । (ग)

चाण्डालः—अज्जचालुदत्त, शामिणिओओ अवलज्झदि । ता  
शुमलेहि जं शुमलिदव्वम् । (घ)

चारुदत्तः—किं बहुना । ('प्रभवति—' (१०।३४) इत्यादि श्लोकं पठति ।)

चाण्डालः—(खज्जमाकृष्य ।) अज्जचालुदत्त, उत्ताणे भविअ समं  
चिट्ठ । एकप्पहालेण मालिअ तुमं शग्गं णेम्ह । (ङ)

(चारुदत्तस्तथा तिष्ठति ।)

चाण्डालः—(प्रहर्तुमीहते । खज्जपतनं हस्तादभिनयन् ।) ही, कधम् ।

आअट्ठिदे शलोशं मुट्ठीए मुट्ठिणा गहीदे वि ।

धलणीए कीश पडिदे दालुणके अशणिशंणिहे खग्गे ॥ ३६ ॥

जधा एदं संवुत्तम्, तधा तक्केमि ण विवज्झदि अज्जचालुदत्ते  
त्ति । भअवदि शज्झवाशिणि, पशीद पशीद । अवि णाम

(क) हा धिक् हा धिक्, कथं मम मन्दभागिन्याः कृत आर्यचारुदत्तो  
व्यापाद्यते । भोः, त्वरितं त्वरितमादिश मार्गम् ।

(ख) त्वरतां त्वरतां बुद्धोपासिकार्यचारुदत्तं जीवन्तं समाश्वासयितुम् ।  
आर्याः, अन्तरमन्तरं दत्त ।

(ग) अन्तरमन्तरम् ।

(घ) आर्यचारुदत्त, स्वामिनियोगोऽपराध्यति । तत्स्मर यत्स्मर्तव्यम् ।

(ङ) आर्यचारुदत्त, उत्तानो भूत्वा समं तिष्ठ । एकप्रहारेण मारयित्वा  
त्वां स्वर्गं नयामः ।

आअट्ठिइ इति । उद्गीतिः । आकर्षितः सरोपम् । मुष्टौ त्सरौ । मुष्टिना गृही-  
तोऽपि । धरण्यां किमिति निपतितो दारुणकोऽशनिसंनिभः खज्जः ॥ ३६ ॥  
सद्यवासिनि । सद्यः पर्वतविशेषः । तत्रस्थां दुर्गां खकुलदेवतां संबोधयति ॥



चालुदत्तश्च मोक्षे भवे, तदो अणुगहिदं तुए चाण्डालकुलं भवे । (क)

अपरः—जघाण्णत्तं अणुचिद्धम्ह । (ख)

प्रथमः—भोदु । एवं कलेम्ह । (ग)

(इत्युभौ चारुदत्तं श्ले समारोपयितुमिच्छतः ।)

(चारुदत्तः 'प्रभवति' (१०।३४) इत्यादि पुनः पठति ।)

भिक्षुर्वसन्तसेना च—(दृष्ट्वा ।) अज्जा, मा दाव मा दाव । अज्जा, एसा अहं मन्दभाइणी, जाए कारणादो एसो वावादी-अदि । (घ)

चाण्डालः—(दृष्ट्वा ।)

का उण तुलिदं एसा अंशपडन्तेण चिउलभालेण ।

मा मेत्ति वाहलन्ती उड्ढिदहत्था इदो एदि ॥ ३७ ॥ (ङ)

(क) ही, कथम् ।

आकृष्टः सरोषं मुष्टौ मुष्टिना गृहीतोऽपि ।

धरण्यां किमर्थं पतितो दारुणकोऽशनिसंनिभः खड्गः ॥

यथैतत्संवृत्तम्, तथा तर्कयामि न विषद्यत आर्यचारुदत्त इति । भगवति सखवासिनि, प्रसीद प्रसीद । अपि नाम चारुदत्तस्य मोक्षो भवेत्, तदानु-गृहीतं त्वया चाण्डालकुलं भवेत् ।

(ख) यथाज्ञसमनुतिष्ठावः ।

(ग) भवतु । एवं कुर्वः ।

(घ) आर्याः, मा तावन्मा तावत् । आर्याः, एषाहं मन्दभागिनी यस्याः कारणादेष व्यापाद्यते ।

(ङ) का पुनस्त्वरितमेषांसपतता चिकुरभारेण ।

मा मेति व्याहरन्त्युत्थितहस्तेत एति ॥

का उणेति । गाथा । का पुनस्त्वरितमंसे पतता चिकुरभारेण । मा मेति व्याहरन्त्युत्थितहस्तेत एति ॥ 'उच्छिअअ(ह)त्था' इति पाठे उच्छ्रितह-

वसन्तसेना—अज्जचारुदत्त, किं णेदम् । (क) (इत्युरसि पतति ।)

भिक्षुः—अज्जचालुदत्त, किं णेदम् । (ख) (इति पादयोः पतति ।)

चाण्डालः—(सभयमपसृत्य ।) कथम्, वसन्तसेना । णं कखु अ-  
म्हेहिं शाहू ण वावादिदे । (ग)

भिक्षुः—(उत्थाय ।) अले, जीवदि चालुदत्ते । (घ)

चाण्डालः—जीवदि वरशशदम् । (ङ)

वसन्तसेना—(सहर्षम् ।) पञ्चुज्जीविदम्हि । (च)

चाण्डालः—ता जाव एदं वुत्तं राइण्णो जण्णवाडगदरश  
णिवेदेम्ह । (छ)

(इति निष्क्रामतः ।)

शकारः—(वसन्तसेनां दृष्ट्वा सत्रासम् ।) हीमादिके । केण गर्भ-  
दाशी जीवाविदा । उक्कन्ताइं मे पाणाइं । भोदु । पलाइशम् ।  
(ज) (इति पलायते ।)

चाण्डालः—(उपसृत्य ।) अले, णं अम्हाणं ईदिशी लाआ-  
णत्ती—जेण शा वावादिदा, तं मालेधत्ति । ता लट्ठिअशालअं  
ज्जेव अण्णेशम्ह । (झ)

(इति निष्क्रान्तौ ।)

(क) आर्यचारुदत्त, किं न्विदम् ।

(ख) आर्यचारुदत्त, किं न्विदम् ।

(ग) कथम्, वसन्तसेना । ननु खल्वस्माभिः साधुर्न व्यापादितः ।

(घ) अरे, जीवति चारुदत्तः ।

(ङ) जीवति वर्षशतम् ।

(च) प्रत्युज्जीवितास्मि ।

(छ) तद्यावदेतद्वृत्तं राज्ञो यज्ञवाटगतस्य निवेदयावः ।

(ज) आश्चर्यम् । केन गर्भदासी जीवनं प्रापिता । उत्क्रान्ता मे प्राणाः ।  
भवतु । पलायिष्ये ।

(झ) अरे, नन्वस्माकमीदृशी राजाज्ञप्तिः—येन सा व्यापादिता, तं मार-  
यतेति । तद्राष्ट्रियश्यालमेवान्विष्यावः ।



चारुदत्तः—(सविस्मयम् ।)

केयमभ्युद्यते शस्त्रे मृत्युवक्रगते मयि ।

अनावृष्टिहते सस्ये द्रोणवृष्टिरिवागता ॥ ३८ ॥

(अवलोक्य च ।)

वसन्तसेना किमियं द्वितीया

समागता सैव दिवः किमित्थम् ।

भ्रान्तं मनः पश्यति वा ममैनां

वसन्तसेना न मृताथ सैव ॥ ३९ ॥

अथवा ।

किं नु स्वर्गात्पुनः प्राप्ता मम जीवातुकाभ्यया ।

तस्या रूपानुरूपेण किमुतान्येयमागता ॥ ४० ॥

वसन्तसेना—(सास्त्रमुत्थाय पादयोर्निपत्य ।) अज्जचालुदत्त, सा जेव अहं पावा, जाए कारणादो इअं तुए असरिसी अवत्था पाविदा । (क)

(नेपथ्ये ।)

अच्चरिअं अच्चरिअम् । जीवदि वसन्तसेना । (ख) (इति सर्वे पठन्ति ।)

चारुदत्तः—(आकर्ण्य सहस्रोत्थाय स्पर्शमुखमभिनीय निमीलिताक्ष एव हर्षगद्गदाक्षरम् ।) प्रिये, वसन्तसेना त्वम् ।

वसन्तसेना—सा जेवाहं मन्दभाआ । (ग)

चारुदत्तः—(निरूप्य सहर्षम् ।) कथं वसन्तसेनैव । (सानन्दम् ।)

(क) आर्यचारुदत्त, सैवाहं पापा, यस्याः कारणादियं त्वयासदृश्य-  
वस्था प्राप्ता ।

(ख) आश्चर्यमाश्चर्यम् । जीवति वसन्तसेना ।

(ग) सैवाहं मन्दभाग्या ।

स्तेत्यर्थः ॥ ३७ ॥ केयमिति ॥ ३८ ॥ वसन्तसेनेति ॥ ३९ ॥ किं न्विति

कुतो बाष्पाम्बुधाराभिः स्नपयन्ती पयोधरौ ।

मयि मृत्युवशं प्राप्ते विद्येव समुपागता ॥ ४१ ॥

प्रिये वसन्तसेने,

त्वदर्थमेतद्विनिपात्यमानं

देहं त्वयैव प्रतिमोचितं मे ।

अहो प्रभावः प्रियसंगमस्य

मृतोऽपि को नाम पुनर्ध्रियेत ॥ ४२ ॥

अपि च । प्रिये, पश्य ।

रक्तं तदेव वरवस्त्रमियं च माला

कान्तागमेन हि वरस्य यथा विभाति ।

एते च वध्यपटहध्वनयस्तथैव

जाता विवाहपटहध्वनिभिः समानाः ॥ ४३ ॥

वसन्तसेना—अदिदक्खिणदाए किं णेदं ववसिदं अज्जेण । (क)

चारुदत्तः—प्रिये, त्वं किल मया हतेति

पूर्वानुबद्धवैरेण शत्रुणा प्रभविष्णुना ।

नरके पतता तेन मनागस्मि निपातितः ॥ ४४ ॥

वसन्तसेना—(कर्णे पित्थाय ।) सन्तं पावम् । तेण म्हि राअ-  
सालेण वावादिदा । (ख)

चारुदत्तः—(भिक्षुं दृष्ट्वा ।) अयमपि कः ।

वसन्तसेना—तेण अणज्जेण वावादिदा । एदिणा अज्जेण  
जीवाविदम्हि । (ग)

(क) अतिदक्षिणतया किं न्विदं व्यवसितमार्येण ।

(ख) शान्तं पापम् । तेनास्मि राजश्यालेन व्यापादिता ।

(ग) तेनानार्येण व्यापादिता । एतेनार्येण जीवं प्रापितास्मि ।

॥ ४० ॥ कुत इति । विद्या इतरविविक्तात्मज्ञानम् ॥ ४१ ॥ त्वदर्थमिति

॥ ४२ ॥ रक्तमिति । वरस्य जामातुरिव ॥ ४३ ॥ पूर्व्वेति ॥ ४४ ॥



**चारुदत्तः—**कस्त्वमकारणबन्धुः ।

**भिक्षुः—**ण पञ्चभिजाणादि मं अज्जो । अहं शे अज्जश च-  
लणशंवाहचिन्तए शंवाहके णामं । जूदिअलेहिं गहिदे एदाए उवा-  
शिकाए अज्जश केलेकेत्ति अलंकालपणणिकीदे म्हि । तेण अज्ज-  
णिव्वेदेण शक्कशमणके शंबुत्ते म्हि । एशावि अज्जा पवहणविपज्जा-  
शेण पुप्फकलण्डकजिण्णुज्जाणं गदा । तेण अ अणज्जेण ण मं बहु  
मण्णेशि त्ति बाहुपाशबलक्कालेण मालिदा । मए दिट्ठा । (क)

(नेपथ्ये कलकलः ।)

जयति वृषभकेतुर्दक्षयज्ञस्य हन्ता

तदनु जयति भेत्ता षण्मुखः क्रौञ्चशत्रुः ।

तदनु जयति कृत्स्नां शुभ्रकैलासकेतुं

विनिहतवरवैरी चार्यको गां विशालाम् ॥ ४५ ॥

(प्रविश्य सहसा)

**शर्विलकः—**

हत्वा तं कुनृपमहं हि पालकं भो-

स्तद्राज्ये द्रुतमभिषिच्य चार्यकं तम् ।

तस्याज्ञां शिरसि निधाय शेषभूतां

मोक्ष्येऽहं व्यसनगतं च चारुदत्तम् ॥ ४६ ॥

(क) न प्रत्यभिजानाति मामार्यः । अहं स आर्यस्य चरणसंवाहचि-  
न्तकः संवाहको नाम । द्यूतकरैर्गृहीत एतयोपासिकयार्यस्यात्मीय इत्यलंका-  
रणनिष्क्रीतोऽस्मि । तेन च द्यूतनिर्वेदेन शाक्यश्रमणकः संवृत्तोऽस्मि ।  
एषाप्यार्या प्रवहणविपर्यासेन पुष्पकरण्डकजीर्णोद्यानं गता । तेन चाना-  
र्येण न मां बहु मन्यस इति बाहुपाशबलात्कारेण मारिता । मया दृष्टा ।

केणापि । न एतद्व्यतिरिक्तेनान्येनेत्यर्थः । न प्रत्यभिजानाति । निर्वेदः शान्तिः वैप-  
यिकेच्छानिवृत्तिः ॥ किमेतत्किमेतदिति शत्रूणां क्रूरः कलकलः ॥ जयतीति ।  
जयति सर्वोत्कर्षेण वर्धताम् (वर्तते) । तदनु जयति आत्मसात्करोति ॥ ४५ ॥  
हृत्वेति । शेषभूतां पुष्पदामायमानाम् । गुणभूतामिति केचित् ॥ ४६ ॥

हत्वा रिपुं तं बलमन्त्रिहीनं

पौरान्समाश्वास्य पुनः प्रकर्षात् ।

प्राप्तं समग्रं वसुधाधिराज्यं

राज्यं बलारेरिव शत्रुराज्यम् ॥ ४७ ॥

(अग्रतो निरूप्य ।) भवतु । अत्र तेन भवितव्यम्, यत्रायं जनपद-  
समवायः । अपि नामायमारम्भः क्षितिपतेरार्यकस्यार्यचारुदत्तस्य  
जीवितेन सफलः स्यात् । (त्वरिततरमुपसृत्य ।) अपयात जालमाः ।  
(दृष्ट्वा । सहर्षम् ।) अपि ध्रियते चारुदत्तः सह वसन्तसेनया । संपूर्णाः  
खल्वसत्स्वामिनो मनोरथाः ।

दिष्ट्या भो व्यसनमहार्णवादपारा-

दुत्तीर्णं गुणधृतया सुशीलवत्या ।

नावेव प्रियतमया चिरान्निरीक्ष्ये

ज्योत्स्नाढ्यं शशिनमिवोपरागमुक्तम् ॥ ४८ ॥

तत्कृतमहापातकः कथमिवैनमुपसर्पामि । (अथवा ।) सर्वत्रार्जवं  
शोभते । (प्रकाशमुपसृत्य बद्धाञ्जलिः ।) आर्यचारुदत्त ।

चारुदत्तः—ननु को भवान् ।

शर्विलकः—

येन ते भवनं भित्त्वा न्यासापहरणं कृतम् ।

सोऽहं कृतमहापापस्त्वामेव शरणं गतः ॥ ४९ ॥

चारुदत्तः—सखे, भैवम् । त्वयासौ प्रणयः कृतः । (इति कण्ठे  
गृह्णाति ।)

शर्विलकः—अन्यच्च ।

आर्यकेणार्यवृत्तेन कुलं मानं च रक्षता ।

पशुवद्यज्ञवाटस्थो दुरात्मा पालको हतः ॥ ५० ॥

हत्वेति ॥ ४७ ॥ दिष्ट्येति ॥ ४८ ॥ येनेति ॥ ४९ ॥ आर्यकेणेति ।  
यज्ञवाटो यज्ञस्थानम् । एतच्चापरिच्छिन्नजनसंमर्देन प्रमादस्थानम् । तेन सर्वो-



चारुदत्तः—किम् ।

शर्विलकः—

त्वद्यानं यः समारुह्य यतस्त्वां शरणं पुरा ।

पशुवद्वितते यज्ञे हतस्तेनाद्य पालकः ॥ ५१ ॥

चारुदत्तः—शर्विलक, योऽसौ पालकेन घोषादानीय निष्कारणं कूटागारे बद्ध आर्यकनामा त्वया मोचितः ।

शर्विलकः—यथाह तत्रभवान् ।

चारुदत्तः—प्रियं नः प्रियम् ।

शर्विलकः—प्रतिष्ठितमात्रेण तव सुहृदार्यकेणोज्जयिन्यां वेणा-  
तटे कुशावत्यां राज्यमतिसृष्टम् । तत्प्रतिमान्यतां प्रथमः सुहृत्प्रणयः ।  
(परिवृत्त्य ।) अरे रे, आनीयतामयं पापो राष्ट्रियशठः ।

(नेपथ्ये ।)

यथाज्ञापयति शर्विलकः ।

शर्विलकः—आर्य, नन्वयमार्यको राजा विज्ञापयति—इदं  
मया युष्मद्गुणोपार्जितं राज्यम् । तदुपयुज्यताम् ।

चारुदत्तः—अस्मद्गुणोपार्जितं राज्यम् ।

(नेपथ्ये ।)

अरे रे राष्ट्रियश्यालक, एह्येहि । स्वस्याविनयस्य फलमनुभव ।

(ततः प्रविशति पुरुषैरधिष्ठितः पश्चाद्बाहुवद्धः शकारः ।)

शकारः—हीमादिके,

एवं दूलमदिकन्ते उद्दामे विअ गद्गहे ।

आणीदे कखु हगे बद्धे हुडे अण्णे व्व दुक्कले ॥ ५२ ॥

(दिशोऽवलोक्य ।) शमन्तदो उवट्ठिदे एसे लश्ठिअबन्धे । ताकं दाणिं  
अशलणे शलणं वजामि । (विचिन्त्य ।) भोदु । तं जेव अब्भुववण्ण-

त्कटवध इति सूचयितुम् ॥ ५० ॥ त्वद्यानमिति ॥ ५१ ॥ एवमिति ॥ ५२ ॥

शलणवच्छलं गच्छामि । (इत्युपसृत्य ।) अज्जचालुदत्त, पलित्ताआहि  
पलित्ताआहि । (क) (इति पादयोः पतति ।)

(नेपथ्ये ।)

अज्जचालुदत्त, मुञ्च मुञ्च । वावादेम्ह एदम् । (ख)

शकारः—(चारुदत्तं प्रति ।) भो अशलणशलणे, पलित्ता-  
आहि । (ग)

चारुदत्तः—(सानुकम्पम् ।) अहह, अभयमभयं शरणागतस्य ।

शर्विलकः—(सावेगम् ।) आः, अपनीयतामयं चारुदत्तपार्श्वीत् ।  
(चारुदत्तं प्रति ।) ननूच्यतां किमस्य पापस्यानुष्ठीयतामिति ।

आकर्षन्तु सुबद्धैनं श्वभिः संखाद्यतामथ ।

शूले वा तिष्ठतामेष पाट्यतां क्रकचेन वा ॥ ५३ ॥

चारुदत्तः—किमहं यद्वीमि तत्क्रियते ।

शर्विलकः—कोऽत्र संदेहः ।

शकारः—भइतालआ चालुदत्त, शलणागदे म्हि । ता प-  
लित्ताआहि पलित्ताआहि । जं तुए शलिशं तं कलेहि । पुणो ण  
ईदिशं कलिइशम् । (घ)

(क) आश्चर्यम् ।

एवं दूरमतिक्रान्त उद्दाम इव गर्दभः ।

आनीतः खल्वहं बद्धः कुक्कुरोऽन्य इव दुष्करः ॥

समन्तत उपस्थित एष राष्ट्रियबन्धुः । तत्कमिदानीमशरणः शरणं व्रजामि ।  
भवतु । तमेवाभ्युपपन्नशरणवत्सलं गच्छामि । आर्यचारुदत्त, परित्रायस्व  
परित्रायस्व ।

(ख) आर्यचारुदत्त, मुञ्च मुञ्च । व्यापादयामैतम् ।

(ग) भो अशरणशरण, परित्रायस्व ।

(घ) भट्टारक चारुदत्त, शरणागतोऽस्मि । तत्परित्रायस्व परित्रायस्व ।  
यत्तत्र सदृशं तत्कुरु । पुनर्नेदृशं करिष्यामि ।



(नेपथ्ये ।)

पौराः वावादेध । किंनिमित्तं पादकी जीवावीअदि । (क)

(वसन्तसेना वध्यमालां चारुदत्तस्य कण्ठादपनीय शकारस्योपरि क्षिपति ।)

शकारः—गब्भदाशीधीए, पशीद, पशीद । ण उण मालइ-  
इशम् । ता पलित्ताआहि । (ख)

शर्विलकः—अरे रे, अपनयत । आर्यचारुदत्त, आज्ञाप्य-  
ताम्—किमस्य पापस्यानुष्ठीयताम् ।

चारुदत्तः—किमहं यद्भवीमि तत्क्रियते ।

शर्विलकः—कोऽत्र संदेहः ।

चारुदत्तः—सत्यम् ।

शर्विलकः—सत्यम् ।

चारुदत्तः—यद्येवं शीघ्रमयम्—

शर्विलकः—किं हन्यताम् ।

चारुदत्तः—नहि नहि । मुच्यताम् ।

शर्विलकः—किमर्थम् ।

चारुदत्तः—

शत्रुः कृतापराधः शरणमुपेत्य पादयोः पतितः ।

शस्त्रेण न हन्तव्यः

शर्विलकः—एवम् । तर्हि श्वभिः खाद्यताम् ।

चारुदत्तः—नहि ।

उपकारहतस्तु कर्तव्यः ॥ ५४ ॥

शर्विलकः—अहो, आश्चर्यम् । किं करोमि । वदत्वार्थः ।

चारुदत्तः—तन्मुच्यताम् ।

शर्विलकः—मुक्तो भवतु ।

(क) पौराः, व्यापादयत । किंनिमित्तं पादकी जीव्यते ।

(ख) गर्भदासीपुत्रि, प्रसीद प्रसीद । न पुनर्मरयिष्यामि । तत्त-  
रिज्ञायस्व ।

शकारः—हीमादिके । पञ्चजीविदे म्हि । (क) (इति पुरुषैः सह निष्क्रान्तः ।)

(नेपथ्ये कलकलः ।)

(पुनर्नेपथ्ये ।)

एसा अज्जचालुदत्तस्स बहुआ अज्जा धूदा पदे वसणञ्चले विलगन्तं दारअं आक्खिवन्ती वाप्फभरिदणअणेहिं जणेहिं णिवारिजमाणा पज्जलिदे पावए पविसदि । (ख)

शर्विलकः—(आकर्ष्य नेपथ्याभिमुखमवलोक्य ।) कथं चन्दनकः । चन्दनक, किमेतत् ।

चन्दनकः—(प्रविश्य ।) किं ण पेक्खदि अज्जो । महाराअप्पासादं दक्खिणेण महन्तो जणसंमदो वट्ठदि । ('एसा'(२८८ पृष्ठे)इत्यादि पुनः पठति ।) कधिदं अ मए तीए, जधा—'अज्जे, मा साहसं करेहि । जीवदि अज्जचारुदत्तो' त्ति । परंतु दुक्खवावुडदाए को सुणेदि, को पत्तिआएदि । (ग)

चारुदत्तः—(सोद्वेगम् ।) हा प्रिये, जीवत्यपि मयि किमेतद्वचनसितम् । (ऊर्ध्वमवलोक्य दीर्घं निश्वास्य च ।)

न महीतलस्थितिसहानि भव-

च्चरितानि चारुचरिते यदपि ।

उचितं तथापि परलोकसुखं

न पतिव्रते तव विहाय पतिम् ॥ ५५ ॥

(इति मोहमुपगतः ।)

(क) आश्चर्यम् । प्रत्युज्जीवितोऽस्मि ।

(ख) एषार्यचारुदत्तस्य वधूरार्या धूता पदे वसनाञ्चले विलगन्तं दारकमाक्षिपन्ती बाष्पभरितनयनैर्जनैर्निवार्यमाणा प्रज्वलिते पावके प्रविशति ।

(ग) किं न पश्यत्यार्यः । महाराजप्रासादं दक्षिणेन महाञ्जनसंसर्गो वर्तते । कथितं च मया तस्यै, यथा—'आर्ये, मा साहसं कुरुष्व । जीवत्यार्यचारुदत्तः' इति । परंतु दुःखव्यापृततया कः शृणोति, कः प्रत्ययते ।

आकर्षन्त्विति ॥ ५३ ॥ शत्रुरिति ॥ ५४ ॥ न महीति ॥ ५५ ॥



**शर्विलकः—**अहो प्रमादः ।

त्वरया सर्पणं तत्र मोहमार्योऽत्र चागतः ।

हा धिक्प्रयत्नवैफल्यं दृश्यते सर्वतोमुखम् ॥ ५६ ॥

**वसन्तसेना—**समस्तसिद्धिं अज्जो । तत्त गदुअ जीवावेदु अ-  
ज्जाम् । अण्णधा अधीरत्तणेण अणत्थो संभावीअदि । (क)

**चारुदत्तः—**(समाश्वस्य सहसोत्थाय ।) हा प्रिये, कासि । देहि मे  
प्रतिवचनम् ।

**चन्दनकः—**इदो इदो अज्जो । (ख)

(इति सर्वे परिक्रामन्ति ।)

(ततः प्रविशति यथानिर्दिष्टा धूता चेलाञ्चलमाकर्षन्विदूषकेणानुगम्यमानो रो-  
हसेनो रदनिका च ।)

**धूता—**(साक्षम् ।) जाद, मुञ्चेहि मम् । मा विग्धं करेहि । भी-  
आमि अज्जउत्तस्स अमङ्गलाकण्णणदो । (ग) (इत्युत्थायाञ्चलमाकृष्य  
पावकाभिमुखं परिक्रामति ।)

**रोहसेनः—**माद अज्जए, पडिवालेहि मम् । तुए विणा ण  
सकुणोमि जीविदं धारेदुम् । (घ) (इति त्वरितमुपसृत्य पुनरञ्चलं  
गृह्णाति ।)

**विदूषकः—**भोदीए दाव बम्हणीए भिण्णत्तणेण चिदाधिरो-  
हणं पावं उदाहरन्ति रिसीओ । (ङ)

(क) समाश्वसित्वार्यः । तत्र गत्वा जीवयत्वार्याम् । अन्यथाधीरत्वेनानर्थः  
संभाव्यते ।

(ख) इत इत आर्यः ।

(ग) जात, मुञ्च माम् । मा विघ्नं कुरुष्व । विभेम्यार्यपुत्रस्यामङ्गला-  
कर्णनात् ।

(घ) मातरार्ये, प्रतिपालय माम् । त्वया विना न शक्नोमि जीवितं धर्तुम् ।

(ङ) भवत्यास्तावद्वाहण्या भिन्नत्वेन चिताधिरोहणं पापमुदाहरन्ति  
ऋषयः ।

धूता—वरं पापाचरणे । ण उण अज्जउत्तस्स अमङ्गलाकण-  
णम् । (क)

शर्विलकः—(पुरोऽवलोक्य ।) आसन्नहुतवहार्या । तत्त्वर्थतां  
त्वर्थताम् ।

(चारुदत्तस्त्वरितं परिक्रामति ।)

धूता—रअणिए, अवलम्ब दारअम्, जाव अहं समीहिदं  
करेमि । (ख)

चेटी—(सकरुणम् ।) अहं पि जधोवदेसिणिम्हि भट्टिणीए । (ग)

धूता—(विदूषकमवलोक्य ।) अज्जो दाव अवलम्बेदु । (घ)

विदूषकः—(सावेगम् ।) समीहिदसिद्धिए पउत्तेण बम्हणो अ-  
ग्गदो कादव्वो । अदो भोदीए अहं अग्गणी होमि । (ङ)

धूता—कथं पच्चादिदुम्हि दुवेहिं । (बालकमालिङ्ग्य ।) जाद,  
तुमं जेव पज्जवट्ठावेहि अत्ताणं अम्हाणं तिलोदअदाणाअ ।  
अदिक्कन्ते किं मनोरहेहिं । (सनिःश्वासम् ।) ण कखु अज्जउत्तो तुमं  
पज्जवट्ठाविस्सदि । (च)

चारुदत्तः—(आकर्ष्य सहसोपसृत्य ।) अहमेव पर्यवस्थापयामि  
बालिशम् । (इति बालकं बाहुभ्यामुत्थाप्य वक्षसालिङ्गति ।)

(क) वरं पापाचरणम् । न पुनरार्यपुत्रस्यामङ्गलाकर्णनम् ।

(ख) रदनिके, अवलम्बस्व दारकम् । यावदहं समीहितं करोमि ।

(ग) अहमपि यथोपदेशिन्यस्मि भट्टिन्याः ।

(घ) आर्यस्तावदवलम्बताम् ।

(ङ) समीहितसिद्धयै प्रवृत्तेन ब्राह्मणोऽग्रे कर्तव्यः । अतो भवत्या अहम-  
ग्रणीर्भवामि ।

(च) कथं प्रत्यादिष्टास्मि द्वाभ्याम् । जात, त्वमेव पर्यवस्थापयात्मा-  
नमस्माकं तिलोदकदानाय । अतिक्रान्ते किं मनोरथैः । न खल्वार्य-  
पुत्रस्त्वां पर्यवस्थापयिष्यति ।

त्वरयेति ॥ ५६ ॥ पुस्तकान्तरं पाठदर्शनव्याख्या—अहमेवेति । पर्यवस्था-



**धूता**—(विलोक्य ।) अम्महे । अज्जउत्तस्स जेव सरसंजोओ ।  
(पुनर्निपुणं निरूप्य सहर्षम् ।) दिट्ठिआ अज्जउत्तो जेव एसो । पिअं मे  
पिअम् । (क)

**बालकः**—(विलोक्य सहर्षम् ।) अम्मो । आवुको मं परिस्सजदि ।  
(धूतां प्रति ।) अज्जए, वड्ढवीअसि । आवुको जेव मं पज्जवट्ठावेदि । (ख)  
(इति प्रत्यालिङ्गति ।)

**चारुदत्तः**—(धूतां प्रति ।)

हा प्रेयसि प्रेयसि विद्यमाने  
कोऽयं कठोरो व्यवसाय आसीत् ।

अम्भोजिनीलोचनमुद्रणं किं

भानावनस्तंगमिते करोति ॥ ५७ ॥

**धूता**—अज्जउत्त, अदो जेव सा अचेतणेत्ति चुम्बी-  
अदि । (ग)

**विदूषकः**—(दृष्ट्वा सहर्षम् ।) ही ही भो, एदेहिं जेव अच्छीहिं  
पिअवअस्सो पेक्खीअदि । अहो सदीए पहावो, जदो जलणप्प-  
वेशव्ववसाएण जेव पिअसमागमं पाविदा । (चारुदत्तं प्रति ।) जेदु जेदु  
पिअवअस्सो । (घ)

**चारुदत्तः**—एहि मैत्रेय । (इत्यालिङ्गति ।)

(क) आश्चर्यम् । आर्यपुत्रस्यैव स्वरसंयोगः । दिष्ट्यार्यपुत्र एवैषः ।  
प्रियं मे प्रियम् ।

(ख) आश्चर्यम् । पिता मां परिष्वजति । आर्ये, वर्धसे । तात एव मां  
पर्यवस्थापयति ।

(ग) आर्यपुत्र, अतएव साऽचेतनेति चुम्ब्यते ।

(घ) आश्चर्यं भोः, एताभ्यामेवाक्षिभ्यां प्रियवयसः प्रेक्ष्यते । अहो  
सत्याः प्रभावः, यतो ज्वलनप्रवेशव्यवसायेनैव प्रियसमागमं प्रापिता ।  
जयतु जयतु प्रियवयसः ।

पनमाचार इति कृत्वा स्वयमेव क्षमोऽहमिति भावः ॥ हा प्रेयसीति ॥ ५७ ॥

चेटी—अहो संविधानम् । अज्ज, वन्दामि । (क) (इति चारुदत्तस्य पादयोः पतति ।)

चारुदत्तः—(पृष्ठे करं दत्त्वा ।) रदनिके, उत्तिष्ठ । (इत्युत्थापयति ।)

धूता—(वसन्तसेनां दृष्ट्वा ।) दिट्ठिआ कुसलिणी बहिणिआ । (ख)

वसन्तसेना—अहुणा कुसलिणी संवुत्तम्हि । (ग)

( इत्यन्योन्यमालिङ्गतः ।)

शर्विलकः—दिष्ट्या जीवितसुहृद्गर्ग आर्यः ।

चारुदत्तः—युष्मत्प्रसादेन ।

शर्विलकः—आर्ये वसन्तसेने, परितुष्टो राजा भवतीं वधूशब्देनानुगृह्णाति ।

वसन्तसेना—अज्ज, कदत्थम्हि । (घ)

शर्विलकः—(वसन्तसेनामवगुण्ठ्य चारुदत्तं प्रति ।) आर्य, किमस्य भिक्षोः क्रियताम् ।

चारुदत्तः—भिक्षो, किं तव बहुमतम् ।

भिक्षुः—इमं ईदिशं अणिच्चत्तणं पेक्खिअ दिउणतले मे पव्वज्जाए बहुमाणे संवुत्ते । (ङ)

चारुदत्तः—सखे, दृढोऽस्य निश्चयः । तत्पृथिव्यां सर्वविहारेषु कुलपतिरयं क्रियताम् ।

(क) अहो संविधानम् । आर्य, वन्दे ।

(ख) दिष्ट्या कुसलिनी भगिनी ।

(ग) अधुना कुसलिनी संवृत्तास्मि ।

(घ) आर्य, कृतार्थास्मि ।

(ङ) इदमीदृशमनित्यत्वं प्रेक्ष्य द्विगुणतरो मम प्रव्रज्यायां बहुमानः संवृत्तः ।



शर्विलकः—यथाहार्यः ।

भिक्षुः—पिअं णो पिअम् । (क)

वसन्तसेना—संपदं जीवाविदमिह । (ख)

शर्विलकः—स्थावरकस्य किं क्रियताम् ।

चारुदत्तः—सुवृत्त, अदासो भवतु । ते चाण्डालाः सर्वचाण्डालानामधिपतयो भवन्तु । चन्दनकः पृथिवीदण्डपालको भवतु । तस्य राष्ट्रियश्यालस्य यथैव क्रिया पूर्वमासीत्, वर्तमाने तथैवास्यास्तु ।

शर्विलकः—एवं यथाहार्यः । परमेनं मुञ्च मुञ्च । व्यापादयामि ।

चारुदत्तः—अभयं शरणागतस्य । ('शत्रुः कृतापराधः' (१०।५४) इत्यादि पठति ।)

शर्विलकः—तदुच्यतां किं ते भूयः प्रियं करोमि ।

चारुदत्तः—अतःपरमपि प्रियमस्ति ।

लब्धा चारितशुद्धिश्चरणनिपतितः शत्रुरप्येष मुक्तः

प्रोत्खातारातिमूलः प्रियसुहृदचलामार्यकः शास्ति राजा ।

प्राप्ता भूयः प्रियेयं प्रियसुहृदि भवान्संगतो मे वयस्यो

लभ्यं किं चातिरिक्तं यदपरमधुना प्रार्थयेऽहं भवन्तम् ॥ ५८ ॥

कांश्चित्तुच्छयति प्रपूरयति वा कांश्चिन्नयत्युन्नतिं

कांश्चित्पातविधौ करोति च पुनः कांश्चिन्नयत्याकुलान् ।

अन्योन्यं प्रतिपक्षसंहतिमिमां लोकस्थितिं बोधय-

न्नेष क्रीडति कूपयन्त्रघटिकान्यायप्रसक्तो विधिः ॥ ५९ ॥

(क) प्रियं नः प्रियम् ।

(ख) सांप्रतं जीवापितास्मि ।

दिउणतले द्विगुणतरः ॥ लब्धेति । अचलां पृथ्वीम् ॥ ५८ ॥ कांश्चिदिति

तथापीदमस्तु भरतवाक्यम्—

क्षीरिण्यः सन्तु गावो भवतु वसुमती सर्वसंपन्नसस्या

पर्जन्यः कालवर्षा सकलजनमनोनन्दिनो वान्तु याताः ।

मोदन्तां जन्मभाजः सततमभिमता ब्राह्मणाः सन्तु सन्तः

श्रीमन्तः पान्तु पृथ्वीं प्रशमितरिपवो धर्मनिष्ठाश्च भूपाः ॥६०॥

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

संहारो नाम दशमोऽङ्कः ।

समाप्तोऽयं ग्रन्थः ।

॥ ५९ ॥ क्षीरिण्य इति ॥ ६० ॥

मृच्छकटिकविवृतिरियं गणपतिचित्तान्तपारपर्यन्ता ।

पृथ्वीधरकृतिरुपनयतु संतोषं कृतिसमुद्रे ॥

इति दशमोऽङ्कः ॥





## मृच्छकटिकस्थश्लोकानां सूची ।

अङ्कः श्लोकः

अङ्कः श्लोकः

अंसेन विभ्रतकरवीरमालां	१०	२१	अयं हि पातकी विप्रो ...	९	३९
अग्राह्या मूर्धजेष्वेताः ...	८	२१	अयं च सुरतज्वालः ...	४	११
अङ्गारकविरुद्धस्य ...	९	३३	अयं तव शरीरस्य ...	४	७
अत्थं शदं देमि शुवण्णअं	८	४०	अयमेवंविधे काले ...	९	३१
अद्धं कलेवलं पडिबुत्तं ...	१०	३५	अयं पटः सूत्रदरिद्रतां ...	२	१०
अद्याप्यस्य तथैव केश ...	८	५	अये शस्त्रं मया प्राप्तं ...	६	२४
अनया हि समालब्धं ...	३	१५	अलं चतुःशालमिमं प्रवेक्ष्य	३	७
अन्धआले पलाअन्ती ...	१	३९	अवणेष वालअजणं ...	२	१८
अन्धस्य दृष्टिरिव ...	१	४९	अवनतशिरसः प्रयाम ...	८	१५
अन्यं मनुष्यं हृदयेन ...	४	१६	अवन्तिपुर्यां द्विजसार्थवाहो	१	६
अन्यस्यामपि जातौ मा...	८	४३	अवहरइ कोवि तुरिअं ...	६	११
अन्यासु भित्तिषु मया ...	३	१४	अविज्ञातावसक्तेन ...	१	५४
अपण्डितास्ते पुरुषा मता मे	४	१२	अशरणशरणप्रमोद- ...	८	४
अपतितमपि तावत्सेव- ...	८	४२	अशी शुतिकखे वलिदे ...	१	३०
अपद्या श्रीरेषा प्रहरण-	५	१२	असौ हि दत्त्वा तिमिराव-	३	६
अपश्यतोऽद्य तां कान्तां	७	९	अस्मत्समक्षं हि वसन्तसेना	८	३०
अपापानां कुले जाते ...	९	३७	आअच्छध वीसत्था ...	६	६
अप्येष नाम परिभूत- ...	८	२६	आअद्विदे शलेशं ...	१०	३६
अप्रीतिर्भवतु विमुच्यतां...	८	४१	आकर्षन्तु सुबद्धैनं ...	१०	५३
अचमुदये अवशाणे ...	१०	१९	आत्मभाग्यक्षतद्रव्यः ...	३	२७
अभअं तुह देउ हरो ...	६	२७	आर्यकेणार्यवृत्तेन ...	१०	५०
अभ्युक्षितोऽसि सलिलै	९	१९	आलाने गृह्यते हस्ती ...	१	५०
अमी हि दृष्ट्वा मडुपेतमेत	१०	६	आलोकविशाला मे, ...	१	३३
अमी हि वस्त्रान्तनिरुद्ध-	१०	१६	आलोकितं गृहशिखण्डिभि	५	१
अमी हि वृक्षाः फलपुष्प-	८	७	आश्रमं वत्स गन्तव्यं ...	१०	३२
अमूर्हिं भित्त्वा जलदान्तराणि	५	४४	आहणिकुण सरोसं ...	२	२०
अमौक्तिकमसौवर्णं ...	१०	१८	इच्छन्तं मम णेच्छति त्ति	८	३७
अम्हेहिं चण्डं अहि ...	१	२८	इदं गृहं भिन्नमदत्तदण्डो	६	३



अङ्कः श्लोकः			अङ्कः श्लोकः		
इदं तस्मैहसर्वस्वम् ...	१०	२३	एवं दूलमदिकन्ते ...	१०	५२
इदानीं सुकुमारेऽस्मि ...	९	३६	एशा णाणकमूशिका ...	१	२३
इन्दे प्पवाहिअन्ते ...	१०	७	एशाशि वाशु शिलशि गग-	१	४१
इयं हि निद्रा नयनावलम्बिनी ३		८	एशे गुणलअणणिही ...	१०	१४
इयं रङ्गप्रवेशेन कलानां ...	१	४२	एशे पडामि चलणेशु ...	८	१८
इह सर्वस्वफलिनः ...	४	१०	एशे म्हि तुलिदतुलिदे ...	८	४५
ईदृशे व्यवहारामौ ...	९	४०	एष ते प्रणयो विप्र ...	१	४५
ईदृशैः श्वेतकाकीयै ...	९	४१	एष भो निर्मलज्योत्स्नो ...	९	२४
उज्जाणेषु सहासु अ ...	६	७	एषा फुल्लकदम्बनीप ...	५	३५
उत्कण्ठितस्य हृदयानुगुणा ३		३	एषासि वयसो दर्पात्कु ...	१	४०
उत्ताशिता गच्छशि ...	१	१९	एसो असोअबुच्छो ...	४	३१
उत्तिष्ठ भोः पतितसाधु ...	१०	३१	एद्येहीति शिखण्डिनां ...	५	२३
उदयति हि शशाङ्कः ...	१	५७	ऐरावतोरसि चलेव ...	५	३३
उदयन्तु नाम मेघाः ...	४	३३	ओशलध देध मगं ...	१०	३०
उन्नमति नमति वर्षति ...	५	२६	ओहारिओ पवहणो ...	६	१२
उपरितलनिपातितेष्टको ३		२२	कः श्रद्धास्यति भूतार्थं ...	३	२४
ऋग्वेदं सामवेदं गणित ...	१	४	” ” ...	५	३४
एककार्यनियोगेऽपि ...	६	१६	कश्चालुआ गोच्छड- ...	१	५१
एतत्तद्धृतराष्ट्रवक्त्र ...	५	६	कत्ताशदे णिण्णाणअश्श ...	२	५
एतत्तु मां दहति ...	१	१२	करिकरसमबाहुः सिंह ...	७	५
एताः पुनर्हर्म्यगताः त्रियो मां १०		११	कस्सट्ठमो दिणअरो ...	६	९
एता निषिक्करजतद्रव ...	५	४	कस्स तुहुं तणुमज्जे ...	२	१६
एताभिरिष्टिकाभिः ...	३	३०	कहिं कहिं सुसहिअ ...	२	३
एता हसन्ति च रुदन्ति च ४		१४	काश्चित्तुच्छयति प्रपूरयति १०		५३
एतेन मापयति भित्तिषु ३		१६	का उण तुलिदं एशा ...	१०	३७
एते हि विद्युद्गुणवद्भक्ष ५		२१	कामं नीचमिदं वदन्तु ...	३	११
एतैः पिष्टतमालवर्णकनिभै ५		४६	कामं प्रदोषतिमिरेण ...	१	३५
एतैरार्द्रतमालपत्रमलिनै ...	५	२०	किं अच्छध वीसद्धा ...	६	५
एतैरेव यदा गजेन्द्र- ...	५	१८	किं यात्यस्य पुरः शनैः प्रवहणं ७		२
एत्थ मए विण्णविदा ...	६	२५	किं याशि धावशि पलाअशि १		१८
एदं दोशकलण्डिअं ...	८	३६	किं यासि बालकदलीव १		२०
एदेहि दे दशणहुप्पल ...	८	२०	किं शे शक्के वालिपुत्ते महि ८		३४



अङ्कः श्लोकः

अङ्कः श्लोकः

किं कुलेनोपदिष्टेन ...	८	२९	चातुदत्तविणाशाय ...	८	४४
” ” ...	९	७	चिन्तासक्तनिमग्नमन्त्रि-	९	१४
किं ते ह्यहं पूर्वैरतिप्रसक्ता	५	२९	चिरं खलु भविष्यामि	१०	१७
किं त्वं कटीतटनिवे ...	१	२७	छत्रं कार्यमुपक्षिपन्ति ...	९	३
किं त्वं पदैर्मम पदानि ...	१	२२	छत्रं दोषमुदाहरन्ति ...	९	४
किं त्वं भयेन परिवर्तित-	१	१७	छायार्थं ग्रीष्मसंतप्तो ...	४	१८
किं नु नाम भवेत्कार्य ...	८	३९	छायासु प्रतिमुक्तशष्प ...	८	११
किं नु स्वर्गात्पुनः प्राप्ता	१०	४०	जइ वज्रसि पादालं ...	२	३
किं पेक्खध छिज्जन्तं ...	१०	४	जदिच्छशे लम्बदशाविशालं	८	२२
किं पेक्खध शप्पुलिशं	१०	२४	जधा जधा वइशदि अब्भ	५	१०
किं भीमशेणे जमदग्निगपुत्ते	१	२९	जयति वृषभकेतुर्दक्षयज्ञ-	१०	४५
कुतो वाष्पाम्बुधाराभिः	१०	४१	जलधर निर्लज्जस्त्वं ...	५	२८
कृत्वा शरीरपरिणाहसुख-	३	९	जाणन्तो वि हु जादिं ...	६	२१
कृत्वा समुद्रमुद्रकोच्छ्रय-	९	२२	जाणामि चारुदत्तं ...	६	१५
कृत्वैवं मनुजपतेर्महद्बलीकं	७	८	जाणामि ण कीलिइशं ...	२	६
केयमभ्युद्यते शस्त्रे ...	१०	३८	जादी तुज्झ विसुद्धा ...	६	२३
केशवगात्रश्यामः ...	५	३	जूदेण तं कदं मे ...	२	१७
को तं गुणारविन्द ...	६	१३	जे अत्तवलं जाणिअ ...	२	१४
कोऽयमेवविधे काले ...	१०	२६	जे चुम्बिदे अम्बिकमादु-	८	१९
क्षीरिण्यः सन्तु गावो ...	१०	६०	जेण म्हि गम्भदाशे ...	८	२५
क्षेमेण व्रज बान्धवान् ...	७	७	ज्ञातीन्विटान्खभुज- ...	४	२६
खणेण गण्ठी खणजूलके मे	९	२	ज्ञातो हिं किं नु खलु ...	९	९
खलचरित निरुष्ट जात-	८	३२	ज्ञाणज्झणन्तबहुभूशण ...	१	२५
गता नाशं तारा उप ...	५	२५	णअलीपधानभूदे ...	१०	८
गर्जन्ति शैलशिखरेषु ...	५	१३	ण अ लुअदि अन्तलिक्खे	१०	९
गर्ज वा वर्ष वा शक्र ...	५	३१	णवबन्धणमुक्काए ...	२	१
गुणप्रबालं विनयप्रशाखं	४	३२	णहमज्झगदे श्ले ...	८	१०
गुणेषु यत्नः पुरुषेण कार्यः	४	२३	ण हु अम्हे चाण्डाला ...	१०	२२
गुणेष्वेव हि कर्तव्यः ...	४	२२	णिव्वक्कलं मूलकपेशिवणं	१	५२
घोणोन्नतं मुखमपाङ्ग-	९	१६	ण्हादेहं शलिलजलेहिं ...	९	१
चन्दनश्चन्द्रशीलाढ्यो ...	६	२६	तकिं ण कलअ कालण	१०	१
चाणकेन जधा शीदा ...	८	३५	तं तस्य स्वरसंक्रमं ...	३	५



अङ्कः श्लोकः			अङ्कः श्लोकः		
तपसा मनसा वाग्भिः ...	१	१६	धिगस्तु खलु दारिद्र्य ...	३	१९
तयोरिदं सत्सुरतोत्सवा-	१	७	न खलु मम विषादः ...	४	२०
तरुणजनसहायश्चिन्त्यतां	१	३१	न गणयति पराभवं ...	२	७
तालीषु तारं विटपेषु मन्द्रं	५	५२	न पर्वताग्रे नलिनी ...	४	१७
तुलनं चाद्रिराजस्य ...	९	२०	न भीतो मरणादस्मि ...	१०	२७
तेनास्म्यकृतवैरेण ...	१०	२८	न महीतलस्थितिसहानि	१०	५५
त्यजति किल तं जयश्री	६	१८	नयनसलिलसिक्तं ...	१०	३
त्रेता हृतसर्वस्वः ...	२	९	नरपतिपुरुषाणां ...	७	३
त्वत्स्नेहबद्धहृदयो हि ...	४	९	निःश्वासोऽस्य न शङ्कितः	३	१८
त्वदर्धमेतद्विनिपात्य-	१०	४२	निवासश्चिन्तायाः ...	१	१५
त्वद्यानं यः समारुह्य ...	१०	५१	निष्पन्दीकृतपद्मषण्ड-	५	२४
त्वरया सर्पणं तत्र ...	१०	५६	नृणां लोकान्तरस्थानां ...	९	४२
दत्त्वा निशाया वचनीय-	४	१	नृपतिपुरुषशङ्कितप्रचारं...	३	१०
दाक्षिण्योदकवाहिनी ...	८	३८	नो मुष्णाम्यबलां ...	४	६
दारिद्र्य शोचामि भवन्तमे-	१	३८	पक्षविकलश्च पक्षी ...	५	४१
दारिद्र्यात्पुरुषस्य ...	१	३६	पङ्कक्लिन्नमुखाः पिबन्ति...	५	१४
दारिद्र्याद्विद्यमेति ...	१	१४	पञ्चजण जेण मालिदा ...	८	२
दारिद्र्यान्मरणाद्वा ...	१	११	पद्मव्याकोशं भास्करं ...	३	१३
दारिद्र्येणाभिभूतेन ...	४	५	परगृहललिताः परान्नपुष्टाः	४	२८
दिण्णकलवीलदामे ...	१०	२	परिजनकथासक्तः ...	४	३
दिष्ट्या भो व्यसनमहार्णवा-	१०	४८	परिज्ञातस्य मे राज्ञा ...	९	८
दीनानां कल्पवृक्षः ...	१	४८	पर्यङ्कग्रन्थिवन्धद्विगुणित	१	१
दुर्वलं नृपतेश्चक्षु ...	९	३२	पवनचपलवेगः स्थूल ...	५	१७
दुर्वर्णोऽसि विनष्टोऽसि...	२	१३	पश्यन्ति मां दशदिशो ...	८	२४
दुष्टात्मा परगुणमत्सरी ...	९	२७	पातु न्वो नीलकण्ठस्य ...	१	२
देशः को नु जलावसेकशिथि-	३	१२	पादप्पहारपरिभव ...	९	२३
दो जेव पूअणीआ ...	६	१४	पादेनैकेन गगने ...	२	११
द्रव्यं लब्धं द्यूतेनैव ...	२	८	पूर्वं मानादवज्ञाय ...	८	१७
द्रव्यमिदमतीव लोके ...	४	२५	पूर्वानुबद्धवैरेण ...	१०	४४
द्विरदेन्द्रगतिश्चकोरनेत्रो	१	३	प्रभवति यदि धर्मो दूषित-	१०	३४
धनैर्वियुक्तस्य नरस्य लोके	५	४०	प्रविश गृहमिति प्रतोद्यमा-	१	५६
धन्यानि तेषां खलु जीवितानि	५	४९	प्रसरसि भयविक्रवा ...	१	२४
धाराभिरार्थजनचित्त-	५	४५	प्राप्तोऽहं व्यसनकृशां ...	१०	२५



अङ्कः श्लोकः			अङ्कः श्लोकः		
प्राप्यैतद्यसनमहार्णव-	१०	३३	यः स्तब्धं दिवसान्तमानत-	२	१२
प्रियसुहृदमकारणे	४	२७	यत्नेन सेवितव्यः पुरुषः...	८	३३
बलाका पाण्डुरोष्णीषं	५	१९	यथा यथेदं निपुणं विचा-	९	२५
बहुकुशुमविचित्तिदा	८	८	यथैव पुष्पं प्रथमे विकाशे	९	२६
बालां स्त्रियं च नगरस्य	८	२३	यदा तु भाग्यक्षयपी-	१	५३
भण कस्स जम्मच्छ्रो	६	१०	यदि कुप्यसि नास्ति रतिः	५	३४
भवेद्गोष्ठीयानं न च	६	४	यदि गर्जति वारिधरो	५	३२
भाग्यानि मे यदि तदा	६	२	यदि तावत्कृतान्तेन	३	२५
भीदाभअप्पदाणं	६	१९	यद्वदहल्याहेतोर्मृषा	५	३०
भीमस्यानुकरिष्यामि	६	१७	यया मे जनितः कामः...	१	५५
भुजग इव गतौ गिरिः...	३	२१	यस्यार्थास्तस्य सा कान्ता	५	९
भक्ष्येणाप्यर्जयिष्यामि	३	२६	यासां बलिः सपदि	१	९
भो मेघ गम्भीरतरं नद	५	४७	येन ते भवनं भित्त्वा	१०	४९
मंशेण तिवखामिलकेण	१०	२९	योऽस्माभिश्चिन्तितो व्याजः	५	३९
मखशतपरिपूतं गोत्रमु-	१०	१२	योऽहं लतां कुसुमिता	९	२८
मदनमपि गुणैर्विशेषयन्ती	४	४	रक्तं च नाम मधुरं च...	३	४
मम मअणमणङ्गं	१	२१	रक्तं तदेव वरवध्नमियं च	१०	४३
मया किल नृशंसेन	९	३८	रन्ध्रानुसारी विषमः	८	२७
मया खलु नृशंसेन	९	३०	राजमार्गो हि शून्योऽयं	१	५८
मयाप्ता महती बुद्धि	४	२१	रूक्षस्तरं वाशति वायसो-	९	१०
मयि विनिहितदृष्टि	९	१२	रे रे वीरअ किं किं	६	८
महावाताध्मातैर्महिष	५	२२	लज्जाए भीलुदाए वा	९	१७
मा दाव जइ वि एसो	४	२९	लब्धा चारित्रशुद्धि	१०	५८
मा दुग्गदोत्ति परिहवो	१	४३	लाअशशुले मम पिदा	९	६
मार्जारः क्रमणे मृग	३	२०	लामेहि अ लाअवल्लहं	१	२६
मूढे निरन्तरपयोधरया	५	१५	लिम्पतीव तमोऽङ्गानि	१	३४
मेघा वर्षन्तु गर्जन्तु	५	१६	लेखअवावडहिअअं	२	२
मेघो जलार्द्रमहिषोदर-	५	२	वंशं वाए शत्तच्छिदं शुशदं	५	११
मैत्रेय भोः किमिद	९	२९	वज्जम्मि णीअमाणे	१०	१०
यं समालम्ब्य विश्वासं	३	२९	वर्णज इव भान्ति तरवः	७	१
” ”	५	७	वर्षशतमस्तु दुर्दिन	५	४८
यः कश्चित्त्वरितगतिः	४	२	वर्षोदकमुद्गिरता	५	३८
			वसन्तसेना किमियं द्वितीया	१०	३९



अङ्कः श्लोकः	अङ्कः श्लोकः
वस्त्वन्तराणि सदृशानि भवन्ति १ ३४	शूले विक्रन्ते पण्डवे ... १ ४७
वादादवेण तत्ता चीवल ८ ४६	संसक्तैरिव चक्रवाक- ... ५ ५
वाप्यां स्नाति विचक्षणो १ ३२	सकामान्विच्यतेऽस्माभिः १ ४४
विचलद् गेउरजुअलं ... २ १९	सङ्गं नैव हि कश्चिदस्य ... १ ३७
वियुज्जिह्वेनेदं महेन्द्र ... ५ ५१	सच्चेण सुहं कखु लब्भइ ९ ३५
वियुज्जिर्वलतीव ... ५ २७	स तावदस्माद्यसनार्णवो- ७ ४
विधिनैवोपनीतस्त्वं ... ७ ६	सत्यं न मे विभवनाश- १ १३
विपर्यस्तमनश्चैः शिला ८ ६	सदा प्रदोषो मम याति ५ ३७
विभवानुगता भार्या ... ३ २८	समरव्यसनी प्रमादशून्यः १ ५
विषसलिलतुलाग्निप्रार्थिते ९ ४३	समुद्रवीचीव चलस्वभावाः ४ १५
विषादस्रस्तसर्वाङ्गी ... ४ ८	संभमघग्घरकण्ठो ... ६ २०
वेगं करोति तुरग ... ५ ८	सर्वगात्रेषु विन्यस्तै ... १० ५
वेदार्थान्प्राकृतस्त्वं वदसि ९ २१	सव्यं मे स्पन्दते चक्षु ... ९ १५
वैदेश्येन कृतो भवेन्मम ३ २३	साटोपकूटकपटानृत- ... ५ ३६
व्यवहारः सविघ्नोऽयं ... ९ १८	सिण्णसिलाअलहत्थो ... ६ २२
शकालधणे कखु शज्जणे २ १५	सीधुसुरासवमत्तिआ ... ४ ३०
शंजम्मध णिअपोटं ... ८ १	सुअणे कखु भिच्चाणुकम्पके ३ १
शत्रुः कृतापराधः ... १० ५४	सुखं हि दुःखान्यनुभूय ... १ १०
शरच्चन्द्रप्रतीकाशं ... ८ १६	सुदृष्टः क्रियतामेष ... ४ २४
शव्वकालं माए पुष्टे ... ८ २८	सोऽस्मद्विधानां प्रणयैः ... १ ४६
शव्वे कखु होइ लोए ... १० १५	स्खलति चरणं भूमौ न्यस्तं ९ १३
शशिविमलमयूख- ... १० १३	स्तम्भेषु प्रचलितवेदि- ... ५ ५०
शशपलक्कवलदे ... ३ २	स्त्रियो हि नाम खल्वेताः ४ १९
शास्त्रज्ञः कपटानुसार- ... ९ ५	स्त्रीभिर्विमानितानां ... ८ ९
शिखा प्रदीपस्य सुवर्ण- ३ १७	स्त्रीषु न रागः कार्यः ... ४ १३
शिल मुण्डिद तुण्ड मुण्डिदे ८ ३	हत्थशंजदो मुहशंजदो ... ८ ४७
शिलाश मम णिलीणे ... ८ १२	हत्वा तं कुट्टपमहं हि ... १० ४६
शुक्खा वि वदेशा शे ... १० २०	हत्वा रिपुं तं वलमन्त्रहीनं १० ४७
शुवण्णअं देसि पिअं ... ८ ३१	हा प्रेयसि प्रेयसि विद्यमाने १० ५७
शुक्कवृक्षस्थितो ध्वाह् ९ ११	हित्वाहं नरपतिबन्धनाप- ६ १
शून्यमपुत्रस्य गृहं ... १ ८	हिङ्गुज्जले जीरकभट्टमुष्टे ८ १३
शून्यैर्गृहैः खलु समाः ... ५ ४२	हिङ्गुज्जले दिण्णमरीचचुण्णे ८ १४











SAMPLE STOCK VERIFICATION  
1968  
VERIFIED BY *J. K.*







10.5,10



37569







